



Réf. 29416X



FR – Caméra d'inspection Mini Visioval® VX
Manuel d'utilisation

EN : Mini Visioval® Vx Inspection camera
User guide

IT : Telecamera di ispezione Mini Visioval® VX
Manuale d'istruzioni

ES : Cámara de inspección Mini Visioval® VX
Manual de instrucciones

PT : Câmara de verificação Mini Visioval® VX
Manual de instruções

NL : Inspectie camera Mini Visioval® VX
Gebruikershandleiding

PL : Kamera kontrolna Mini Visioval® VX
Instrukcja obsługi

DE : Inspektionskamera Mini Visioval® VX
Bedienungsanleitung

EL : Φωτογραφική μηχανή επιθεώρησης Mini Visioval® VX
Οδηγίες χρήσης

CS : Inspekční kamera Mini Visioval® VX
Návod k použití

RU : Камера наблюдения мини-системы Mini Visioval® VX
Руководство по эксплуатации

TR : Mini Visioval® VX Kontrol Kamerası
Kullanım kılavuzu

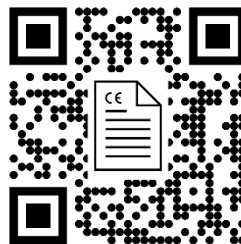
SK : Inšpekčný fotoaparát Mini Visioval® VX
užívateľskú príručku

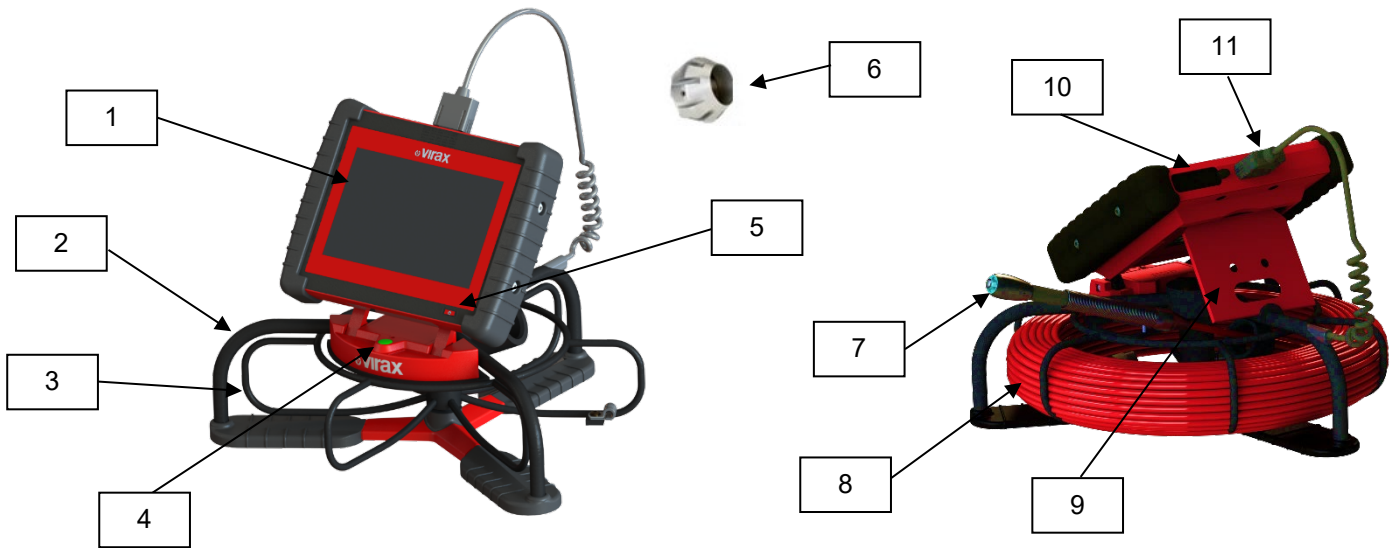
HU : Mini Visioval® VX ellenőrző kamera
használati útmutatót

AR : كاميرا التفتيش Mini Visioval® VX
دليل المستخدم

FR	8
EN	21
IT	34
ES	47
PT.....	60
NL	73
EL.....	86
PL.....	99
DE	112
CS	125
RU	138
TR	151
SK	164
HU	177
AR.....	190

FR:	Déclaration EU de conformité à consulter sur www.virax.com
EN:	EU Declaration of Conformity at www.virax.com
IT :	Dichiarazione UE di conformità da consultare su www.virax.com
ES:	Declaración EU de conformidad a consultar en www.virax.com
PT :	Declaração UE de conformidade para consulta em www.virax.com
NL :	EU-Conformiteitsverklaring te vinden op www.virax.com
PL :	Deklaracja zgodności UE jest dostępna w witrynie internetowej www.virax.com
DE:	EU-Konformitätserklärung zu finden unter www.virax.com
EL :	Δήλωση συμμόρφωσης EU στο www.virax.com
CS:	Prohlášení o shodě EU k nahlédnutí na www.virax.com
RU:	Декларация соответствия ЕС находится на сайте www.virax.com
TR :	AB uygunluk bildiri www.virax.com adresinde bulabilirsiniz
SK :	Vyhlasenie o zhode EÚ na stránke www.virax.com
HU:	Az EU megfeleléségi nyilatkozat a következő weboldalon tekinthető meg: www.virax.com
	يمكن الاطلاع على شهادة المطابقة الأوروبية على الموقع الإلكتروني www.virax.com : AR





FR

1. Ecran / Tablette
2. Support dérouleur
3. Dérouleur
4. Bouton de localisation
5. Bouton On/Off
6. Boule de guidage
7. Tête de caméra 20mm
8. Câble de caméra 20m
9. Béquille
10. Port carte microSD et USB-C
11. Connexion écran/câble de caméra

EN

1. Tablet
2. Handle
3. Reel cage
4. Locator button
5. On/Off button
6. Guide ball
7. Camera head 20mm (0.79in)
8. Camera reel cable 20m (65 foot)
9. Kickstand
10. MicroSD card slot and USB-C
11. Connector cable-screen to reel cable

IT

1. Schermo
2. Supporto dell'avvolgitore
3. Avvolgitore
4. Pulsante di localizzazione)
5. Pulsante di accensione/spegnimento)
6. Sfera di guida
7. Testa della telecamera 20 mm
8. Cavo della telecamera 20m
9. Cavalletto di appoggio
10. Porta scheda microSD e USB-C
11. Connessione schermo/cavo della telecamera

ES

1. Pantalla
2. Soporte del desenrollador
3. Desenrollador
4. Botón de localización
5. Botón de encendido/apagado
6. Bola de guiado
7. Cabezal de cámara de 20 mm
8. Cable de cámara 20m
9. Soporte
10. Puerto para tarjeta microSD y USB-C
11. Conexión pantalla/cable de cámara

PT

1. Ecrã
2. Suporte desenrolador
3. Desenrolador
4. Botão de localização
5. Botão Ligar/Desligar
6. Esfera guia
7. Cabeça de câmara 20 mm
8. Cabo de câmara 20m
9. Suporte
10. Porta-cartão microSD e USB-C
11. Ligação ecrã/cabo de câmara

NL

1. Scherm
2. Haspelhouder
3. Kabelhaspel
4. Lokalisatieknop
5. Aan-uitknop
6. Geleidingskogel
7. Camerakop 20 mm
8. Camerakabel 20m
9. Steunpoot
10. MicroSD- en USB-C-poort
11. Aansluiting scherm/camerakabel

EL

1. Οθόνη
2. Βάση καρουλιού
3. Καρούλι καλωδίου
4. Κουμπί εντοπισμού
5. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
6. Σφαιρικός οδηγός
7. Κεφαλή κάμερας 20 mm
8. Καλώδιο κάμερας 20m
9. Πτυσσόμενο στήριγμα
10. Θύρα κάρτας microSD και USB-C
11. Σύνδεση οθόνης/καλωδίου κάμερας

PL

1. Ekran
2. Uchwyt bębna
3. Bęben do nawijania
4. Przycisk lokalizacji
5. Przycisk włącz/wyłącz
6. Kula prowadząca
7. Głowica kamery 20 mm
8. Kabel kamery 20m
9. Podpórka
10. Gniazdo karty microSD i USB-C
11. Połączenie ekranu z kablem kamery

DE

1. Bildschirm
2. Abrollhalterung
3. Abroller
4. Ortungsschalter
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Führungskugel
7. 20-mm-Kamerakopf
8. 20m Kamerakabel
9. Stütze
10. MicroSD- und USB-C-Kartensteckplatz
11. Bildschirm-/Kamerakabelanschluss

CS

1. Obrazovka
2. Držák odvíječe
3. Odvíječ
4. Tlačítko pro lokalizaci
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí
6. Vodicí koule
7. Kamerová hlava 20 mm
8. Kabel kamery 20m
9. Podpěra
10. Slot pro kartu microSD a USB-C
11. Připojení obrazovky/kabelu kamery

RU

1. Экран
2. Подставка размотчика
3. Размотчик
4. Кнопка локализации
5. Кнопка вкл/выкл
6. Направляющая головка
7. Головка камеры 20 мм
8. Кабель камеры 20м
9. Опора
10. Слот для карты microSD и USB-C
11. Подключение экрана/кабеля камеры

TR

1. Ekran
2. Makara desteği
3. Makara
4. Konumlandırma düğmesi
5. Açma / kapama düğmesi
6. Kılavuz bilye
7. 20mm kamera başlığı
8. 20m Kamera kablosu
9. Dayanak
10. MicroSD kart yuvası ve USB-C
11. Ekran kamera kablosu bağlantısı

SK

1. Obrazovka
2. Stojan na navijak
3. Navijak kábla
4. Tlačidlo lokalizácie
5. Tlačidlo Zap./Vyp.
6. Vodiaca guľa
7. Hlava kamery 20 mm
8. Kábel kamery 20m
9. Podpera
10. Port na kartu microSD a USB-C
11. Prípojka obrazovka/kábel kamery

HU

1. Kijelző
2. Lecsévéelő tartóeleme
3. Lecsévéelő
4. Helymeghatározó gomb
5. On/Off gomb
6. Vezetőgolyó
7. Kamerafej, 20 mm
8. Kamera kábele 20m
9. Támasztóelem
10. MicroSD kártya és USB-C port
11. Képernyő csatlakozás/kamerakábel

AR

1. الشاشة
2. حامل أداة فك اللف
3. أداة فك اللف
4. زر تحديد الموقع
5. زر التشغيل/الإيقاف
6. كرة التوجيه
7. رأس الكاميرا 20 مم
8. كابل الكاميرا 20م
9. الركيزة
10. منفذ بطاقة microSD و USB-C
11. وصلة الشاشة/كابل الكاميرا

NOTICE ORIGINALE

Les outils VIRAX sont fabriqués avec précision et sont conçus à l'attention des utilisateurs professionnels. Ces outils d'une grande fiabilité procurent un rendement important lorsqu'ils sont utilisés correctement et avec soin. Comme pour tous les outils électriques, il faut respecter les instructions du fabricant pour obtenir le meilleur rendement. Veuillez lire le présent document, « Manuel d'utilisation », avant d'utiliser l'appareil, ceci afin de bien comprendre son fonctionnement et toutes les précautions et mises en garde sur la sécurité. Consultez votre représentant ou distributeur VIRAX si vous avez des questions au sujet de l'outil ou de son fonctionnement.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Service client France :

+33 (0)3.26.59.56.78

Service client international :

+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX compte plus de 20 années d'expérience dans la conception et la fabrication d'outils électrohydrauliques et électromécaniques de sertissage sanitaire. Chaque outil est individuellement testé lors de la fabrication pour contrôler son bon fonctionnement. En outre, les sertisseuses, les pinces à sertir et les inserts VIRAX sont testés et approuvés par les fabricants de tubes et raccords pour lesquels ils sont conçus.

Introduction	9
Données techniques	10
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil.....	11
Consignes de sécurité spécifiques.....	12
Chargeur et batteries	13
Consignes de travail	14
Maintenance et entretien	19
Dépannage.....	19
Garantie.....	20

Grâce aux techniques modernes de fabrication, il est peu probable que votre outil soit défectueux ou qu'une pièce soit manquante. Si toutefois vous trouviez une anomalie, n'utilisez pas l'outil avant que les pièces aient été remplacées ou que le défaut soit corrigé. Ne pas respecter cette règle pourrait causer de graves blessures.

Introduction

Votre nouvel outil a été conçu et produit selon tous les standards de qualité pour répondre aux exigences les plus élevées. Son utilisation est facile et sécurisée. Une utilisation correcte, vous permettra de conserver longtemps votre outil.

AVERTISSEMENT !



Lire attentivement cette notice avant d'utiliser votre nouvel outil. Prêter attention aux sections « Avertissement ».

Votre outil électrique possède des caractéristiques qui facilitent votre travail.

Cet outil a été conçu et produit selon toutes les exigences de sécurité pour que son usage et son entretien soient faciles.



NE PAS JETER LES OUTILS ELECTROPORTATIFS AVEC LES ORDURES MENAGERES !

Les déchets provenant d'outils électroportatifs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des lieux spécialisés existent pour collecter et recycler les outils électroportatifs, conformément à la Directive Européenne DEEE 2013/56/UE - 2012/19/UE.



RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

En vue de protéger l'environnement, les appareils, leurs accessoires et leurs emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée. Nos pièces en matières plastiques sont marquées en vue d'un recyclage sélectif.

Légende :



Conforme aux directives et aux normes de sécurité européennes.



Lisez la notice originale.



Attention à l'écrasement des doigts.



Portez des gants.



Portez des protections auditives



Portez des lunettes.

Données techniques

Tension.....	3,7 V
Capacité de la batterie	≥ 3.0 Ah
Puissance de charge.....	Chargeur USB-C 3,0 A à 5 V
Dimensions de la tablette (L x l x H)	225 x 175 x 50 mm
Dimensions de l'écran.....	7" (LCD)
Résolution de l'écran (L x l).....	1280 x 800 pixels
Luminosité	1000 NIT
Poids de la tablette.....	1,00 kg
Dimensions du touret (L x l x H).....	380 x 380 x 110 mm
Poids du touret	3,6 kg
Dimension du câble supporté	22 m / 20 mm et 22 m / 25 mm
.....	avec connexion CFAST
Capteur compatible	3,8 mm Dual View, longueur 3 m
Plage de travail	∅ 12 - 108 mm
Tête de caméra d'origine	∅ 20mm
Champs de vision	75°
Résistance à l'eau	Tête et câble d'inspection IP69
.....	jusqu'à 1 m de profondeur sur une
.....	durée de 30min (Correctement monté)
.....	REMARQUE : La tablette n'est
.....	pas résistante à l'humidité ni à l'eau !
Résistance à la pression.....	1bar (14,5 PSI)
Résistance à l'humidité	Jusqu'à 95% sans condensation
Format photo.....	JPG
Format vidéo	MOV
Capacité de la mémoire	8Go (Carte microSD)
Température d'utilisation.....	0°C – +50°C / 32°F – 122°F
Température de stockage.....	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F



Tenir compte de la tension du réseau ! Voir la plaque signalétique du chargeur.



NOTES :

- Lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet outil.
- Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ses produits et de changer les spécifications sans avis spécial.
- Les spécifications peuvent varier selon le pays.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT :

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
- Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électroportatif alimenté par batterie.

Sécurité de la zone de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive (liquides inflammables, gaz ou poussières).
- Maintenir les enfants et les personnes présentes éloignées de la zone de travail.

Les zones mal éclairées ou en désordres sont sources d'accidents.

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.
- Ne pas maltraiter la batterie. Maintenir la batterie à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, d'arêtes vives ou de parties en mouvement.
- Les fiches des outils doivent être compatibles avec les prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec les outils reliés à la terre.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.

La pénétration d'eau à l'intérieur de l'outil augmentera le risque de choc électrique.

Une batterie endommagée augmente le risque de choc électrique.

L'utilisation de fiches non modifiées et de prises compatibles réduit le risque d'électrocution.

Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Utiliser des équipements de sécurité. Toujours porter des lunettes de sécurité.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.
- Interdire l'emploi de la machine aux enfants ou aux personnes sans formation.
- Toujours utiliser l'outil approprié au travail.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront tout risque de blessures.

Transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre en marche un outil dont l'interrupteur est allumé présente un risque d'accident.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

L'emploi de la machine sans avoir reçu une formation appropriée peut entraîner de graves lésions corporelles.

Ne pas utiliser les outils à des fins qui ne sont pas conformes à son utilisation.

Utilisation de l'outil

- Utiliser l'outil adapté à votre application.
 - N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas.
 - Déconnecter l'alimentation avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.
 - Conserver les outils dans des lieux sûrs, secs et fermés, hors de portée des enfants. Ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de les faire fonctionner.
 - Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement, de blocage de des parties mobiles ou de pièces cassées avant utilisation.
 - Utiliser outil et accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.
-
- Tenir compte de l'environnement de travail.
 - Utiliser seulement des accessoires recommandés par VIRAX pour votre modèle.
 - Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Un outil adapté réalisera un travail correct en toute sécurité.

Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus. Toute protection, interrupteur ou autres pièces endommagées ou défectueuses doivent être réparés ou remplacés par un technicien qualifié.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses. Toujours respecter les capacités de la machine, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'emploi de la machine pour d'autres utilisations que celles prévues est dangereux et annule toutes les garanties.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ni les ranger dans un endroit humide ou détrempé.

Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et annule la garantie.

Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil en cas d'imprévu.

Maintenance et entretien de l'outil

- Entretien soigneusement votre outil.
- La poignée doit être propre et exempte d'huile.
- Faire entretenir l'outil par un réparateur agréé utilisant des pièces de rechange d'origine.

Gardez vos outils propres pour un bon fonctionnement.

Conservez les outils propres pour une manutention en toute sécurité.

Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et annule la garantie.

Consignes de sécurité spécifiques



Pendant le travail, portez des gants.



Pendant le travail, portez des lunettes



AVERTISSEMENT : Toujours garder les doigts et les mains éloignés des pièces en mouvement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves lésions corporelles.

Précautions d'utilisation de la caméra d'inspection

- Ne jamais tenter d'ajuster ou de changer les accessoires sans déconnecter la batterie.
- Ne pas utiliser l'outil lorsque sa batterie est endommagée.
- Ne pas insérer les doigts dans le touret en mouvement.

Oublier de déconnecter la batterie de la sertisseuse avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

Une batterie endommagée augmente le risque de choc électrique.

L'insertion des doigts dans le touret en mouvement peut entraîner de graves lésions corporelles.

**AVERTISSEMENT :**

- Arrêtez toujours l'outil et déconnecter l'alimentation avant d'effectuer tout réglage ou opération de maintenance.
- Prendre toutes les mesures appropriées préventives de sécurité et observer les règles professionnelles de santé et sécurité.
- Le fabriquant décline toute responsabilité pour toute modification de la machine faite par le client ainsi que tous dommages provoqués par des modifications.

Batterie et chargeur

Dans des situations extrêmes, la batterie peut libérer du liquide ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, laver abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, voir immédiatement un médecin.

- Recharger la batterie avec le chargeur fourni avec l'outil.
- Ne pas toucher aux contacts du chargeur.
- Ne pas exposer la batterie ou le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Ne pas recharger la batterie dans un endroit qui est exposé directement au soleil.
- Ne pas recharger la batterie en présence de liquides ou gaz inflammables.
- Le chargeur doit être utilisé dans une plage de températures de 0°C à 50°C.
- S'assurer que les fentes de ventilation du chargeur ne sont pas obstruées.
- Débrancher le chargeur lorsque la charge est terminée.
- Les batteries peuvent présenter des fuites si elles sont endommagées ou utilisées dans de mauvaises conditions.
- Éviter tout contact entre la batterie et des objets métalliques (clou, vis, etc.) quand elle n'est pas sur le chargeur ou sur la machine pour éviter les courts-circuits.
- Ne jamais utiliser un chargeur endommagé.
- Ne jamais utiliser le chargeur si le fil ou la prise sont endommagés.
- Ne jamais utiliser une batterie endommagée, il faut la remplacer immédiatement.
- Ne jamais démonter le chargeur ou la batterie.
- Ne pas tenter d'utiliser le chargeur pour recharger des piles non rechargeables.
- Ne pas surcharger la batterie.

Élimination des batteries

- Ne pas démonter la batterie ou retirer un composant protégeant les bornes.

Les batteries Li-Ion doivent être collectées, recyclées et éliminées selon de saines pratiques environnementales.

Cela peut provoquer un feu ou une blessure. Avant d'éliminer les batteries, protéger les bornes exposées en utilisant un ruban isolant épais pour éviter les courts-circuits.

La majorité des distributeurs de fournitures industrielles et les fournisseurs d'équipements de bureau proposent généralement la collecte et le recyclage des batteries.

Chargeur et batteries

Avant de commencer le travail avec l'outil, prenez connaissance des particularités de son fonctionnement et des conditions de sécurité à respecter. L'outil et ses accessoires doivent être utilisés uniquement pour les travaux pour lesquels ils ont été prévus. Toute autre utilisation est strictement interdite.

- Brancher le chargeur sur le secteur.
- Insérer le câble du chargeur dans la prise prévue à cet effet sur l'écran d'affichage
- Pendant le chargement de la batterie.

S'assurer que le chargeur est adapté au réseau sur lequel il va être branché.

Veiller à ce que le câble soit correctement insérée dans la prise.

La LED batterie de l'écran clignote en orange. Pendant le chargement, l'espace autour du chargeur doit être dégagé afin de prévenir tout risque d'incendie lié à un échauffement.

- Débrancher le câble du chargeur de l'écran.

La LED batterie de l'écran est vert fixe : la batterie est complètement chargée.



AVERTISSEMENT : Les batteries peuvent présenter des fuites si elles sont endommagées ou utilisées dans de mauvaises conditions.



AVERTISSEMENT : lire toutes les instructions ci-dessus avant d'utiliser le chargeur. Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner un choc électrique, un feu ou de graves lésions corporelles.

NOTES IMPORTANTES :

- La température de la batterie augmente lorsqu'elle est utilisée avec la machine. Si la batterie est mise en charge immédiatement après l'emploi, elle ne sera pas complètement rechargée. Il faut laisser la batterie refroidir avant de la recharger.
- Les batteries s'échauffent durant la charge. Ne pas surcharger les batteries.

Consignes de travail

Cet outil électroportatif est alimenté par une batterie 3,7V. Les brouillages radiophoniques sont conformes à la Directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.

Cet outil électroportatif a été conçu pour inspecter des canalisations.



AVERTISSEMENT :

- La Mini Visioval® VX convient exclusivement à l'utilisation des câbles et capteurs qui sont fabriqués par VIRAX ou qui ont été déclarés comme adéquats par VIRAX.
- La Mini Visioval® VX sert uniquement à inspecter des canalisations. Toute utilisation, autre ou allant au-delà de celle-ci, sera considérée comme non conforme aux prescriptions.
- VIRAX n'assumera aucune responsabilité pour les dommages et conséquences qui en résultent, ni pour l'utilisation de câbles et capteurs provenant d'autres fabricants, ainsi que pour les dommages que ces dits câbles et capteurs auront provoqué.
- L'observation du mode d'emploi, le respect des conditions d'inspection et de maintenance ainsi que l'observation de toutes les consignes de sécurité applicables, appartiennent aussi à l'utilisation conforme aux dispositions.
- Cet appareil doit être mis en service uniquement en conformité avec les prescriptions et tel que cela est indiqué.



AVERTISSEMENT : Déconnecter la batterie avant d'effectuer tout réglage ou opération de maintenance.

Mise sous/hors tension

Mise sous tension de l'appareil

Pour allumer l'appareil, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes. Un écran de démarrage s'affichera et la vidéo en direct démarrera en moins de 15 secondes.

Extinction de l'appareil

Pour éteindre l'appareil, maintenir le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant 3 secondes. Un écran d'arrêt s'affichera brièvement avant que l'appareil ne s'éteigne.

Accessoires

Accessoires de l'appareil

Référence	Désignation
294161	Tête de caméra Mini Visioval® VX Ø8,5mm câble 5m
294162	Tête de caméra Mini Visioval® VX Ø3,8mm câble 3m
294163	Ecran caméra Mini Visioval® VX
294164	Tête de caméra Mini Visioval® VX avec câble 22m Ø18mm sur touret
294165	Boule de guidage 50mm pour tête de caméra Mini Visioval® VX 22mm

Connexion des accessoires

Choisir l'accessoire adapté à l'inspection souhaitée puis insérer les capteurs compatibles dans le port approprié. Le circuit vidéo s'active une fois le capteur correctement connecté. Lorsque le capteur est retiré, la vidéo est désactivée.

Mise à jour du firmware et software

La mise à jour du micrologiciel s'effectue à l'aide du câble USB-C fourni.

La version la plus récente du micrologiciel ainsi que le guide d'installation de celle-ci est disponible sur le site web <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Un niveau de batterie minimum de 25 % est requis pour lancer la mise à jour.

La version du micrologiciel et l'état de la mise à jour sont consultables via l'interface graphique.

Gestion de la batterie







L'appareil utilise une batterie lithium-ion rechargeable offrant jusqu'à 3 heures d'autonomie.

L'appareil dispose de deux voyants LED indiquant :

- L'état de charge
- L'alimentation.

Un avertissement de batterie faible s'affiche lorsque la capacité restante atteint 10 %.
A partir de 5 %, l'appareil s'éteint automatiquement pour préserver la batterie.

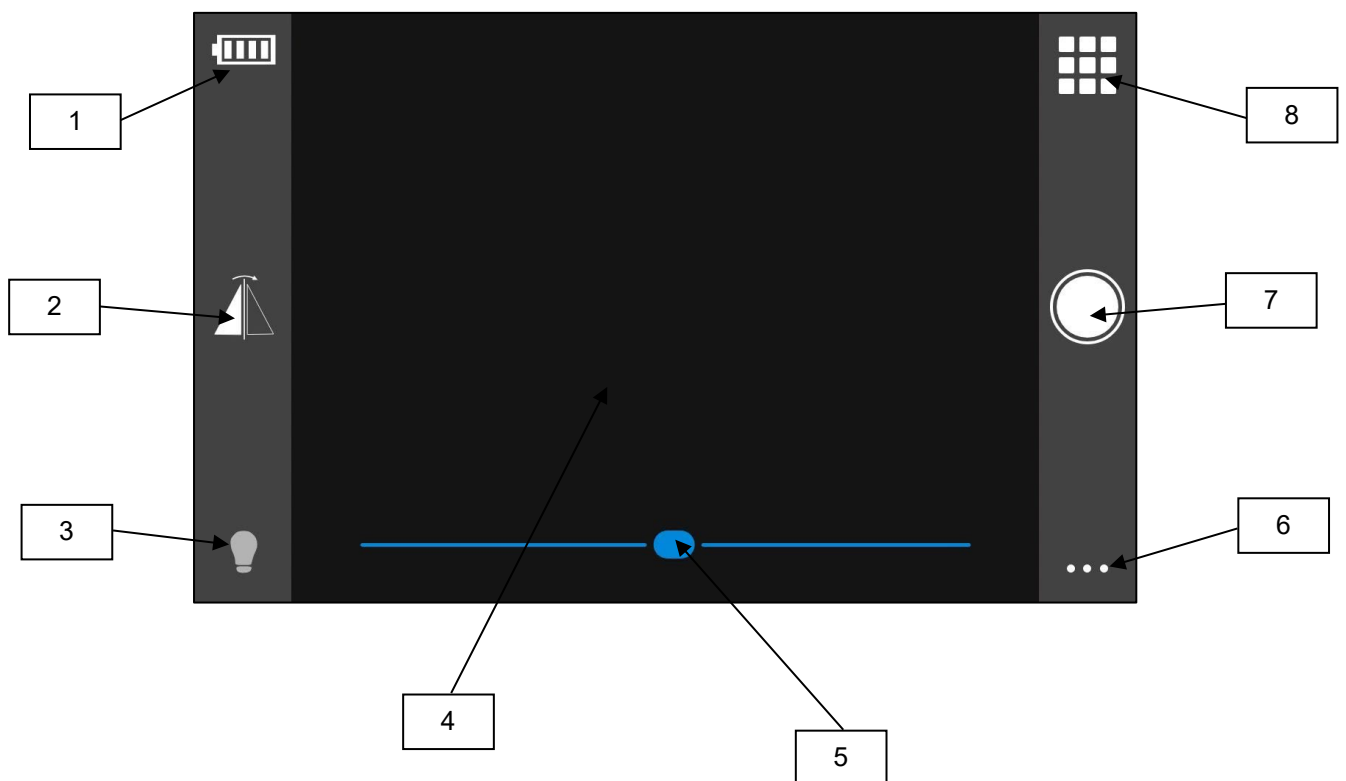
Les différents niveaux de batterie :

	76–100 %
	51–75 %
	26–50 %
	10–25 %
	< 10 %
	En charge

Utilisation de la Mini Visioval® VX

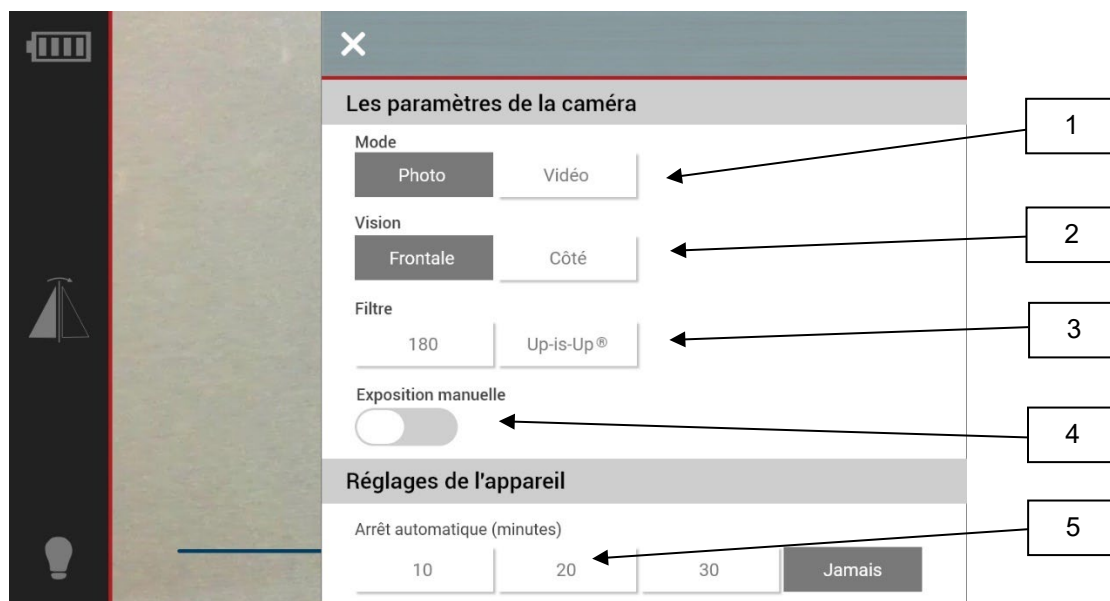
Utilisation de l'interface utilisateur

Ecran principal

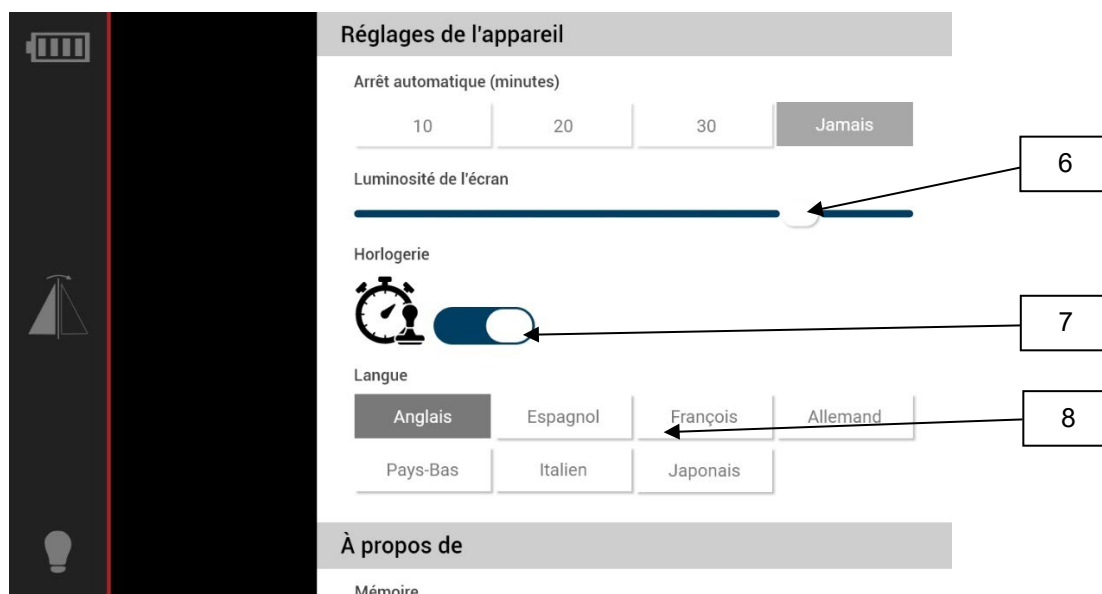


1. État de la batterie
2. Inverser l'écran
3. ON/OFF de l'éclairage de la tête de caméra
4. Affichage vidéo en direct
5. Réglage de la puissance d'éclairage de la tête de caméra
6. Accéder aux paramètres
7. Capturer une photo / démarrer et arrêter la vidéo
8. Accéder à la galerie photos/vidéos

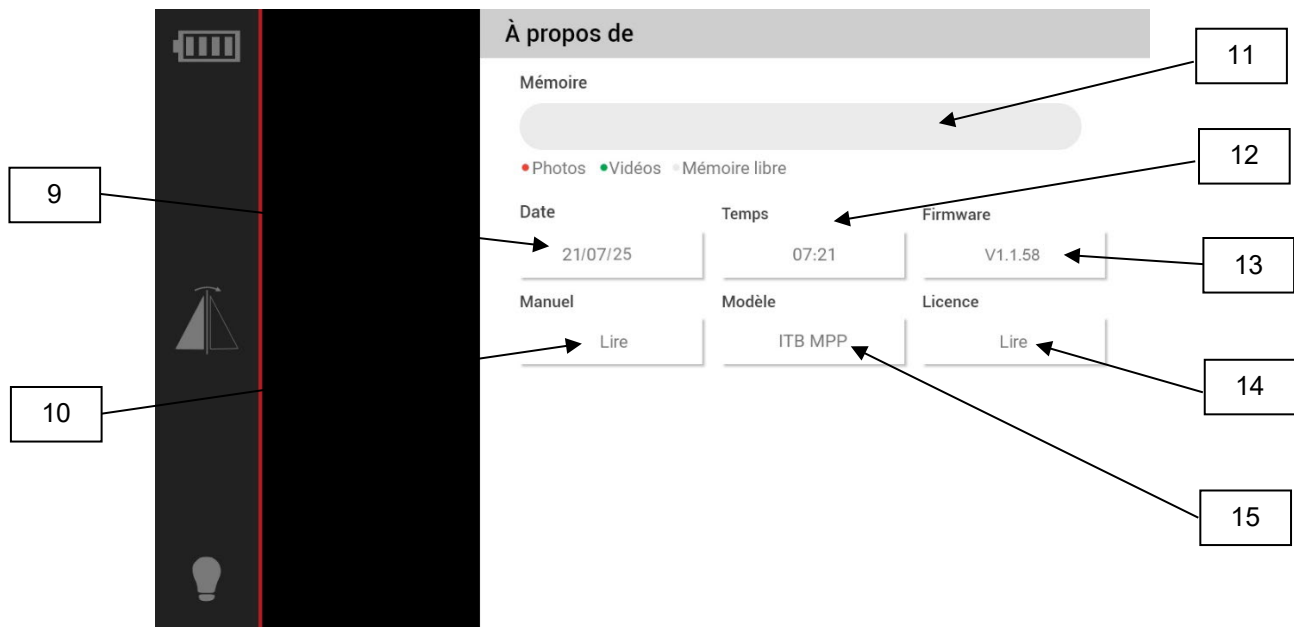
Ecrans de paramétrage



1. Mode photo ou vidéo
2. Basculer entre les vues de la caméra avant et latérale (le cas échéant)
3. Activer la fonction « Le haut est le haut » (auto-nivellement)
4. Activer l'« Exposition manuelle » : le curseur LED devient rouge
5. Sélectionner le temps avant extinction automatique



6. Réglage de la luminosité de l'écran et du rétroéclairage
7. Activer l'horodatage
8. Sélectionner le langage de l'appareil (clavier inclus)



- 9. Réglage de la date
- 10. Accéder au manuel utilisateur
- 11. État de la mémoire
- 12. Réglage de l'horloge (12/24 heures)
- 13. Version du firmware
- 14. Accéder au contrat de licence
- 15. Identification du modèle

Fonctionnalités spécifiques

Nivellement automatique

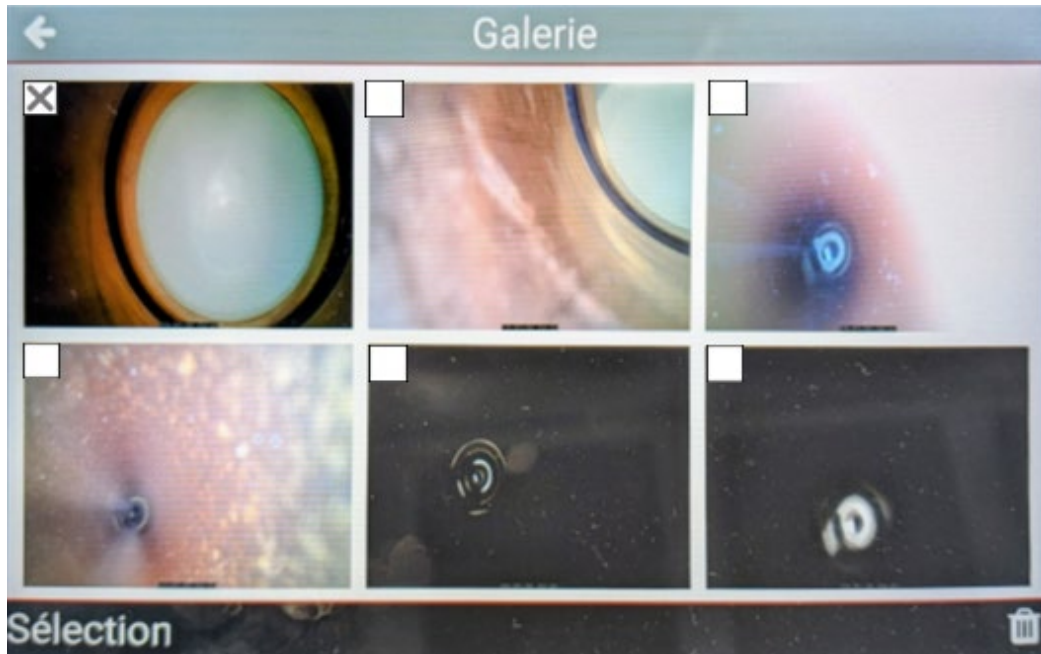
Permet à l'image de la caméra de rester toujours droite lors de la traversée de virages.

Exposition manuelle

Permet à la caméra d'ajuster l'éclairage dans différentes zones de son champ de vision.

Capture de fichiers multimédias

Utilisez les boutons à l'écran pour prendre des photos ou démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo. Les fichiers multimédias sont enregistrés sur la carte microSD et affichés dans une galerie de vignettes défilante. Accédez à la galerie en appuyant sur l'icône correspondante.



Informations générales

Les photos sont enregistrées au format JPEG et les vidéos sont stockées sur la carte microSD (sans audio).

Elles sont accessibles via la galerie intégrée.

Vous pouvez visualiser et renommer vos fichiers multimédias.

La suppression de fichiers, individuels ou groupés, est possible depuis la galerie. Une confirmation s'affiche avant la suppression.

L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque la capacité de stockage restante de la carte microSD est inférieure à 10 Mo.

L'appareil est fourni avec une carte microSD de 16 Go. Les cartes microSD de plus de 16 Go sont compatibles, à condition d'être formatées en FAT32.

Transfert de fichiers

Pour transférer vos photos et vidéos vers un ordinateur, éteignez l'appareil et retirez délicatement la carte de son logement.

Vous pouvez également connecter l'appareil à un ordinateur à l'aide du câble d'alimentation USB-C vers USB-A fourni.

Une fois le lecteur externe reconnu par l'ordinateur, ouvrez-le.

Vous pourrez alors transférer et enregistrer vos photos et vidéos à l'emplacement de votre choix.



REMARQUE :

- Lors de la lecture de fichiers multimédias avec Windows Media Player v11, veuillez les glisser-déposer sur votre ordinateur avant de les visionner.
- Ne supprimez pas les fichiers de la carte mémoire lorsqu'elle est connectée à un ordinateur.
- Il est recommandé de transférer les fichiers multimédias sur votre ordinateur avant de les visionner. VIRAX décline toute responsabilité quant aux conséquences résultant de telles opérations sur l'ordinateur.
- Les lecteurs multimédias recommandés sont VLC ou l'ancienne version de Windows Media Player. Sur les ordinateurs Apple, un logiciel tiers (par exemple, Commander One) peut être nécessaire pour transférer les fichiers multimédias.

Maintenance et entretien

Examen général

Vérifiez régulièrement tous les éléments de l'appareil pour vous assurer de son état.

Conforme aux normes CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 et UKCA. Les matériaux utilisés sont certifiés UL et conçus pour résister aux produits chimiques et aux chocs. Nettoyer avec des produits de nettoyage adaptés.

Il est nécessaire de nettoyer l'appareil avant toute période d'inutilisation prolongée.

L'appareil doit être conservé dans un lieu frais et sec.

Entretien de la tête de caméra

- Nettoyer la tête de caméra avec un chiffon en coton et de l'alcool ou un détergent doux et de l'eau pour enlever la saleté et la graisse. Faites sécher l'appareil le temps nécessaire avant de l'utiliser.
- Éviter de plier la caméra à enrouleur de manière excessive ou de la faire passer sur des arêtes vives afin de ne pas l'endommager.

Entretien de l'écran

- Nettoyer l'écran avec un chiffon doux (pour lunettes par exemple) ou un produit d'entretien adapté aux appareils électroniques.
- Éviter d'exposer la tablette à l'eau. La tête de caméra et le câble d'enroulement peuvent entrer en contact avec l'eau.

Dépannage



AVERTISSEMENT : Laisser la batterie connectée avant d'ajuster ou de changer les accessoires peut entraîner de graves lésions corporelles.

Problème	Diagnostic	Remède
L'appareil ne s'allume pas	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	La batterie ne se recharge pas ou est endommagée.	Envoyez l'appareil au Service Après-vente
L'appareil ne charge pas	La batterie ne se recharge pas.	Utilisez le câble USB approprié.
Absence d'image	L'appareil n'est pas alimenté.	Rechargez la batterie.
	Le capteur n'est pas correctement connecté.	Branchez correctement le capteur
	Aucuns des symptômes précédant	Envoyez l'appareil au Service Après-vente
Impossible d'enregistrer la vidéo	La vidéo ne s'enregistre pas sur la carte microSD.	Vérifiez l'espace disponible sur la carte microSD et sa compatibilité de format (FAT32 et 8 Go minimum).
Extinction inopinée	La batterie est déchargée (<5%).	Rechargez la batterie.
Image floue	L'image en temps réel sur l'écran est floue.	Nettoyez la tête de caméra.
Image figée	L'image en temps réel sur l'écran est bloquée	Redémarrez l'appareil.

Garantie

Ce qui est couvert par la garantie

La présente garantie couvre tous les défauts de matériaux ou vices de fabrication de votre caméra d'inspection VIRAX. Dans ce cas, l'appareil vous sera retourné sans frais. Votre appareil sera réparé ou remplacé à l'identique.

Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Les pannes imputables à un mauvais usage, aux abus, au non-respect des instructions d'utilisation, à une intervention sur la machine d'une personne non agréée par un centre de réparation Service Après-Vente ou à une usure normale ne sont pas couvertes par la présente garantie.

VIRAX n'assume aucune responsabilité pour les dommages subis par les accessoires ou causés aux objets ou personnes proches de la machine.

Durée de la garantie

La période de garantie de votre caméra d'inspection est de deux ans dans des conditions normales d'utilisation. Une preuve d'achat sera demandée (facture ou bon de livraison).

Particularité de la présente garantie

La présente garantie est la seule garantie valable sur votre caméra d'inspection VIRAX. Aucun employé, agent, marchand ou autre personne n'est autorisé à modifier la présente garantie ou à fournir d'autres garanties au nom de VIRAX.

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTION

VIRAX tools are precision manufactured and are designed for professional users. These highly reliable tools provide excellent results when used correctly and carefully. As for all electric tools, you must respect the manufacturer's instructions for the best results. Please read this "User manual" document before using the appliance to understand how it operates and learn all the safety warnings and instructions. Consult your VIRAX representative or distributor if you have any questions about the tool or its operation.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Customer service France:
International Customer Service:

+33 (0)3.26.59.56.78
+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX has over 20 years' experience in designing and manufacturing electro-hydraulic and electro-mechanical sanitary crimping tools. Each tool is tested individually during manufacture to check that it is operating correctly. In addition, VIRAX crimpers, crimping jaws and inserts are tested and approved by the manufacturers of tubes and fittings for which they are designed.

Introduction	22
Technical data	23
General safety warnings for the tool	24
Specific safety instructions	25
Charger and batteries	26
Instructions for use	27
Servicing and maintenance	32
Troubleshooting	32
Warranty	33

Thanks to modern manufacturing techniques, it is highly unlikely that your tool will be defective or a part will be missing. If, however, you do find a problem, do not use the tool before the parts are replaced or the fault is corrected. Failure to respect this rule may cause serious injury.

Introduction

Your new tool has been designed and produced according to quality standards to meet the highest requirements. It is easy and safe to use. Using your tool correctly will guarantee that it will last a long time.

WARNING!



Read this manual carefully before using your new tool. Pay attention to the "Warning" sections.

Your electrical tool has characteristics that will make your work easier.

This instrument has been designed and produced according to all safety requirements to ensure that it is easy to use and maintain.



DO NOT THROW PORTABLE TOOLS OUT WITH DOMESTIC RUBBISH!

Waste from portable tools must not be discarded with household waste. There are specialised places to collect and recycle power tools, in accordance with the European Directive WEEE 2013/56/EU - 2012/19/EU.



RESPECT FOR THE ENVIRONMENT

In order to protect the environment, the appliances, their accessories and their packaging must be able to be recycled appropriately. Our plastic parts have been marked to enable selective recycling.

Caption text:



Complies with European safety directives and standards.



Read the original instructions.



Beware finger crushing.



Use protective gloves.



Wear ear defenders



Wear safety glasses.

Technical data

Voltage	3.7 V
Battery capacity	≥ 3.0 Ah
Charging capacity	USB-C charger 3.0A @ 5V
Shelf dimensions (L x W x H)	225 x 175 x 50 mm
7" screen dimensions	(LCD)
Screen resolution (L x W)	1280 x 800 pixels
Brightness	1000 NIT
Tablet weight	1.00 kg
Drum dimensions (L x W x H)	380 x 380 x 110 mm
Drum weight	3.6 kg
Supported cable size	22m/20mm and 22m/25mm with CFAST connection
3.8 mm Dual View	compatible sensor, length 3 m
Working range	∅ 12 - 108 mm
Standard camera head	∅ 20 mm
Field of view	75°
Water resistance	IP69 inspection head and cable up to 1 m depth for a duration of 30 min (correctly mounted) NOTE: The tablet is not resistant to humidity or water!
Pressure resistance	1bar (14.5 PSI)
Humidity-proof	Up to 95% non-condensing
Photo format .....	.JPG
Video format .....	.MOV
Memory capacity	8GB (microSD card)
Operating temperature	0°C - +50°C/32°F - 122°F
Storage temperature	-20°C - +60°C/-4°F - 140°F



Observe the mains voltage! See the charger's rating plate.



NOTES

- Read the instructions carefully before using this tool.
- The manufacturer reserves the right to improve its products and to change specifications without special notice.
- Specifications may vary from country to country.

General safety warnings for the tool



WARNING:

- Read all the safety warnings and all the instructions. Failure to follow the warnings and instructions may lead to an electric shock, a fire and/or a serious injury.
- Keep all the warnings and instructions to be able to refer to them later.
- The term "tool" in the warnings refers to your portable tool supplied by the mains with power cable.

Working zone safety

- Keep the working zone clean and well lit.
- Do not operate electric tools in explosive atmospheres (flammable liquids, gas or dust).
- Keep children and any people present away from the working zone.

Poorly lit or untidy zones are sources of accidents.

Electric tools create sparks which may cause dust or smoke to catch fire.

Distractions may cause you to lose control of the tool.

Electrical safety

- Do not expose the tools to rain or damp conditions.
- Do not mishandle the battery. Keep the battery away from heat, lubricant, sharp edges or moving parts.
- The plugs of the tools must be compatible with the sockets. Never modify the plug. Do not use adapters with earthed tools.
- Avoid all physical contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, cookers and fridges.
- Handle the power cord with care. Never use it to carry, pull or disconnect the tool. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Water entering the tool will increase the risk of electric shock.

A damaged battery increases the risk of electric shock.

Using unmodified plugs and compatible receptacles reduces the risk of electric shock.

The risk of electric shock increases if your body is connected to the earth.

Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense. Do not use a tool when you are tired or are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety equipment. Always wear safety glasses.
- Avoid unintended start-up. Make sure that the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, lifting or transporting it.
- Do not rush. Keep a suitable position and balance at all times.
- Dress suitably. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.
- Prevent the machine from being used by children or untrained people.
- Always use the correct tool for the job.

Failure to pay attention even for a moment when using the tool may cause serious injury.

Safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets or acoustic protection used for the appropriate conditions will reduce all risk of injury.

Carrying a tool with your finger on the switch or switching on a tool with the switch on poses a risk of accident.

This will enable better control over the tool in unexpected situations.

Bulky clothing, jewellery or long hair may be caught up in moving parts.

Using the machine without appropriate training may cause serious physical harm.

Do not use the tools for purposes that are not in accordance with their intended use.

Use of the tool

- Use the tool that is suitable for your application.
- Do not use the tool if the switch does not work.
- Disconnect power before adjusting, changing accessories, or storing the tool.
- Keep the tools in safe, dry and closed locations, out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or these instructions to operate it.
- Apply the tool's maintenance instructions. Check that there is no incorrect alignment, locking of moving parts or broken parts before use.
- Use the tool and accessories according to these instructions, taking account of the working conditions and the work to be carried out.
- Take account of your working environment.
- Only use accessories recommended by VIRAX for your model.
- Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.

Maintaining the tool

- Maintain your tool carefully.
- The handle must be clean and free of oil.
- Have the tool maintained by an approved repair company using original spare part.

Specific safety instructions



Wear gloves when working.



Wear safety glasses while working



WARNING: Always keep fingers and hands away from moving parts. Failure to do so may result in serious personal injury.

Precautions for using the inspection camera

- NEVER TRY TO ADJUST OR CHANGE THE ACCESSORIES WITHOUT DISCONNECTING THE BATTERY.
- DO NOT USE THE TOOL WHEN ITS BATTERY IS DAMAGED.
- Do not insert fingers into the moving reel.

Forgetting to disconnect the battery from the crimper before adjusting or changing accessories can result in serious bodily injury.

A damaged battery increases the risk of electric shock.

Inserting fingers into the moving reel can cause serious bodily injury.



WARNING:

- Always stop the tool and disconnect the power supply before performing any adjustments or maintenance.
- Take all appropriate preventive safety measures and observe occupational health and safety rules.
- The manufacturer accepts no liability for any modifications made to the machine by the customer or for any damage caused by modifications.

A suitable tool will do a good job in complete safety.

Any tool which cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.

These preventive safety measures reduce the risk of the tool starting accidentally.

The tools are dangerous in the hands of novice users.

Numerous accidents are due to poorly maintained tools. Any damaged or defective protection, switches or other parts must be repaired or replaced by a qualified technician.

Using the tool for operations other than those specified may lead to dangerous situations. Always respect the machine's capacities, taking account of the working conditions and the tasks to be performed. Using the machine other than for the planned usage is dangerous and invalidates all warranties.

Do not expose electrical tools to rain or store them in damp or wet locations.

Failure to respect this instruction may present a danger for the user and invalidate the warranty.

Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in the event of an unexpected situation.

Keep your tools clean for correct operation.

Keep the tools clean for safe handling.

Failure to respect this instruction may present a danger for the user and invalidate the warranty.

Battery and charger

In extreme situations, the battery may release liquid; avoid contact. In case of accidental contact, wash with plenty of water. If fluid comes into contact with eyes, seek immediate medical attention.

- Recharge the battery using the charger supplied with the machine.
- Do not touch the contacts of the charger.
- Do not expose the battery or the charger to rain or snow.
- Do not charge the battery in a location that is exposed to direct sunlight.
- Do not recharge the battery in the presence of flammable liquids or gasses.
- The charger must be used in a temperature range of 0°C to 50°C.
- Make sure that the ventilation slots in the charger are not blocked.
- Disconnect the charger when charging is complete.
- Batteries may leak if damaged or used in improper conditions.
- Avoid contact between the battery and metal objects (nails, screws, etc.) when it is not on the charger or on the machine to avoid short circuits.
- Never use a damaged charger.
- Never use the charger with a damaged cable or plug.
- Never use a damaged battery, replace it immediately.
- Never disassemble the charger or battery.
- Do not attempt to use the charger to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not overcharge the battery.

Disposing of batteries

- Do not disassemble the battery or remove a component that protects the terminals.

Li-Ion batteries must be collected, recycled and disposed of in accordance with sound environmental practices.

This can cause fire or injury. Before disposing of the batteries, protect the exposed terminals with thick insulation tape to prevent short circuits.

The majority of industrial supply distributors and office equipment suppliers generally offer battery collection and recycling.

Charger and batteries

Before starting work with the tool, familiarise yourself with the special features of its operation and the safety conditions to be observed. The tool and its accessories must only be used for the work for which they are intended. Any other use is strictly prohibited.

- Connect the charger to the mains.
- Plug the charger cable into the charger socket on the display
- While charging the battery.
- Disconnect the charger cable from the displaying unit.

Make sure that the charger is suitable for the network to which it will be connected.

Make sure that the cable is correctly inserted into the socket.

The battery LED on the display flashes orange. During charging, the space around the charger must be kept clear to prevent any risk of fire due to heating.

The battery LED on the display is solid green: the battery is fully charged.



WARNING: Batteries may leak if damaged or used in improper conditions.



WARNING: Read all instructions above before using the charger. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire, or serious bodily injury.

IMPORTANT NOTES:

- Battery temperature increases when used with the machine. If the battery is charged immediately after use, it will not be fully charged. The battery must be allowed to cool down before charging.
- The batteries heat up during charging. Do not overcharge the batteries.

Instructions for use

This power tool is powered by a 3.7V battery. Radio interference complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

This handheld power tool is designed for inspecting pipelines.

**WARNING:**

- The Mini Visioval® VX is only suitable for use with cables and sensors manufactured by VIRAX or declared suitable by VIRAX.
- The Mini Visioval® VX is only used to inspect pipes. Any other use or any use beyond this is considered improper use.
- VIRAX shall not be liable for any damage and consequences resulting therefrom, nor for the use of cables and sensors from other manufacturers, as well as for any damage caused by these cables and sensors.
- Intended use also includes compliance with the operating instructions, inspection and maintenance requirements, as well as compliance with all applicable safety instructions.
- This device may only be put into service in accordance with the regulations and as indicated.



WARNING: Disconnect the battery before performing any adjustments or maintenance.

Switching the unit on/off

Switching on the unit

To switch on the device, press and hold the On/Off button for 3 seconds. A startup screen will appear and the live video will start in less than 15 seconds.

Switching off the unit

To switch off the device, press and hold the On/Off button for 3 seconds. A shutdown screen will be displayed briefly before the unit shuts down.

Accessories

Accessory Items

Reference	Designation
294161	Mini Visioval® VX camera head Ø8.5mm 5m cable
294162	Mini Visioval® VX camera head Ø3.8mm 3m cable
294163	Mini Visioval® VX camera screen
294164	Mini Visioval® VX camera head with 22m Ø18mm cable on reel
294165	50mm guide ball for 22mm Mini Visioval® VX camera head

Connecting accessories

Select the appropriate accessory for the desired inspection and then insert the compatible sensors into the appropriate port. The video circuit is activated when the sensor is correctly connected. When the sensor is removed, the video is disabled.

Firmware and software update

The firmware update is carried out using the supplied USB-C cable.

The latest version of the firmware and its installation guide are available on the website

<https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

A minimum battery level of 25% is required to start the update.

The firmware version and update status can be viewed via the graphical user interface.

Battery Management

The device uses a rechargeable lithium-ion battery with up to 3 hours of battery life.

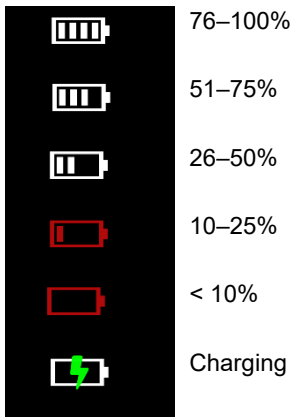
The device has two LED indicators indicating:

- State of charge
- Power supply.

A low battery warning is displayed when the remaining capacity reaches 10%.

From 5%, the device switches off automatically to save battery power.

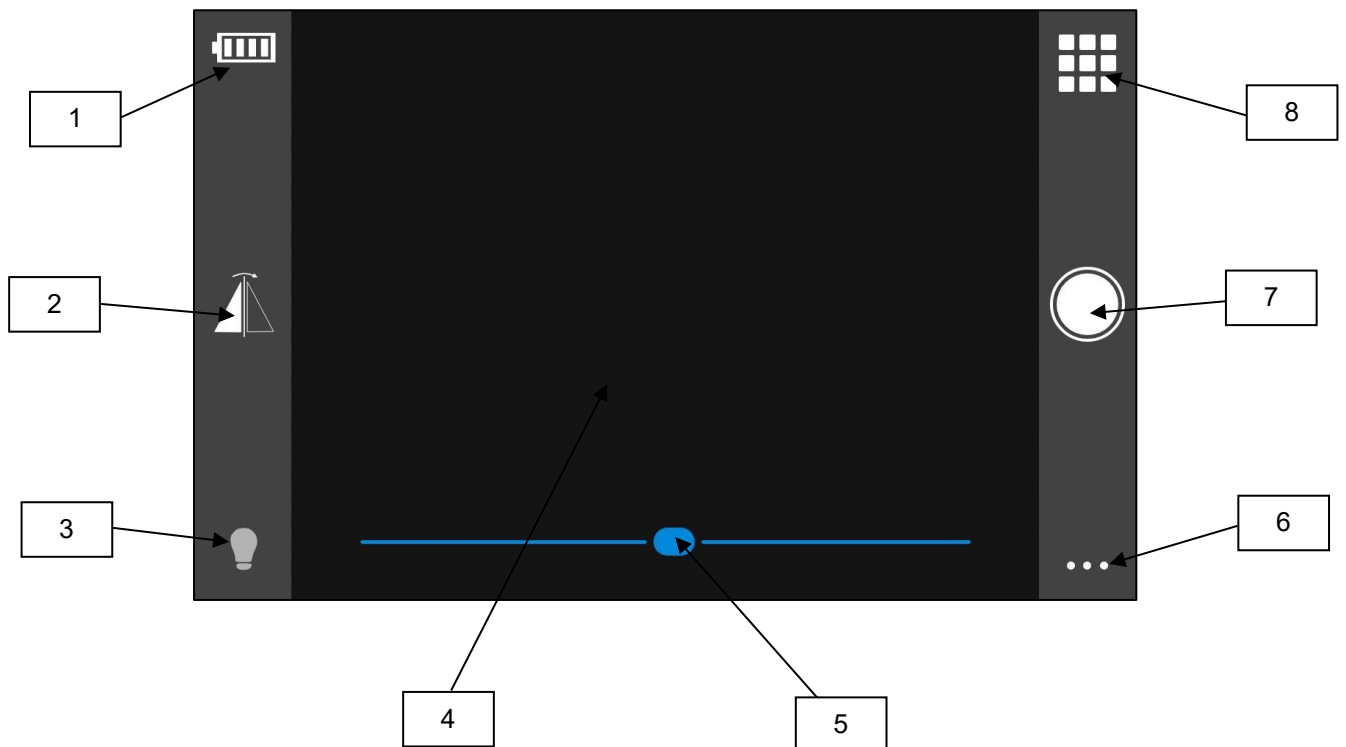
The different battery levels:



Using the Mini Visioval® VX

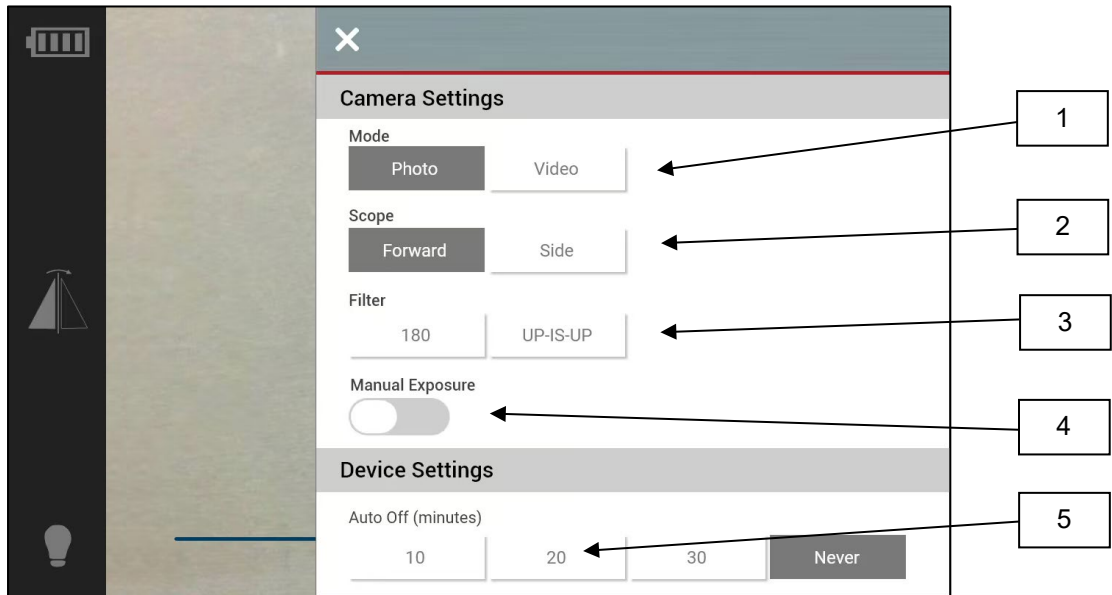
Using the User Interface

Main display screen

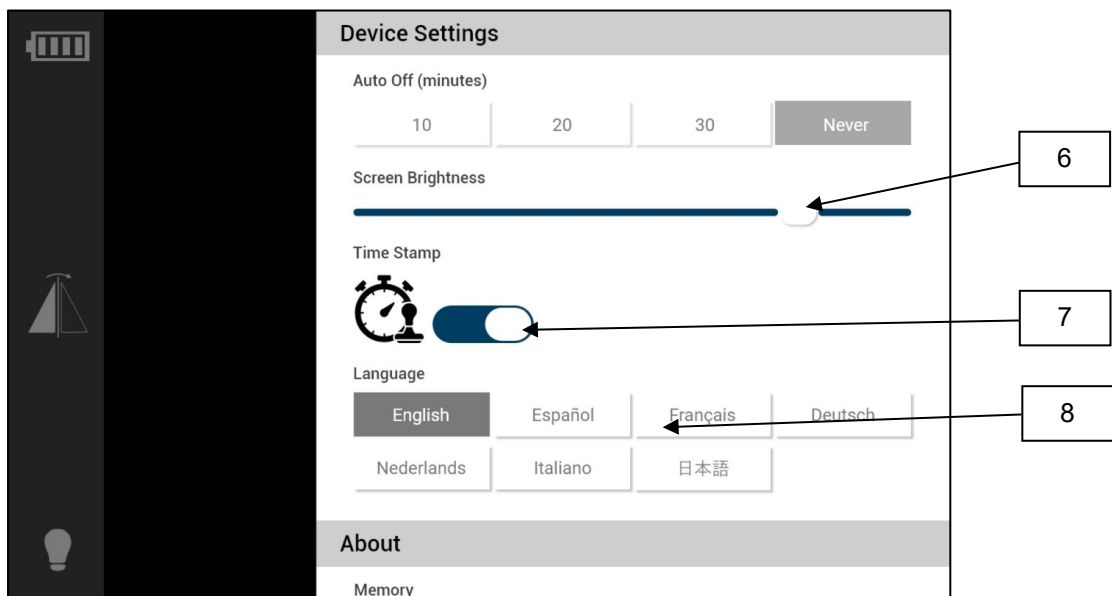


1. Battery state
2. Flip the screen
3. Camera head lighting ON/OFF
4. Live video display
5. Camera head brightness adjustment
6. Accessing the settings
7. Snapshot/start and stop video
8. Go to the photo/video gallery

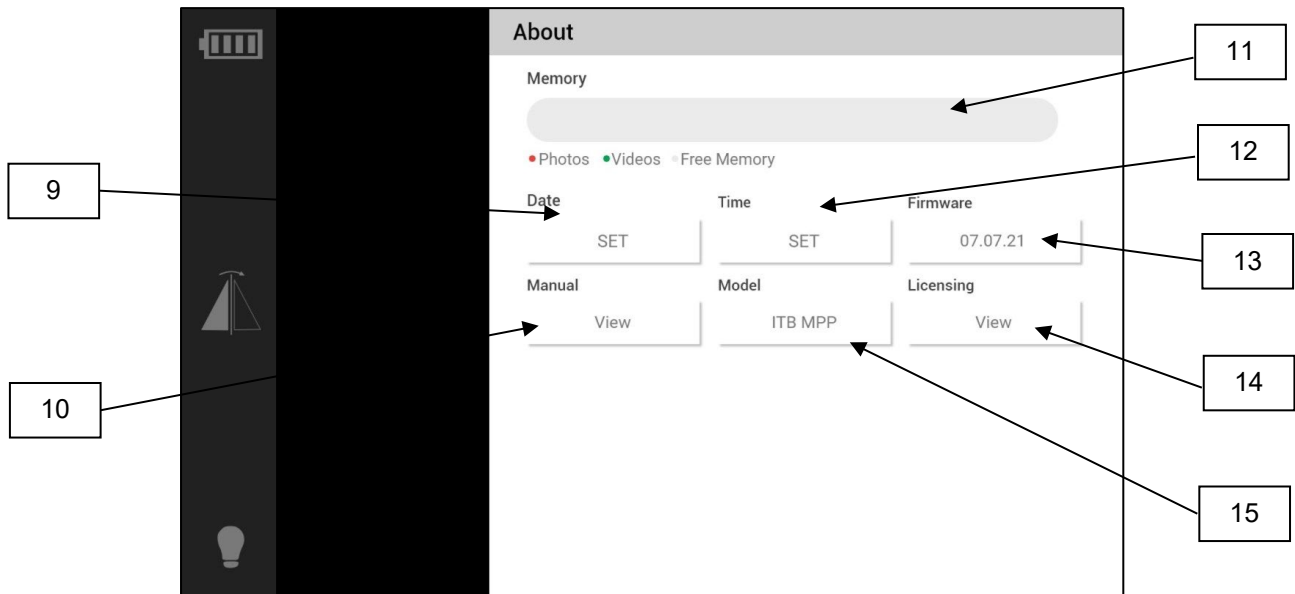
Setup screens



1. Photo or video mode
2. Toggle between front and side camera views (if applicable)
3. Activate the "Top is Top" function (self-levelling)
4. Activate "Manual Exposure": the LED cursor turns red
5. Select time before auto shutdown



6. Display brightness and backlight adjustment
7. Enable Timestamp
8. Select device language (keyboard included)



- 9.Date setting
- 10.Access the user manual
- 11.Memory status
- 12.Clock setting (12/24 hours)
- 13.Firmware version
- 14.Go to the licence agreement
- 15.Model designation

Specific features

Automatic levelling

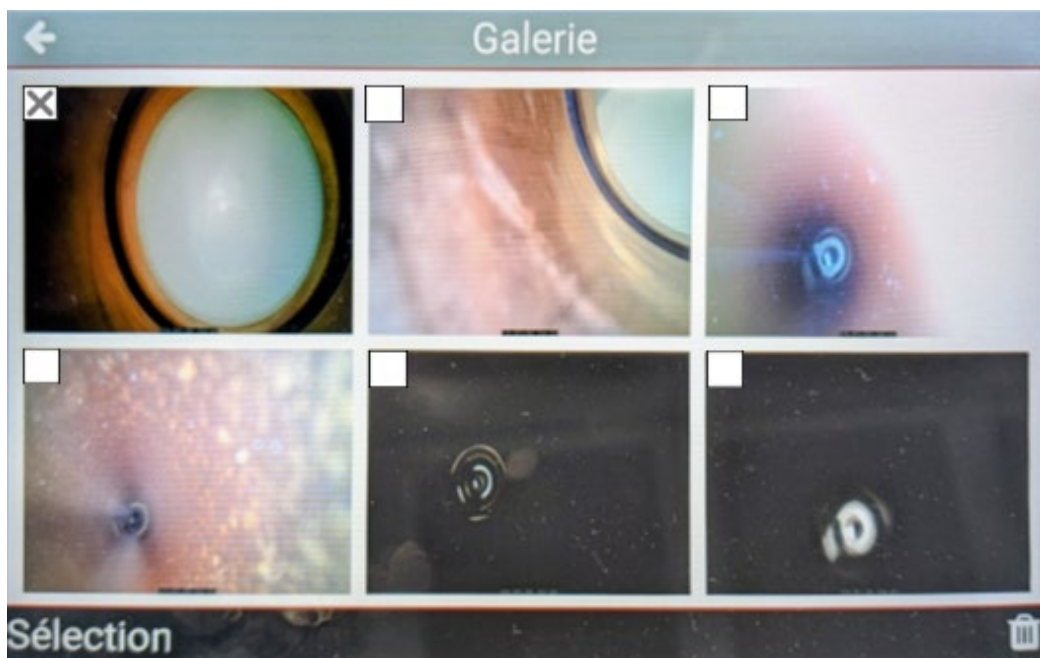
Allows the camera image to remain straight at all times when cornering.

Manual Exposure

Allows the camera to adjust the illumination in different areas of its field of view.

Capturing media files

Use the buttons on the screen to take photos or start/stop video recording. The media files are stored on the microSD card and displayed in a scrolling thumbnail gallery. Access the gallery by tapping the gallery icon.



General Information

Photos are saved in JPEG format and videos are stored on the microSD card (without audio).

They can be accessed via the integrated gallery.

You can view and rename your media files.

It is possible to delete individual or grouped files from the gallery. A confirmation is displayed before deletion.

Recording stops automatically when the remaining memory capacity of the microSD card is less than 10 MB.

The device comes with a 16 GB microSD card. MicroSD cards larger than 16 GB are supported, provided they are FAT32 formatted.

Transferring files

To transfer your photos and videos to a computer, turn off the device and carefully remove the card from its slot.

You can also connect the device to a computer using the supplied USB-C to USB-A power cable.

Once the external drive is recognised by the computer, open it.

You can then transfer and save your photos and videos to the location of your choice.



REMARK:

- When playing media files with Windows Media Player v11, please drag and drop them to your computer before viewing them.
- Do not delete files from the memory card while it is connected to a computer.
- It is recommended to transfer the media files to your computer before viewing them. VIRAX declines any responsibility for the consequences of such operations on the computer.
- Recommended media players are VLC or older version of Windows Media Player. On Apple computers, third-party software (for example, Commander One) may be required to transfer media files.

Servicing and maintenance

General inspection

Regularly check all parts of the device to ensure that it is in good condition.

CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 and UKCA compliant. The materials used are UL-certified and designed to withstand chemicals and shocks. Clean with suitable cleaning agents.

Always clean the device before any long period of non-use.

The device must be stored in a cool and dry place.

Camera Head Maintenance

- Clean the camera head with a cotton cloth and alcohol or mild detergent and water to remove dirt and grease. Allow the device to dry for the necessary time before use.
- Avoid excessive bending of the roll-up camera or routing over sharp edges to avoid damaging it.

Display unit maintenance

- Clean the display with a soft cloth (e.g. for glasses) or a care product suitable for electronic devices.
- Avoid exposing the tablet to water. The camera head and winding cable may come into contact with water.

Troubleshooting



WARNING: Leaving the battery connected before adjusting or changing accessories can cause serious personal injury.

Issue	Diagnosis	Solution
Device does not turn on	The battery is flat.	Recharge the battery.
	Battery does not charge or is damaged.	Send the crimping machine to the Aftersales Department
Device is not charging	Battery does not charge.	Use the appropriate USB cable.
No picture available	The unit is not powered.	Recharge the battery.
	The sensor is not connected correctly.	Connect the sensor correctly
	None of these answers	Send the crimping machine to the Aftersales Department
Unable to record video	The video is not recorded on the microSD card.	Check the available space on the microSD card and its format compatibility (FAT32 and 8 GB minimum).
Unexpected shutdown	The battery is flat (<5%).	Recharge the battery.
Blurred image	The live image on the screen is blurry.	Clean the camera head.
Image frozen	Live image on the display is frozen	Please restart the machine.

Warranty

The warranty covers

This warranty covers all material or manufacturing faults for your VIRAX inspection camera. In this case, the device will be returned to you without cost. Your device will be repaired or replaced identically.

The warranty does not cover

Faults due to incorrect use, abuse, overloading, failure to respect usage instructions, intervention on the machine by a person not approved by an approved After Sales Service repair centre or normal wear are not covered by this warranty.

VIRAX does not accept responsibility for damage incurred by accessories or caused to objects or people close to the machine.

Warranty period

The warranty period for your inspection camera is two years under normal conditions of use. Proof of purchase will be requested (invoice or delivery note).

Specifics of this warranty

This warranty is the only warranty valid on your VIRAX inspection camera. No employee, agent, merchant or other person is authorised to modify this warranty or to provide other warranties on behalf of VIRAX.

ISTRUZIONI ORIGINALI

Gli strumenti VIRAX sono fabbricati con precisione e sono concepiti con grande attenzione verso le esigenze di utenti professionali. Questi strumenti di grande affidabilità procurano un grande rendimento quando sono usati correttamente e con cura. Come per tutti gli utensili elettrici occorre rispettare le istruzioni del costruttore per ottenere la miglior performance possibile. Prima di usare il dispositivo, leggere il presente documento, "Manuale per l'uso", per comprendere bene il suo funzionamento e tutte le precauzioni e avvertenze sulla sicurezza. Consultare il proprio rappresentante o distributore VIRAX in caso di domande concernenti lo strumento o il suo funzionamento.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Servizio clienti Francia: +33 (0)3.26.59.56.78
Servizio clienti internazionale: +33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX ha un'esperienza ultra ventennale nella concezione e fabbricazione di utensili elettro-idraulici ed elettro-meccanici di pressatura sanitaria. Ogni strumento viene testato singolarmente al momento della fabbricazione al fine di verificarne il corretto funzionamento. Inoltre, le pressatrici, le pinze di pressatura e gli inserti VIRAX sono testati e approvati dai produttori di tubi e raccordi per i quali sono progettati.

Introduzione	35
Dati tecnici	36
Avvertenze di sicurezza generali per l'utensile	37
Disposizioni di sicurezza specifiche	38
Caricabatterie e batterie	39
Istruzioni di lavoro	40
Manutenzione	45
Risoluzione dei problemi	45
Garanzia	46

Grazie alle moderne tecniche di fabbricazione è poco probabile che il vostro utensile sia difettoso o che manchino dei pezzi. Tuttavia, nel caso in cui venga riscontrata un'anomalia, non utilizzare l'utensile fino a quando i pezzi non vengano sostituiti o il difetto sia stato corretto. In caso contrario esiste il rischio di gravi lesioni personali.

Introduzione

Il vostro nuovo utensile è stato concepito conformemente a tutti gli standard di qualità al fine di soddisfare i requisiti più rigorosi. Il suo utilizzo è facile e sicuro. Un utilizzo corretto garantirà al vostro utensile un ciclo di vita prolungato.

AVVERTENZA!



Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il vostro nuovo utensile. Prestare attenzione alle sezioni "Avviso".

Il vostro utensile elettrico possiede delle caratteristiche che possono semplificare il vostro lavoro.

Questo utensile è stato concepito e prodotto conformemente a tutti i requisiti di sicurezza affinché il suo utilizzo e la sua manutenzione siano semplici.



NON SMALTIRE GLI UTENSILI ELETTRICI PORTATILI CON I RIFIUTI URBANI!

I rifiuti derivanti da utensili elettrici portatili non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Esistono centri specializzati per la raccolta e il riciclaggio degli utensili elettrici portatili, in conformità alla Direttiva europea RAEE 2013/56/UE - 2012/19/UE.



RISPETTO DELL'AMBIENTE

Al fine di proteggere l'ambiente, gli apparecchi, i loro accessori e i loro imballaggi devono seguire una modalità di riciclaggio idonea. I nostri componenti in materie plastiche sono stati contrassegnati in vista del riciclaggio differenziato.

Legenda:



Conforme alle direttive e agli standard di sicurezza europei.



Leggere le istruzioni originali.



Prestare attenzione a non schiacciare le dita.



Indossare guanti protettivi.



Indossare le protezioni per l'udito



Indossare occhiali protettivi.

Dati tecnici

Tensione.....	3,7 V
Capacità della batteria	≥ 3,0 Ah
Potenza di ricarica	Caricabatterie USB-C 3,0 A a 5 V
Dimensioni del tablet (L x l x H).....	225 x 175 x 50 mm
Dimensioni dello schermo	7" (LCD)
Risoluzione dello schermo (L x l).....	1280 x 800 pixels
Luminosità	1000 NIT
Peso del tablet	1,00 kg
Dimensioni bobina (L x l x H).....	380 x 380 x 110 mm
Peso della bobina	3,6 kg
Dimensioni del cavo supportato	22 m / 20 mm et 22 m / 25 mm
.....	con collegamento CFAST
Sensore compatibile	3,8 mm Dual View, lunghezza 3 m
Campo di lavoro	Ø 12 - 108 mm
Testa della telecamera d'origine.....	Ø 20 mm
Campo visivo	75°
Resistenza all'acqua.....	Testa di ispezione e cavo IP69
.....	fino a 1 m di profondità per una
.....	durata di 30 minuti (montato
.....	correttamente)
.....	NOTA: il tablet non è resistente
.....	all'umidità o all'acqua!
Resistenza alla pressione	1 bar (14,5 PSI)
Resistenza all'umidità	Fino al 95% senza condensa
Formato immagine.....	JPG
Formato video.....	MOV
Capacità di memoria.....	8 GB (scheda microSD)
Temperatura di esercizio	0°C - +50°C / 32°F - 122°F
Temperatura di stoccaggio	-20°C - +60°C / -4°F - 140°F



Tenere in considerazione la tensione della rete! Vedere la targhetta identificativa del caricabatterie.



NOTE:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo utensile.
- Il produttore si riserva il diritto di migliorare i propri prodotti e di modificare le specifiche senza preavviso.
- Le specifiche possono variare da Paese a Paese.

Avvertenze di sicurezza generali per l'utensile



AVVERTENZA:

- Leggere tutti le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per una futura consultazione.
- Il termine "strumento" all'interno delle avvertenze fa riferimento al vostro strumento elettrico portatile alimentato a batteria.

Sicurezza della zona di lavoro

- Conservare la zona di lavoro pulita e ben illuminata.
- Non mettere in funzione gli utensili elettrici in presenza di atmosfera esplosiva (liquidi infiammabili, gas o polveri).
- Mantenere i bambini e le persone presenti a debita distanza dall'area di lavoro.

Le zone scarsamente illuminate o in disordine sono fonti di possibili incidenti.

Gli utensili elettrici producono scintille che possono infiammare le polveri o i fumi.

Le distrazioni possono farvi perdere il controllo dello strumento.

Sicurezza elettrica

- Non esporre gli utensili alla pioggia oppure a condizioni di umidità.

La penetrazione dell'acqua all'interno dell'utensile aumenterà il rischio di scosse elettriche.

- Evitare usi impropri della batteria. Tenere la batteria lontana da fonti di calore, lubrificanti, spigoli vivi o parti in movimento.

Una batteria danneggiata aumenta il rischio di folgorazione.

- Le spine degli strumenti devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori con strumenti collegati a terra.

L'uso di spine non modificate e prese compatibili riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare qualsiasi contatto del corpo con superfici collegate alla terra come tubi, radiatori, fornelli della cucina e frigoriferi.

Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo è collegato alla terra.

- Maneggiare il cavo di alimentazione con cura. Non utilizzare mai per trasportare, tirare o scollegare lo strumento. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli o pezzi mobili.

Cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.

Sicurezza delle persone

- Essere vigili, prestare la massima attenzione a ciò che si sta facendo e agire con buon senso. Non utilizzare uno strumento quando ci si sente stanchi o si è sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.

Un momento di distrazione durante l'utilizzo dello strumento può comportare delle gravi lesioni personali.

- Utilizzare un equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali protettivi.

L'equipaggiamento di sicurezza come le maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche con suola antiscivolo, elmetti o i dispositivi di protezione acustica utilizzati in funzione delle condizioni appropriate ridurranno il rischio di lesioni personali.

- Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare lo strumento a una fonte di alimentazione e/o a una batteria, sollevarlo o trasportarlo.

Trasportare uno strumento con il dito sull'interruttore o mettere in funzione uno strumento con l'interruttore acceso comporta il rischio di incidenti.

- Non agire frettolosamente. Mantenere una posizione e un equilibrio adatti in qualsiasi momento.

Questo consente un miglior controllo dello strumento in situazioni impreviste.

- Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.

Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere intrappolati all'interno delle parti in movimento.

- È vietato l'uso della macchina ai bambini o a persone non addestrate.

L'utilizzo della macchina senza aver ricevuto un'adeguata formazione può causare gravi lesioni personali.

- Utilizzare sempre l'utensile adatto al lavoro da svolgere.

Non utilizzare gli utensili per scopi diversi da quelli previsti.

Utilizzo dell'utensile

- Utilizzare l'utensile adatto alla vostra applicazione.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona.
- Scollegare l'alimentazione prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'utensile.
- Conservare gli utensili in luoghi sicuri, asciutti e chiusi, fuori dalla portata dei bambini. Non permettere alle persone che non conoscono lo strumento o le presenti istruzioni di metterlo in funzione.
- Rispettare il programma di manutenzione dello strumento. Prima dell'uso, verificare che non vi siano disallineamenti, inceppamenti delle parti mobili o componenti rotti.
- Utilizzare strumento e accessori conformemente alle istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.
- Tenere conto dell'ambiente di lavoro.
- Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati da VIRAX per il modello in uso.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Un utensile adatto realizzerà un lavoro corretto in tutta sicurezza.

Qualsiasi utensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Tali misure di sicurezza preventive consentono di ridurre il rischio di avvio accidentale dello strumento.

Gli strumenti sono pericolosi tra le mani di utenti inesperti.

Numerosi incidenti sono dovuti a manutenzione inadeguata degli strumenti. Qualsiasi protezione, interruttore o altri componenti danneggiati o difettosi devono essere riparati o sostituiti da un tecnico esperto.

L'utilizzo dello strumento per compiti diversi da quelli previsti rischia di creare situazioni pericolose. Rispettare sempre le capacità della macchina, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle attività da eseguire. L'impiego della macchina per utilizzi diversi da quelli previsti è pericoloso e annulla qualsivoglia garanzia.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non conservarli in un luogo umido o fradicio.

Il mancato rispetto della presente istruzioni può rappresentare un pericolo per l'utente e annulla la garanzia.

Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dello strumento in caso di imprevisti.

Manutenzione e pulizia dell'utensile

- Effettuare una manutenzione accurata dell'utensile.
- L'impugnatura deve essere pulita e priva di olio.
- Per la manutenzione dell'utensile, rivolgersi a un riparatore autorizzato che utilizzi solo pezzi di ricambio originali.

Mantenere puliti gli utensili per garantire un corretto funzionamento.

Mantenere gli strumenti puliti per una manutenzione in tutta sicurezza.

Il mancato rispetto della presente istruzioni può rappresentare un pericolo per l'utente e annulla la garanzia.

Disposizioni di sicurezza specifiche



Durante il lavoro, indossare dei guanti.



Durante il lavoro, indossare occhiali protettivi



AVVERTENZA: Tenere sempre le dita e le mani lontane dai pezzi in movimento. La mancata osservanza di questa istruzione può comportare gravi lesioni personali.

Precauzioni d'uso della telecamera d'ispezione

- Non tentare per nessun motivo di aggiustare o cambiare gli accessori senza scollegare lo strumento dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare lo strumento quando la batteria è danneggiata.
- Non inserire le dita nella bobina in movimento.

La mancata disconnessione della batteria dalla pressatrice prima di regolare o sostituire gli accessori può causare gravi lesioni personali.

Una batteria danneggiata aumenta il rischio di folgorazione.

L'inserimento delle dita nella bobina in movimento può causare gravi lesioni personali.

**AVVERTENZA:**

- Spegnere sempre lo strumento e scollegare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.
- Adottare tutte le misure preventive di sicurezza appropriate e rispettare le norme di salute e sicurezza professionali.
- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali modifiche apportate alla macchina dal cliente e per eventuali danni causati da tali modifiche.

Batteria e caricabatterie

In situazioni estreme, la batteria può rilasciare liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

- Ricaricare la batteria con il caricabatterie fornito con l'utensile.
- Non toccare i contatti del caricabatterie.
- Non esporre mai la batteria né il caricabatterie alla pioggia o alla neve.
- Non caricare la batteria in un luogo esposto alla luce diretta del sole.
- Non ricaricare la batteria in presenza di liquidi o di gas infiammabili.
- Il caricabatterie deve essere utilizzato in un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e 50 °C.
- Assicurarsi che gli sfiori del caricabatterie non siano ostruiti.
- Scollegare il caricabatterie al termine della ricarica.

Se le batterie sono danneggiate o utilizzate in condizioni scorrette si possono verificare delle perdite.

- Evitare il contatto tra la batteria e oggetti metallici (chiodi, viti, ecc.) quando non è sul caricabatterie o sulla macchina per evitare cortocircuiti.
- Non utilizzare mai un caricabatterie danneggiato.
- Non utilizzare mai il caricabatterie se il cavo o la presa sono danneggiati.
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata, sostituirla immediatamente.
- Non smontare mai il caricabatterie o la batteria.
- Non tentare di utilizzare il caricabatterie per ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non sovraccaricare la batteria.

Smaltimento delle batterie

- Non smontare la batteria o rimuovere un componente che protegga i morsetti.

Le batterie agli ioni di litio devono essere raccolte, riciclate e smaltite in conformità alle prassi ambientali.

Ciò potrebbe causare incendi o lesioni. Prima di smaltire le batterie, proteggere i terminali esposti con nastro isolante spesso per evitare cortocircuiti.

La maggior parte dei distributori di forniture industriali e dei fornitori di attrezzature da ufficio propongono generalmente la raccolta e il riciclaggio delle batterie.

Caricabatterie e batterie

Prima di iniziare a lavorare con lo strumento, acquisire familiarità con le particolarità del suo funzionamento e con le condizioni di sicurezza da rispettare. Lo strumento e i suoi accessori devono essere utilizzati solo per i lavori per i quali sono stati progettati. Qualsiasi altro utilizzo è severamente vietato.

- Collegare il caricabatterie alla rete elettrica.
- Inserire il cavo del caricabatterie nell'apposita presa sul display
- Durante la ricarica della batteria.

- Scollegare il cavo del caricabatterie dall'unità display.

Assicurarsi che il caricabatterie sia adatto alla rete a cui verrà collegato.

Assicurarsi che il cavo sia inserito correttamente nella presa.

Il LED della batteria sul display lampeggia in arancione. Durante il caricamento, lo spazio intorno al caricabatterie deve essere libero per evitare qualsiasi rischio di incendio dovuto al riscaldamento.

Il LED della batteria sul display è verde fisso: la batteria è completamente carica.



AVVERTENZA: Se le batterie sono danneggiate o utilizzate in condizioni scorrette si possono verificare delle perdite.

AVVERTENZA: leggere tutte le istruzioni di cui sopra prima di utilizzare il caricabatterie. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali.

NOTE IMPORTANTI:

- La temperatura della batteria aumenta quando viene usata con la pressatrice. Se la batteria viene caricata immediatamente dopo l'uso, non sarà completamente carica. Occorre lasciare raffreddare la batteria prima di ricaricarla.
- Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non sovraccaricare le batterie.

Istruzioni di lavoro

Questo utensile elettrico portatile è alimentato da una batteria da 3,7 V. I radiodisturbi sono conformi alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.

Questo strumento elettrico portatile è stato progettato per ispezionare le tubazioni.



AVVERTENZA:

- Il Mini Visioval® VX è adatto esclusivamente all'uso di cavi e sensori fabbricati da VIRAX o dichiarati idonei da VIRAX.
- Il Mini Visioval® VX è destinato esclusivamente all'ispezione delle tubazioni. Qualsiasi utilizzo diverso o che vada oltre quello previsto è da considerarsi non conforme.
- VIRAX non si assume alcuna responsabilità per i danni e le conseguenze che ne derivano, né per l'utilizzo di cavi e sensori di altri produttori, nonché per i danni che tali cavi e sensori hanno causato.
- L'utilizzo conforme alle disposizioni comprende anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso, delle condizioni di ispezione e manutenzione e del rispetto di tutte le norme di sicurezza applicabili.
- Questo dispositivo deve essere messo in funzione solo in conformità alle disposizioni e come indicato.



AVVERTENZA: Scollegare la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.

Accensione e spegnimento

Accensione del dispositivo

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante On/Off per 3 secondi. Verrà visualizzata una schermata di avvio e il video in diretta si avvierà in meno di 15 secondi.

Spegnimento del dispositivo

Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante On/Off per 3 secondi. Prima di spegnere il dispositivo, viene visualizzata brevemente una schermata di spegnimento.

Accessori

Accessori del dispositivo

Riferimento	Descrizione
294161	Testa telecamera Mini Visioval® VX Ø8,5 mm cavo 5 m
294162	Testa telecamera Mini Visioval® VX Ø3,8 mm cavo 3 m
294163	Schermo telecamera Mini Visioval® VX
294164	Testa telecamera Mini Visioval® VX con cavo 22 m Ø18mm su bobina
294165	Sfera di guida 50 mm per testa telecamera Mini Visioval® VX 22 mm

Collegamento degli accessori

Scegliere l'accessorio appropriato per l'ispezione desiderata, quindi inserire i sensori compatibili nella porta appropriata. Il circuito video si attiva quando il sensore è collegato correttamente. Quando il sensore viene rimosso, il video viene disattivato.

Aggiornamento firmware e software

L'aggiornamento del firmware avviene tramite il cavo USB-C in dotazione.

La versione più recente del firmware e la relativa guida all'installazione sono disponibili sul sito web

<https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Per avviare l'aggiornamento è necessario un livello minimo della batteria del 25%.

La versione del firmware e lo stato dell'aggiornamento possono essere visualizzati tramite l'interfaccia grafica.

Gestione delle batterie

Il dispositivo utilizza una batteria ricaricabile agli ioni di litio che offre fino a 3 ore di autonomia.

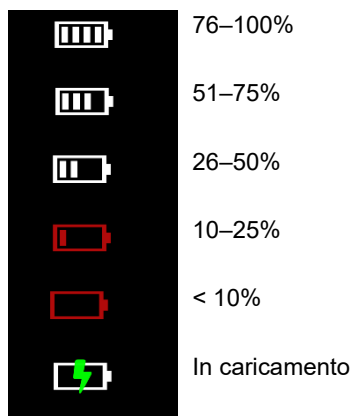
Il dispositivo è dotato di due spie LED che indicano:

- Lo stato di carica
- L'alimentazione.

Viene visualizzato un avviso di batteria scarica quando la capacità residua raggiunge il 10%.

A partire dal 5%, il dispositivo si spegne automaticamente per risparmiare la batteria.

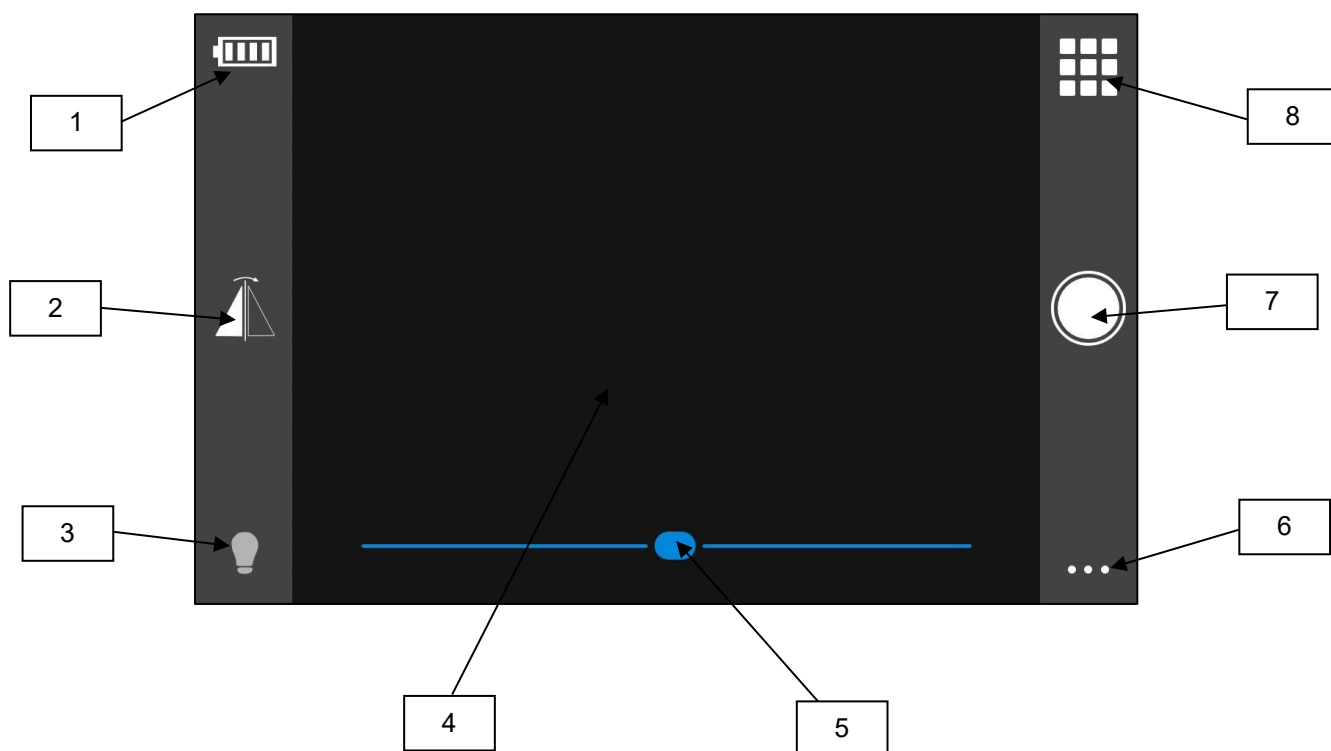
I diversi livelli di batteria:



Utilizzo di Mini Visioval® VX

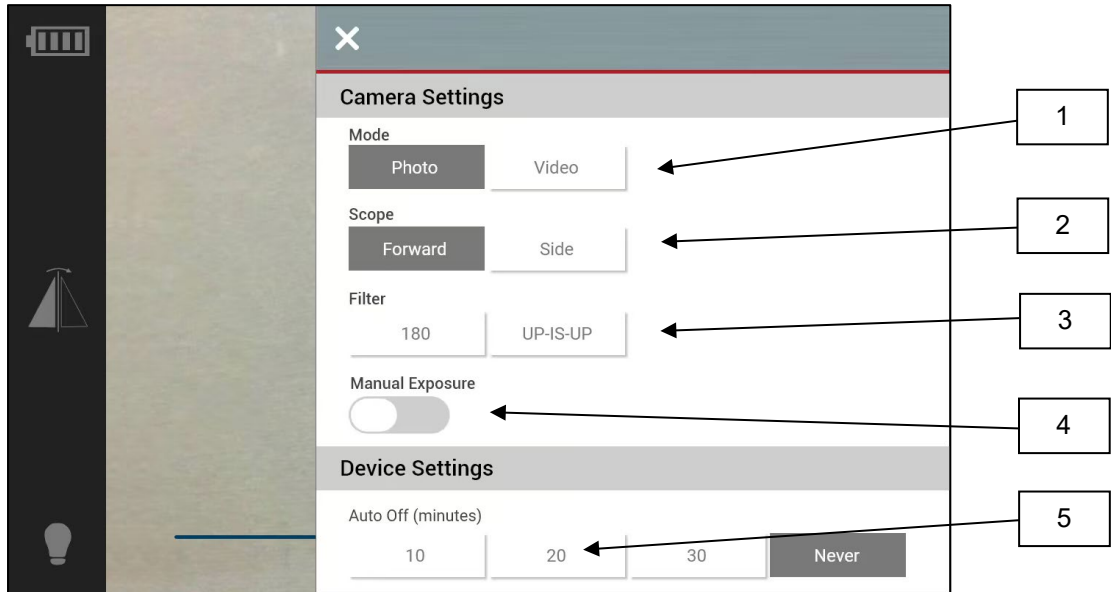
Utilizzo dell'interfaccia utente

Schermata principale

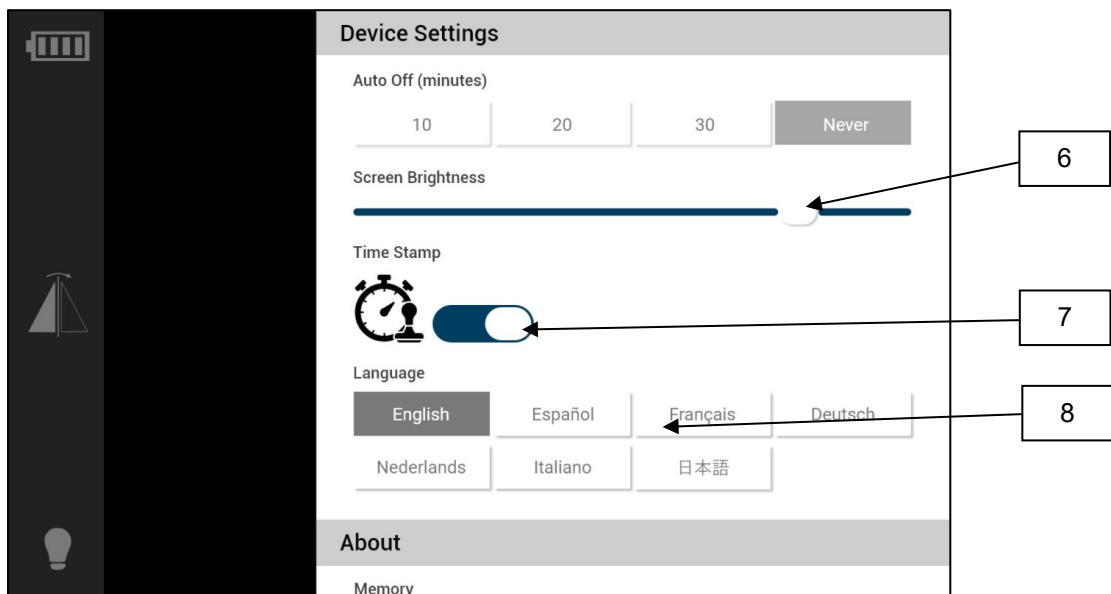


1. Stato della batteria
2. Inversione schermo
3. ON/OFF della luminosità della testa della telecamera
4. Visualizzazione video in diretta
5. Regolazione della luminosità della testa della telecamera
6. Accedere alle impostazioni
7. Scattare foto / Avviare e arrestare video
8. Accedere alla galleria fotografica/video

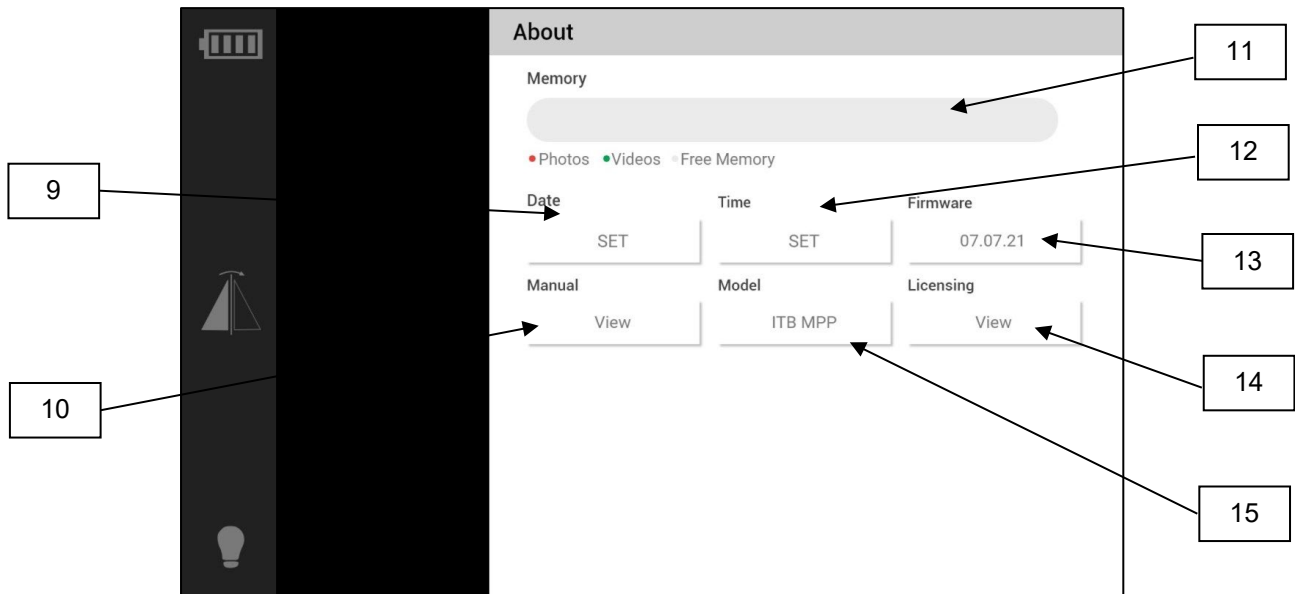
Schermate di impostazione



1. Modalità foto o video
2. Passaggio tra le viste della telecamera anteriore e laterale (se presente)
3. Attivare la funzione di autolivellamento ("l'alto è l'alto")
4. Attivare l'"Esposizione manuale": il cursore LED diventa rosso
5. Selezionare il tempo di spegnimento automatico



6. Regolazione della luminosità dello schermo e della retroilluminazione
7. Attivare la marcatura temporale
8. Selezionare la lingua del dispositivo (inclusa la tastiera)



- 9. Impostare la data
- 10. Accedere al manuale utente
- 11. Stato memoria
- 12. Regolazione dell'orologio (12/24 ore)
- 13. Versione Firmware
- 14. Accedere al contratto di licenza
- 15. Identificazione del modello

Funzionalità specifiche

Livellamento automatico

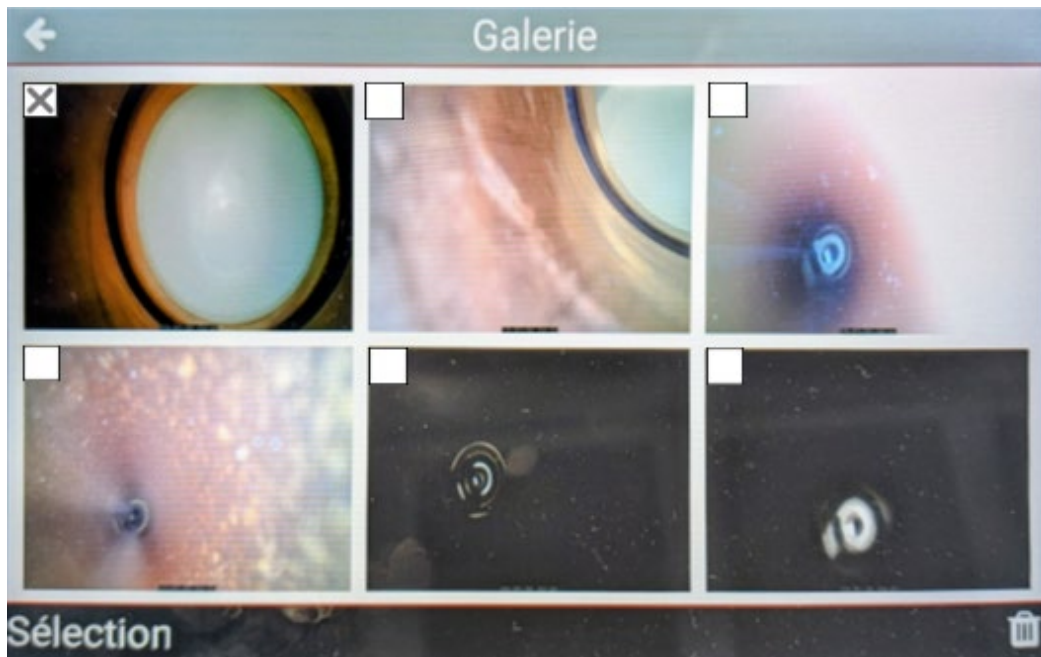
Consente all'immagine della telecamera di rimanere sempre dritta durante la marcia in curva.

Esposizione manuale

Consente alla telecamera di regolare la luminosità in diverse aree del suo campo visivo.

Acquisizione di file multimediali

Utilizzare i pulsanti sullo schermo per scattare foto o avviare/arrestare la registrazione video. I file multimediali sono salvati sulla scheda microSD e visualizzati in una galleria di anteprime scorrevole. Accedere alla galleria toccando l'icona corrispondente.



Informazioni generali

Le foto vengono salvate in formato JPEG e i video vengono memorizzati sulla scheda microSD (senza audio).

Sono accessibili tramite la galleria integrata.

È possibile visualizzare e rinominare i file multimediali.

Dalla galleria è possibile eliminare file singoli o raggruppati. Viene visualizzata una conferma prima dell'eliminazione.

La registrazione si interrompe automaticamente quando la capacità di memoria residua della scheda microSD è inferiore a 10 MB.

Il dispositivo viene fornito con una scheda microSD da 16 GB. Sono supportate schede microSD di dimensioni superiori a 16 GB, purché formattate in FAT32.

Trasferimento dei file

Per trasferire foto e video su un computer, spegnere il dispositivo e rimuovere delicatamente la scheda dallo slot.

In alternativa, è possibile collegare il dispositivo a un computer utilizzando il cavo di alimentazione USB-C-USB-A in dotazione.

Una volta che il computer riconosce l'unità esterna, aprirla.

Sarà quindi possibile trasferire e salvare foto e video nella posizione desiderata.



NOTA:

- Quando si riproducono file multimediali con Windows Media Player v11, trascinarli sul computer prima di visualizzarli.
- Non eliminare i file dalla scheda di memoria quando è collegata a un computer.
- Si raccomanda di trasferire i file multimediali sul computer prima di visualizzarli. VIRAX declina ogni responsabilità per le conseguenze derivanti da tali operazioni sul computer.
- I lettori multimediali consigliati sono VLC o la versione precedente di Windows Media Player. Sui computer Apple, potrebbe essere necessario un software di terze parti (ad es. Commander One) per trasferire i file multimediali.

Manutenzione

Esame generale

Controllare regolarmente tutte le parti del dispositivo per assicurarsi che siano in buone condizioni.

Conforme alle norme CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 e UKCA. I materiali utilizzati sono certificati UL e progettati per resistere alle sostanze chimiche e agli urti. Pulire con detergenti idonei.

È necessario pulire il dispositivo prima di un lungo periodo di inutilizzo.

Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.

Manutenzione della testa telecamera

- Pulire la testa della telecamera con un panno di cotone e alcol o un detergente delicato e acqua per rimuovere sporco e grasso. Lasciare asciugare il dispositivo per il tempo necessario prima dell'uso.
- Evitare di piegare eccessivamente la telecamera avvolgibile o di farla passare su spigoli vivi per evitare di danneggiarla.

Manutenzione dello schermo

- Pulire il display con un panno morbido (ad es. per gli occhiali) o con un detergente adatto per apparecchi elettronici.
- Evitare di esporre il tablet all'acqua. La testa telecamera e il cavo di avvolgimento possono entrare in contatto con l'acqua.

Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA: Lasciare la batteria collegata prima di regolare o sostituire gli accessori può causare gravi lesioni personali.

Problema	Diagnosi	Soluzione
Il dispositivo non si accende	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria non si ricarica o è danneggiata.	Inviare il dispositivo al servizio assistenza
Il dispositivo non si carica	La batteria non si ricarica.	Utilizzare il cavo USB appropriato.
Assenza di immagine	Il dispositivo non è alimentato.	Ricaricare la batteria.
	Il sensore non è collegato correttamente.	Collegare correttamente il sensore
	Nessuno dei sintomi precedenti	Inviare il dispositivo al servizio assistenza
Impossibile registrare il video	Il video non viene registrato sulla scheda microSD.	Verificare lo spazio disponibile sulla scheda microSD e la sua compatibilità di formato (FAT32 e minimo 8 GB).
Spegnimento accidentale	La batteria è scarica (<5%).	Ricaricare la batteria.
Immagine sfocata	L'immagine dal vivo sullo schermo è sfocata.	Pulire la testa della telecamera.
Immagine bloccata	L'immagine dal vivo sullo schermo è bloccata	Riavviare il dispositivo.

Garanzia

Cosa viene coperto dalla garanzia

La presente garanzia copre qualsiasi difetto dei materiali o vizi di fabbricazione della telecamera d'ispezione VIRAX. In questo caso il dispositivo sarà riparato e restituito senza spese. Il dispositivo sarà riparato o sostituito con un dispositivo identico.

Esclusioni di garanzia

I guasti imputabili all'uso improprio, all'abuso, al mancato rispetto delle istruzioni d'uso, a un intervento sulla macchina da parte di una persona non autorizzata da un centro di riparazione dell'Assistenza Post Vendita o a un'usura anomala non sono coperti dalla presente garanzia.

VIRAX non si assume alcuna responsabilità per i danni subiti dagli accessori o causato agli oggetti o persone in prossimità della macchina.

Durata della garanzia

Il periodo di garanzia della telecamera d'ispezione è di due anni in condizioni normali di utilizzo. Sarà richiesta una prova attestante l'acquisto (fattura o bolla di consegna).

Particolarità della presente garanzia

La presente garanzia è la sola garanzia valida su questa telecamera d'ispezione VIRAX. Nessun dipendente, agente, commerciale o altra persona è autorizzata a modificare la presente garanzia o a fornire altre garanzie a nome di VIRAX.

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Las herramientas VIRAX son fabricadas con precisión y están diseñadas para usuarios profesionales. Estas herramientas de alta fiabilidad proporcionan un gran rendimiento si se utilizan correctamente y con cuidado. Como para todas las herramientas eléctricas, se deben respetar las instrucciones del fabricante para obtener el mejor rendimiento. Lea este documento, «Manual de instrucciones», antes de usar el aparato, para comprender bien su funcionamiento y todas las precauciones y advertencias de seguridad. Consulte a su representante o distribuidor VIRAX si tiene preguntas en cuanto a la herramienta o su funcionamiento.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Atención al cliente Francia:
Servicio de atención al cliente internacional:

+33 (0)3.26.59.56.78
+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX cuenta con más de 20 años de experiencia en el diseño y la fabricación de herramientas electrohidráulicas y electromecánicas de engastado sanitario. Todas las herramientas se someten a pruebas individuales durante su fabricación para comprobar su correcto funcionamiento. Además, las engastadoras, los alicates de engaste y los insertos VIRAX están probados y aprobados por los fabricantes de tubos y racores para los que están diseñados.

Introducción	48
Datos técnicos	49
Advertencias generales de seguridad para la herramienta	50
Consignas de seguridad específicas.....	51
Cargador y baterías.....	52
Instrucciones de trabajo	53
Mantenimiento y limpieza	58
Reparación.....	58
Garantía.....	59

Gracias a las modernas técnicas de fabricación, la probabilidad de que su herramienta sea defectuosa o de que falte alguna pieza es muy baja. No obstante, si detecta alguna anomalía, no utilice la herramienta hasta que se hayan sustituido las piezas o se haya solucionado el defecto. El incumplimiento de esta consigna podría provocar lesiones graves.

Introducción

Su nueva herramienta ha sido diseñada y fabricada según todos los estándares de calidad para satisfacer las exigencias más elevadas. Su uso es fácil y seguro. Un uso correcto le permitirá conservar su herramienta durante mucho tiempo.

¡ADVERTENCIA!



Lea atentamente este manual antes de utilizar su nueva herramienta. Preste especial atención a las secciones «Advertencia».

Su herramienta eléctrica posee características que facilitan su trabajo.

Esta herramienta ha sido diseñada y fabricada de acuerdo con todos los requisitos de seguridad para facilitar su uso y mantenimiento.



¡NO TIRE LAS HERRAMIENTAS ELECTRÓNICAS A LA BASURA DOMÉSTICA!

Los residuos procedentes de herramientas eléctricas no se deben desechar con la basura doméstica. Existen lugares especializados para la recogida y el reciclaje de herramientas eléctricas, de conformidad con la Directiva Europea RAEE 2013/56/UE - 2012/19/UE.



RESPECTO DEL MEDIOAMBIENTE

Con el fin de proteger el medio ambiente, los aparatos, sus accesorios y sus embalajes deben poder seguir un proceso de reciclaje adecuado. Nuestras piezas de plástico están marcadas para su reciclaje selectivo.

Leyenda:



Cumple con las directivas y normas de seguridad europeas.



Lea el manual original.



Tenga cuidado de no aplastarse los dedos.



Utilice guantes.



Use protecciones auditivas



Utilice gafas protectoras.

Datos técnicos

Tensión.....	3,7 V
Capacidad de la batería	≥ 3,0 Ah
Potencia de carga	Cargador USB-C de 3,0 A a 5 V
Dimensiones de la tableta (L x An x Al).....	225 x 175 x 50 mm
Dimensiones de la pantalla de.....	7" (LCD)
Resolución de la pantalla.....	1280 x 800 píxeles
Luminosidad	1000 NIT
Peso de la tableta.....	1,00 kg
Dimensiones del carrete (L x An x Al).....	380 x 380 x 110 mm
Peso del carrete	3,6 kg
Tamaño del cable soportado	22 m / 20 mm y 22 m / 25 mm
.....	con conexión CFAST
Sensor compatible de.....	3,8 mm Dual View, longitud 3 m
Rango de trabajo	∅ 12 - 108 mm
Cabezal de cámara original.....	∅ 20 mm
Campo de visión.....	75°
Resistencia al agua	Cabezal de inspección y cable IP69
.....	hasta 1 m de profundidad durante 30
.....	minutos (correctamente montado).
.....	OBSERVACIÓN:
.....	La tableta no es resistente a la
.....	humedad ni al agua.
Resistencia a la presión.....	1 bar (14,5 PSI)
Resistencia a la humedad	Hasta un 95 % sin condensación
Formato de imagen.....	JPG
Formato de vídeo	MOV
Capacidad de la memoria	8 GB (tarjeta microSD)
Temperatura de uso	0 °C - +50 °C/32 °F - 122 °F
Temperatura de almacenamiento.....	-20 °C - +60 °C/-4 °F - 140 °F



¡Tenga en cuenta la tensión de la red! Mire la placa de datos técnicos del cargador.



NOTAS:

- Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar esta herramienta.
- El fabricante se reserva el derecho a mejorar sus productos y a cambiar las especificaciones sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar en función del país.

Advertencias generales de seguridad para la herramienta



ADVERTENCIA:

- Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede dar lugar a un choque eléctrico, un incendio o una lesión grave.
- Conserve todas las advertencias y todas las instrucciones para poder consultarlas más adelante.
- El término "herramienta" en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica portátil alimentada con batería.

Seguridad de la zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas (líquidos inflamables, gases o polvo).
- Mantenga a los niños y a las personas presentes alejados de la zona de trabajo.

Las zonas mal iluminadas o desordenadas son fuente de accidentes.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

- No exponga las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas.
- No trate la batería de forma inadecuada. Mantenga la batería alejada del calor, de lubricantes, de ángulos vivos o de partes en movimiento.
- Los enchufes de las herramientas deben ser compatibles con las tomas de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores con herramientas conectadas a tierra.
- Evite cualquier contacto del cuerpo con superficies conectadas a la tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.
- Manipule el cable de alimentación con cuidado. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles.

La penetración de agua en el interior de la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

Una batería dañada aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Utilizar enchufes no modificados y tomas compatibles reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

El riesgo de descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está conectado a tierra.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- Permanezca atento, observe lo que está haciendo y actúe con sentido común. No utilice herramientas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- Utilice equipos de seguridad. Póngase siempre gafas de seguridad.
- Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o una batería, y antes de levantarla o transportarla.
- No se precipite. Mantenga siempre una posición y un equilibrio adecuados.
- Vista ropa apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes en movimiento.
- No permita que los niños o personas sin formación utilicen la máquina.
- Utilice siempre la herramienta adecuada para el trabajo.

Un momento de descuido durante la utilización de la herramienta puede causar lesiones graves.

Los equipos de seguridad tales como las máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protecciones acústicas utilizados para las condiciones apropiadas reducirán cualquier riesgo de lesiones.

Transportar una herramienta con el dedo en el interruptor o encender una herramienta cuyo interruptor esté encendido supone un riesgo de accidente.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Las ropas amplias, prendas o cabellos demasiado largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

Usar la máquina sin haber recibido una formación apropiada puede dar lugar a graves lesiones corporales.

No utilice las herramientas para fines que no sean aquellos para los que están diseñadas.

Uso de la herramienta

- Utilice la herramienta adecuada según el uso que le vaya a dar.
- No utilice la herramienta si el interruptor no funciona.
- Desconecte la alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta.
- Guarde las herramientas en lugares seguros, secos y cerrados, fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no conozcan la herramienta o las presentes instrucciones la pongan en funcionamiento.
- Lleve al día el mantenimiento de la herramienta. Compruebe que no haya un alineamiento incorrecto, bloqueo de las partes móviles o piezas rotas antes de usarla.
- Utilice la herramienta y los accesorios de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.
- Tenga en cuenta el entorno de trabajo.
- Utilice solamente accesorios recomendados por VIRAX para su modelo.
- Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Una herramienta adaptada realizará un trabajo correcto en toda seguridad.

Cualquier herramienta que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

Las herramientas pueden ser peligrosas en manos de usuarios novatos.

Numerosos accidentes son debidos a herramientas mal cuidadas. Cualquier protección, interruptor o pieza dañada o defectuosa debe ser reparada o reemplazada por un técnico cualificado.

El uso de la herramienta para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas. Respete siempre las capacidades de la máquina, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y las tareas a efectuar. Utilizar la máquina para fines distintos a los previstos es peligroso y anula todas las garantías.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni las guarde en un lugar húmedo o mojado.

No respetar esta consigna puede suponer un peligro para el usuario y anula la garantía.

Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en caso de imprevistos.

Mantenimiento y limpieza de la herramienta

- Mantenga su herramienta en buen estado.
- La empuñadura debe estar limpia y sin aceite.
- Haga que un técnico autorizado realice el mantenimiento de la herramienta utilizando piezas de repuesto originales.

Mantenga sus herramientas limpias para un buen funcionamiento.

Conserve las herramientas limpias para garantizar una manipulación segura.

No respetar esta consigna puede suponer un peligro para el usuario y anula la garantía.

Consignas de seguridad específicas



Durante el trabajo, use guantes.



Durante el trabajo, use gafas de protección



ADVERTENCIA: Mantenga siempre los dedos y las manos lejos de las piezas en movimiento. No respetar esta consigna puede ocasionar graves lesiones corporales.

Precauciones de uso de la cámara de inspección

- No intente nunca ajustar o cambiar los accesorios sin desconectar la batería.
- No utilice la herramienta si la batería esta dañada.
- No introduzca los dedos en el carrete en movimiento.

No desconectar la batería de la engastadora antes de ajustar o cambiar los accesorios, puede provocar lesiones corporales graves.

Una batería dañada aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Meter los dedos en el carrete en movimiento puede provocar lesiones corporales graves.



ADVERTENCIA:

- Apague siempre la herramienta y desconecte la alimentación antes de realizar cualquier ajuste u operación de mantenimiento.
- Tome todas las medidas preventivas de seguridad adecuadas y respete las normas de salud y seguridad laborales.
- El fabricante no se hace responsable de ninguna modificación realizada por el cliente en la máquina, ni de los daños que puedan derivarse de dichas modificaciones.

Batería y cargador

En situaciones extremas, la batería puede liberar líquido; evite el contacto. En caso de contacto accidental, lave abundantemente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente a un médico.

- Recargue la batería con el cargador suministrado con la herramienta.
- No toque los contactos del cargador.
- No exponga la batería ni el cargador a la lluvia o la nieve.
- No recargue la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa.
- No recargue la batería en presencia de líquidos o gases inflamables.
- El cargador debe utilizarse en un rango de temperatura de 0 °C a 50 °C.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación del cargador no estén obstruidas.
- Desconecte el cargador una vez finalizada la carga.
- Las baterías pueden tener fugas si están dañadas o se utilizan en condiciones inadecuadas.
- Evite cualquier contacto de la batería con objetos metálicos (clavos, tornillos, etc.) cuando no esté en el cargador o en la máquina para evitar cortocircuitos.
- No utilice nunca un cargador dañado.
- No utilice nunca el cargador con un cable o una toma dañada.
- No utilice nunca una batería dañada, sustitúyala inmediatamente.
- No desmonte nunca el cargador ni la batería.
- No intente utilizar el cargador para cargar pilas no recargables.
- No sobrecargue la batería.

Eliminación de las baterías

- No desmonte la batería ni retire ningún componente que proteja los terminales.

Las baterías de iones de litio se deben recoger, reciclar y desechar de acuerdo con las prácticas medioambientales adecuadas.

Ello podría provocar un incendio o lesiones. Antes de desechar las baterías, proteja los terminales expuestos con cinta aislante gruesa para evitar cortocircuitos.

La mayoría de los distribuidores de suministros industriales y proveedores de equipos de oficina suelen ofrecer la recogida y el reciclaje de baterías.

Cargador y baterías

Antes de empezar a trabajar con la herramienta, familiarícese con las particularidades de su funcionamiento y las condiciones de seguridad que deben respetarse. La herramienta y sus accesorios solo se deben utilizar para aquellos trabajos para los que han sido diseñados. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.

- Conecte el cargador a la red eléctrica.
- Enchufe el cable del cargador en la toma prevista para ello que se encuentra en la pantalla
- Durante la carga de la batería.
- Desconecte el cable del cargador de la pantalla.

Asegúrese de que el cargador sea adecuado para la red a la que se va a conectar.

Asegúrese de que el cable esté correctamente insertado en la toma.

El LED de batería de la pantalla parpadea en naranja. Durante la carga, el espacio alrededor del cargador debe estar despejado para evitar cualquier riesgo de incendio por sobrecalentamiento.

El LED de la batería de la pantalla se ilumina en verde fijo: la batería está completamente cargada.



ADVERTENCIA: Las baterías pueden tener fugas si están dañadas o se utilizan en condiciones inadecuadas.



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones anteriores antes de utilizar el cargador. El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

NOTAS IMPORTANTES:

- La temperatura de la batería aumenta cuando se utiliza con la máquina. Si se pone a cargar la batería inmediatamente después de su uso, no se recargará por completo. Hay que dejar que la batería se enfríe antes de recargarla.
- Las baterías se calientan durante la carga. No sobrecargue las baterías.

Instrucciones de trabajo

Esta herramienta eléctrica portátil funciona con una batería de 3,7 V. Las interferencias radiofónicas cumplen con la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Esta herramienta eléctrica portátil se ha diseñado para inspeccionar tuberías.



ADVERTENCIA:

- La Mini Visioval® VX solo se puede utilizar con cables y sensores fabricados por VIRAX o que hayan sido declarados adecuados por VIRAX.
- La Mini Visioval® VX sirve únicamente para inspeccionar tuberías. Cualquier uso distinto o que exceda de lo indicado se considerará no conforme con las especificaciones.
- VIRAX no asumirá ninguna responsabilidad por los daños y consecuencias que se deriven de ello, ni por el uso de cables y sensores de otros fabricantes, así como por los daños que dichos cables y sensores puedan causar.
- El cumplimiento de las instrucciones de uso, el respeto de las condiciones de inspección y mantenimiento, así como la observancia de todas las normas de seguridad aplicables, también forman parte del uso conforme a las disposiciones.
- Este equipo solo debe ponerse en funcionamiento de acuerdo con las prescripciones y de la forma indicada.



ADVERTENCIA: Desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste u operación de mantenimiento.

Encendido y apagado

Encendido del aparato

Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante 3 segundos. Aparecerá una pantalla de inicio y el vídeo en directo se iniciará en menos de 15 segundos.

Apagado del aparato

Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante 3 segundos. Aparecerá brevemente una pantalla de apagado antes de que el dispositivo se apague.

Accesorios

Accesorios del aparato

Referencia	Designación
294161	Cabezal de cámara Mini Visioval® VX Ø8,5mm cable 5m
294162	Cabezal de cámara Mini Visioval® VX Ø3,8mm cable 3m
294163	Pantalla de cámara Mini Visioval® VX
294164	Cabezal de cámara Mini Visioval® VX con cable 22m Ø18mm en carrete
294165	Bola guía 50mm para cabezal de cámara Mini Visioval® VX 22mm

Conexión de los accesorios

Seleccione el accesorio apropiado para la inspección deseada e inserte los sensores compatibles en el puerto correspondiente. El circuito de vídeo se activará en cuanto el sensor esté correctamente conectado. Al retirar el sensor, el vídeo se desactiva.

Actualización de firmware y software

La actualización del firmware se realiza con el cable USB-C suministrado.

La última versión del firmware, así como su guía de instalación, están disponibles en el sitio web

<https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Es necesario un nivel mínimo de batería del 25 % para iniciar la actualización.

La versión del firmware y el estado de la actualización se pueden consultar a través de la interfaz gráfica.

Gestión de la batería

El aparato utiliza una batería de iones de litio recargable con una autonomía de hasta 3 horas.

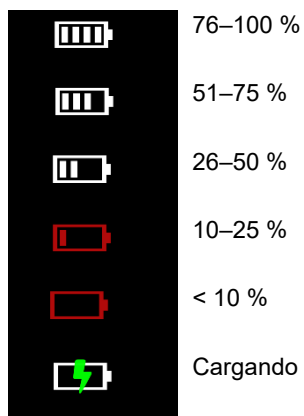
El dispositivo tiene dos indicadores LED que indican:

- El estado de carga
- La alimentación.

Aparece una advertencia de batería baja cuando la capacidad restante llega al 10 %.

A partir del 5 %, el aparato se apaga automáticamente para proteger la batería.

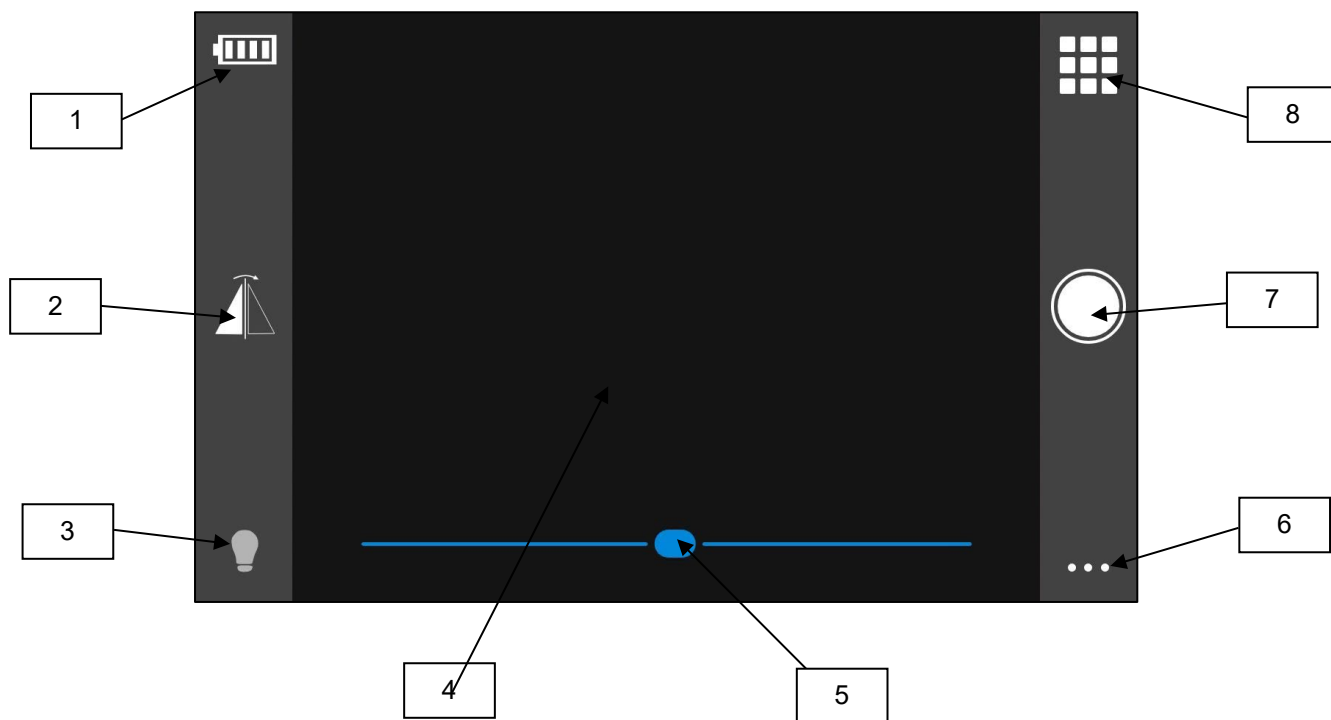
Los diferentes niveles de batería:



Uso de Mini Visioval® VX

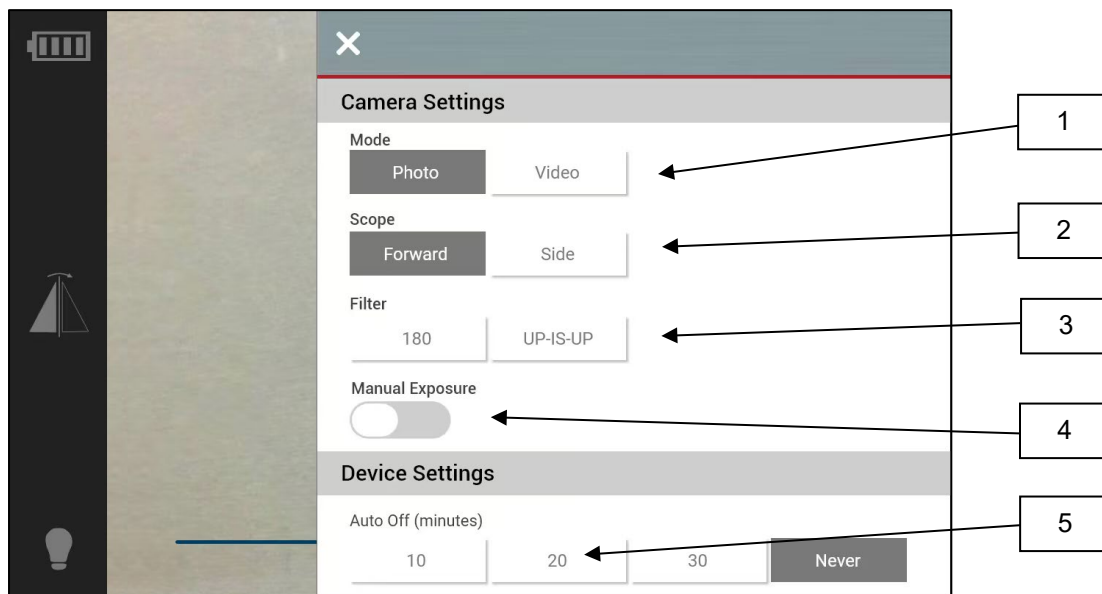
Uso de la interfaz de usuario

Pantalla de inicio

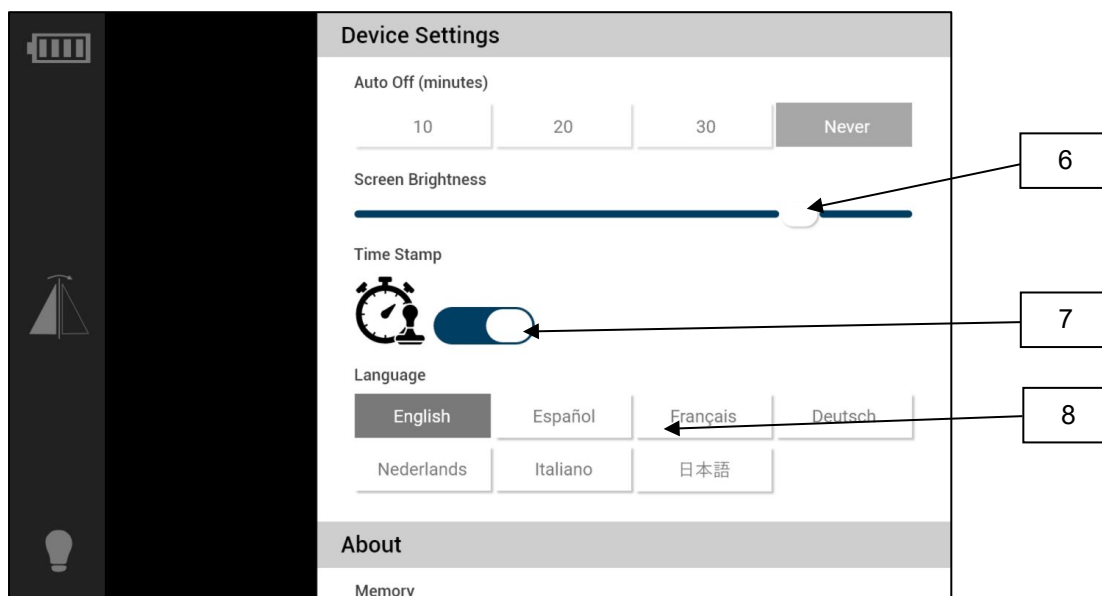


1. Estado de la batería
2. Invertir pantalla
3. ON/OFF de la iluminación del cabezal de la cámara
4. Visualización de vídeo en directo
5. Ajuste de la potencia lumínica del cabezal de cámara
6. Acceder a los ajustes
7. Hacer una foto/iniciar y detener el vídeo
8. Acceder a la galería de fotos/vídeos

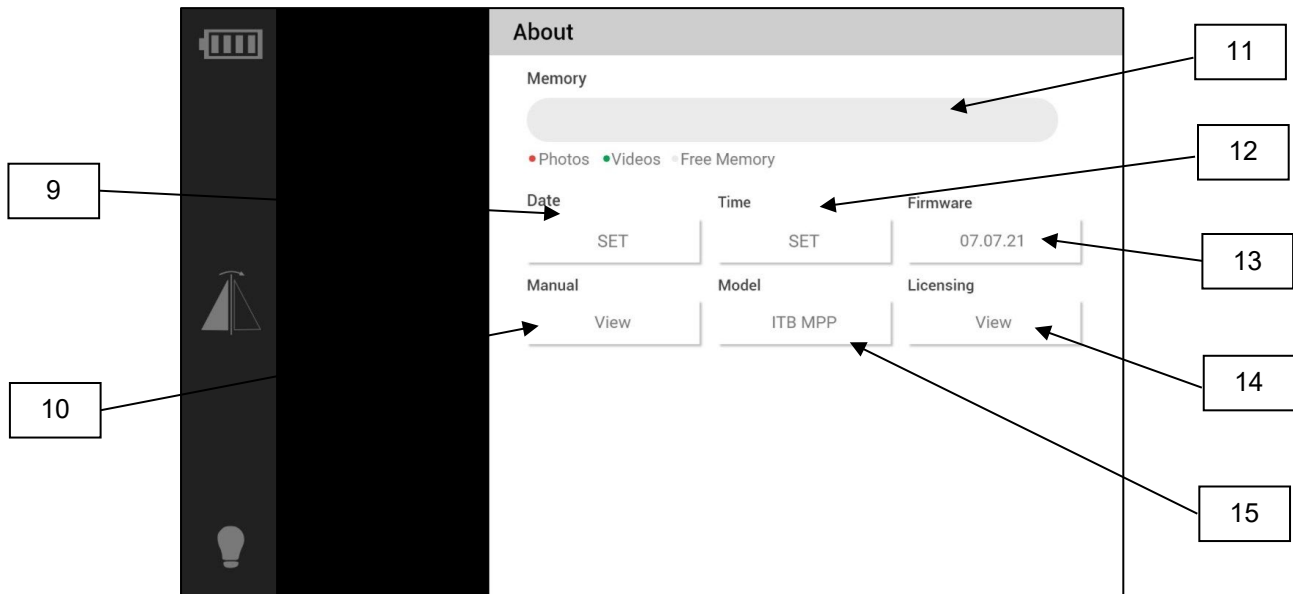
Pantallas de configuración



1. Modo foto o vídeo
2. Cambiar entre las vistas de la cámara frontal y lateral (si procede)
3. Activar la función «Lo de arriba es la parte superior» (nivelación automática)
4. Activar «Exposición manual»: el cursor LED se vuelve rojo
5. Seleccionar el tiempo antes del apagado automático



6. Ajuste de la luminosidad de la pantalla y la retroiluminación
7. Activar la marca de fecha y hora
8. Seleccionar el idioma del aparato (incluido el teclado)



- 9. Ajustar la fecha
- 10. Acceder al manual del usuario
- 11. Estado de la memoria
- 12. Ajuste del reloj (12/24 horas)
- 13. Versión de firmware
- 14. Acceder al contrato de licencia
- 15. Identificación del modelo

Funciones específicas

Nivelación automática

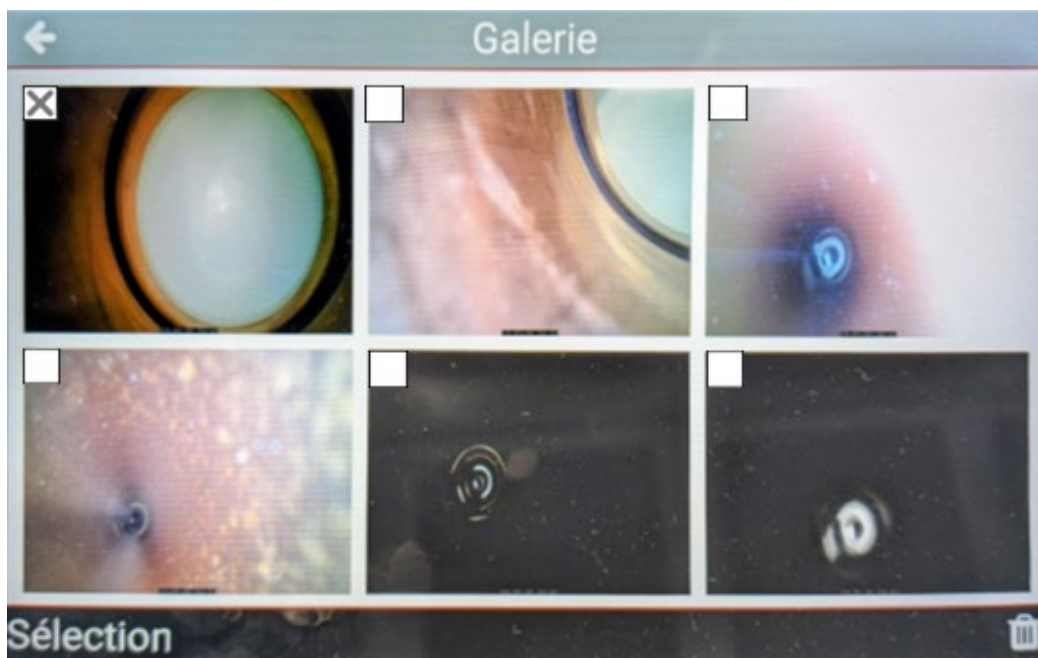
Permite que la imagen de la cámara permanezca siempre recta al tomar curvas.

Exposición manual

Permite a la cámara ajustar la iluminación en diferentes zonas de su campo de visión.

Captura de archivos multimedia

Utilice los botones de la pantalla para hacer fotografías o iniciar/detener la grabación de vídeo. Los archivos multimedia se guardan en la tarjeta microSD y se muestran en una galería de miniaturas deslizable. Acceda a la galería pulsando el icono correspondiente.



Información general

Las fotos se guardan en formato JPEG y los vídeos en la tarjeta microSD (sin audio).

Se puede acceder a ellas a través de la galería integrada.

Puede ver y renombrar sus archivos multimedia.

Se pueden eliminar archivos, individuales o agrupados, desde la galería. Antes de la eliminación, se muestra un mensaje de confirmación.

La grabación se detiene automáticamente cuando la capacidad de almacenamiento restante de la tarjeta microSD es inferior a 10 MB.

El dispositivo se suministra con una tarjeta microSD de 16 GB. Las tarjetas microSD de más de 16 GB son compatibles, siempre que estén formateadas en FAT32.

Transferencia de archivos

Para transferir sus fotos y vídeos a un ordenador, apague el dispositivo y retire con cuidado la tarjeta de su ranura.

También puede conectar el dispositivo a un ordenador con el cable de alimentación USB-C a USB-A suministrado.

Cuando el ordenador reconozca la unidad externa, ábrala.

Ya puede empezar a transferir y guardar sus fotos y vídeos en la ubicación que desee.



OBSERVACIÓN:

- Cuando reproduzca archivos multimedia con Windows Media Player v11, arrástrelos y suéltelos en su ordenador antes de verlos.
- No elimine archivos de la tarjeta de memoria mientras esté conectada a un ordenador.
- Se recomienda transferir los archivos multimedia al ordenador antes de verlos. VIRAX no se hace responsable de las consecuencias que puedan derivarse de dichas operaciones en el ordenador.
- Los reproductores multimedia recomendados son VLC o la versión anterior de Windows Media Player. En los ordenadores Apple, puede ser necesario un software de terceros (por ejemplo, Commander One) para transferir los archivos multimedia.

Mantenimiento y limpieza

Revisión general

Compruebe periódicamente todos los componentes del aparato para asegurarse de su buen estado.

Cumple con las normas CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 y UKCA. Los materiales utilizados cuentan con la certificación UL y están diseñados para resistir productos químicos e impactos. Se debe limpiar con productos de limpieza adecuados.

Es necesario limpiar el aparato antes de dejarlo sin usar durante un periodo prolongado.

El dispositivo debe almacenarse en un lugar fresco y seco.

Mantenimiento del cabezal de la cámara

- Limpie el cabezal de la cámara con un paño de algodón y alcohol o un detergente suave y agua para eliminar la suciedad y la grasa.

Deje secar el aparato durante el tiempo necesario antes de utilizarlo.

- Evite doblar excesivamente la cámara enrollable o pasarla por bordes afilados para no dañarla.

Cuidado de la pantalla

- Limpie la pantalla con un paño suave (por ejemplo, para gafas) o con un producto de limpieza adecuado para dispositivos electrónicos.

- Evite exponer la tableta al agua. El cabezal de la cámara y el cable enrollable sí pueden entrar en contacto con el agua.

Reparación



ADVERTENCIA: Dejar la batería conectada antes de ajustar o cambiar los accesorios puede provocar lesiones corporales graves.

Problema	Diagnóstico	Solución
El aparato no se enciende	La batería está descargada.	Recargue la batería.
	La batería no se carga o está dañada.	Envíe el aparato al Servicio Posventa
El aparato no se carga	La batería no se recarga.	Utilice un cable USB adecuado.
No hay imagen	El aparato no recibe energía.	Recargue la batería.
	El sensor no está conectado correctamente.	Conecte el sensor correctamente
	Ninguno de los síntomas anteriores	Envíe el aparato al Servicio Posventa
No se puede grabar el vídeo	El vídeo no se graba en la tarjeta microSD.	Compruebe el espacio disponible en la tarjeta microSD y su compatibilidad de formato (FAT32y8 GB como mínimo).
Apagado inesperado	La batería está descargada (<5%).	Recargue la batería.
Imagen borrosa	La imagen en tiempo real en la pantalla está borrosa.	Limpie el cabezal de la cámara.
Imagen congelada	La imagen en tiempo real de la pantalla está bloqueada	Reinicie el aparato .

Garantía

Qué cubre la garantía

La presente garantía cubre todos los defectos de materiales o vicios de fabricación de su cámara de inspección VIRAX. En ese caso, se le devolverá el aparato sin coste alguno. El dispositivo será reparado o sustituido por otro idéntico.

Qué no cubre la garantía

Las averías imputables a un uso indebido, abuso, incumplimiento de las instrucciones de uso, intervención en la máquina por parte de una persona no autorizada por un centro de reparación del servicio posventa o al desgaste normal no están cubiertas por la presente garantía.

VIRAX no se hará responsable de los daños sufridos por los accesorios o causados a objetos o personas cercanas a la máquina.

Duración de la garantía

El período de garantía de su cámara de inspección es de dos años en condiciones normales de uso. Se solicitará una prueba de compra (factura o albarán de entrega).

Particularidad de la presente garantía

La presente garantía es la única garantía válida para su máquina VIRAX. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a modificar la presente garantía ni a ofrecer otras garantías en nombre de VIRAX.

TRADUÇÃO DO MANUAL ORIGINAL

As ferramentas VIRAX são fabricadas com precisão e são concebidas tendo em conta os utilizadores profissionais. Estas ferramentas de grande fiabilidade oferecem um excelente rendimento quando são utilizadas corretamente e com cuidado. Como para todas as ferramentas elétricas, é preciso respeitar as instruções do fabricante para obter o melhor rendimento. Ler o presente documento, "Manual de utilização", antes de utilizar o aparelho, de modo a compreender bem o seu funcionamento e todas as precauções e alertas sobre a segurança. Consultar o seu representante ou distribuidor VIRAX se tiver dúvidas relativamente à ferramenta ou ao seu funcionamento.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Serviço de apoio ao cliente França:
Serviço de Apoio ao Cliente Internacional:

+33 (0)3.26.59.56.78
+33 (0)3.26.59.56.97

A VIRAX conta com mais de 20 anos de experiência na concepção e no fabrico de ferramentas eletro-hidráulicas e eletro-mecânicas de prensagem sanitária. Cada ferramenta é individualmente testada aquando do fabrico para controlar o seu bom funcionamento. Além disso, as prensadoras, os alicates de prensar e as maxilas VIRAX são testados e aprovados pelos fabricantes de tubos e uniões para os quais foram concebidos.

Introdução	61
Dados técnicos	62
Avisos de segurança gerais para a ferramenta	63
Instruções de segurança específicas	64
Carregador e baterias	65
Instruções de trabalho	66
Manutenção e conservação	71
Solução	71
Garantia	72

Graças às técnicas modernas de fabrico, é pouco provável que a sua ferramenta esteja defeituosa ou que uma peça esteja em falta. Se, mesmo assim, encontrar uma anomalia, não utilize a ferramenta antes das peças terem sido substituídas ou o defeito ter sido corrigido. O incumprimento desta regra poderá causar ferimentos graves.

Introdução

A sua nova ferramenta foi concebida e produzida de acordo com todas as normas de qualidade para responder às exigências mais elevadas. A sua utilização é fácil e segura. Uma utilização correta permitirá conservar a sua ferramenta durante muito tempo.

AVISO!



Ler atentamente este manual antes de utilizar a sua nova ferramenta. Prestar atenção às secções "Aviso".

A sua ferramenta elétrica possui características que facilitam o seu trabalho.

Esta ferramenta foi concebida e produzida de acordo com todas as exigências de segurança para que a sua utilização e a sua manutenção sejam fáceis.



NÃO DEITAR AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS PORTÁTIS NO LIXO DOMÉSTICO!

Os resíduos provenientes das ferramentas eletro-portáteis não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Existem locais especializados para recolha e reciclagem de ferramentas elétricas portáteis, de acordo com a Diretiva Europeia REEE 2013/56/UE - 2012/19/UE.



RESPEITO PELO AMBIENTE

Com vista a proteger o ambiente, os aparelhos, os seus acessórios e as suas embalagens, devem poder seguir cada uma uma via de reciclagem adequada. As nossas peças em matérias plásticas foram marcadas para uma reciclagem seletiva.

Legenda:



Em conformidade com as diretivas e normas de segurança europeias.



Ler a tradução do manual original.



Tenha cuidado para não ficar com os dedos presos.



Use luvas.



Use proteções auditivas.



Use óculos de proteção.

Dados técnicos

Tensão.....	3,7 V
Capacidade da bateria	≥ 3,0 Ah
Potência de carga do.....	carregador USB-C 3,0 A a 5 V
Dimensões da prateleira (C x L x A).....	225 x 175 x 50 mm
Dimensões do ecrã de.....	7" (LCD)
Resolução do ecrã (C x L).....	1280 x 800 pixels
Luminosidade.....	1000 NIT
Peso da mesa.....	1,00 kg
Dimensões do tambor (C x L x A).....	380 x 380 x 110 mm
Peso do tambor	3,6 kg
Dimensões do cabo suportado	22 m / 20 mm e 22 m / 25 mm
.....	com ligação CFAST
Sensor compatível com vista dupla de	3,8 mm, comprimento de 3 m
Intervalo de trabalho	Ø 12 - 108 mm
Cabeça da câmara original	Ø 20 mm
Campo de visão.....	75°
Resistência à água	Cabeçote e cabo de inspeção IP69
.....	até 1 m de profundidade por duração
.....	de 30 min (montado corretamente).
.....	OBSERVAÇÃO: O tablet não é
.....	resistente à umidade ou água!
.....	A unidade portátil não é resistente à
.....	humidade nem à água!
Resistência à pressão	1bar (14,5 PSI)
Resistência à humidade Até	95% sem condensação
Formato de imagem.....	JPG
Formato de vídeo	MOV
Capacidade de memória de.....	8 GB (cartão microSD)
Temperatura de funcionamento.....	0°C - +50°C / 32°F - 122°F
Temperatura de armazenamento	-20°C - +60°C / -4°F - 140°F



Ter em conta a tensão da rede! Ver placa de características do carregador.



NOTAS:

- Leia atentamente as instruções antes de utilizar esta ferramenta.
- O fabricante reserva-se o direito de melhorar os seus produtos e alterar as especificações sem aviso especial.
- As especificações podem variar consoante o país.

Avisos de segurança gerais para a ferramenta



AVISO:

- Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode dar lugar a choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- Conservar todos os avisos e todas as instruções para poder consultar posteriormente.
- O termo "ferramenta" nos avisos faz referência à sua ferramenta eletro-portátil alimentada por bateria.

Segurança da zona de trabalho

- Manter a zona de trabalho limpa e bem iluminada.
- Não utilizar as ferramentas eléctricas numa atmosfera explosiva (líquidos inflamáveis, gases ou poeiras).
- Manter as crianças e as pessoas presentes afastadas da zona de trabalho.

As zonas mal iluminadas ou desordenadas são fontes de acidentes.

As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar as poeiras ou os fumos.

As distrações podem fazer com que perca o controlo da ferramenta.

Segurança eléctrica

- Não expor as ferramentas à chuva ou a condições húmidas.
- Não manuseie indevidamente a bateria. Manter a bateria afastada do calor, de lubrificantes, de arestas vivas ou de peças em movimento.
- As fichas das ferramentas devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores com ferramentas ligadas à terra.
- Evite qualquer contacto do corpo com as superfícies ligadas à terra, tais como os tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.
- Manuseie o cabo de alimentação com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.

A penetração de água no interior da ferramenta irá aumentar o risco de choques eléctricos.

Uma bateria danificada aumenta o risco de choques eléctricos.

A utilização de fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduz o risco de eletrocussão.

O risco de eletrocussão aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.

Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de eletrocussão.

Segurança das pessoas

- Permanecer atento, prestar atenção ao que está a fazer e usar o bom senso. Não utilize uma ferramenta quando está cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou fármacos.
- Utilizar equipamentos de segurança. Usar sempre óculos de segurança.
- Evitar qualquer arranque accidental. Certificar-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de alimentação e/ou bateria, elevar ou transportar.
- Não se precipite. Mantenha constantemente uma posição e um equilíbrio adaptados.
- Vista-se de forma adaptada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das peças em movimento.
- Não permitir que as crianças ou pessoas sem formação utilizem a máquina.
- Utilize sempre a ferramenta adequada para o trabalho.

Um momento de distração durante a utilização da ferramenta pode resultar em ferimentos graves.

Os equipamentos de segurança como as máscaras anti-poeiras, os sapatos de segurança anti-derrapantes, os capacetes ou as protecções acústicas utilizados para as condições adequadas irão reduzir o risco de ferimentos.

Transportar uma ferramenta com o dedo no interruptor ou ligar uma ferramenta com o interruptor ligado representa um risco de acidente.

Isso permite um melhor controlo da ferramenta nas situações anómalas.

As roupas largas, as jóias ou os cabelos longos pode ficar presos nas peças em movimento.

A utilização da máquina sem ter recebido uma formação adequada pode resultar em graves lesões corporais.

Não utilize as ferramentas para fins que não sejam os previstos.

Utilização da ferramenta

- Utilize a ferramenta adaptada à sua aplicação.
- Não utilize a ferramenta se o interruptor não funcionar.
- Desligue a fonte de alimentação antes de ajustar, mudar acessórios ou guardar a ferramenta.
- Conservar as ferramentas em lugares seguros, secos e fechados, fora do alcance das crianças. Não permitir que pessoas que não conhecem a ferramenta nem as presentes instruções a utilizem.
- Observar a manutenção da ferramenta. Certificar-se de que não existe desalinhamento, bloqueio das peças móveis ou peças partidas antes da utilização.
- Utilizar a ferramenta e os acessórios em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.
- Tenha em conta o seu ambiente de trabalho.
- Utilizar apenas acessórios recomendados pela VIRAX para o seu modelo.
- Mantenha as pegas e as superfícies de prensão secas, limpas e isentas de óleo e gordura.

Uma ferramenta adaptada irá realizar um trabalho correto com toda a segurança. Qualquer ferramenta que não pode ser comandada pelo interruptor é perigosa e necessita de reparação.

Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta.

As ferramentas são perigosas nas mãos de utilizadores novatos.

Vários acidentes devem-se a ferramentas às quais não se efetuam manutenções. Qualquer protecção, interruptor ou outras peças danificadas ou defeituosas devem ser reparadas ou substituídas por um técnico qualificado.

A utilização da ferramenta em operações diferentes daquelas previstas poderá dar lugar a situações perigosas. Respeitar sempre as capacidades da máquina, tendo em conta as condições de trabalho e as tarefas a efectuar. A utilização da máquina para outras utilizações diferentes daquelas previstas é perigoso e anula todas as garantias.

Não expor as ferramentas eléctricas à chuva nem arrumá-las num local húmido ou molhado.

O incumprimento desta instrução pode representar um perigo para o utilizador e anula a garantia.

As pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em caso de imprevistos.

Manutenção e conservação da ferramenta

- Efetuar minuciosamente a manutenção da sua ferramenta.
- A pega deve estar limpa e isenta de óleo.
- Fazer a manutenção da ferramenta através de um reparador autorizado utilizando peças sobresselentes originais.

Manter as suas ferramentas limpas para um bom funcionamento.

Conservar as ferramentas limpas para uma manutenção com toda a segurança.

O incumprimento desta instrução pode representar um perigo para o utilizador e anula a garantia.

Instruções de segurança específicas



Usar luvas durante o trabalho.



Usar óculos durante o trabalho.



AVISO: Manter sempre os dedos e as mãos afastados das peças em movimento. O não cumprimento desta instrução pode levar a lesões corporais graves.

Precauções de utilização da câmara de inspeção

- Nunca tentar ajustar ou substituir os acessórios sem desligar a bateria.
- Não utilizar a ferramenta quando a sua bateria estiver danificada.
- Não inserir os dedos no tambor em movimento.

Se se esquecer de desligar a bateria da máquina de prensar antes de ajustar ou mudar os acessórios, podem ocorrer ferimentos pessoais graves.

Uma bateria danificada aumenta o risco de choques eléctricos.

A inserção dos dedos no tambor em movimento pode levar a lesões corporais graves.

**AVISO:**

- Pare sempre a ferramenta e desligue a alimentação antes de efetuar quaisquer ajustes ou trabalhos de manutenção.
- Tome todas as medidas preventivas de segurança apropriadas e siga as regras de saúde e segurança ocupacionais.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer modificações da máquina feitas pelo cliente, nem por quaisquer danos causados por modificações.

Bateria e carregador

Em situações extremas, a bateria pode libertar líquido; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico.

- Recarregue a bateria com o carregador incluído com a máquina de pensar.
- Não toque nos contactos do carregador.
- Nunca exponha a bateria nem o carregador à chuva nem à neve.
- Não recarregue a bateria num local exposto à luz solar direta.
- Não recarregue a bateria na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- O carregador deve ser utilizado num intervalo de temperatura entre 0 °C e 50 °C.
- Certifique-se de que as ranhuras de ventilação do carregador não estão obstruídas.
- Desligue o carregador quando o carregamento estiver concluído.
- As baterias podem derramar se estiverem danificadas ou forem utilizadas em condições inadequadas.
- Evite o contacto entre a bateria e objetos metálicos (pregos, parafusos, etc.) quando não estiver no carregador ou na máquina, para evitar curto-circuitos.
- Nunca utilizar um carregador danificado.
- Nunca utilize um carregador com um cabo ou numa tomada danificados.
- Nunca utilize uma bateria danificada, substitua-a imediatamente.
- Nunca desmonte o carregador ou a bateria.
- Não tente utilizar o carregador para carregar pilhas não recarregáveis.
- Não sobrecarregue a bateria.

Eliminação de baterias

- Não desmonte a bateria nem remova qualquer componente que proteja os terminais.

As baterias de íões de lítio devem ser recolhidas, recicladas e eliminadas de acordo com práticas ambientais saudáveis.

Isto pode causar incêndio ou ferimentos. Antes de eliminar as baterias, proteja os terminais expostos com fita isoladora grossa para evitar curto-circuitos.

A maioria dos distribuidores de bens industriais e fornecedores de equipamento de escritório geralmente oferecem recolha e reciclagem de baterias.

Carregador e baterias

Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, familiarize-se com as particularidades da sua operação e as condições de segurança a respeitar. A ferramenta e os seus acessórios só devem ser utilizados para os trabalhos para os quais foram concebidos. Qualquer outra utilização é estritamente proibida.

- Ligue o carregador à fonte de alimentação.

Certifique-se de que o carregador é adequado para a rede à qual será ligado.

- Inserir o cabo do carregador na tomada prevista para o efeito no monitor

Certifique-se de que o cabo está corretamente inserido na tomada.

- Durante o carregamento da bateria.

O LED da bateria no visor pisca a cor de laranja. Durante o carregamento, o espaço à volta do carregador deve estar desimpedido para evitar qualquer risco de incêndio devido ao aquecimento.

- Desligue o cabo do carregador da unidade de visualização.

O LED da bateria no visor está verde fixo: a bateria está totalmente carregada.



AVISO: As baterias podem derramar se estiverem danificadas ou forem utilizadas em condições inadequadas.



AVISO: Leia todas as instruções acima antes de utilizar o carregador. O incumprimento de todas as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos pessoais graves.

NOTAS IMPORTANTES:

- A temperatura da bateria aumenta quando é utilizada com a máquina. A bateria não estará completamente recarregada se a mesma for carregada imediatamente após a sua utilização. É preciso deixar a bateria arrefecer antes de a recarregar.
- As baterias aquecem durante o carregamento. Não sobrecarregue as baterias.

Instruções de trabalho

Esta ferramenta elétrica portátil é alimentada por uma bateria de 3,7 V. A interferência de rádio está em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE.

Esta ferramenta elétrica portátil foi concebida para inspecionar tubagens.



AVISO:

- O Mini Visioval® VX destina-se exclusivamente à utilização de cabos e sensores fabricados pela VIRAX ou que tenham sido declarados adequados pela VIRAX.
- O Mini Visioval® VX destina-se apenas à inspeção de canalizações. Qualquer outra utilização, ou que a exceda, é considerada não conforme às prescrições.
- A VIRAX não se responsabiliza pelos danos e consequências daí resultantes, nem pela utilização de cabos e sensores de outros fabricantes, bem como pelos danos que esses cabos e sensores tenham causado.
- A utilização prevista inclui também a observância das instruções de serviço, o cumprimento das condições de inspeção e manutenção, bem como o cumprimento de todas as instruções de segurança aplicáveis.
- Este aparelho só pode ser colocado em funcionamento de acordo com as prescrições e conforme indicado.



AVISO: Desligue a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes ou trabalhos de manutenção.

Ligar e desligar o aparelho

Ligar o aparelho

Para ligar o aparelho, prima o botão de ligar/desligar durante 3 segundos. Será apresentado um ecrã inicial e o vídeo em direto será iniciado em menos de 15 segundos.

Desligar o aparelho

Para desligar o aparelho, mantenha o botão de ligar/desligar premido durante 3 segundos. É apresentado um ecrã de encerramento por breves instantes antes de o dispositivo se desligar.

Acessórios

Acessórios do aparelho

Referência	Designação
294161	Cabeça de câmara Mini Visioval® VX Ø8,5mm cabo 5m
294162	Cabeça de câmara Mini Visioval® VX Ø3,8mm cabo 3m
294163	Ecrã da câmara Mini Visioval® VX
294164	Cabeça de câmara Mini Visioval® VX com cabo de 22 m Ø18 mm em tambor
294165	Esfera de guia 50mm para cabeça de câmara Mini Visioval® VX 22mm

Ligação de acessórios

Escolha o acessório adequado para a inspeção pretendida e, em seguida, insira os sensores compatíveis na porta adequada. O circuito de vídeo é ativado quando o sensor é ligado corretamente. Quando o sensor é removido, o vídeo é desativado.

Atualização de firmware e software

A atualização do firmware é efetuada através do cabo USB-C fornecido.

A versão mais recente do firmware, bem como o seu guia de instalação, estão disponíveis no site

<https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

É necessário um nível de bateria mínimo de 25% para iniciar a atualização.

A versão do firmware e o estado da atualização podem ser consultados através da interface gráfica.

Gestão da bateria

O dispositivo utiliza uma bateria de íões de lítio recarregável com uma autonomia de até 3 horas.

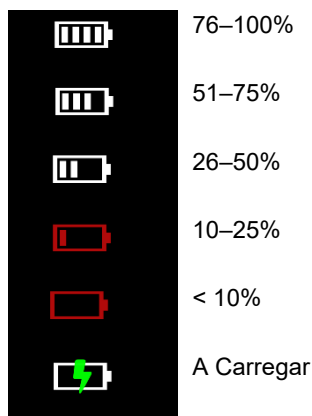
A unidade tem dois indicadores LED que indicam:

- Estado de carregamento
- Alimentação.

É apresentado um aviso de bateria fraca quando a capacidade restante atinge 10%.

A partir de 5%, o dispositivo desliga-se automaticamente para poupar a bateria.

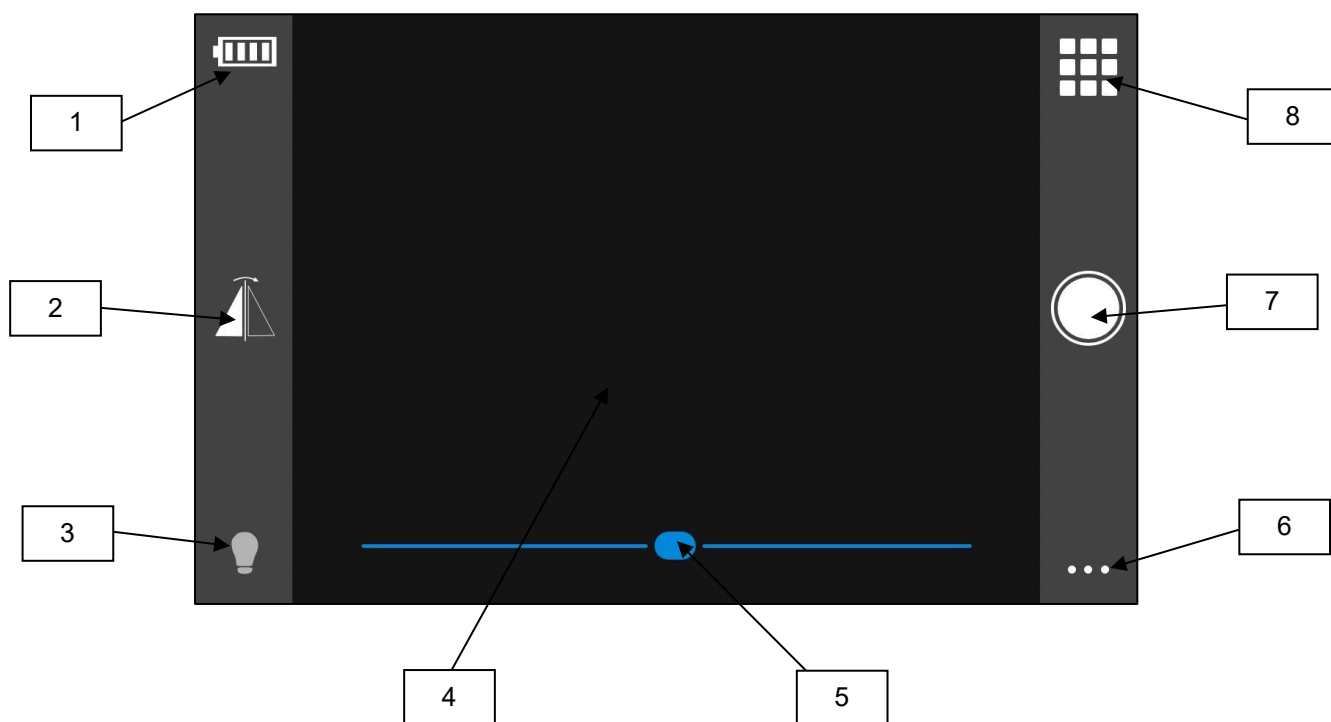
Os diferentes níveis de bateria:



Utilização do Mini Visioval® VX

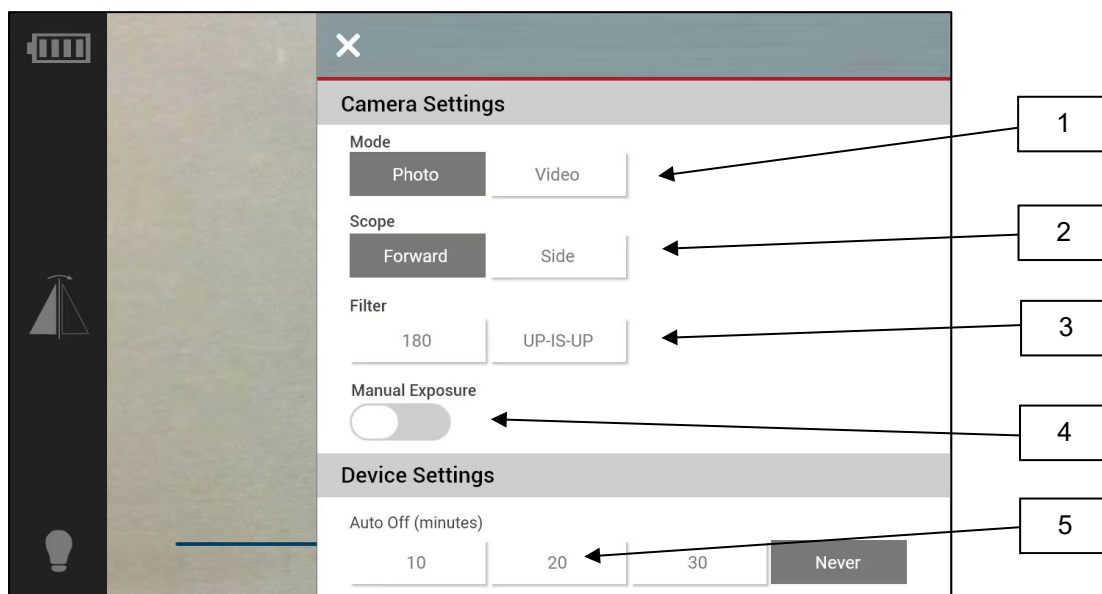
Utilização da interface do utilizador

Ecrã principal

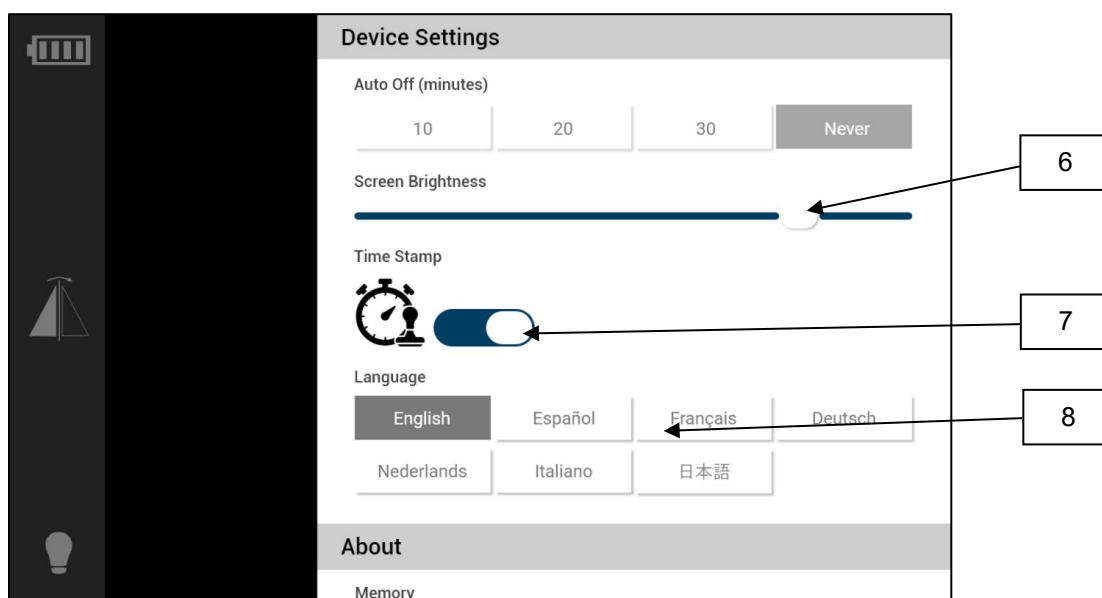


1. Estado de carga da bateria
2. Inverter ecrã
3. ON/OFF da iluminação da cabeça da câmara
4. Visualização de vídeo ao vivo
5. Ajuste da potência de iluminação da cabeça da câmara
6. Aceder às definições
7. Tirar uma fotografia / Iniciar e parar o vídeo
8. Ir para a galeria de imagens/vídeos

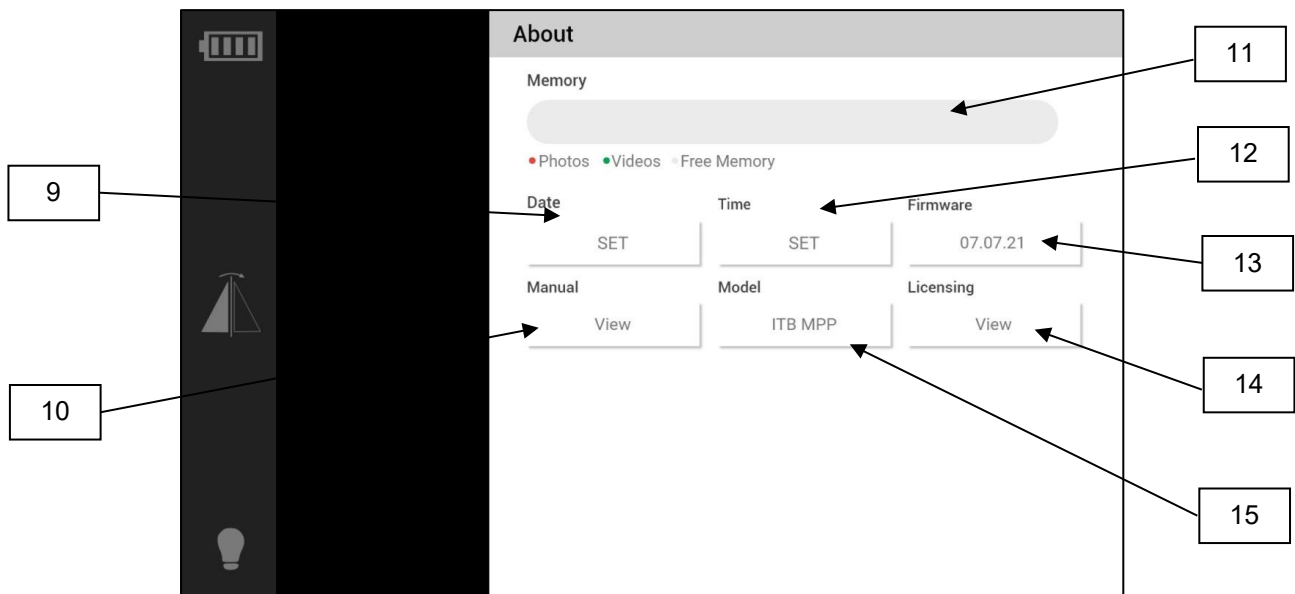
Ecrãs de configuração



1. Modo de fotografia ou vídeo
2. Alternar entre as vistas da câmara frontal e lateral (se aplicável)
3. Ativar a função "Cima é cima" (autonivelamento)
4. Ativar "Exposição manual": o cursor LED fica vermelho
5. Selecionar o tempo até ao desligamento automático



6. Regulação da luminosidade do ecrã e da retroiluminação
7. Ativar carimbo de data/hora
8. Selecionar o idioma do aparelho (teclado incluído)



9. Definir a data
10. Ir para o manual do utilizador
11. Estado da memória
12. Ajustar o relógio (12/24 horas)
13. Versão do firmware
14. Ir para o contrato de licença
15. Designação do modelo

Funcionalidades especiais

Nivelamento automático

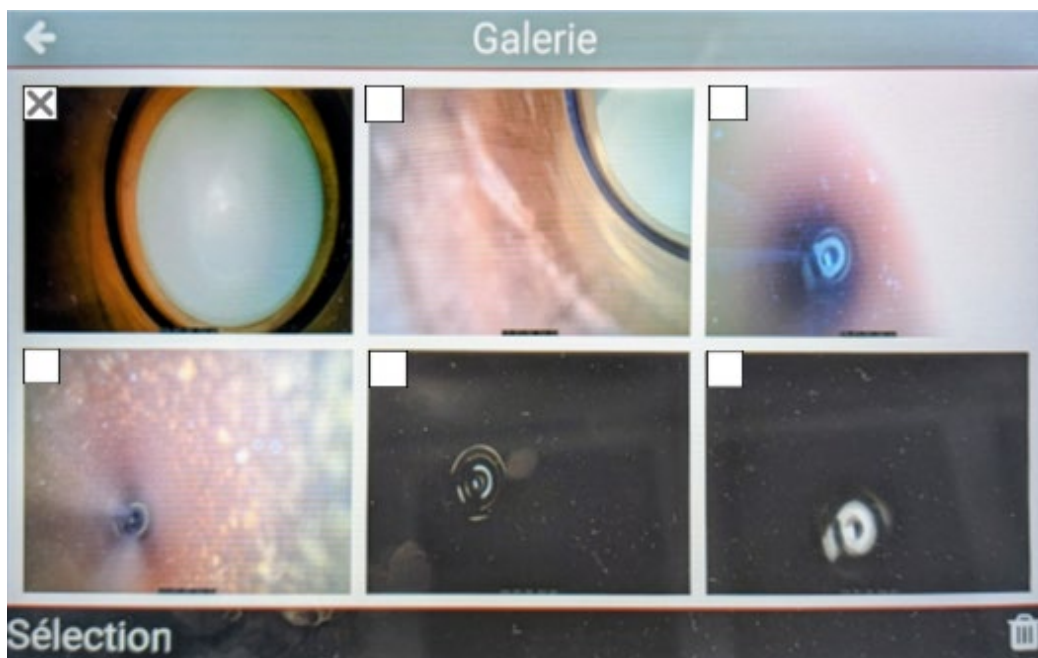
Mantém a imagem da câmara sempre direita ao conduzir em curvas.

Exposição manual

Permite que a câmara ajuste a iluminação em diferentes áreas do seu campo de visão.

Captura de ficheiros multimédia

Utilize os botões no ecrã para tirar fotografias ou iniciar/parar a gravação de vídeo. Os ficheiros multimédia são guardados no cartão microSD e apresentados numa galeria de mosaicos. Aceda à galeria tocando no ícone da galeria.



Informações gerais

As fotografias são gravadas em formato JPEG e os vídeos são guardados no cartão microSD (sem áudio).

Estes podem ser acedidos através da galeria integrada.

Pode visualizar e mudar o nome dos seus ficheiros multimédia.

É possível eliminar ficheiros individuais ou agrupados a partir da galeria. É apresentada uma confirmação antes da eliminação.

A gravação para automaticamente quando a capacidade de armazenamento restante do cartão microSD for inferior a 10 MB.

O aparelho é fornecido com um cartão microSD de 16 GB. São compatíveis cartões microSD com mais de 16 GB, desde que estejam formatados em FAT32.

Transferência de ficheiros

Para transferir as suas fotografias e vídeos para um computador, desligue o aparelho e retire cuidadosamente o cartão do compartimento.

Em alternativa, pode ligar o aparelho a um computador com o cabo de alimentação USB-C para USB-A fornecido.

Quando a unidade externa for reconhecida pelo computador, abra-a.

Poderá então transferir e guardar as suas fotografias e os seus vídeos para o local pretendido.



OBSERVAÇÃO:

- Ao reproduzir ficheiros multimédia com o Windows Media Player v11, arraste e largue-os no seu computador antes de os reproduzir.
- Não elimine ficheiros do cartão de memória quando este estiver ligado a um computador.
- Recomenda-se que transfira os ficheiros multimédia para o seu computador antes de os ver. A VIRAX não se responsabiliza pelas consequências resultantes de tais operações no computador.
- Os leitores multimédia recomendados são o VLC ou a versão anterior do Windows Media Player. Nos computadores Apple, pode ser necessário um software de terceiros (por exemplo, Commander One) para transferir os ficheiros multimédia.

Manutenção e conservação

Revisão geral

Verifique regularmente o estado de todos os componentes do aparelho.

Em conformidade com as normas CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 e UKCA. Os materiais utilizados possuem certificação UL e foram concebidos para resistir a produtos químicos e choques. Limpe com produtos de limpeza adequados.

É necessário limpar o aparelho antes de um período de inatividade prolongado.

O dispositivo deve ser armazenado num local fresco e seco.

Manutenção da cabeça da câmara

- Limpe a cabeça da câmara com um pano de algodão e álcool ou um detergente suave e água para remover sujidade e gordura. Deixe o aparelho secar durante o tempo necessário antes de o utilizar.
- Evite dobrar excessivamente a câmara de enrolamento ou passar por cima de arestas afiadas para não a danificar.

Manutenção do ecrã

- Limpe o ecrã com um pano macio (p. ex., para óculos) ou com um produto de conservação adequado para dispositivos eletrónicos. • Evite expor o tablet à água. A cabeça da câmara e o cabo de enrolamento podem entrar em contacto com água.

Solução



AVISO: Deixar a bateria ligada antes de ajustar ou mudar acessórios pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Problema	Diagnóstico	Solução
O aparelho não liga	A bateria está descarregada.	Recarregar a bateria.
	A bateria não carrega ou está danificada.	Enviar o aparelho ao serviço pós-venda
O aparelho não carrega	A bateria não é recarregada.	Utilize o cabo USB adequado.
Ausência de imagem	O dispositivo não está ligado à corrente.	Recarregar a bateria.
	O sensor não está ligado corretamente.	Ligue o sensor corretamente
	Nenhum dos sintomas anteriores	Enviar o aparelho ao serviço pós-venda
Não foi possível gravar o vídeo	O vídeo não é gravado no cartão microSD.	Verifique o espaço disponível no cartão microSD e a sua compatibilidade de formato (FAT32 e 8 GB, no mínimo).
Desligamento inesperado	A bateria está descarregada. (<5%).	Recarregar a bateria.
Imagem desfocada	A imagem em tempo real no ecrã está desfocada.	Limpe a cabeça da câmara.
Imagem fixa	A imagem em tempo real no monitor está bloqueada	Reinicie a máquina.

Garantia

O que é abrangido pela garantia

A presente garantia abrange todas as avarias dos materiais ou defeitos de fabrico da sua câmara de inspeção VIRAX. Neste caso, o aparelho ser-lhe-á devolvida sem despesas. O seu aparelho será reparado ou substituído por um idêntico.

O que não é abrangido pela garantia

As avarias imputáveis a uma má utilização, aos abusos, ao incumprimento das instruções de utilização, a uma intervenção na máquina de pessoa não autorizada por um centro de reparação do Serviço Pós-Venda ou a um desgaste normal não são abrangidas pela presente garantia.

A VIRAX não assume qualquer responsabilidade pelos danos sofridos pelos acessórios ou causados nos objetos ou pessoas perto da máquina.

Duração da garantia

O período de garantia da sua câmara de inspeção é de dois anos em condições normais de utilização. Será exigido um comprovativo de compra (fatura ou nota de entrega).

Particularidade da presente garantia

A presente garantia é a única garantia válida para a sua câmara de inspeção VIRAX. Nenhum empregado, agente, comerciante ou qualquer outra pessoa está autorizado a modificar a presente garantia ou a fornecer outras garantias em nome da VIRAX.

ORIGINELE HANDLEIDING

De apparaten van VIRAX worden met nauwkeurigheid vervaardigd en zijn ontworpen voor professionele gebruikers. Deze uiterst betrouwbare apparaten leveren veel meerwaarde wanneer ze goed en zorgvuldig worden gebruikt. Zoals bij alle elektrische apparaten moeten de instructies van de fabrikant worden nageleefd om het beste resultaat te behalen. Lees dit document, de 'Gebruikershandleiding', voordat u het apparaat gebruikt om de werking ervan en alle veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen goed te begrijpen. Raadpleeg uw vertegenwoordiger of distributeur van VIRAX als u vragen hebt over het apparaat of de werking.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex, Frankrijk

Klantenservice Frankrijk: +33 (0)3 26 59 56 78
Internationale klantenservice: +33 (0)3 26 59 56 97

VIRAX heeft meer dan 20 jaar ervaring in het ontwerpen en vervaardigen van hygiënische elektrohydraulische en elektromechanische persgereedschappen. Elk gereedschap wordt tijdens de productie apart getest om te controleren of het goed werkt. Bovendien zijn de persmachines, perstangen en inzetstukken van VIRAX getest en goedgekeurd door de fabrikanten van buizen en koppelingen waarvoor ze zijn ontworpen.

Inleiding	74
Technische gegevens	75
Algemene veiligheids waarschuwingen voor het apparaat	76
Specifieke veiligheidsinstructies	77
Acculader en accu's	78
Werkinstructies	79
Onderhoud en verzorging	84
Oplossing	84
Garantie	85

Dankzij de moderne productietechnieken is het onwaarschijnlijk dat uw apparaat defect is of dat er een onderdeel ontbreekt. Als u toch een afwijking vaststelt, mag u het apparaat niet gebruiken totdat de onderdelen zijn vervangen of het defect is verholpen. Niet-naleving van deze regel kan ernstig letsel veroorzaken.

Inleiding

Uw nieuwe apparaat is volgens alle kwaliteitsnormen ontworpen en geproduceerd om aan de strengste eisen te voldoen. Het is gemakkelijk en veilig te gebruiken. Bij correct gebruik gaat uw apparaat lange tijd mee.

WAARSCHUWING!



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe apparaat gebruikt. Besteed aandacht aan de 'Waarschuwing'-rubrieken.

Uw elektrische apparaat heeft functies die uw werk gemakkelijker maken.

Dit apparaat is ontworpen en geproduceerd volgens alle veiligheidseisen, zodat het gemakkelijk te gebruiken en te onderhouden is.



GOOI ELEKTRISCHE APPARATEN NIET BIJ HET HUISHOUDELIJK AFVAL!

Afval van draagbare elektrische apparaten mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Er zijn speciale locaties voor de inzameling en recycling van draagbare elektrische apparaten, in overeenstemming met de Europese richtlijn AEEA 2013/56/EU – 2012/19/EU.



BESCHERMING VAN HET MILIEU

Om het milieu te beschermen, moeten apparaten, hun accessoires en verpakkingen elk via een passende recyclingroute worden verwerkt. Onze kunststofonderdelen zijn gemarkeerd met het oog op gescheiden recycling.

Legenda:



Voldoet aan de Europese veiligheidsrichtlijnen en -normen.



Lees de originele handleiding.



Let goed om op verbrijzeling van uw vingers te voorkomen.



Draag handschoenen.



Draag gehoorbescherming



Draag een veiligheidsbril.

Technische gegevens

Spanning	3,7 V
Accucapaciteit	≥ 3,0 Ah
Laadvermogen	USB-C-acculader 3,0 A bij 5 V
Afmetingen van de tablet (l x b x h)	225 x 175 x 50 mm
Afmetingen van de display	7" (lcd)
Resolutie van de display (l x b)	1280 x 800 pixels
Helderheid	1000 nit
Gewicht van de tablet	1,00 kg
Afmetingen van de haspel (l x b x h)	380 x 380 x 110 mm
Gewicht van de haspel	3,6 kg
Afmeting van de ondersteunde kabel	22 m/ 20 mm en 22 m / 25 mm
.....	met CFAST-aansluiting
Compatibele sensor	3,8 mm Dual View, lengte 3 m
Werkbereik	Ø 12 – 108 mm
Originele camerakop	Ø 20 mm
Gezichtsveld	75°
Waterdichtheid	IP69 inspectiekop en kabel tot een
.....	diepte van 1 m gedurende 30 min
.....	(correct gemonteerd)
.....	OPMERKING: De tablet is
.....	niet bestand tegen vocht of water!
Druksterkte	1 bar (14,5 PSI)
Vochtbestendigheid	Tot 95% niet-condenserend
Foto-indeling .....	.jpg
Video-indeling .....	.mov
Geheugencapaciteit	8 GB (microSD-kaart)
Gebruikstemperatuur	0 °C – 50 °C/32 °F – 122 °F
Opslagtemperatuur	-20 °C – 60 °C/-4 °F – 140 °F



Houd rekening met de spanning van het elektriciteitsnet! Zie het typeplaatje van de acculader.



OPMERKINGEN:

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om, zonder nadere kennisgeving, zijn producten te verbeteren en specificaties te wijzigen.
- De specificaties kunnen per land verschillen.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor het apparaat



WAARSCHUWING:

- Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.
- De term 'apparaat' in de waarschuwingen verwijst naar uw op accu werkende draagbare apparaat.

Veiligheid van het werkgebied

- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Gebruik elektrische apparaten niet in een explosieve atmosfeer (ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof).
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt van het werkgebied.

Slecht verlichte of rommelige werkgebieden kunnen ongelukken veroorzaken.

Elektrische apparaten produceren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

Door afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- Stel de apparaten niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
- Ga voorzichtig met de accu om. Houd de accu uit de buurt van hitte, smeermiddelen, scherpe randen en bewegende delen.
- De stekkers van apparaten moeten compatibel zijn met de stopcontacten. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met gearde apparaten.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.
- Behandel het netsnoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen.

Het binnendringen van water in het apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.

Een beschadigde accu verhoogt het risico op elektrische schokken.

Het gebruik van niet-aangepaste stekkers en compatibele stopcontacten verlaagt het risico op elektrocutie.

Het risico op elektrocutie is groter als uw lichaam geaard is.

Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrocutie.

Veiligheid van personen

- Blijf alert, kijk naar wat u aan het doen bent en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het apparaat niet als u moe of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.
- Gebruik beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op een stroombron en/of accu of het optilt of vervoert.
- Haast u niet. Zorg te allen tijde voor een goede houding en balans.
- Trek geschikte kleding aan. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.
- Kinderen en niet-opgeleide personen mogen de het apparaat niet gebruiken.
- Gebruik altijd het juiste apparaat voor de taak.

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

Beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen het risico op letsel.

Het dragen van een apparaat met de vinger op de schakelaar of het inschakelen van een apparaat met geactiveerde schakelaar kan leiden tot ongevallen.

Zo heeft u meer controle over het apparaat in onverwachte situaties.

Wijde kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

Het gebruik van het apparaat zonder de juiste training kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Gebruik apparaten niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze zijn bestemd.

Gebruik van het apparaat

- Gebruik het juiste apparaat voor uw toepassing.
- Gebruik het apparaat niet als de schakelaar niet werkt.
- Koppel de voeding los voordat u instellingen aanpast, accessoires vervangt of het apparaat opbergt.
- Bewaar het apparaat op een veilige, droge en afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze instructies.
- Zorg voor correct onderhoud van het apparaat. Controleer vóór gebruik of er geen sprake is van verkeerde uitlijning, blokkering van bewegende delen of beschadigde onderdelen.
- Gebruik het apparaat en de accessoires volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.
- Houd rekening met de omgeving waarin u werkt.
- Gebruik alleen door VIRAX aanbevolen accessoires voor uw model.
- Houd de handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.

Onderhoud en verzorging van het apparaat

- Onderhoud uw apparaat zorgvuldig.
- De handgreep moet schoon en vrij van olie zijn.
- Laat het apparaat onderhouden door een erkende reparateur die originele reserveonderdelen gebruikt.

Specifieke veiligheidsinstructies



Draag handschoenen tijdens het werken.



Draag een veiligheidsbril tijdens het werken



WAARSCHUWING: Houd altijd uw vingers en handen uit de buurt van de bewegende onderdelen. Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel leiden.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de inspectiecamera

- Probeer nooit accessoires aan te passen of te vervangen zonder de accu los te koppelen.
 - Gebruik het apparaat niet als de accu beschadigd is.
 - Steek uw vingers niet in de bewegende haspel.
- Als u vergeet om de accu van het apparaat los te koppelen voordat u accessoires aanpast of vervangt, kan dit ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Een beschadigde accu verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Als u vingers in de bewegende haspel steekt, kunt u ernstig lichamelijk letsel oplopen.

Met een geschikt apparaat kunt u het werk goed en veilig uitvoeren. Apparaten die niet met de schakelaar kunnen worden bediend, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.

Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico op per ongeluk starten van het apparaat.

Apparaten zijn gevaarlijk in de handen van beginnende gebruikers.

Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten. Beschadigde of defecte beschermingen, schakelaars of andere onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen door een gekwalificeerde technicus.

Het gebruik van het apparaat voor andere toepassingen dan waarvoor het is bedoeld, kan gevaarlijke situaties veroorzaken. Respecteer altijd de capaciteiten van de machine, met inachtneming van de werkomstandigheden en de uit te voeren taken. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de beoogde doeleinden is gevaarlijk en heeft tot gevolg dat alle garanties vervallen. Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen en bewaar ze niet op een vochtige of natte plaats.

Niet-naleving van deze instructie kan gevaar opleveren voor de gebruiker en leidt tot het vervallen van de garantie.

Handgrepen en gripoppervlakken die glad zijn, maken een veilige bediening van en controle over het apparaat in onverwachte situaties onmogelijk.

Houd uw apparaten schoon voor een goede werking.

Houd het apparaat schoon om het veilig te kunnen hanteren.

Niet-naleving van deze instructie kan gevaar opleveren voor de gebruiker en leidt tot het vervallen van de garantie.

**WAARSCHUWING:**

- Schakel het apparaat altijd uit en koppel de voeding los voordat u het apparaat instelt of er onderhoud aan verricht.
- Neem alle gepaste preventieve veiligheidsmaatregelen en houd u aan de geldende beroepsregels op het gebied van gezondheid en veiligheid.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen aan het apparaat door de klant of voor schade als gevolg van wijzigingen.

Accu en acculader

In extreme gevallen kan de accu vloeistof lekken; raak deze niet aan. Spoel bij contact het getroffen gebied met veel water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

- Laad de accu op met de meegeleverde acculader.
- Raak de contactpunten van de acculader niet aan.
- Stel de accu of acculader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Laad de accu niet op op een plek die direct is blootgesteld aan de zon.
- Laad de accu niet op in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- De acculader moet worden gebruikt bij temperaturen tussen 0 °C en 50 °C.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de acculader niet geblokkeerd worden.
- Koppel de acculader los wanneer het opladen klaar is.
- Accu's kunnen lekken als ze beschadigd zijn of in de verkeerde omstandigheden zijn gebruikt.
- Om kortsluiting te voorkomen, mag de accu niet in contact komen met metalen voorwerpen (spijkers, schroeven enz.) wanneer deze niet op de acculader of in het apparaat geplaatst is.
- Gebruik nooit een beschadigde acculader.
- Gebruik de acculader nooit als het snoer of de stekker beschadigd is.
- Gebruik nooit een beschadigde accu, vervang deze onmiddellijk.
- Demonteer nooit de acculader of accu.
- Gebruik de acculader niet om wegwerpbatterijen op te laden.
- Overlaad de accu niet.

Afvoeren van accu's

- Demonteer de accu niet en verwijder geen onderdelen die de contactpunten beschermen.

Li-ion-accu's moeten worden ingezameld, gerecycled en verwijderd volgens verantwoorde milieuprocedures.

Dit kan brand of letsel veroorzaken. Voordat u accu's weggooit, moet u de blootliggende contactpunten beschermen met dikke isolatietape om kortsluiting te voorkomen.

De meeste distributeurs van industriële benodigdheden en leveranciers van kantoorapparatuur zamelen accu's in en recyclen deze.

Acculader en accu's

Neem, voordat u met het apparaat gaat werken, kennis van de bijzonderheden van de werking en de te volgen veiligheidsvoorschriften. Het apparaat en de bijbehorende accessoires mogen alleen worden gebruikt voor de werkzaamheden waarvoor ze zijn bedoeld. Elk ander gebruik is strikt verboden.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Sluit de acculader aan op netvoeding. | <p>Controleer of de acculader geschikt is voor het elektriciteitsnet waarop deze wordt aangesloten.
Zorg ervoor dat de kabel goed in de aansluiting wordt gestoken.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Steek de kabel van de acculader in de daarvoor bestemde aansluiting op de display | <p>De accu-led op de display knippert oranje. Tijdens het laden moet de ruimte rond de acculader vrij zijn om brand door verhitting te voorkomen.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Tijdens het opladen van de accu. | <p>De accu-led op de display is groen zonder knipperen: de accu is volledig opgeladen.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Koppel de kabel van de acculader los van de display. | |



WAARSCHUWING: Accu's kunnen lekken als ze beschadigd zijn of onder slechte omstandigheden zijn gebruikt.



WAARSCHUWING: Lees alle bovenstaande instructies voordat u de acculader gebruikt. Het niet opvolgen van alle instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig lichamelijk letsel.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- De temperatuur van de accu neemt toe wanneer deze met het apparaat wordt gebruikt. Als de accu onmiddellijk na gebruik wordt opgeladen, zal deze niet volledig opgeladen worden. De accu moet afkoelen voordat u hem gaat opladen.
- Accu's worden warm tijdens het laden. Overlaad accu's niet.

Werkinstructies

Dit draagbare elektrische apparaat wordt van stroom voorzien door een 3,7V-accu. Betreffende radio-interferentie voldoet dit apparaat aan de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU.

Dit draagbare elektrische apparaat is ontworpen voor het inspecteren van leidingen.



WAARSCHUWING:

- De Mini Visioval® VX mag uitsluitend worden gebruikt met kabels en sensoren die door VIRAX zijn vervaardigd of door VIRAX als geschikt zijn verklaard.
- De Mini Visioval® VX is uitsluitend bedoeld voor het inspecteren van leidingen. Elk ander of verdergaand gebruik wordt als niet in overeenstemming met de voorschriften beschouwd.
- VIRAX kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade en gevolgen die dit zou hebben, noch voor het gebruik van kabels en sensoren van andere fabrikanten, net zomin als voor de schade die deze kabels en sensoren zouden veroorzaken.
- Gebruik in overeenstemming met de voorschriften omvat ook het volgen van de handleiding, het naleven van de inspectie- en onderhoudsvoorwaarden en het in acht nemen van alle toepasselijke veiligheidsvoorschriften.
- Dit apparaat mag alleen volgens de voorschriften en zoals aangegeven in gebruik worden genomen.



WAARSCHUWING: Koppel de accu los voordat u het apparaat instelt of er onderhoud aan verricht.

In- en uitschakelen

Het apparaat inschakelen

Om het apparaat in te schakelen, houdt u de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt. Er verschijnt een startscherm en het livevideobeeld wordt binnen 15 seconden weergegeven.

Het apparaat uitschakelen

Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt. Er verschijnt kort een uitschakelscherm voordat het apparaat wordt uitgeschakeld.

Accessoires

Accessoires van het apparaat

Artikelnummer	Omschrijving
294161	Camerakop Mini Visioval® VX Ø 8,5 mm kabel 5 m
294162	Camerakop Mini Visioval® VX Ø 3,8 mm kabel 3 m
294163	Camerascherm Mini Visioval® VX
294164	Camerakop Mini Visioval® VX met kabel 22 m Ø 18 mm op haspel
294165	Geleidingskogel 50 mm voor camerakop Mini Visioval® VX 22 mm

Aansluiting van de accessoires

Kies het accessoire dat geschikt is voor de gewenste inspectie en sluit de compatibele sensoren aan op de juiste poort. Het videosysteem wordt geactiveerd zodra de sensor correct is aangesloten. Wanneer de sensor wordt verwijderd, wordt de video uitgeschakeld.

Updaten van de firmware en software

De firmware wordt geüpdatet met behulp van de meegeleverde USB-C-kabel.

De meest recente versie van de firmware en de bijbehorende installatiehandleiding zijn beschikbaar op de website <https://www.virax.com/nl/documents/category/index/id/602/>.

Om de update te starten, moet de accu voor minimaal 25% vol zijn.

De firmwareversie en de updatestatus kunnen via de grafische interface worden geraadpleegd.

Accubeheer

Het apparaat gebruikt een oplaadbare lithium-ion-accu met een gebruiksduur van maximaal 3 uur.

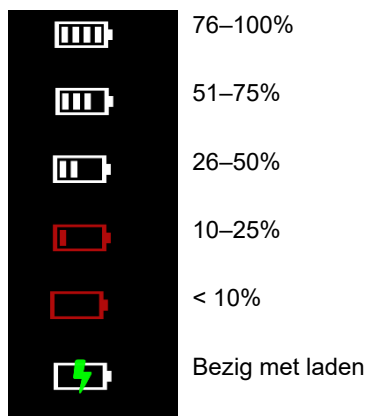
Het apparaat heeft twee ledlampjes die het volgende aangeven:

- Het laadniveau
- De voeding.

Wanneer de resterende capaciteit nog 10% is, wordt er een 'accu bijna leeg'-waarschuwing gegeven.

Vanaf 5% wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld om de accu te sparen.

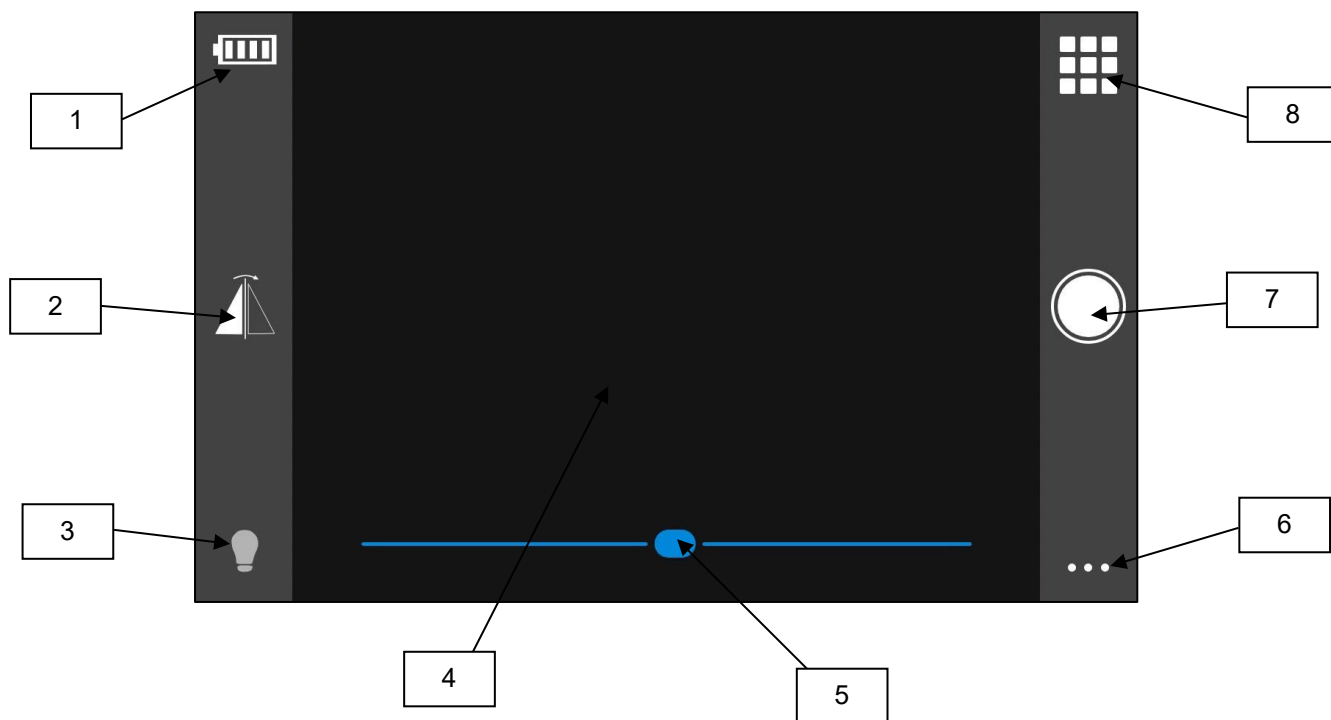
De verschillende laadniveaus van de accu:



Gebruik van de Mini Visioval® VX

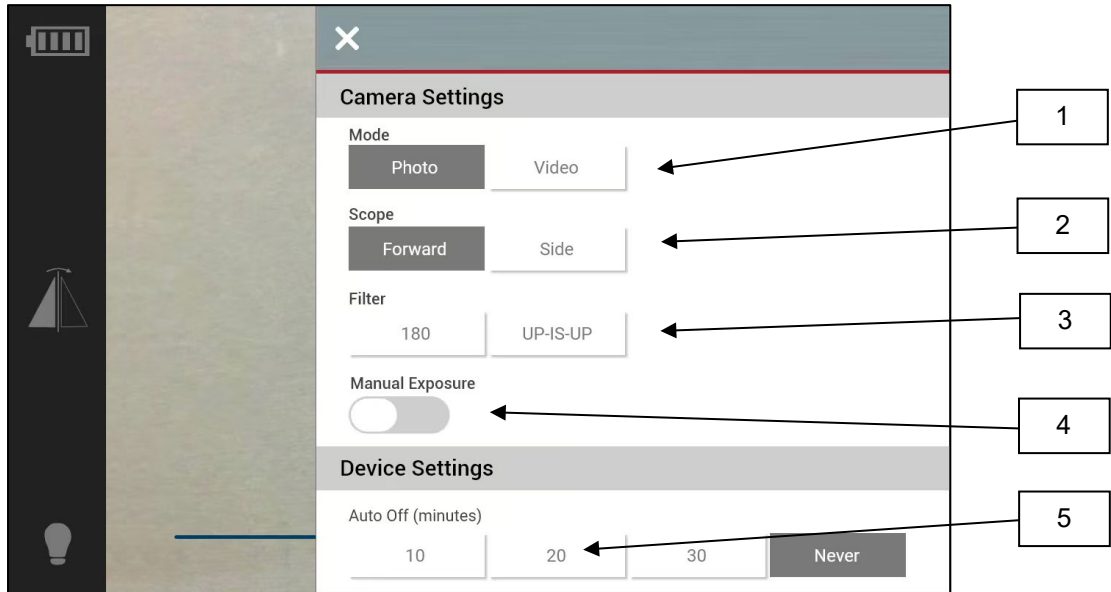
Gebruik van de gebruikersinterface

Hoofdscherm

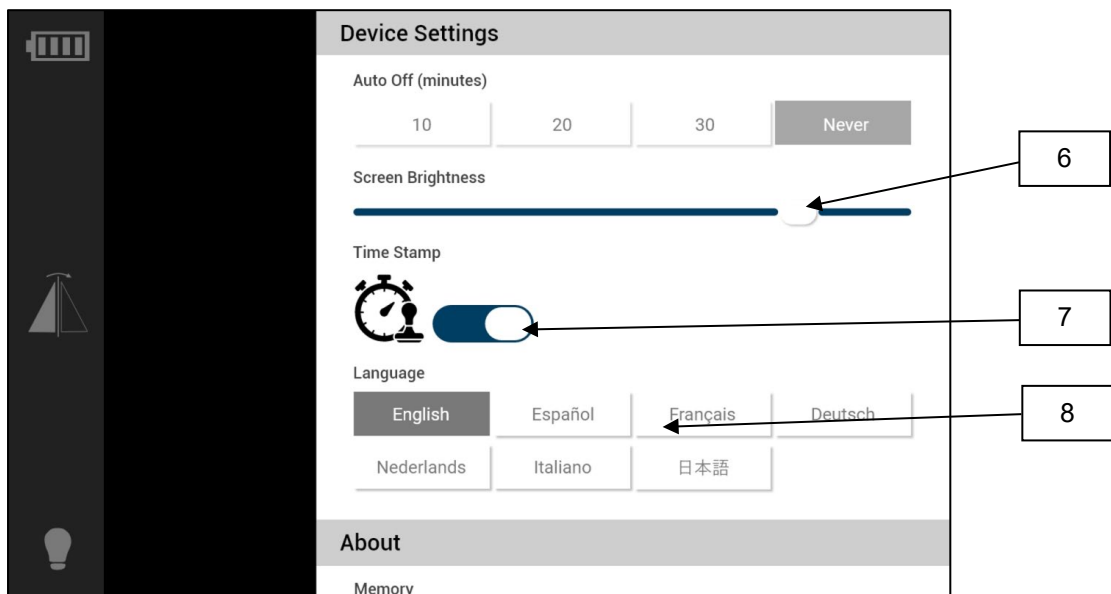


1. Status van de accu
2. Het scherm omkeren
3. Verlichting van de camerakop AAN/UIT
4. Livevideobeeld
5. Instellen van de verlichtingssterkte van de camerakop
6. Naar de instellingen gaan
7. Een foto maken/de video starten en stoppen
8. Naar de foto-/videogalerij gaan

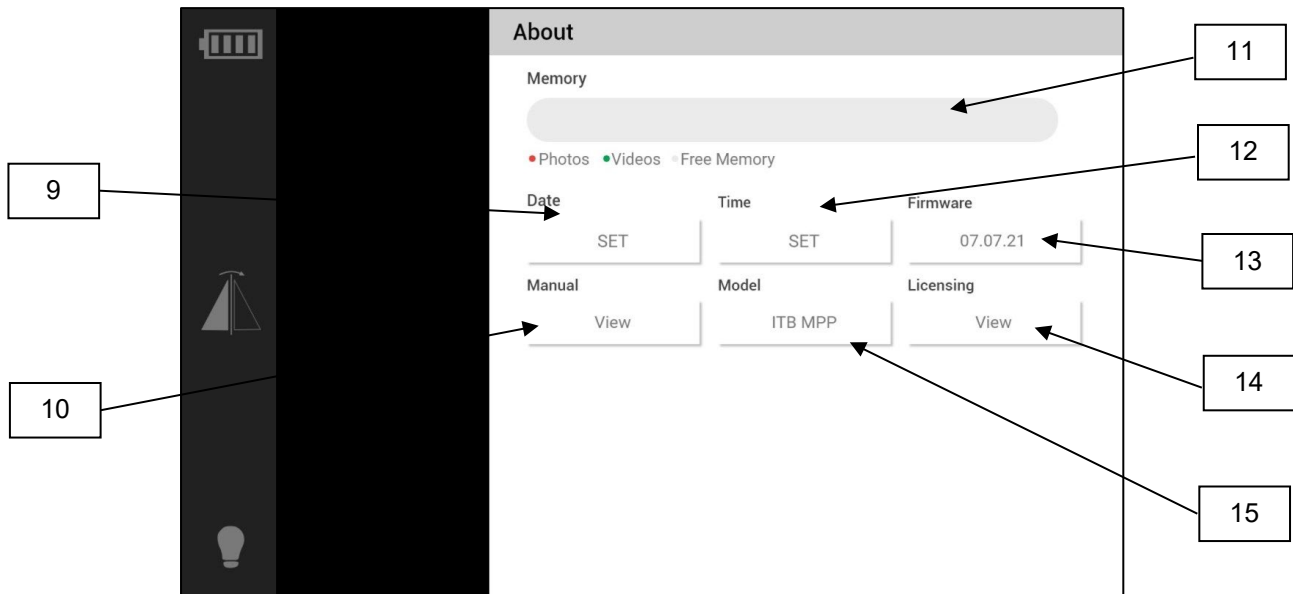
Instellingsschermen



1. Foto- of videomodus
2. Wisselen tussen de beelden van de voor- en zijcamera (indien van toepassing)
3. Activeren van de functie 'Boven blijft boven' (automatische beeldoriëntatie)
4. Activeren van de 'handmatige belichting': de led-regelaar wordt rood



6. Instellen van de helderheid van de display en de achtergrondverlichting
7. Activeren van de tijdstempel
8. Selecteren van de taal van het apparaat (inclusief toetsenbord)



- 9. Instellen van de datum
- 10. Naar de gebruikershandleiding gaan
- 11. Geheugenstatus
- 12. Instellen van de klok (12/24 uur)
- 13. Versie van de firmware
- 14. Naar de licentieovereenkomst gaan
- 15. Modelaanduiding

Specifieke functies

Automatische beeldoriëntatie

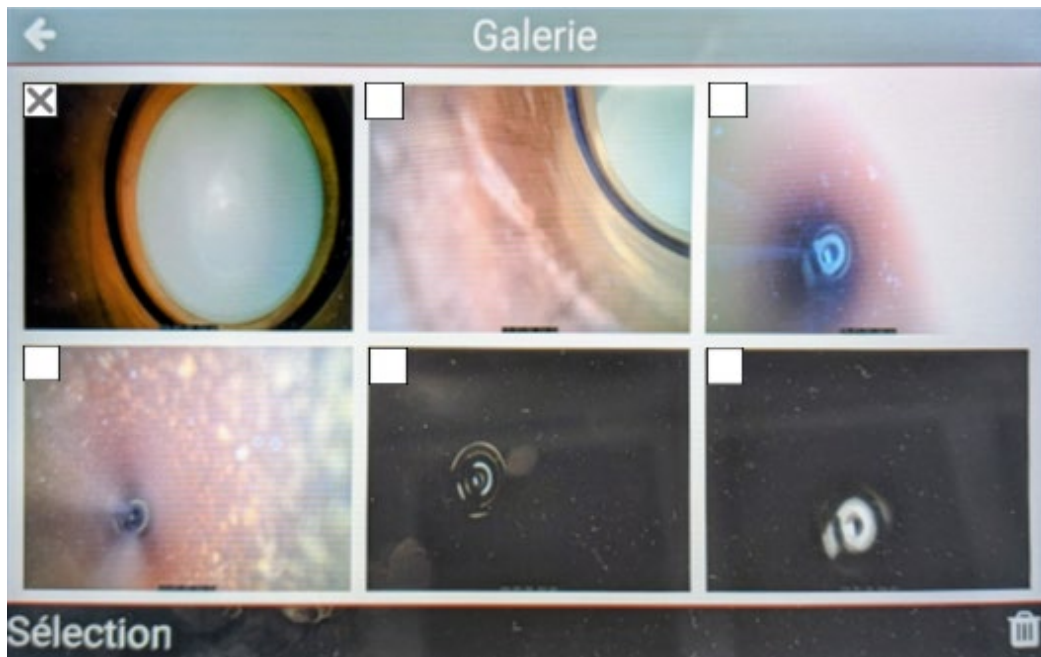
Zorgt ervoor dat het camerabeeld altijd recht blijft tijdens het passeren van bochten.

Handmatige belichting

Hiermee kan de gebruiker de belichting aanpassen in de verschillende zones van het beeld.

Opname van mediabestanden

Gebruik de knoppen op het scherm om foto's te maken of de video-opname te starten/stoppen. De mediabestanden worden op de microSD-kaart opgeslagen en weergegeven in een miniatuurgalerij waar u doorheen kunt bladeren. Ga naar de galerij door op het galerijpictogram te drukken.



Algemene informatie

De foto's worden in jpeg-indeling opgeslagen en de video's worden op de microSD-kaart opgeslagen (zonder audio).

Deze zijn toegankelijk via de geïntegreerde galerij.

U kunt uw mediabestanden bekijken en een nieuwe naam geven.

Bestanden kunnen afzonderlijk of in batch worden verwijderd vanuit de galerij. Voorafgaand aan het verwijderen krijgt u een verzoek om bevestiging.

Het opnemen stopt automatisch wanneer de resterende opslagcapaciteit van de microSD-kaart minder dan 10 MB bedraagt.

Het apparaat wordt geleverd met een microSD-kaart van 16 GB. MicroSD-kaarten van meer dan 16 GB zijn compatibel, mits ze in FAT32 geformatteerd zijn.

Overdracht van bestanden

Om uw foto's en video's over te zetten naar een computer, schakelt u het apparaat uit en verwijdert u de kaart voorzichtig uit de sleuf.

U kunt het apparaat ook aansluiten op een computer met behulp van de meegeleverde USB-C-naar-USB-A-kabel.

Zodra de externe schijf door de computer wordt herkend, opent u deze.

Vervolgens kunt u uw foto's en video's naar een locatie naar keuze overbrengen en opslaan.



OPMERKING:

- Als u mediabestanden afspeelt met Windows Media Player v11, sleep ze dan naar uw computer voordat u ze bekijkt.
- Verwijder geen bestanden van de geheugenkaart wanneer deze is aangesloten op een computer.
- Het wordt aanbevolen om de mediabestanden over te zetten naar uw computer voordat u ze bekijkt. VIRAX aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor de gevolgen van dergelijke handelingen op de computer.
- Aanbevolen mediaspelers zijn VLC of de oude versie van Windows Media Player. Op Apple-computers kan software van derden (bijvoorbeeld Commander One) nodig zijn om mediabestanden over te dragen.

Onderhoud en verzorging

Algemeen onderzoek

Controleer regelmatig alle onderdelen van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze in goede staat zijn.

Voldoet aan de normen CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 en UKCA. De gebruikte materialen zijn UL-gecertificeerd en bestand tegen chemicaliën en schokken. Reinig het apparaat met geschikte reinigingsmiddelen.

Het apparaat moet worden gereinigd voordat het langere tijd niet wordt gebruikt.

Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.

Onderhoud van de camerakop

- Reinig de camerakop met een katoenen doek en alcohol of een mild reinigingsmiddel en water om vuil en vet te verwijderen. Laat het apparaat goed drogen voordat u het gebruikt.
- Voorkom dat u de opgerolde kabel van de inspectiecamera te sterk buigt of over scherpe randen laat lopen om beschadiging te voorkomen.

Onderhoud van het scherm

- Reinig het scherm met een zachte doek (bijvoorbeeld voor brillen) of een onderhoudsproduct dat geschikt is voor elektronische apparaten.
- Stel de tablet niet bloot aan water. De camerakop en de opgerolde kabel mogen in contact komen met water.

Oplossing



WAARSCHUWING: Als u de accu aangesloten laat voordat u accessoires aanpast of vervangt, kan dit leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Probleem	Diagnose	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	De accu laadt niet op of is beschadigd.	Stuur het apparaat naar de aftersaleservice
Het apparaat laadt niet op	De accu laadt niet op.	Gebruik de juiste USB-kabel.
Geen beeld	Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.	Laad de accu op.
	De sensor is niet goed aangesloten.	Sluit de sensor correct aan
	Geen van deze symptomen	Stuur het apparaat naar de aftersaleservice
Video kan niet worden opgenomen	De video wordt niet opgeslagen op de microSD-kaart.	Controleer de beschikbare ruimte op de microSD-kaart en de compatibiliteit van de indeling (FAT32 en minimaal 8 GB).
Onverwachte uitschakeling	De accu is leeg (< 5%).	Laad de accu op.
Wazig beeld	Het livebeeld op het scherm is wazig.	Reinig de camerakop.
Bevroren beeld	Het livebeeld op het scherm is vastgelopen	Start het apparaat opnieuw op.

Garantie

Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt alle materiaal- en fabricagefouten van uw VIRAX-inspectiecamera. In deze gevallen wordt het apparaat kosteloos naar u teruggestuurd. Uw apparaat wordt gerepareerd of vervangen door een identiek exemplaar.

Wat de garantie niet dekt

Storingen als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, interventies aan het apparaat door personen die niet zijn erkend door een reparatiecentrum voor service na verkoop of normale slijtage vallen niet onder deze garantie.

VIRAX aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan accessoires of aan voorwerpen of personen in de buurt van het apparaat.

Garantieperiode

De garantietermijn van uw inspectiecamera bedraagt twee jaar bij normaal gebruik. Er zal worden gevraagd om een aankoopbewijs (factuur of afleveringsbon).

Bijzonderheden van deze garantie

Deze garantie is de enige die van toepassing is op uw VIRAX-inspectiecamera. Geen enkele werknemer, vertegenwoordiger, verkoper of andere persoon is bevoegd om deze garantie te wijzigen of andere garanties te verstrekken namens VIRAX.

ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τα εργαλεία VIRAX κατασκευάζονται με ακρίβεια και σχεδιάζονται για επαγγελματίες χρήστες. Αυτά τα εργαλεία μεγάλης αξιοπιστίας, προσφέρουν υψηλές επιδόσεις εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά και με προσοχή. Όπως συμβαίνει με όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να επιτύχετε βέλτιστες επιδόσεις. Διαβάστε το παρόν έγγραφο, «Εγχειρίδιο χρήσης», πριν από τη χρήση της συσκευής, προκειμένου να κατανοήσετε καλά τη λειτουργία της και όλες τις προφυλάξεις και προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον διανομέα της VIRAX αν έχετε ερωτήσεις αναφορικά με το εργαλείο ή τη λειτουργία του.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Εξυπηρέτηση πελατών - Γαλλία:
Διεθνής εξυπηρέτηση πελατών:

+33 (0)3.26.59.56.78
+33 (0)3.26.59.56.97

Η VIRAX διαθέτει περισσότερα από 20 χρόνια εμπειρίας στον σχεδιασμό και την κατασκευή ηλεκτροϋδραυλικών και ηλεκτρομηχανικών εργαλείων πρεσαρίσματος για υδραυλικές εγκαταστάσεις. Κάθε εργαλείο ελέγχεται μεμονωμένα κατά την κατασκευή, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του. Επιπλέον, οι πρέσες, οι πένσες πρεσαρίσματος και οι σιαγώνες της VIRAX έχουν δοκιμαστεί και εγκριθεί από τους κατασκευαστές σωλήνων και ρακόρ για τα οποία έχουν σχεδιαστεί.

Εισαγωγή.....	87
Τεχνικά στοιχεία.....	88
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το εργαλείο.....	89
Ειδικές οδηγίες ασφαλείας.....	90
Φορτιστής και μπαταρίες.....	91
Οδηγίες εκτέλεσης εργασιών.....	92
Φροντίδα και συντήρηση.....	97
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	97
Εγγύηση.....	98

Χάρη στις σύγχρονες τεχνικές κατασκευής, είναι απίθανο το εργαλείο σας να παρουσιάζει ελάττωμα ή να λείπει κάποιο εξάρτημα. Εάν, ωστόσο, εντοπίσετε κάποια ανωμαλία, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα ή να αποκατασταθεί η βλάβη. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Εισαγωγή

Το καινούριο σας εργαλείο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με όλα τα πρότυπα ποιότητας ώστε να ανταποκρίνεται στις υψηλότερες απαιτήσεις. Ο χειρισμός του είναι εύκολος και ασφαλής. Με τη σωστή χρήση, το εργαλείο σας θα έχει μεγάλη διάρκεια ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το καινούριο σας εργαλείο. Δώστε προσοχή στις ενότητες «Προειδοποίηση».

Το ηλεκτρικό εργαλείο σας διαθέτει χαρακτηριστικά που διευκολύνουν την εργασία σας.

Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας, ώστε να είναι εύκολο στη χρήση και τη συντήρηση.



ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ!

Τα απόβλητα που προέρχονται από ηλεκτρικά εργαλεία δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Υπάρχουν ειδικά σημεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών εργαλείων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ 2013/56/ΕΕ - 2012/19/ΕΕ.



ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Για την προστασία του περιβάλλοντος, οι συσκευές, τα παρελκόμενά τους και οι συσκευασίες τους πρέπει να υπόκεινται σε κατάλληλη μορφή ανακύκλωσης. Τα πλαστικά μας εξαρτήματα φέρουν σήμανση για επιλεκτική ανακύκλωση.

Λεζάντα:



Συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις γνήσιες οδηγίες.



Προσέξτε να μη συνθλίψετε τα δάχτυλά σας.



Φοράτε γάντια.



Φοράτε μέσα προστασίας της ακοής



Φοράτε γυαλιά.

Τεχνικά στοιχεία

Τάση	3,7 V
Χωρητικότητα μπαταρίας	≥ 3,0 Ah
Ισχύς φόρτισης	Φορτιστής USB-C 3,0 A στα 5 V
Διαστάσεις τάμπλετ (Μ x Π x Υ).....	225 x 175 x 50 mm
Διαστάσεις οθόνης.....	7" (LCD)
Ανάλυση οθόνης (L x I).....	1280 x 800 pixels
Φωτεινότητα	1000 NIT
Βάρος τάμπλετ.....	1,00 kg
Διαστάσεις καρουλιού (Μ x Π x Υ).....	380 x 380 x 110 mm
Βάρος καρουλιού.....	3,6 kg
Υποστηριζόμενες διαστάσεις καλωδίου	22 m / 20 mm και 22 m / 25 mm
.....	με σύνδεση CFAST
Συμβατός αισθητήρας.....	3,8 mm Dual View, μήκος 3 m
Εύρος εργασίας	∅ 12 - 108 mm
Εργαστασιακή κεφαλή κάμερας.....	∅ 20 mm
Οπτικό πεδίο	75°
Ανθεκτικότητα στο νερό	Κεφαλή και καλώδιο επιθεώρησης
.....	IP69 βάθος έως 1 m για διάρκεια 30
.....	λεπτών (σωστά τοποθετημένο)
.....	προεκτάσεις είναι ανθεκτικές σε
.....	βάθος νερού έως 9 m (30 πόδια),
.....	(όταν έχουν συναρμολογηθεί σωστά.)
.....	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το tablet δεν είναι
.....	ανθεκτικό στην υγρασία ή το νερό!
Αντοχή στην πίεση.....	1 bar (14,5 PSI)
Αντοχή στην υγρασία	Έως 95% χωρίς συμπύκνωση
Μορφή φωτογραφίας.....	JPG
Μορφή βίντεο.....	MOV
Χωρητικότητα μνήμης.....	8 GB (κάρτα microSD)
Θερμοκρασία λειτουργίας.....	0°C - +50°C / 32°F - 122°F
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20°C - +60°C / -4°F - 140°F



Λάβετε υπόψη την τάση του ηλεκτρικού δικτύου! Δείτε την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του φορτιστή.



ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να βελτιώσει τα προϊόντα και να αλλάξει τις προδιαγραφές χωρίς ειδική ειδοποίηση.
- Οι προδιαγραφές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το εργαλείο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και όλες τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Ο όρος «εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο φορητό ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία.

Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα (εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη).
- Κρατάτε τα παιδιά και τα λοιπά άτομα μακριά από τη ζώνη εργασίας.

Οι περιοχές με κακό φωτισμό ή ακαταστασία αποτελούν πηγές ατυχημάτων.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή καπνό.

Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μην εκθέτετε τα εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία με ακατάλληλο τρόπο.
Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από θερμότητα, λιπαντικά, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη.
- Τα βύσματα των εργαλείων πρέπει να είναι συμβατά με τις πρίζες ρεύματος. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα εργαλεία.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία.
- Χειριστείτε το καλώδιο τροφοδοσίας με προσοχή. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο.
Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.

Η εισχώρηση νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μια κατεστραμμένη μπαταρία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Η χρήση μη τροποποιημένων βυσμάτων και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική χρήση

- Να είστε προσεκτικοί, να παρακολουθείτε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή τροφοδοσίας ή/και σε μπαταρία, πριν το ανυψώσετε ή το μεταφέρετε.
- Μην βιάζεστε. Να διατηρείτε πάντοτε κατάλληλη στάση και ισορροπία.
- Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος από παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο εργαλείο για την εργασία.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως οι μάσκες προστασίας από τη σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, τα κράνη ή τα προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Η μεταφορά ενός εργαλείου με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση εργαλείου με ενεργοποιημένο διακόπτη ενέχει κίνδυνο ατυχήματος.

Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

Η χρήση του μηχανήματος χωρίς κατάλληλη εκπαίδευση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς που δεν ενδείκνυνται για τη χρήση τους.

Χρήση του εργαλείου

- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την εφαρμογή σας.
 - Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί.
 - Αποσυνδέετε την τροφοδοσία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή πριν την αποθήκευση του εργαλείου.
 - Φυλάσσετε τα εργαλεία σε ασφαλείς, στεγνούς και κλειστούς χώρους, μακριά από παιδιά. Μη επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να το χειρίζονται.
 - Τηρείτε το χρονοδιάγραμμα συντήρησης του εργαλείου. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση, μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη ή σπασμένα μέρη.
 - Χρησιμοποιείτε το εργαλείο και τα παρελκόμενα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί.
- Λαμβάνετε υπόψη το περιβάλλον εργασίας σας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από τη VIRAX για το συγκεκριμένο μοντέλο σας.
- Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσα.

Συντήρηση και φροντίδα του εργαλείου

- Συντηρείτε το εργαλείο σας με προσοχή.
- Η λαβή πρέπει να είναι καθαρή και χωρίς λάδια.
- Αναθέστε το σέρβις του εργαλείου σε εξουσιοδοτημένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας



Φοράτε γάντια κατά την εργασία.



Φοράτε γυαλιά κατά την εργασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε πάντοτε τα δάχτυλα και τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση της κάμερας επιθεώρησης

- Ποτέ μην επιχειρείτε να ρυθμίσετε ή να αλλάξετε εξαρτήματα χωρίς να αποσυνδέσετε την μπαταρία.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν η μπαταρία του έχει υποστεί ζημιά.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας μέσα στο καρούλι όταν αυτό βρίσκεται σε κίνηση.

Εάν ξεχάσετε να αποσυνδέσετε την μπαταρία από την πρέσα πριν από τη ρύθμιση ή την αλλαγή των εξαρτημάτων, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Μια κατεστραμμένη μπαταρία αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Η εισαγωγή των δακτύλων στο περιστρεφόμενο καρούλι μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Το κατάλληλο εργαλείο θα εκτελέσει τη σωστή εργασία με ασφάλεια.

Κάθε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευάζεται.

Τέτοιου είδους προληπτικά μέτρα ασφαλείας περιορίζουν τον κίνδυνο να τεθεί το εργαλείο σε λειτουργία κατά λάθος.

Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια αρχάριων χρηστών.

Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση των εργαλείων. Κάθε προστατευτικό, διακόπτης ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει βλάβη πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό.

Η χρήση του εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Να τηρείτε πάντοτε τα όρια δυνατοτήτων του μηχανήματος, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρόκειται να εκτελεστούν. Η χρήση του μηχανήματος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται είναι επικίνδυνη και ακυρώνει όλες τις εγγυήσεις. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή και μην τα αποθηκεύετε σε υγρό ή βρεγμένο χώρο.

Η μη τήρηση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να ακυρώσει την εγγύηση.

Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκητου συμβάντος.

Διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία τους.

Διατηρείτε τα εργαλεία καθαρά για ασφαλή χειρισμό.

Η μη τήρηση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να ακυρώσει την εγγύηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και αποσυνδέετε την τροφοδοσία πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε ρύθμισης ή συντήρησης.
- Λαμβάνετε όλα τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα ασφαλείας και τηρείτε τους επαγγελματικούς κανόνες υγείας και ασφάλειας.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν τροποποιήσεις του μηχανήματος από τον πελάτη, καθώς και για τυχόν βλάβες που προκαλούνται από τροποποιήσεις.

Μπαταρία και φορτιστής

Σε ακραίες περιπτώσεις, η μπαταρία μπορεί να εκλύσει υγρό. Αποφύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, πλύνετε με άφθονο νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

- Φορτίστε την μπαταρία με τον φορτιστή που παρέχεται με το εργαλείο.
- Μην αγγίζετε τις επαφές του φορτιστή.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία ή τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.
- Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία σε χώρο που εκτίθεται άμεσα στον ήλιο.
- Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες από 0°C έως 50°C.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού του φορτιστή δεν είναι φραγμένα.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή εάν υποστούν ζημιά ή εάν χρησιμοποιηθούν υπό κακές συνθήκες.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα (καρφιά, βίδες κ.λπ.) όταν δεν βρίσκεται στον φορτιστή ή στο μηχάνημα για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστή που έχει υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείται ποτέ τον φορτιστή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά, αλλά αντικαταστήστε την αμέσως.
- Ο φορτιστής ή μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να αποσυναρμολογούνται.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή για να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην υπερφορτίζετε την μπαταρία.

Απόρριψη μπαταριών

- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία και μην αφαιρείτε οποιοδήποτε εξάρτημα που προστατεύει τους ακροδέκτες.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις κατάλληλες περιβαλλοντικές πρακτικές.

Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή τραυματισμό. Πριν από την απόρριψη των μπαταριών, καλύψτε τους εκτεθειμένους ακροδέκτες με παχιά μονωτική ταινία για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.

Η πλειονότητα των διανομένων βιομηχανικών ειδών και των προμηθευτών εξοπλισμού γραφείου προσφέρουν συνήθως υπηρεσίες συλλογής και ανακύκλωσης μπαταριών.

Φορτιστής και μπαταρίες

Πριν από την έναρξη της εργασίας με το εργαλείο, ενημερωθείτε για τις ιδιαιτερότητες της λειτουργίας του και για τις συνθήκες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται. Το εργαλείο και τα παρελκόμενά του επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις εργασίες για τις οποίες προορίζονται. Κάθε άλλη χρήση απαγορεύεται αυστηρά.

- Συνδέστε τον φορτιστή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι κατάλληλος για το ηλεκτρικό δίκτυο στο οποίο πρόκειται να συνδεθεί.
- Εισαγάγετε το καλώδιο του φορτιστή στην υποδοχή που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό στην οθόνη ενδείξεων. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας. Η LED μπαταρίας στην οθόνη αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Κατά τη φόρτιση, ο χώρος γύρω από τον φορτιστή πρέπει να είναι ελεύθερος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω θέρμανσης.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή της οθόνης. Η LED μπαταρίας στην οθόνη ανάβει σταθερά πράσινη: η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή εάν υποστούν ζημιά ή εάν χρησιμοποιηθούν υπό κακές συνθήκες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις παραπάνω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Η θερμοκρασία της μπαταρίας αυξάνεται όταν χρησιμοποιείται με το μηχάνημα. Εάν η μπαταρία φορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, δεν θα φορτιστεί πλήρως. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει πριν την επαναφορτίσετε.
- Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη φόρτιση. Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες.

Οδηγίες εκτέλεσης εργασιών

Αυτό το φορητό ηλεκτρικό εργαλείο τροφοδοτείται από μπαταρία 3,7 V. Οι εκπομπές ραδιοπαρεμβολών συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας.

Αυτό το ηλεκτρικό φορητό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για την επιθεώρηση αγωγών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Το Mini Visioval® VX ενδείκνυται αποκλειστικά για τη χρήση καλωδίων και αισθητήρων που κατασκευάζονται από τη VIRAX ή έχουν δηλωθεί ως κατάλληλα από τη VIRAX.
- Το Mini Visioval® VX προορίζεται αποκλειστικά για την επιθεώρηση σωληνώσεων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη.
- Η VIRAX δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές και τις συνέπειες που προκύπτουν από αυτές, ούτε για τη χρήση καλωδίων και αισθητήρων άλλων κατασκευαστών, καθώς και για ζημιές που θα προκληθούν από αυτά τα καλώδια και τους αισθητήρες.
- Η προβλεπόμενη χρήση περιλαμβάνει επίσης την τήρηση των οδηγιών λειτουργίας, την τήρηση των προϋποθέσεων επιθεώρησης και συντήρησης, καθώς και την τήρηση όλων των σχετικών υποδείξεων ασφαλείας.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές και με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή εργασία συντήρησης.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση της συσκευής

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα. Θα εμφανιστεί η οθόνη εκκίνησης και η ζωντανή μετάδοση εικόνας θα ξεκινήσει σε λιγότερο από 15 δευτερόλεπτα.

Απενεργοποίηση της συσκευής

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα. Προτού απενεργοποιηθεί η συσκευή, θα εμφανιστεί για λίγο μια οθόνη τερματισμού λειτουργίας.

Παρελκόμενα

Παρελκόμενα της συσκευής

Κωδικός	Περιγραφή
294161	Κεφαλή κάμερας Mini Visioval® VX Ø8,5 mm, καλώδιο 5 m
294162	Κεφαλή κάμερας Mini Visioval® VX Ø3,8 mm, καλώδιο 3 m
294163	Οθόνη κάμερας Mini Visioval® VX
294164	Κεφαλή κάμερας Mini Visioval® VX με καλώδιο 22 m σε καρούλι Ø18 mm
294165	Δακτύλιος καθοδήγησης 50 mm για κεφαλή κάμερας Mini Visioval® VX 22 mm

Σύνδεση παρελκομένων

Επιλέξτε το κατάλληλο παρελκόμενο για την επιθυμητή επιθεώρηση, και στη συνέχεια, εισαγάγετε τους συμβατούς αισθητήρες στη αντίστοιχη θύρα. Το κύκλωμα βίντεο ενεργοποιείται μόλις ο αισθητήρας συνδεθεί σωστά. Όταν ο αισθητήρας αφαιρεθεί, το βίντεο απενεργοποιείται.

Ενημερώσεις υλικολογισμικού και λογισμικού

Η ενημέρωση υλικολογισμικού πραγματοποιείται μέσω του παρεχόμενου καλωδίου USB-C.

Η πιο πρόσφατη έκδοση του υλικολογισμικού καθώς και ο οδηγός εγκατάστασης είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Για την έναρξη της ενημέρωσης απαιτείται ελάχιστο επίπεδο μπαταρίας 25%.

Η έκδοση του υλικολογισμικού και η κατάσταση της ενημέρωσης είναι διαθέσιμες μέσω της γραφικής διεπαφής χρήστη.

Διαχείριση μπαταρίας

Η συσκευή χρησιμοποιεί επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων-λιθίου με διάρκεια ζωής έως και 3 ώρες.

Η συσκευή διαθέτει δύο ενδεικτικές λυχνίες LED που υποδεικνύουν:

- Την κατάσταση φόρτισης
- Την τροφοδοσία.

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας εμφανίζεται όταν η υπολειπόμενη χωρητικότητα φτάσει το 10%.

Από το 5 % και κάτω, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα για την προστασία της μπαταρίας.

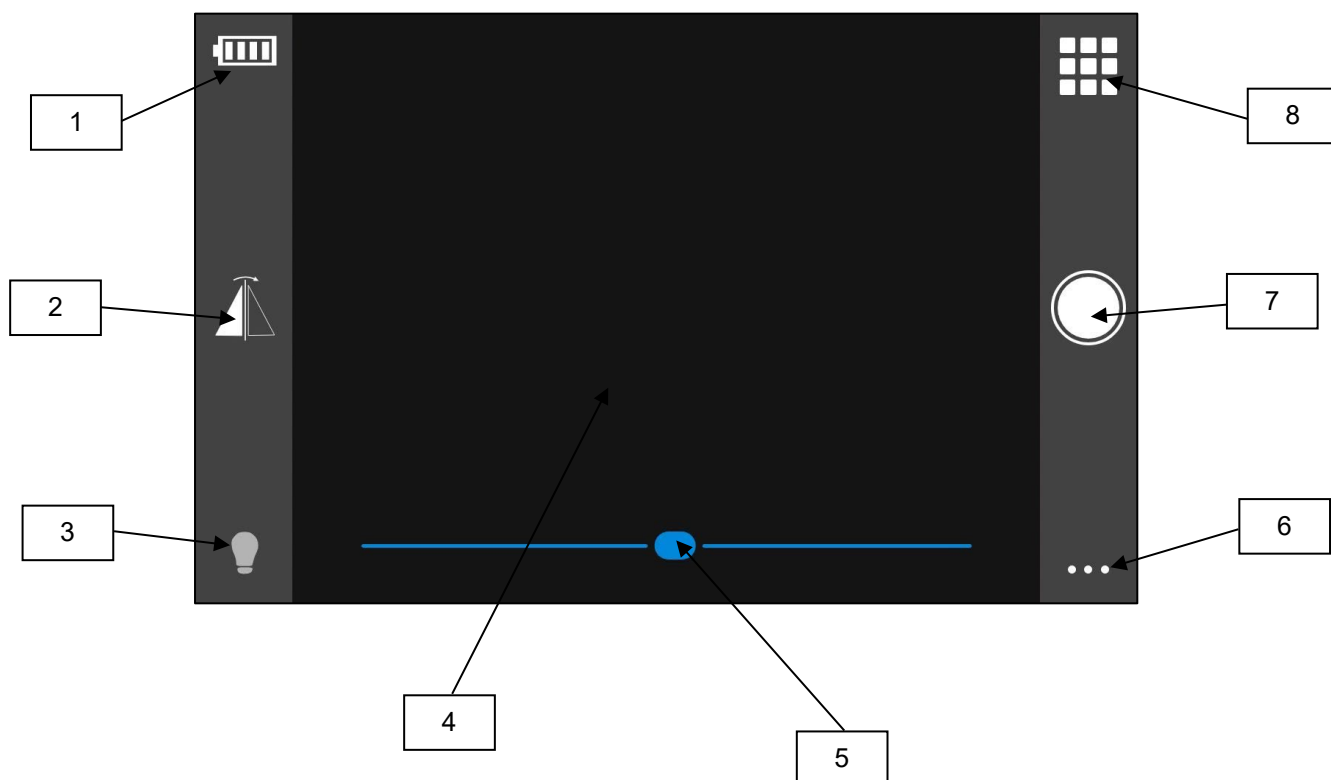
Επίπεδα φόρτισης μπαταρίας:

	76–100%
	51–75%
	26–50%
	10–25%
	< 10%
	Εκτελείται φόρτιση

Χρήση της Mini Visioval® VX

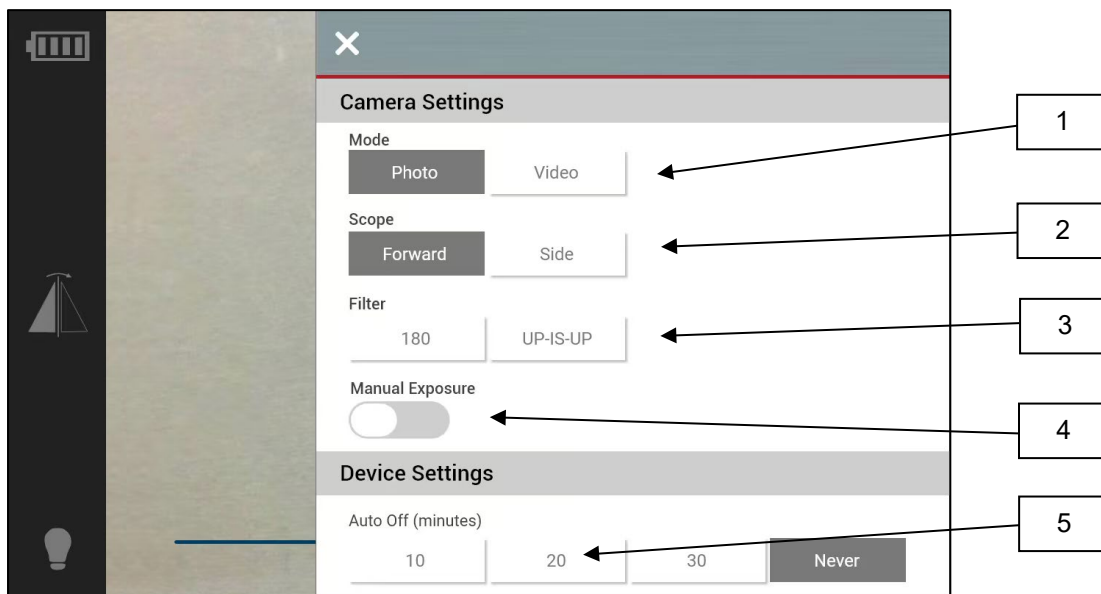
Χειρισμός της διεπαφής χρήστη

Κύρια οθόνη

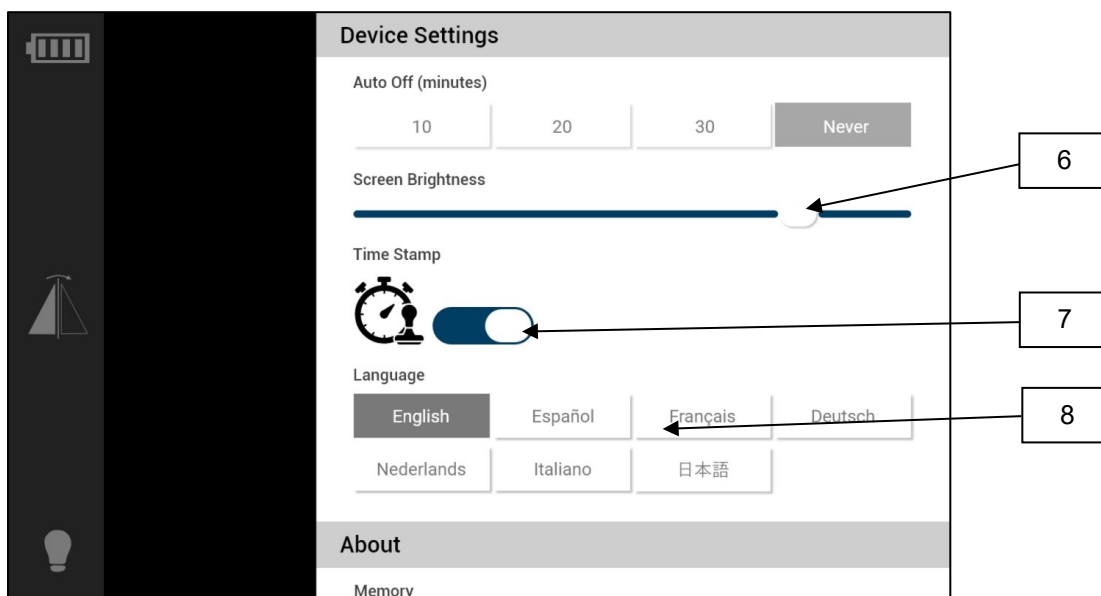


1. Κατάσταση μπαταρίας
2. Αναστροφή οθόνης
3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτισμού κεφαλής κάμερας
4. Προβολή βίντεο σε πραγματικό χρόνο
5. Ρύθμιση της έντασης φωτισμού της κεφαλής κάμερας
6. Μετάβαση στις Ρυθμίσεις
7. Λήψη φωτογραφίας / Έναρξη και διακοπή βίντεο
8. Μετάβαση στη συλλογή φωτογραφιών/βίντεο

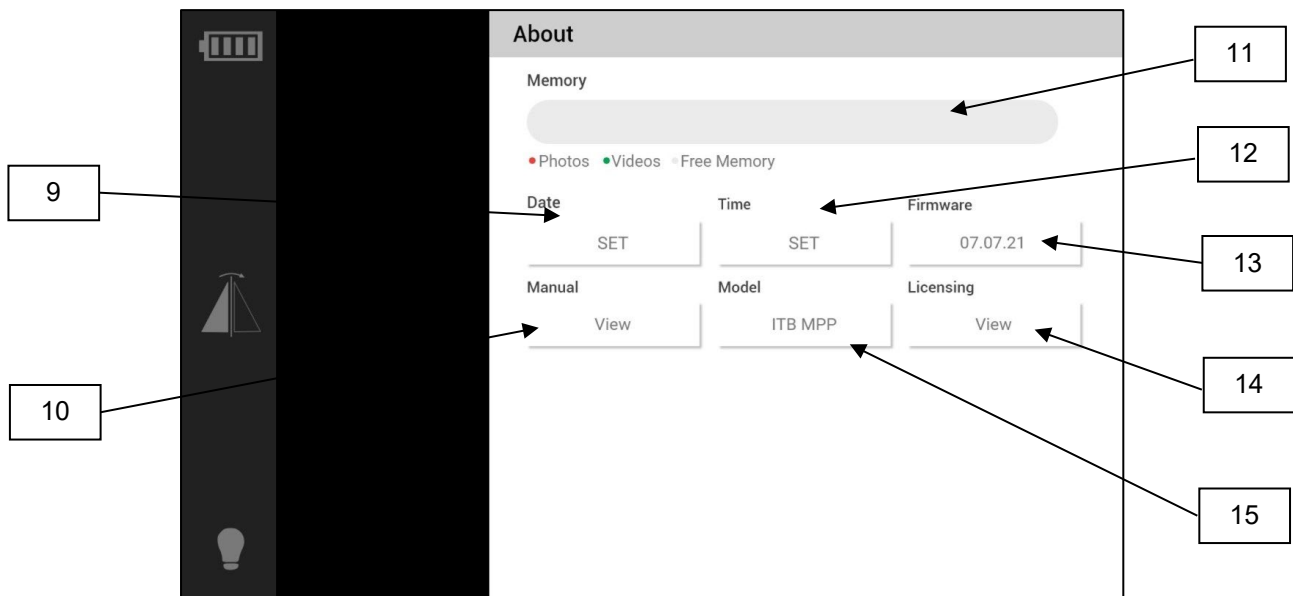
Οθόνες ρυθμίσεων



1. Λειτουργία φωτογραφίας ή βίντεο
2. Εναλλαγή μεταξύ μπροστινής και πλευρικής προβολής κάμερας (εάν υπάρχει)
3. Ενεργοποίηση της λειτουργίας «UP-IS-UP» (Το πάνω είναι πάνω) (αυτόματη οριζοντίωση)
4. Ενεργοποίηση «Χειροκίνητης έκθεσης»: Η ένδειξη LED ανάβει κόκκινη



6. Ρύθμιση της φωτεινότητας οπίσθιου φωτισμού της οθόνης
7. Ενεργοποίηση χρονοσφραγίδας
8. Επιλογή γλώσσας συσκευής (συμπεριλαμβανομένου πληκτρολογίου)



- 9. Ρύθμιση ημερομηνίας
- 10. Μετάβαση στο εγχειρίδιο χρήσης
- 11. Κατάσταση μνήμης
- 12. Ρύθμιση ώρας (12/24 ώρες)
- 13. Έκδοση υλικολογισμικού
- 14. Μετάβαση στη σύμβαση άδειας χρήσης
- 15. Αναγνώριση μοντέλου

Ειδικά χαρακτηριστικά

Αυτόματη οριζοντίωση

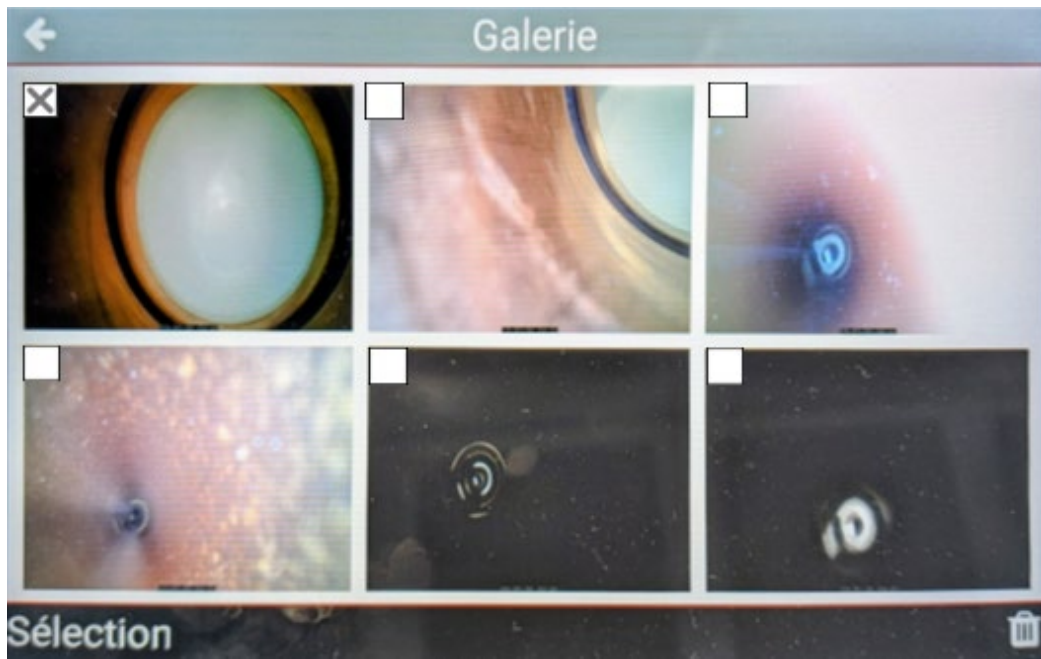
Εξασφαλίζει σταθερό, όρθιο προσανατολισμό της εικόνας κατά τη διέλευση από καμπύλες.

Χειροκίνητη έκθεση

Επιτρέπει στην κάμερα να προσαρμόζει τον φωτισμό σε διαφορετικές περιοχές του οπτικού της πεδίου.

Καταγραφή αρχείων πολυμέσων

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στην οθόνη για να τραβήξετε φωτογραφίες ή να ξεκινήσετε/διακόψετε την εγγραφή βίντεο. Τα αρχεία πολυμέσων αποθηκεύονται στην κάρτα microSD και εμφανίζονται σε κυλιόμενη προβολή μικρογραφιών. Μεταβείτε στη συλλογή πατώντας το αντίστοιχο εικονίδιο.



Γενικές πληροφορίες

Οι φωτογραφίες αποθηκεύονται σε μορφή JPEG και τα βίντεο αποθηκεύονται στην κάρτα microSD (χωρίς ήχο).

Είναι προσβάσιμα μέσω της ενσωματωμένης συλλογής.

Μπορείτε να προβάλετε και να μετονομάσετε τα αρχεία πολυμέσων σας.

Μπορείτε να διαγράψετε μεμονωμένα ή ομαδικά αρχεία από τη συλλογή αρχείων. Πριν από τη διαγραφή εμφανίζεται μια επιβεβαίωση.

Η εγγραφή διακόπτεται αυτόματα όταν ο υπολειπόμενος χώρος αποθήκευσης της κάρτας microSD είναι μικρότερος από 10 MB.

Η συσκευή παραδίδεται με κάρτα microSD 16 GB. Υποστηρίζονται κάρτες microSD μεγέθους άνω των 16 GB, εφόσον έχουν μορφοποιηθεί σε FAT32.

Μεταφορά αρχείων

Για να μεταφέρετε τις φωτογραφίες και τα βίντεο σε υπολογιστή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεκτικά την κάρτα από την υποδοχή της.

Εναλλακτικά, μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή σε υπολογιστή χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας USB-C σε USB-A.

Μόλις αναγνωρισθεί η εξωτερική μονάδα δίσκου από τον υπολογιστή, ανοίξτε την.

Στη συνέχεια, μπορείτε να μεταφέρετε και να αποθηκεύσετε τις φωτογραφίες και τα βίντεο σας στην επιθυμητή θέση.



ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

- Κατά την αναπαραγωγή αρχείων πολυμέσων με το Windows Media Player v11, μεταφέρετε και αποθέστε τα πρώτα στον υπολογιστή σας πριν τα προβάλετε.
- Μην διαγράψετε αρχεία από την κάρτα μνήμης όταν είναι συνδεδεμένη σε υπολογιστή.
- Συνιστάται να μεταφέρετε τα αρχεία πολυμέσων στον υπολογιστή σας πριν από την προβολή τους. Η VIRAX δεν φέρει καμία ευθύνη για τις συνέπειες που προκύπτουν από τέτοιες ενέργειες στον υπολογιστή.
- Οι συνιστώμενες συσκευές αναπαραγωγής πολυμέσων είναι VLC ή παλαιότερη έκδοση του Windows Media Player. Σε υπολογιστές Apple, μπορεί να απαιτείται λογισμικό τρίτων (π.χ. το Commander One) για τη μεταφορά αρχείων πολυμέσων.

Φροντίδα και συντήρηση

Γενική επιθεώρηση

Ελέγχετε τακτικά όλα τα μέρη της συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

Συμμορφώνεται με τα πρότυπα CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 και UKCA. Τα χρησιμοποιούμενα υλικά είναι πιστοποιημένα κατά UL και έχουν σχεδιαστεί για αντοχή σε χημικές ουσίες και κρούσεις. Καθαρίστε με κατάλληλα καθαριστικά μέσα.

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν από παρατεταμένες περιόδους μη χρήσης.

Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό χώρο.

Συντήρηση της κεφαλής κάμερας

• Καθαρίστε την κεφαλή κάμερας με βαμβακερό πανί και αλκοόλη ή με ήπιο απορρυπαντικό και νερό για να αφαιρέσετε ρύπους και γράσο.

Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει πριν από τη χρήση.

• Αποφύγετε την υπερβολική κάμψη της κάμερας με καρούλι ή τη διέλευσή της πάνω από αιχμηρές ακμές, ώστε να μην προκληθεί ζημιά.

Φροντίδα οθόνης

• Καθαρίστε την οθόνη με μαλακό πανί (π.χ. για γυαλιά) ή με προϊόν φροντίδας κατάλληλο για ηλεκτρονικές συσκευές.

• Αποφύγετε την έκθεση του τάμπλετ σε νερό. Η κεφαλή της κάμερας και το καλώδιο περιέλιξης μπορεί να έρθουν σε επαφή με νερό.

Αντιμετώπιση προβλημάτων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η μπαταρία παραμείνει συνδεδεμένη πριν από τη ρύθμιση ή την αλλαγή εξαρτημάτων, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Πρόβλημα	Διαγνωστικός έλεγχος	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία δεν φορτίζεται ή έχει υποστεί ζημιά.	Αποστείλετε τη συσκευή στο Τμήμα Εξυπηρέτησης μετά την πώληση
Η συσκευή δεν φορτίζει	Η μπαταρία δεν επαναφορτίζεται.	Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καλώδιο USB.
Απουσία εικόνας	Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Ο αισθητήρας δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε σωστά τον αισθητήρα
	Κανένα από τα παραπάνω συμπτώματα	Αποστείλετε τη συσκευή στο Τμήμα Εξυπηρέτησης μετά την πώληση
Αδυναμία εγγραφής βίντεο	Το βίντεο δεν αποθηκεύεται στην κάρτα microSD.	Ελέγξτε τον διαθέσιμο χώρο στην κάρτα microSD και τη συμβατότητα μορφής (FAT32 και τουλάχιστον 8 GB).
Αιφνίδια απενεργοποίηση	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί (<5%).	Φορτίστε την μπαταρία.
Θολή εικόνα	Η ζωντανή εικόνα στην οθόνη είναι θολή.	Καθαρίστε την κεφαλή της κάμερας.
Παγωμένη εικόνα	Η ζωντανή εικόνα στην οθόνη είναι παγωμένη	Επανεκκινήστε τη συσκευή.

Εγγύηση

Τι καλύπτει η εγγύηση

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει κάθε ελάττωμα υλικών ή κατασκευαστικό ελάττωμα της κάμερας επιθεώρησης VIRAX. Στην περίπτωση αυτή, δεν θα επιβαρυνθείτε με έξοδα επιστροφής. Η συσκευή σας θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί με όμοια.

Τι δεν καλύπτει η εγγύηση

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω κακής χρήσης, μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, επέμβασης στο μηχανήμα από άτομο μη εξουσιοδοτημένο από το κέντρο επισκευών εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή μη φυσιολογικής χρήσης.

Η VIRAX δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από αξεσουάρ, ή σε αντικείμενα ή άτομα που βρίσκονται κοντά στο μηχανήμα.

Διάρκεια εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης της κάμερας επιθεώρησης είναι δύο (2) έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Για τη χρήση της εγγύησης πρέπει να προσκομίζεται αποδεικτικό αγοράς (τιμολόγιο ή δελτίο παράδοσης).

Ειδικός όρος της παρούσας εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση αποτελεί τη μοναδική ισχύουσα εγγύηση για την κάμερα επιθεώρησης VIRAX. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση της παρούσας εγγύησης ή η παροχή άλλων εγγυήσεων για λογαριασμό της VIRAX από οποιονδήποτε εργαζόμενο, αντιπρόσωπο, έμπορο ή άλλο άτομο.

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

Narzędzia VIRAX są produkowane z precyzją i są przeznaczone dla profesjonalistów. Narzędzia te wykazują się dużą niezawodnością, gdy są prawidłowo i starannie użytkowane. Podobnie jak w przypadku wszystkich narzędzi elektrycznych należy przestrzegać instrukcji producenta w celu uzyskania wysokiej wydajności. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać niniejszą „Instrukcję obsługi” w celu prawidłowego zrozumienia działania i zaleceń oraz ostrzeżeń związanych z bezpieczeństwem. Należy skontaktować się z przedstawicielem lub dystrybutorem VIRAX, jeżeli mają Państwo pytania dotyczące narzędzia lub jego działania.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Obsługa klienta – Francja:
Obsługa klienta – inne kraje:

+33 (0)3.26.59.56.78

+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX posiada ponad 20 lat doświadczenia w projektowaniu i produkcji elektrohydraulicznych i elektromechanicznych narzędzi zaciskowych do instalacji sanitarnych. Każde narzędzie jest indywidualnie testowane podczas produkcji w celu sprawdzenia prawidłowego działania. Ponadto zaciskarki, szczypce zaciskowe i wkładki VIRAX są testowane i zatwierdzane przez producentów rur i złączy, do których zostały zaprojektowane.

Wstęp	100
Dane techniczne	101
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa narzędzia	102
Specjalne zalecenia bezpieczeństwa	103
Ładowarka i akumulatory	104
Wskazówki związane z użytkowaniem	105
Konserwacja i obsługa serwisowa	110
Usuwanie usterek	110
Gwarancja	111

Dzięki nowoczesnym technikom produkcji, istnieje małe prawdopodobieństwo, że narzędzie będzie uszkodzone lub niekompletne. Jeżeli mimo wszystko napotkają Państwo jakiegokolwiek nieprawidłowości, nie należy używać produktu zanim części nie zostaną naprawione a usterka usunięta. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Wstęp

Państwa nowe narzędzie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wszystkimi standardami jakości i zapewnia zgodność z najwyższymi wymogami jakościowymi. Jego obsługa jest łatwa i bezpieczna. Prawidłowe użytkowanie zapewni dużą trwałość narzędzia.

OSTRZEŻENIE!



Należy uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem nowego narzędzia. Zwracać szczególną uwagę na punkty oznaczone nagłówkiem „Ostrzeżenie”.

Narzędzie elektryczne posiada charakterystykę techniczną, która ułatwia pracę.

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, tak aby zapewnić łatwość jego obsługi i konserwacji.



NIE USUWAĆ URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH Z ODPADAMI GOSPODARCZYMI!

Odpady w postaci narzędzi elektrycznych nie mogą być usuwane razem z odpadami gospodarczymi. Zgodnie z dyrektywą europejską ZSEE 2013/56/UE - 2012/19/UE istnieją wyspecjalizowane punkty zbiórki i recyklingu elektronarzędzi.



OCHRONA ŚRODOWISKA

W celu zapewnienia ochrony środowiska naturalnego, urządzenia, akcesoria i opakowania należy usuwać zgodnie z zasadami recyklingu. Nasze elementy z tworzyw sztucznych noszą oznakowanie umożliwiające zbiórkę selektywną.

Legenda:



Zgodność z europejskimi dyrektywami i normami bezpieczeństwa.



Zapoznaj się z oryginalną instrukcją.



Uwaga na ryzyko zmiżdżenia palców.



Używać rękawic ochronnych.



Stosować zatyczki ochronne do uszu.



Nosić okulary ochronne.

Dane techniczne

Napięcie.....	3,7 V
Pojemność akumulatora	≥ 3,0 Ah
Moc ładowania.....	Ładowarka USB-C 3,0 A, 5 V
Wymiary konsoli (dł. x szer. x wys.).....	225 × 175 × 50 mm
Wymiary ekranu.....	7" (LCD)
Rozdzielczość ekranu (dł. x szer.)	1280 × 800 pikseli
Jasność	1000 NIT
Masa konsoli.....	1,00 kg
Wymiary bębna (dł. x szer. x wys.).....	380 × 380 × 110 mm
Masa bębna	3,6,00 kg
Obsługiwany rozmiar kabla	22 m × 20 mm i 22 m × 25 mm
.....	z przyłączem CFAST
Kompatybilny czujnik	3,8 mm Dual View, długość 3 m
Zakres roboczy	∅ 12 – 108 mm
Oryginalna głowica kamery.....	∅ 20 mm
Pole widzenia	75°
Odporność na wodę	Głowica inspekcyjna i kabel IP69 do
.....	głębokości 1 m przez 30 minut (przy
.....	prawidłowym montażu).
.....	UWAGA: Tablet nie jest odporny na
.....	wilgoć ani wodę!
Wytrzymałość na ciśnienie	1 bar (14,5 PSI)
Odporność na wilgoć	do 95% bez kondensacji
Format zdjęcia .....	.JPG
Format wideo .....	.MOV
Pojemność pamięci.....	8 GB (karta microSD)
Temperatura pracy	0°C – +50°C / 32°F – 122°F
Temperatura przechowywania.....	-20°C – +60°C / -4°F – 140°F



Wziąć pod uwagę napięcie sieciowe! Patrz tabliczka znamionowa ładowarki.



UWAGI:

- Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń i zmian technicznych bez uprzedzenia.
- Specyfikacje mogą się różnić w zależności od kraju.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa narzędzia



OSTRZEŻENIE:

- Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnego obrażenia ciała.
- Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do późniejszego wglądu.
- Termin „narzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do przenośnego narzędzia elektrycznego zasilanego akumulatorem.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- Nie uruchamiać narzędzi elektrycznych w atmosferze zagrożonej wybuchem (płyny łatwopalne, gazy lub pyły).
- Dzieci i osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy pracy.

Miejsca źle oświetlone lub nieuporządkowane stwarzają źródło wypadków.

Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub gazu.

Rozkojarzenie może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu ani wilgoci.
- Korzystać z akumulatora zgodnie z przeznaczeniem. Trzymać akumulator z dala od źródeł ciepła, smarów, ostrych krawędzi lub części w ruchu.
- Wtyczki narzędzi muszą być kompatybilne z gniazdkami. Nigdy nie wprowadzać żadnych modyfikacji ze wtyczce. Nie używać żadnych łączników z narzędziami wyposażonymi w uziemienie.
- Unikać wszelkiego kontaktu ciała z powierzchniami podłączanymi do uziemienia, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- Ostrożnie obchodzić się z przewodem zasilającym. Nigdy nie używać go do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.

Przedostanie się wody do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Uszkodzony akumulator zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Używanie niezmodyfikowanych wtyczek i kompatybilnych gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało jest uziemione.

Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- Zachować ostrożność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachować zdrowy rozsądek podczas użytkowania narzędzia. Nie używać narzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Stosować wyposażenie ochronne. Zawsze używać okularów ochronnych.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej.
- Nie pracować w pośpiechu. Zachować prawidłową pozycję i równowagę przez cały czas wykonywania pracy.
- Stosować odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od elementów w ruchu.
- Uniemożliwić korzystanie z narzędzia dzieciom oraz osobom nieprzeszkolonym.
- Zawsze używać narzędzi odpowiednich do wykonywanej pracy.

Chwila nieuwagi w czasie użytkowania narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Wyposażenie ochronne, takie jak maski przeciwpyłowe, buty robocze z podeszwą antypoślizgową, kaski lub słuchawki ochronne używane we właściwych warunkach zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

Przenoszenie narzędzia z palcem na przełączniku lub uruchamianie narzędzia z włączonym przełącznikiem stwarza ryzyko wypadku.

Umożliwia to lepsze kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanej sytuacji.

Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części będące w ruchu.

Obsługa maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Nie używać narzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem.

Korzystanie z narzędzia

- Używać narzędzi dostosowanych do danego zastosowania.
- Nie używać narzędzia, jeśli przełącznik nie działa.
- Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów oraz przed przechowywaniem narzędzia należy odłączyć je od zasilania.
- Narzędzia należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać osobom nieznanym narzędzia ani niniejszej instrukcji na jego uruchamianie.
- Przestrzegać zasad konserwacji narzędzia. Przed użyciem sprawdzić, czy na narzędziu nie ma nieprawidłowo wyrównanych elementów, zablokowanych części ruchomych lub pękniętych elementów.
- Narzędzi i akcesoriów należy używać zgodnie z instrukcjami, z uwzględnieniem warunków pracy oraz zadania do wykonania.
- Zwracać uwagę na otoczenie miejsca pracy.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane do posiadanego modelu przez firmę VIRAX.
- Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być zawsze suche, czyste i wolne od olejów i smarów.

Konserwacja i utrzymanie narzędzia

- Narzędzie wymaga starannej konserwacji.
- Uchwyt musi być czysty i wolny od oleju.
- Konserwację narzędzia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi wykorzystującemu oryginalne części zamienne.

Odpowiednie narzędzie zapewni prawidłowe i bezpieczne wykonanie pracy.

Każde narzędzie, którym nie da się sterować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.

Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zapewniają zmniejszenie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Narzędzia są niebezpieczne w rękach początkujących użytkowników.

Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane narzędzia. Każde zabezpieczenie, wyłącznik lub inne uszkodzone lub niesprawne części muszą zostać naprawione lub wymienione przez wykwalifikowanego technika.

Użytkowanie narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji. Należy zawsze przestrzegać wydajności maszyny z uwzględnieniem warunków pracy i zadania do wykonania. Używanie maszyny niezgodnie z przeznaczeniem jest niebezpieczne i prowadzi do utraty gwarancji.

Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu i nie przechowywać ich w miejscach wilgotnych lub zalanych.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia jest niebezpieczne dla użytkownika i powoduje utratę gwarancji.

Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

W celu zapewnienia prawidłowego działania, narzędzia należy utrzymywać w czystości.

Narzędzia należy utrzymywać w czystości w celu zapewnienia ich bezpiecznego przenoszenia.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia jest niebezpieczne dla użytkownika i powoduje utratę gwarancji.

Specjalne zalecenia bezpieczeństwa



Podczas pracy używać rękawic.



Podczas pracy używać okularów ochronnych.



OSTRZEŻENIE: Zawsze trzymać palce i ręce z dala od części ruchomych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne uszkodzenie ciała.

Środki ostrożności podczas korzystania z kamery inspekcyjnej

- Nigdy nie regulować i nie wymieniać akcesoriów bez uprzedniego odłączenia akumulatora.
- Nie używać narzędzia, gdy jego akumulator jest uszkodzony.
- Nie wkładać palców do obracającego się bębna.

Nieodłączenie akumulatora zaciskarki przed regulacją lub wymianą akcesoriów może spowodować poważne obrażenia ciała.

Uszkodzony akumulator zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Włożenie palców do obracającego się bębna może spowodować poważne obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE:**

- Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy zawsze wyłączyć narzędzie i odłączyć zasilanie.
- Stosować wszelkie odpowiednie środki zapobiegawcze i przestrzegać zasad BHP.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia wprowadzone przez klienta ani za jakiegokolwiek szkody wynikające z takich modyfikacji.

Akumulator i ładowarka

W skrajnych sytuacjach z akumulatora może wydostać się płyn –uniknąć kontaktu. W sytuacji przypadkowego kontaktu splukać dużą ilością wody. W przypadku kontaktu płynu z oczami natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

Naładować akumulator za pomocą ładowarki dostarczonej z narzędziem.

- Nie dotykać styków ładowarki.
- Nie wystawiać akumulatora ani ładowarki na działanie deszczu lub śniegu.
- Nie ładować akumulatora w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie ładować akumulatora w pobliżu płynów lub gazów łatwopalnych.
- Z ładowarki można korzystać w temperaturach od 0°C do 50°C.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne ładowarki nie są zablokowane.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę.
- Akumulatory mogą przeciekać, jeśli są uszkodzone lub używane w nieodpowiednich warunkach.
- Unikać kontaktu akumulatora z metalowymi przedmiotami (gwoździami, śrubami itp.), gdy nie znajduje się on na ładowarce lub maszynie, aby uniknąć zwarcia.
- Nie używać ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
- Nigdy nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem lub wtyczką.
- Nigdy nie używać uszkodzonego akumulatora – należy go natychmiast wymienić.
- Nigdy nie demontować ładowarki ani akumulatora.
- Nie używać ładowarki do ładowania baterii jednorazowego użytku.
- Nie ładować akumulatora w sposób nadmierny.

Utylizacja akumulatorów

- Nie demontować akumulatora ani nie zdejmować żadnych elementów zabezpieczających zaciski.

Akumulatory litowo-jonowe należy zbierać, poddawać recyklingowi i utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Może to spowodować pożar lub obrażenia ciała. Aby zapobiec zwarciom, przed utylizacją akumulatorów zabezpieczyć odsonięte zaciski grubą taśmą izolacyjną.

Większość dystrybutorów materiałów przemysłowych i dostawców sprzętu biurowego zazwyczaj oferuje możliwość odbioru i recyklingu akumulatorów.

Ładowarka i akumulatory

Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy zapoznać się ze szczególnymi zasadami jego działania i warunkami bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Narzędzie i jego akcesoria należy używać wyłącznie do celów, do których są przeznaczone. Wszelkie inne zastosowania są surowo zabronione.

- | | |
|--|---|
| • Podłączyć ładowarkę do sieci elektrycznej. | Upewnić się, że ładowarka jest odpowiednia do sieci, do której zostanie podłączona. |
| • Podłączyć kabel ładowarki do odpowiedniego gniazda na wyświetlaczu | Upewnić się, że kabel jest prawidłowo podłączony do gniazda. |
| • Podczas ładowania akumulatora. | Dioda LED akumulatora na wyświetlaczu miga na pomarańczowo. Podczas ładowania należy pozostawić wolną przestrzeń wokół ładowarki, aby uniknąć ryzyka pożaru spowodowanego nagrzewaniem. |
| • Odłączyć kabel ładowarki od wyświetlacza. | Dioda LED akumulatora na wyświetlaczu świeci na zielono: akumulator jest w pełni naładowany. |



OSTRZEŻENIE: Akumulatory mogą przeciekać, jeśli są uszkodzone lub używane w nieodpowiednich warunkach.



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie powyższe instrukcje. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała.

WAŻNE UWAGI:

- Temperatura akumulatora wzrasta podczas jego używania z urządzeniem. Jeśli bateria zostanie umieszczona w ładowarce bezpośrednio po użyciu, nie będzie można jej naładować do pełna. Przed naładowaniem należy odczekać na ostygnięcie akumulatora.
- Akumulatory nagrzewają się podczas ładowania.
- Nie przeładowywać akumulatorów.

Wskazówki związane z użytkowaniem

To przenośne narzędzie elektryczne jest zasilane akumulatorem 3,7 V. Zakłócenia radiowe są zgodne z dyrektywą w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

To narzędzie zostało zaprojektowane do inspekcji rur.



OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie Mini Visioval® VX nadaje się do użytkowania wyłącznie z kablami i czujnikami wyprodukowanymi przez firmę VIRAX lub zatwierdzonymi przez firmę VIRAX jako odpowiednie.
- Mini Visioval® VX służy wyłącznie do inspekcji rur. Każde użycie inne lub wykraczające poza ten zakres będzie uznawane za niezgodne z zaleceniami.
- VIRAX nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wynikające z tego szkody i skutki, ani za stosowanie kabli i czujników innych producentów, a także za szkody spowodowane przez te kable i czujniki.
- Do użytkowania zgodnego z zaleceniami należy również przestrzeganie instrukcji obsługi, warunków inspekcji i konserwacji oraz przestrzeganie wszystkich obowiązujących zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie zgodnie z zaleceniami i w opisany sposób.



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy odłączyć akumulator.

Włączanie i wyłączanie zasilania

Włączanie urządzenia

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk włączania/wyłączania. Zostanie wówczas wyświetlony ekran startowy, a nagrywanie wideo na żywo rozpocznie się w czasie poniżej 15 sekund.

Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, należy przytrzymać wciśnięty przycisk włączania/wyłączania przez 3 sekundy. Na chwilę przed wyłączeniem urządzenia zostanie wyświetlony ekran wyłączenia.

Akcesoria

Akcesoria urządzenia

Nr ref.	Opis
294161	Głowica kamery Mini Visioval® VX Ø8,5 mm, kabel 5 m
294162	Głowica kamery Mini Visioval® VX Ø3,8 mm, kabel 3 m
294163	Ekran kamery Mini Visioval® VX
294164	Głowica kamery Mini Visioval® VX z kablem 22 m Ø18 mm na bębnie
294165	Kula prowadząca 50 mm do głowicy kamery Mini Visioval® VX 22 mm

Podłączanie akcesoriów

Wybrać odpowiednie akcesorium do żądanej inspekcji, a następnie włożyć kompatybilne czujniki do odpowiedniego portu. Obwód wideo włącza się po prawidłowym podłączeniu czujnika. Po wyjęciu czujnika wideo zostaje wyłączone.

Aktualizacja firmware'u i oprogramowania

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego odbywa się za pomocą dołączonego kabla USB-C.

Najnowsza wersja oprogramowania sprzętowego oraz instrukcja jego instalacji są dostępne na stronie internetowej <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Do uruchomienia aktualizacji wymagany jest poziom naładowania akumulatora wynoszący co najmniej 25%.

Wersję oprogramowania sprzętowego i status aktualizacji można sprawdzić za pomocą interfejsu graficznego.

Zarządzanie akumulatorem

Urządzenie wykorzystuje akumulator litowo-jonowy o czasie pracy do 3 godzin.







Urządzenie jest wyposażone w dwie diody LED wskazujące:

- Stan naładowania
- Zasilanie.

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora jest wyświetlane, gdy jego poziom naładowania spadnie do 10%.

Przy poziomie naładowania wynoszącym 5% urządzenie wyłącza się automatycznie, aby chronić akumulator.

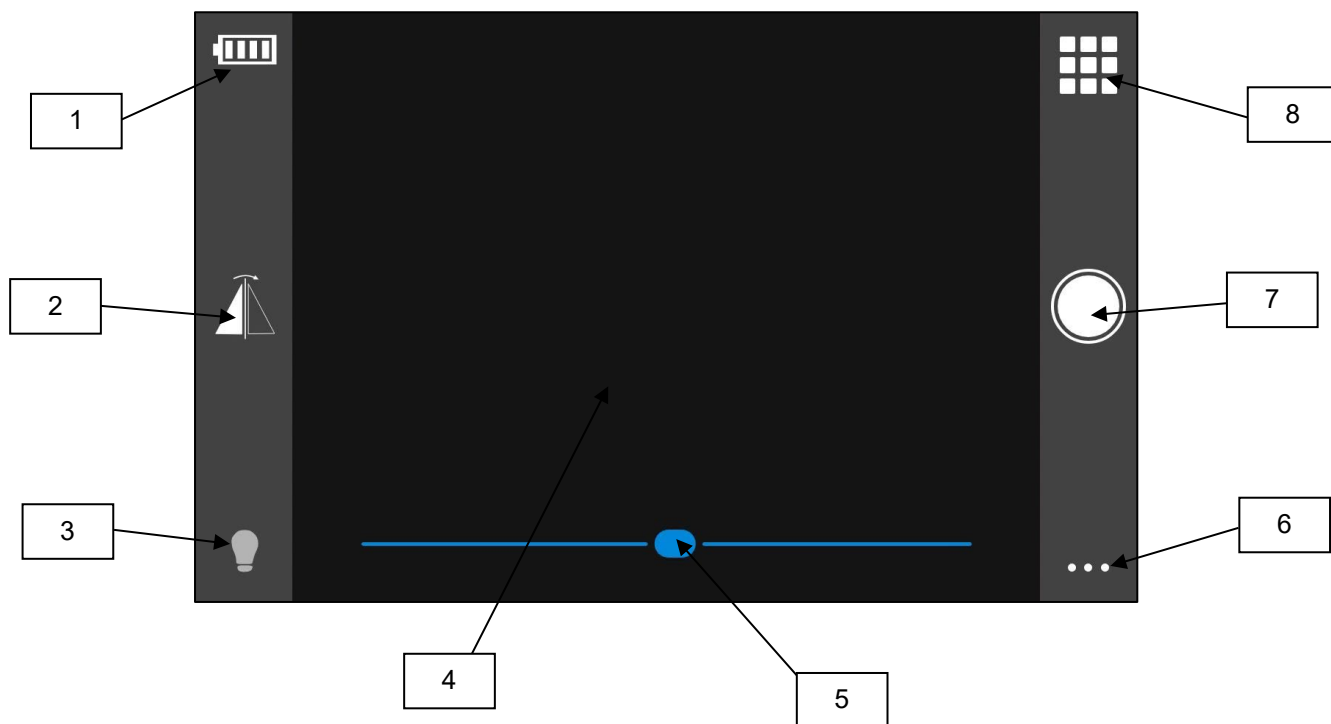
Poszczególne poziomy naładowania akumulatora:

	76–100%
	51–75%
	26–50%
	10–25%
	<10%
	Ładowanie

Korzystanie z urządzenia Mini Visioval® VX

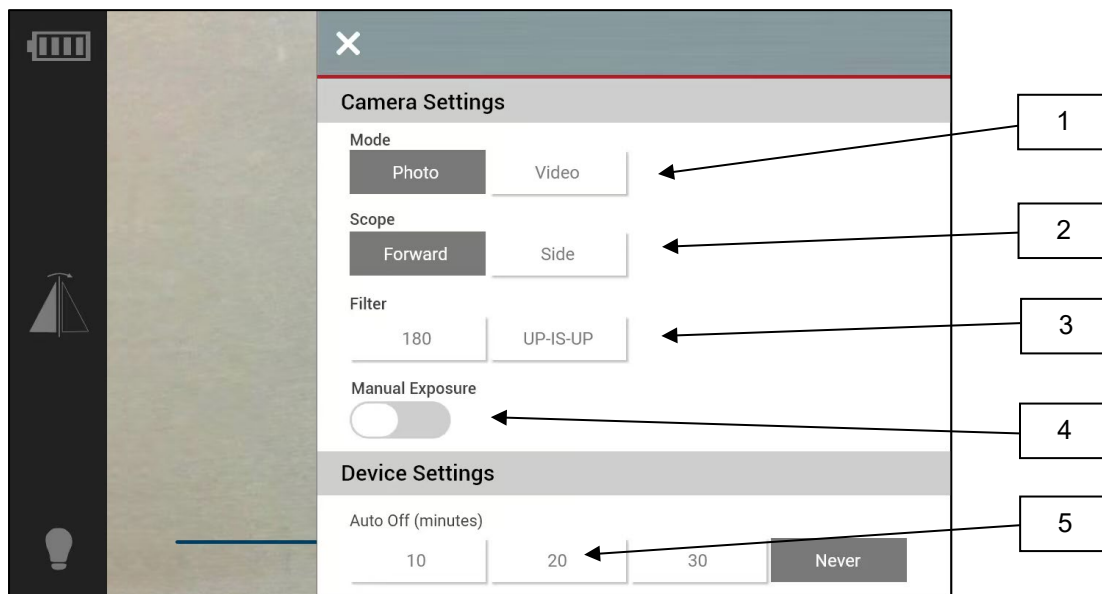
Korzystanie z interfejsu użytkownika

Ekran główny

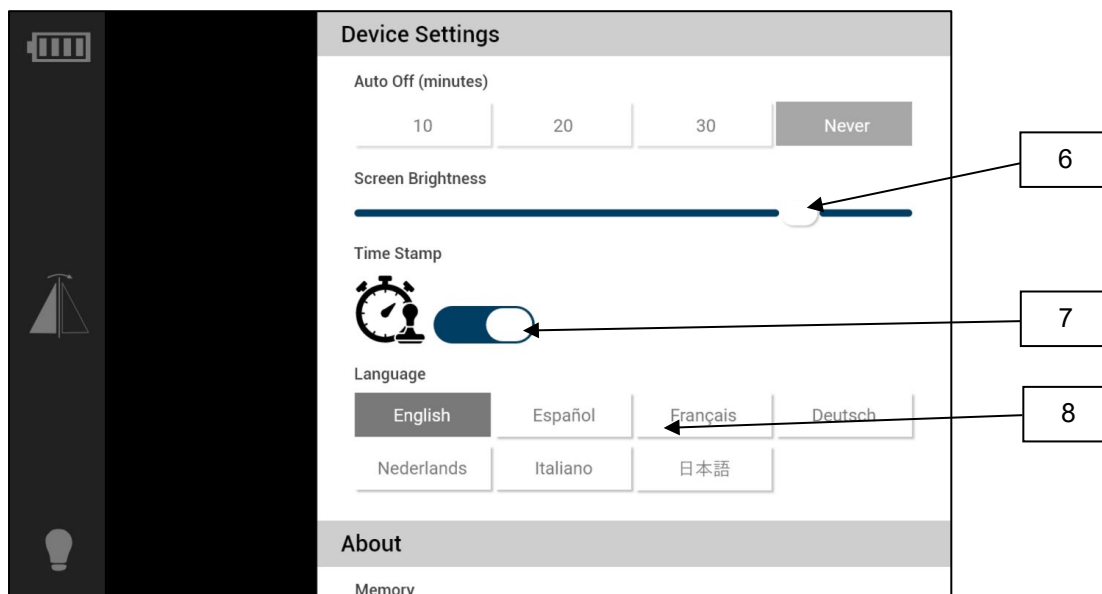


1. Stan akumulatora
2. Odwrócenie ekranu
3. WŁ./WYŁ. oświetlenie głowicy kamery
4. Wyświetlanie wideo na żywo
5. Ustawianie mocy oświetlenia głowicy kamery
6. Przejdź do ustawień
7. Wykonywanie zdjęć/rozpoczynanie i zatrzymywanie nagrania wideo
8. Przejdź do galerii zdjęć/filmów

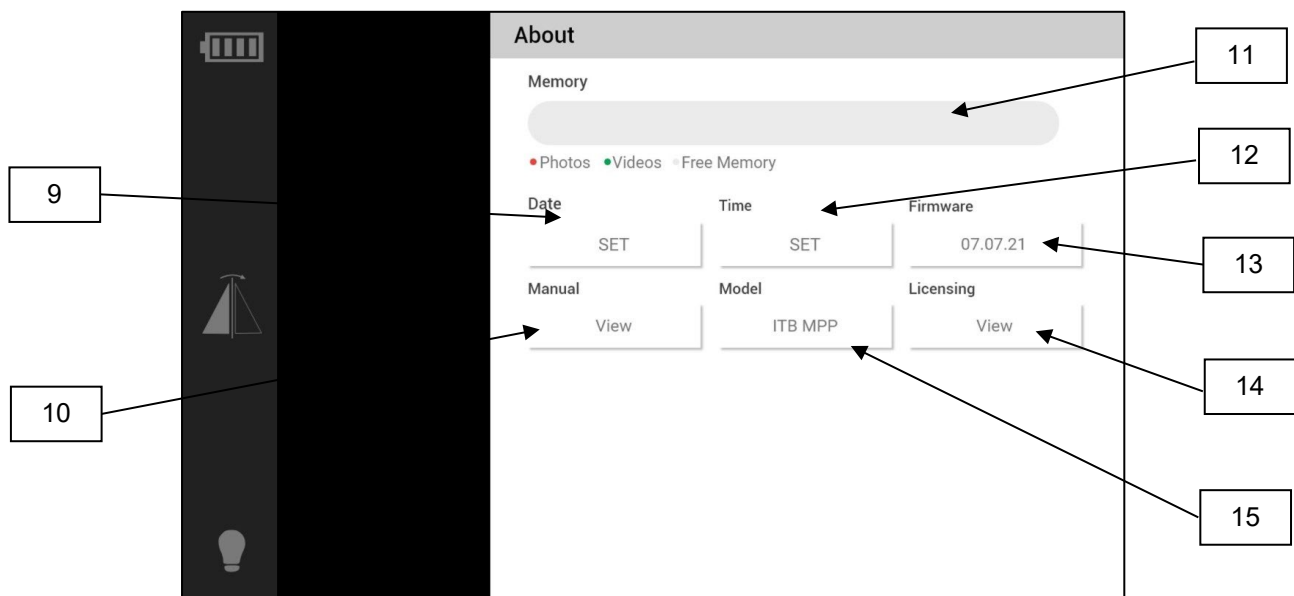
Ekran konfiguracji



1. Tryb zdjęć lub wideo
2. Przełączanie między widokiem kamery przedniej i bocznej (jeśli dotyczy)
3. Włączenie funkcji „Góra jest u góry” (autopoziomowanie)
4. Włączenie funkcji „Ręczne naświetlanie”: wskaźnik LED zmienia kolor na czerwony
5. Wybierz czas przed automatycznym wyłączeniem



6. Ustawianie jasności ekranu i podświetlenia
7. Włącz znaczniki czasu
8. Wybór języka urządzenia (w tym klawiatury)



9. Ustawianie daty
10. Przejdź do instrukcji obsługi
11. Stan pamięci
12. Ustawianie zegara (12/24 godz.)
13. Wersja firmware'u
14. Przejdź do umowy licencyjnej
15. Oznaczenie modelu

Funkcje specjalne

Automatyczne poziomowanie

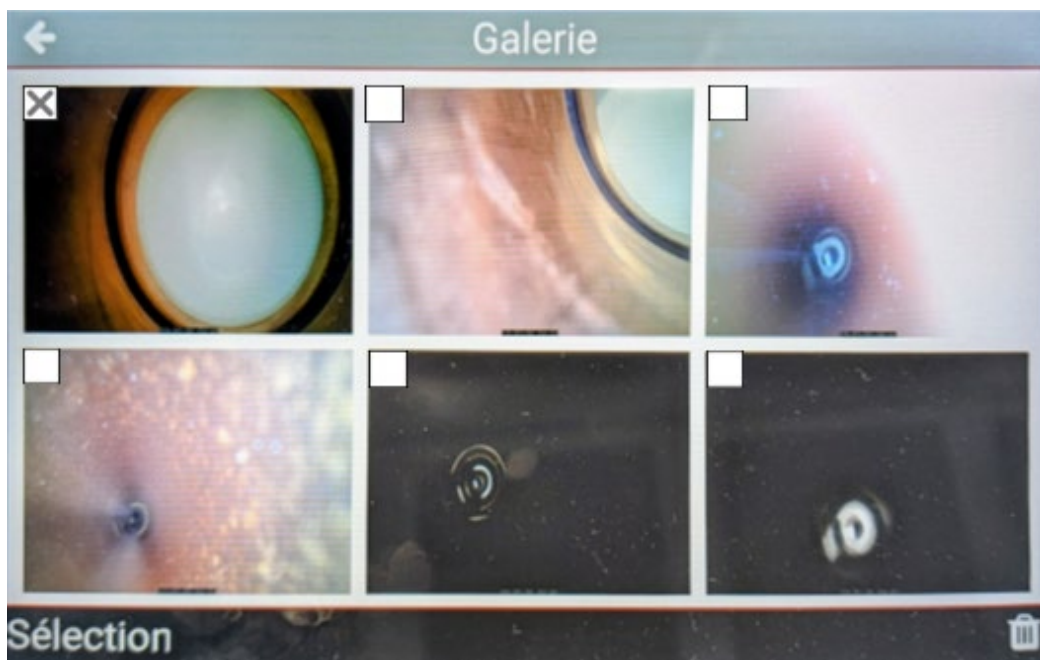
Zapewnia prawidłowe ustawienie obrazu z kamery podczas pokonywania zakrętów.

Ręczne naświetlanie

Umożliwia kamerze dostosowanie oświetlenia w różnych obszarach pola widzenia.

Tworzenie plików multimedialnych

Aby robić zdjęcia lub rozpocząć i zatrzymać nagrywanie wideo, należy użyć przycisków na ekranie. Pliki multimedialne są zapisywane na karcie microSD i wyświetlane w przewijanej galerii miniatur. Aby przejść do galerii, należy nacisnąć odpowiednią ikonę.



Informacje ogólne

Zdjęcia są zapisywane w formacie JPEG, a filmy są zapisywane na karcie microSD (bez audio).

Są one dostępne przez wbudowaną galerię.

Można przeglądać i zmieniać nazwy plików multimedialnych.

Z poziomu galerii można usuwać pliki pojedynczo lub zbiorczo. Przed usunięciem zostanie wyświetlone potwierdzenie.

Nagrywanie zatrzymuje się automatycznie, gdy pozostała pojemność pamięci na karcie microSD spadnie poniżej 10 MB.

Urządzenie jest dostarczane z kartą microSD 16 GB. Obsługiwane są karty microSD o pojemności powyżej 16 GB, o ile są sformatowane w formacie FAT32.

Przesyłanie plików

Aby przesłać zdjęcia i filmy do komputera, należy wyłączyć urządzenie i ostrożnie wyjąć kartę z gniazda.

Urządzenie można również podłączyć do komputera za pomocą dołączonego kabla zasilającego USB-C do USB-A.

Po rozpoznaniu dysku zewnętrznego przez komputer należy go otworzyć.

Wówczas można przesłać i zapisać zdjęcia i filmy w dowolnym miejscu.



UWAGA:

- Aby odtworzyć pliki multimedialne za pomocą programu Windows Media Player v11, należy je przeciągnąć na komputer, a następnie otworzyć.
- Nie usuwać plików z karty pamięci, gdy jest ona podłączona do komputera.
- Zaleca się przeniesienie plików multimedialnych na komputer przed ich oglądaniem. Firma VIRAX nie ponosi żadnej odpowiedzialności za skutki takich operacji wykonywanych na komputerze.
- Zalecane odtwarzacze multimedialne to VLC lub starsza wersja Windows Media Player. Na komputerach Apple do przesyłania plików multimedialnych może być wymagane oprogramowanie innych firm (np. Commander One).

Konserwacja i obsługa serwisowa

Przegląd ogólny

Należy regularnie sprawdzać stan wszystkich elementów urządzenia.

Zgodność z normami CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 i UKCA. Zastosowane materiały posiadają certyfikat UL i są odporne na działanie chemikaliów i uderzenia. Czyścić odpowiednimi środkami czyszczącymi.

Przed każdą dłuższą przerwą w użytkowaniu urządzenie należy wyczyścić.

Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

Konserwacja głowicy kamery

• Głowicę kamery należy czyścić bawełnianą ściereczką, używając alkoholu lub łagodnego detergentu i wody w celu usunięcia zabrudzeń i tłuszczu.

Przed użyciem pozostawić urządzenie do wyschnięcia.

• Unikać nadmiernego zginania przewodu kamery lub prowadzenia przez ostre krawędzie, aby zapobiec uszkodzeniu.

Konserwacja ekranu

• Ekran czyścić miękką ściereczką (np. do okularów) lub środkiem do czyszczenia urządzeń elektronicznych.

• Unikać kontaktu konsoli z wodą. Głowica kamery i nawijany kabel mogą mieć kontakt z wodą.

Usuwanie usterek



OSTRZEŻENIE: Pozostawienie podłączonego akumulatora przed regulacją lub wymianą akcesoriów może spowodować poważne obrażenia ciała.

Problem	Diagnoza	Rozwiązanie problemu
Urządzenie nie włącza się	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator
	Akumulator nie ładuje się lub jest uszkodzony.	Wysłać urządzenie do serwisu posprzedażnego.
Urządzenie nie ładuje się.	Akumulator nie ładuje się.	Użyć odpowiedniego kabla USB.
Brak obrazu	Urządzenie nie jest zasilane.	Naładować akumulator
	Czujnik nie jest prawidłowo podłączony.	Podłączyć czujnik w sposób prawidłowy.
	Żadna z powyższych opcji	Wysłać urządzenie do serwisu posprzedażnego.
Nie można nagrać wideo	Nagranie wideo nie zapisuje się na karcie microSD.	Sprawdzić dostępne miejsce na karcie microSD i zgodność jej formatu (minimum FAT32 i 8 GB).
Nieoczekiwane wyłączenie	Akumulator jest rozładowany (<5%).	Naładować akumulator
Niewyraźny obraz	Obraz na żywo na ekranie jest rozmyty.	Wyczyścić głowicę kamery.
Zatrzymany obraz	Obraz na żywo na wyświetlaczu jest zablokowany	Ponownie uruchomić urządzenie.

Gwarancja

Zakres gwarancji

Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe lub produkcyjne kamery inspekcyjnej firmy VIRAX. W takim przypadku urządzenie zostanie zwrócone bez dodatkowych kosztów. Urządzenie zostanie naprawione lub wymienione na identyczne.

Wyłączenia z gwarancji

Usterki wynikające z nieprawidłowego użytkowania, nadmiernego użytkowania, przeciążenia, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, interwencji w urządzeniu wykonanej przez osobę nieuprawnioną przez serwis gwarancyjny lub z normalnego zużycia nie są objęte gwarancją.

VIRAX nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez akcesoria, uszkodzenia przedmiotów lub obrażenia ciała osób znajdujących się w pobliżu urządzenia.

Czas trwania gwarancji

Okres gwarancji kamery inspekcyjnej wynosi dwa lata w normalnych warunkach użytkowania. W celu skorzystania z gwarancji należy zachować dowód zakupu (faktura lub potwierdzenie dostawy).

Postanowienia specjalne gwarancji

Niniejsza gwarancja jest jedyną gwarancją, która jest udzielana na kamerę inspekcyjną firmy VIRAX. Żaden pracownik, przedstawiciel, sprzedawca ani inna osoba nie są upoważnione do wprowadzania zmian w niniejszej gwarancji w imieniu firmy VIRAX.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

VIRAX-Werkzeug wird präzisionsgenau hergestellt und speziell für Profis konzipiert. Dieses höchst zuverlässige Werkzeug ist extrem leistungsfähig, wenn es richtig und sorgfältig benutzt wird. Wie bei allen Elektrowerkzeugen müssen die Anweisungen des Herstellers für einen optimalen Einsatz befolgt werden. Lesen Sie vor Benutzung des Geräts die vorliegende „Bedienungsanleitung“, um seine Funktionsweise zu verstehen und die Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise zu beachten. Sollten Sie Fragen zum Werkzeug oder dessen Funktionsweise haben, wenden Sie sich an Ihre Handelsvertretung oder Ihren VIRAX-Vertriebshändler.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Kundenservice Frankreich:
Internationaler Kundendienst:

+33 (0)3.26.59.56.78

+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX verfügt über mehr als 20 Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung elektrohydraulischer und elektromechanischer Crimpwerkzeuge für den Sanitärbereich. Jedes Werkzeug wird bei der Herstellung einzeln auf seine Funktionsfähigkeit getestet. Darüber hinaus werden die Crimpmaschinen, Presszangen und Einsätze von VIRAX von den Herstellern der Rohre und Anschlüsse, für die sie entwickelt wurden, getestet und zugelassen.

Einleitung	113
Technische Daten	114
Allgemeine Sicherheitshinweise für das Werkzeug	115
Spezifische Sicherheitsanweisungen	116
Ladegerät und Akkus	117
Arbeitsanweisungen	118
Wartung und Pflege	123
Fehlerbehebung	123
Garantie	124

Dank moderner Fertigungstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Werkzeug defekt ist oder ein Teil fehlt. Sollten Sie dennoch eine Anomalie feststellen, benutzen Sie das Werkzeug erst, wenn die betreffenden Teile ersetzt wurden bzw. der Fehler behoben ist. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu schweren Verletzungen führen.

Einleitung

Ihr neues Werkzeug wurde nach allen Qualitätsstandards entwickelt und gefertigt, um höchsten Ansprüchen gerecht zu werden. Die Bedienung ist einfach und sicher. Die ordnungsgemäße Verwendung gewährleistet eine lange Lebensdauer Ihres Werkzeugs.

WARNHINWEIS!



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Werkzeug benutzen. Beachten Sie die Abschnitte „Warnhinweis“.

Ihr Elektrowerkzeug verfügt über Funktionen, die Ihnen die Arbeit erleichtern.

Dieses Werkzeug wurde unter Berücksichtigung sämtlicher Sicherheitsanforderungen entwickelt und hergestellt, um eine einfache Bedienung und Wartung zu gewährleisten.



ELEKTROWERKZEUGE NICHT IM HAUSMÜLL ENTSORGEN!

Abfälle von Elektrowerkzeugen dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Es gibt spezielle Sammelstellen für Elektrowerkzeuge und deren Recycling gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie 2013/56/EU – 2012/19/EU.



UMWELTSCHUTZ

Zum Schutz der Umwelt müssen alle Geräte, deren Zubehör und Verpackungen ordnungsgemäß recycelt werden. Unsere Kunststoffteile sind für ein selektives Recycling gekennzeichnet.

Bildtext:



Entspricht den europäischen Sicherheitsrichtlinien und -normen.



Lesen Sie die Originalanleitung.



Achtung, Quetschgefahr der Finger.



Tragen Sie Handschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Technische Daten

Spannung	3,7 V
Akkukapazität	≥ 3.0 Ah
Ladeleistung	Ladegerät USB-C 3,0 A bei 5 V
Abmessungen des Tablets (L x B x H)	225 x 175 x 50 mm
Abmessungen des Bildschirms.....	7" (LCD)
Bildschirmauflösung (L x I).....	1280 x 800 Pixel
Helligkeit	1000 NIT
Gewicht des Tablets	1,00 kg
Abmessungen der Haspel (L x B x H).....	380 x 380 x 110 mm
Gewicht der Haspel	3,6 kg
Unterstützte Kabelgröße	22 m / 20 mm und 22 m / 25 mm mit CFAST-Anschluss
Kompatibler	3,8-mm-Dual-View-Sensor, Länge 3 m
Arbeitsbereich	Ø 12 – 108 mm
Originalkamerakopf.....	Ø 20 mm
Sichtfeld.....	75°
Wasserdichtigkeit	Inspektionskopf und Kabel mit Schutzart IP69 bis zu 1 m Tiefe für Eine dauer von 30 Minuten (korrekt montiert). ANMERKUNG: Das Tablet ist nicht feuchtigkeits- oder wasserbeständig!
Druckfestigkeit.....	1 bar (14,5 PSI)
Feuchtigkeitsbeständigkeit	Bis zu 95 % ohne Kondensation
Bildformat	JPG
Videoformat	MOV
Speicherkapazität	8 GB (microSD-Karte)
Betriebstemperatur	0 °C - +50 °C/32 °F – 122 °F
Lagertemperatur	-20 °C - +60 °C/-4 °F – 140 °F



Berücksichtigen Sie die Netzspannung! Siehe Typenschild des Ladegeräts.



HINWEISE:

- Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Werkzeug verwenden.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Produkte ohne vorherige Ankündigung zu verbessern und Spezifikationen zu ändern.
- Die Spezifikationen können je nach Land variieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise für das Werkzeug



WARNHINWEIS:

- Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Der Begriff „Werkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub).
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen vom Arbeitsbereich fern.

Schwach beleuchtete oder unaufgeräumte Bereiche können zu Unfällen führen.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Setzen Sie Werkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.
- Gehen Sie mit dem Akku sorgsam um. Halten Sie den Akku vor Hitze, Schmierstoffen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
- Die Gerätestecker müssen mit den Steckdosen kompatibel sein. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Werkzeugen.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Verwenden Sie es niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Werkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.

Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Ein beschädigter Akku erhöht die Gefahr eines Elektroschocks.

Die Verwendung unveränderter Stecker und kompatibler Steckdosen verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Die Gefahr eines Stromschlags erhöht sich, wenn Ihr Körper geerdet ist.

Beschädigte oder verwickelte Gerätekabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Personensicherheit

- Bleiben Sie wachsam, schauen Sie zu, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Das Gerät nicht verwenden wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, anheben oder transportieren.
- Handeln Sie nicht voreilig. Jederzeit eine stabile Position einnehmen und das Gleichgewicht bewahren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleider oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleider und Handschuhe von beweglichen Teilen entfernt.
- Die Maschine darf nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden.
- Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug für die jeweilige Arbeit.

Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Verwendung eines Geräts kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Unter entsprechenden Bedingungen verwendete Sicherheitsausrüstungen wie z.B. Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz verhindern Körperverletzungen.

Beim Tragen eines Werkzeugs mit dem Finger am Schalter oder beim Einschalten eines Werkzeugs mit eingeschaltetem Schalter besteht Unfallgefahr.

Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in überraschenden Situationen.

Weite Kleider, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Der Betrieb der Maschine ohne angemessene Schulung kann zu schweren Verletzungen führen.

Werkzeuge dürfen nicht für Zwecke verwendet werden, die nicht ihrem Verwendungszweck entsprechen.

Verwendung des Werkzeugs

- Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre Anwendung.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät verstauen.
- Bewahren Sie Werkzeuge an einem sicheren, trockenen und verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, dürfen es nicht bedienen.
- Halten Sie das Gerät ordnungsgemäß instand. Prüfen Sie vor Gebrauch auf Fehlausrichtung, Blockierung beweglicher Teile oder Bruch von Teilen.
- Benutzen Sie Werkzeug und Zubehör gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.
- Achten Sie auf die Arbeitsumgebung.
- Verwenden Sie nur von VIRAX für Ihr Modell empfohlenes Zubehör.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Wartung und Pflege des Werkzeugs

- Pflegen Sie Ihr Werkzeug sorgfältig.
- Der Griff muss sauber und frei von Öl sein.
- Lassen Sie das Werkzeug von einem autorisierten Reparaturbetrieb mit Originalersatzteilen warten.

Spezifische Sicherheitsanweisungen



Tragen Sie während der Arbeit Handschuhe.



Tragen Sie während der Arbeit eine Schutzbrille



WARNHINWEIS: Halten Sie Ihre Finger und Hände immer von beweglichen Teilen fern. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung der Inspektionskamera

- Versuchen Sie niemals, das Zubehör anzupassen oder zu wechseln, ohne den Akku abzutrennen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku beschädigt ist.
- Greifen Sie nicht in die sich bewegende Haspel.

Mit dem richtigen Werkzeug erledigen Sie Ihre Arbeit sicher und korrekt.

Ein Gerät, das über den Schalter nicht mehr gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

Durch solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen kann das versehentliche Einschalten des Geräts verhindert werden.

Die Geräte sind in Händen unkundiger Benutzer gefährlich.

Zahlreiche Unfälle sind auf schlecht gewartete Geräte zurückzuführen. Beschädigte oder defekte Schutzvorrichtungen, Schalter oder andere Teile müssen von einem qualifizierten Techniker repariert oder ausgetauscht werden.

Eine zweckentfremdete Benutzung des Geräts kann gefährliche Situationen herbeiführen. Beachten Sie stets die Kapazitäten der Maschine unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Aufgaben. Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Zwecke ist gefährlich und führt zum Erlöschen aller Garantien.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen aus und lagern Sie sie nicht an einem feuchten oder nassen Ort.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs bei unvorhergesehenen Ereignissen.

Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber, damit sie einwandfrei funktionieren.

Halten Sie Werkzeuge für eine sichere Handhabung sauber.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und führt zum Erlöschen der Garantie.

**WARNHINWEIS:**

- Schalten Sie das Werkzeug immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Ergreifen Sie alle geeigneten vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen und befolgen Sie die Arbeitsschutzvorschriften.
- Der Hersteller haftet nicht für Änderungen an der Maschine durch den Kunden sowie für Schäden, die durch Änderungen verursacht werden.

Akku und Ladegerät

In extremen Situationen kann der Akku Flüssigkeit freisetzen; Berührung vermeiden. Spülen Sie bei versehentlichem Kontakt gründlich mit Wasser ab. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt.

- Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät.
- Berühren Sie nicht die Kontakte des Ladegeräts.
- Setzen Sie Akku und Ladegerät niemals Regen oder Schnee aus.
- Laden Sie den Akku nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen auf.
- Das Ladegerät muss in einem Temperaturbereich von 0 °C bis 50 °C verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht blockiert sind.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Akkus können auslaufen, wenn sie beschädigt oder unter unsachgemäßen Bedingungen verwendet werden.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf der Akku nicht mit Metallgegenständen (Nägel, Schrauben usw.) in Kontakt kommen, wenn er sich nicht im Ladegerät oder an der Maschine befindet.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
- Verwenden Sie das Ladegerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku, sondern ersetzen Sie ihn sofort.
- Zerlegen Sie niemals das Ladegerät oder den Akku.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht mit dem Ladegerät aufgeladen werden.
- Überladen Sie den Akku nicht.

Entsorgung der Akkus

- Zerlegen Sie den Akku nicht und entfernen Sie keine Schutzkomponenten für die Klemmen.

Li-Ionen-Akkus müssen gemäß umweltgerechten Verfahren gesammelt, recycelt und entsorgt werden.

Dies kann zu Bränden oder Verletzungen führen. Schützen Sie vor der Entsorgung der Akkus die freiliegenden Klemmen mit dickem Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Die meisten Händler von Industriebeschäftigung und Anbieter von Bürogeräten bieten in der Regel die Sammlung und das Recycling von Akkus an.

Ladegerät und Akkus

Machen Sie sich vor Beginn der Arbeiten mit dem Werkzeug mit den Besonderheiten seiner Funktion und den einzuhaltenden Sicherheitsbedingungen vertraut. Das Werkzeug und sein Zubehör dürfen nur für die vorgesehenen Arbeiten verwendet werden. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.

- Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an.

- Stecken Sie das Kabel des Ladegeräts in den dafür vorgesehenen Stecker am Anzegebildschirm

- Beim Laden des Akkus.

- Trennen Sie das Kabel des Ladegeräts vom Bildschirm.

Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät für das Stromnetz geeignet ist, an das es angeschlossen werden soll.

Achten Sie darauf, dass das Kabel korrekt in den Stecker eingesteckt ist.

Die Akku-LED vom Bildschirm blinkt orange. Während des Ladevorgangs muss der Bereich um das Ladegerät freigehalten werden, um Brandgefahr durch Erwärmung zu vermeiden.

Die Akku-LED des Bildschirms leuchtet dauerhaft grün: Der Akku ist vollständig geladen.



WARNHINWEIS: Akkus können auslaufen, wenn sie beschädigt oder unter unsachgemäßen Bedingungen verwendet werden.



WARNUNG: Lesen Sie alle oben genannten Anweisungen, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Die Nichtbeachtung aller Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

WICHTIGE HINWEISE:

- Die Temperatur des Akkus steigt, wenn er mit der Maschine verwendet wird. Wenn der Akku unmittelbar nach der Verwendung aufgeladen wird, wird er nicht vollständig aufgeladen. Lassen Sie den Akku zunächst abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
- Die Akkus erwärmen sich beim Laden. • Überladen Sie die Akkus nicht.

Arbeitsanweisungen

Dieses Elektrowerkzeug wird mit einem 3,7-V-Akku betrieben. Die Funkstörungen entsprechen der Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Dieses Elektrowerkzeug wurde für die Kanalisationsleitungsinspektion entwickelt.



WARNHINWEIS:

- Die Mini Visioval® VX ist ausschließlich für die Verwendung von Kabeln und Sensoren geeignet, die von VIRAX hergestellt wurden oder von VIRAX als geeignet erklärt wurden.
- Die Mini Visioval® VX dient ausschließlich zur Inspektion von Kanalisationsleitungen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- VIRAX übernimmt keine Haftung für Schäden und daraus resultierende Folgen, die durch die Verwendung von Kabeln und Sensoren anderer Hersteller entstehen, sowie für Schäden, die durch diese Kabel und Sensoren verursacht werden.
- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Beachtung der Betriebsanleitung, die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen sowie die Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitshinweise.
- Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den Vorschriften und wie angegeben in Betrieb genommen werden.



WARNHINWEIS: Trennen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Ein-/Ausschalten

Einschalten des Geräts

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Startbildschirm wird angezeigt und das Live-Video startet in weniger als 15 Sekunden.

Ausschalten des Geräts

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste für 3 Sekunden gedrückt. Bevor sich das Gerät abschaltet, wird kurz ein Abschaltbildschirm angezeigt.

Zubehör

Gerätezubehör

Artikelnummer	Bezeichnung
294161	Kamerakopf Mini Visioval® VX Ø 8,5 mm Kabel 5 m
294162	Kamerakopf Mini Visioval® VX Ø 3,8 mm Kabel 3 m
294163	Kamerabildschirm Mini Visioval® VX
294164	Kamerakopf Mini Visioval® VX mit Kabel 22 m Ø 18 mm auf Haspel
294165	Führungskugel 50 mm für Kamerakopf Mini Visioval® VX 22 mm

Anschluss des Zubehörs

Wählen Sie das geeignete Zubehör für die gewünschte Inspektion und stecken Sie die kompatiblen Sensoren in den entsprechenden Anschluss. Die Videoschaltung wird aktiviert, sobald der Sensor korrekt angeschlossen ist. Wenn der Sensor entfernt wird, wird das Video deaktiviert.

Update der Firmware und Software

Das Firmware-Update erfolgt über das mitgelieferte USB-C-Kabel.

Die neueste Version der Firmware sowie deren Installationsanleitung sind auf der Website <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/> verfügbar.

Zum Starten des Updates sind mindestens 25 % Akku-Ladezustand erforderlich.

Die Firmware-Version und der Status des Updates können über die grafische Benutzeroberfläche abgefragt werden.

Akkuverwaltung

Das Gerät verfügt über einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku mit einer Betriebsdauer von bis zu 3 Stunden.

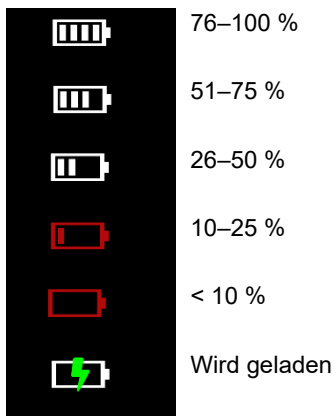
Das Gerät verfügt über zwei LED-Leuchten, die Folgendes anzeigen:

- Batterieladezustand
- Versorgung.

Wenn die verbleibende Kapazität 10 % erreicht, wird eine Warnung für niedrigen Akkustand angezeigt.

Ab 5 % schaltet sich das Gerät zur Schonung des Akkus automatisch ab.

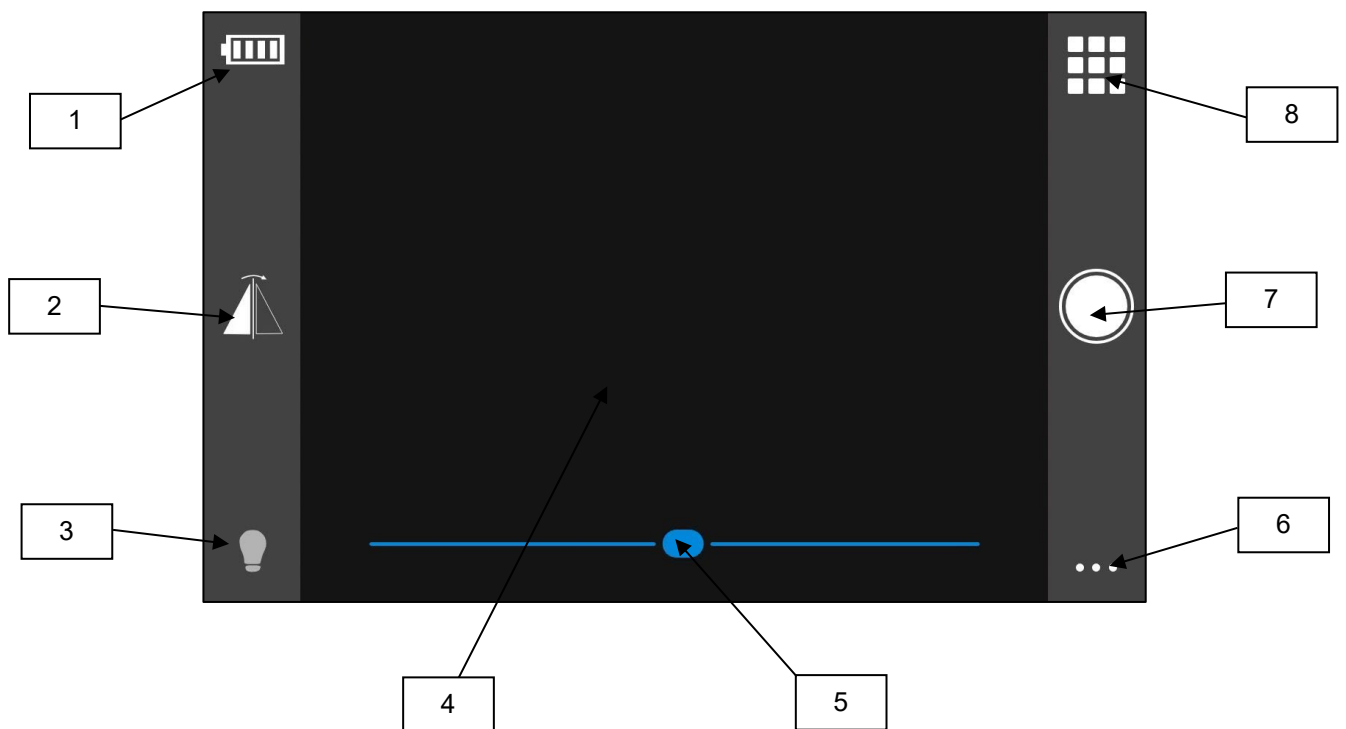
Die verschiedenen Akku-Zustände:



Verwendung der Mini Visioval® VX

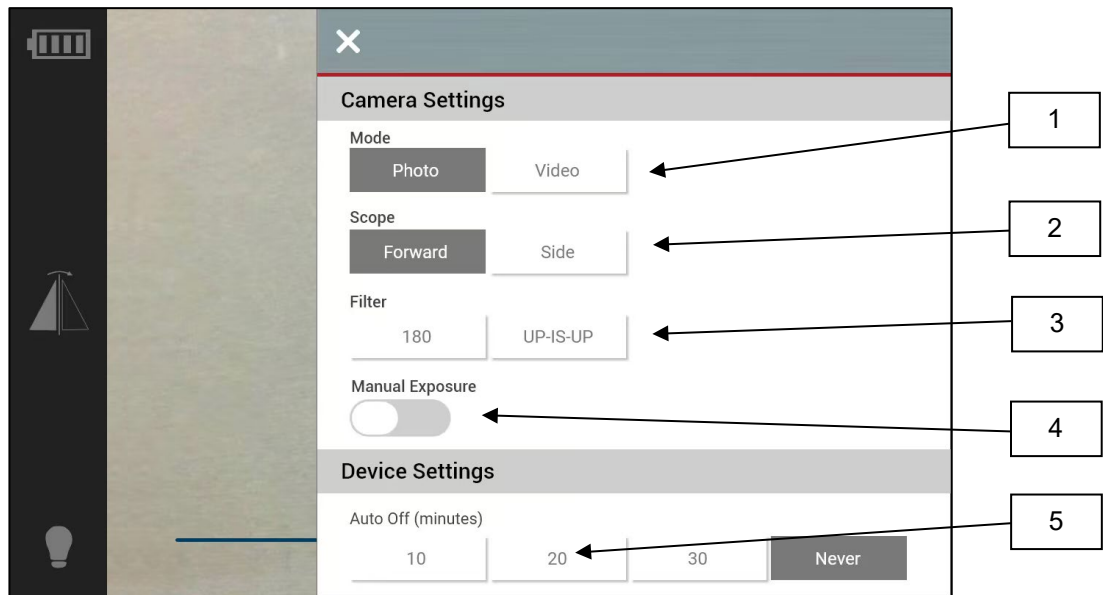
Bedienung der Benutzeroberfläche

Hauptbildschirmbild

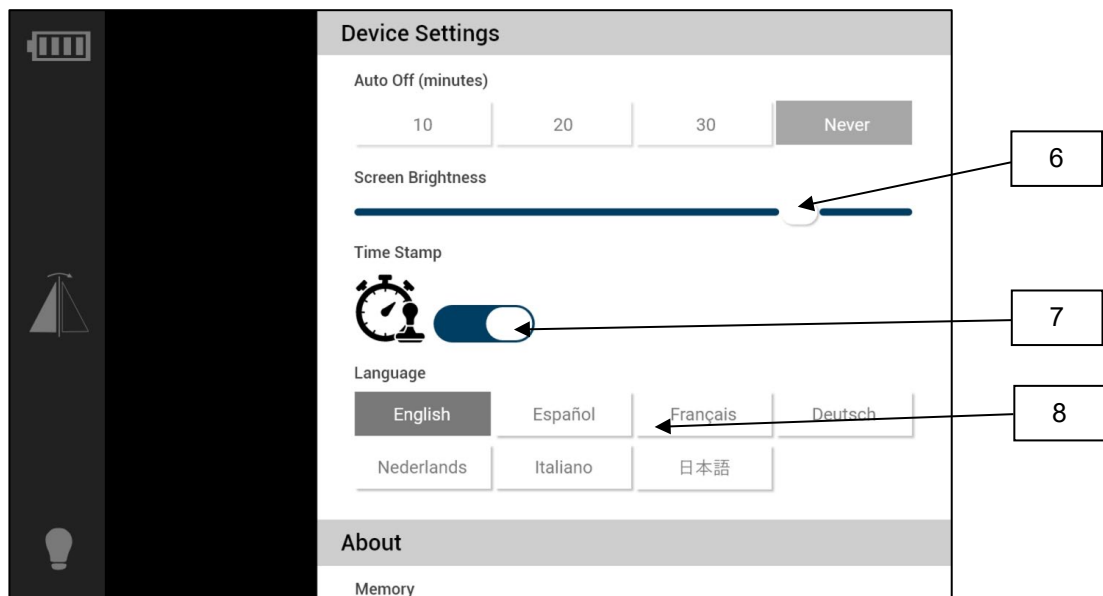


1. Zustand des Akkus
2. Umkehrung Bildschirm
3. Ein-/Ausschalten der Beleuchtung des Kamerakopfes
4. Anzeige Live-Video
5. Einstellung der Beleuchtungsstärke des Kamerakopfes
6. Zugriff auf Einstellungen
7. Foto aufnehmen/Video starten und stoppen
8. Zugriff auf Foto-/Videogalerie

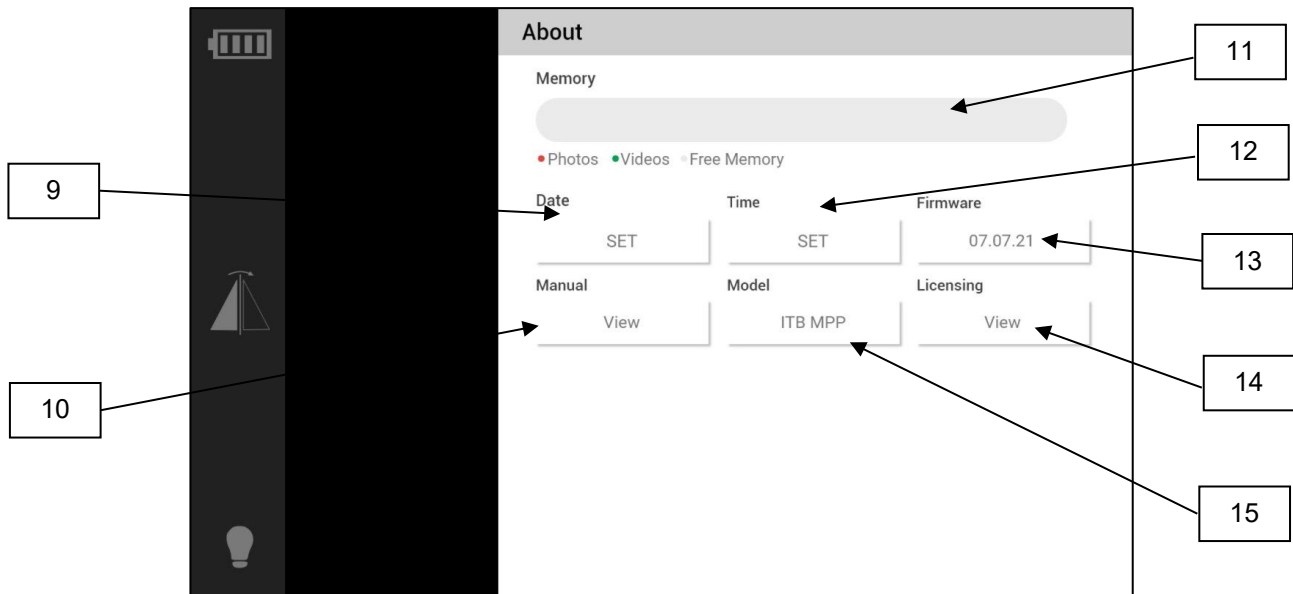
Einstellungsbildschirme



1. Foto- oder Videomodus
2. Umschalten zwischen Front- und Seitenkameraansicht (falls vorhanden)
3. Funktion „Oben ist oben“ aktivieren (Selbstnivellierung)
4. „Manuelle Belichtung“ aktivieren: der LED-Cursor wird rot
5. Zeit bis zur automatischen Abschaltung auswählen



6. Helligkeit des Bildschirms und der Hintergrundbeleuchtung einstellen
7. Zeitstempel aktivieren
8. Gerätesprache auswählen (inkl. Tastatur)



- | |
|---|
| <p>9. Datumseinstellung</p> <p>10. Zum Benutzerhandbuch</p> <p>11. Speicherstatus</p> <p>12. Einstellen der Uhr (12/24 Stunden)</p> <p>13. Firmware-Version</p> <p>14. Zum Lizenzvertrag</p> <p>15. Modellkennzeichnung</p> |
|---|

Spezielle Funktionen

Automatische Nivellierung

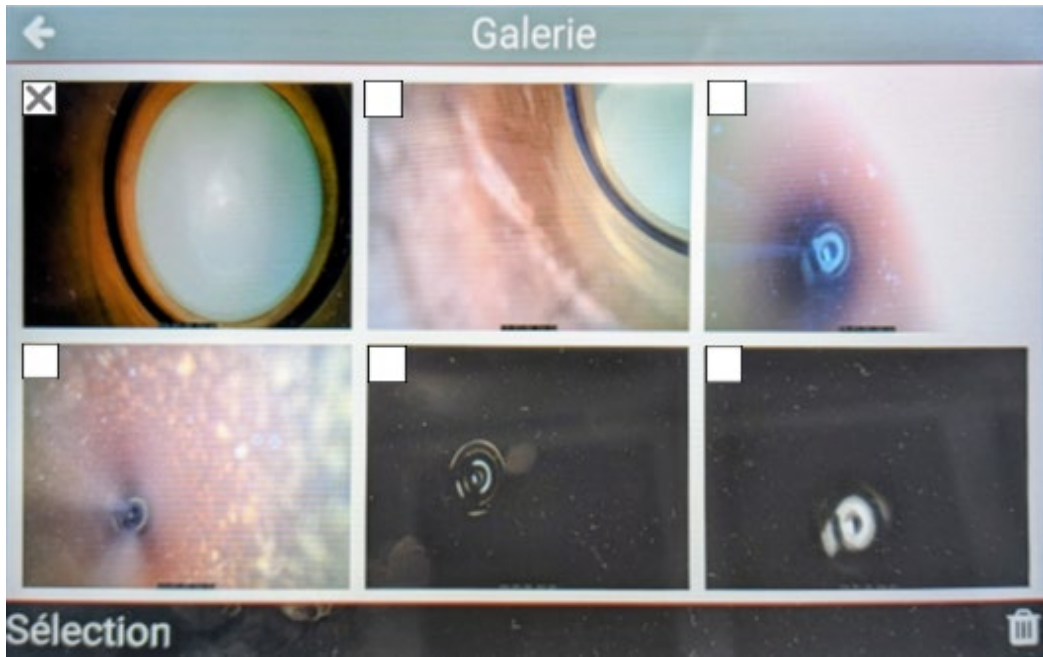
Sorgt dafür, dass das Kamerabild bei Kurvenfahrten immer gerade bleibt.

Manuelle Belichtung

Ermöglicht es der Kamera, die Beleuchtung in verschiedenen Bereichen ihres Sichtfelds anzupassen.

Aufnahme von Mediendateien

Verwenden Sie die Tasten auf dem Bildschirm, um Fotos aufzunehmen oder die Videoaufzeichnung zu starten/stoppen. Die Mediendateien werden auf der microSD-Karte gespeichert und in einer scrollbaren Miniaturansichten-Galerie angezeigt. Sie gelangen zur Galerie, indem Sie auf das entsprechende Symbol tippen.



Allgemeine Informationen

Die Bilder werden im JPEG-Format gespeichert und die Videos werden auf der microSD-Karte gespeichert (ohne Audio).

Sie sind über die integrierte Galerie zugänglich.

Sie können Ihre Mediendateien visualisieren und umbenennen.

Das Löschen einzelner oder mehrerer Dateien ist über die Galerie möglich. Vor dem Löschen wird eine Bestätigung angezeigt.

Die Aufzeichnung stoppt automatisch, wenn die verbleibende Speicherkapazität der microSD-Karte weniger als 10 MB beträgt.

Das Gerät wird mit einer 16 GB microSD-Karte geliefert. microSD-Karten über 16 GB sind kompatibel, sofern sie in FAT32 formatiert sind.

Datenübertragung

Um Ihre Fotos und Videos auf einen Computer zu übertragen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie die Karte vorsichtig aus dem Steckplatz.

Sie können das Gerät auch mit dem mitgelieferten USB-C-zu-USB-A-Stromkabel an einen Computer anschließen.

Öffnen Sie das externe Laufwerk, sobald es vom Computer erkannt wurde.

Dann können Sie Ihre Fotos und Videos an einen beliebigen Ort übertragen und speichern.



ANMERKUNG:

- Wenn Sie Mediendateien mit Windows Media Player v11 abspielen, ziehen Sie diese bitte per Drag & Drop auf Ihren Computer, bevor Sie sie abspielen.
- Löschen Sie keine Dateien von der Speicherkarte, wenn diese an einen Computer angeschlossen ist.
- Es wird empfohlen, die Mediendateien vor der Visualisierung auf Ihren Computer zu übertragen. VIRAX haftet nicht für die Folgen solcher Vorgänge auf dem Computer.
- Empfohlene Medienplayer sind VLC oder die ältere Version von Windows Media Player. Auf Apple-Computern kann eine Drittanbieter-Software (z. B. Commander One) erforderlich sein, um Mediendateien zu übertragen.

Wartung und Pflege

Allgemeine Prüfung

Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile des Geräts auf ihren Zustand.

Konform mit den Normen CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 und UKCA. Die verwendeten Materialien sind UL-zertifiziert und beständig gegen Chemikalien und Stöße. Reinigen Sie mit geeigneten Reinigungsmitteln.

Das Gerät muss vor längerer Nichtbenutzung gereinigt werden.

Das Gerät muss an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

Wartung des Kamerakopfes

• Reinigen Sie den Kamerakopf mit einem Baumwolltuch und Alkohol oder einem milden Reinigungsmittel und Wasser, um Schmutz und Fett zu entfernen.

Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch ausreichend lange trocknen.

• Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte die Kamera mit Wickler nicht übermäßig gebogen oder über scharfe Kanten geführt werden.

Bildschirmpflege

• Reinigen Sie den Bildschirm mit einem weichen Tuch (z. B. für Brillen) oder einem für elektronische Geräte geeigneten Pflegemittel. • Vermeiden Sie, dass das Tablet Wasser ausgesetzt wird. Kamerakopf und Wickelkabel können mit Wasser in Berührung kommen.

Fehlerbehebung



WARNHINWEIS: Wenn der Akku angeschlossen bleibt, bevor Zubehör angepasst oder ausgetauscht wird, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

Problem	Diagnose	Behebung
Gerät lässt sich nicht einschalten	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku lädt nicht oder ist beschädigt.	Senden Sie das Gerät an den Kundendienst
Das Gerät lädt nicht	Der Akku lädt sich nicht auf.	Verwenden Sie das geeignete USB-Kabel.
Kein Bild vorhanden	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Sensor ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie den Sensor korrekt an
	Keine der oben genannten Symptome	Senden Sie das Gerät an den Kundendienst
Video konnte nicht aufgezeichnet werden	Das Video wird nicht auf der microSD-Karte gespeichert.	Prüfen Sie den verfügbaren Speicherplatz auf der microSD-Karte und die Formatkompatibilität (FAT32 und mindestens 8 GB).
Unerwartetes Abschalten	Der Akku ist entladen (< 5 %).	Laden Sie den Akku auf.
Unscharfes Bild	Das Live-Bild auf dem Bildschirm ist unscharf.	Reinigen Sie den Kamerakopf.
	Das Live-Bild auf dem Bildschirm ist blockiert	Starten Sie das Gerät neu.

Garantie

Was durch die Garantie abgedeckt ist

Diese Garantie deckt sämtliche Material- oder Verarbeitungsfehler Ihrer VIRAX-Inspektionskamera ab. In diesem Fall wird Ihnen das Gerät kostenlos zurückgeschickt. Ihr Gerät wird repariert oder durch ein identisches ersetzt.

Was durch die Garantie nicht abgedeckt ist

Defekte wegen falscher Benutzung, Missbrauchs, Nichtbeachtung der Benutzungsanweisungen, Arbeiten an der Maschine durch eine Person, die nicht von einem Kundendienst-Reparaturzentrum zugelassen ist, oder wegen normalen Verschleißes werden nicht durch diese Garantie gedeckt.

VIRAX übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden am Zubehör oder an Objekten bzw. Personen in der Nähe der Maschine.

Garantiedauer

Die Garantiezeit Ihrer Inspektionskamera beträgt zwei Jahre unter normalen Nutzungsbedingungen. Es wird ein Kaufbeleg verlangt (Rechnung oder Lieferschein).

Besonderheit dieser Garantie

Diese Garantie ist die einzige gültige Garantie für Ihre VIRAX-Inspektionskamera. Kein Angestellter, Vertreter, Händler oder sonstige Person ist berechtigt, die vorliegende Garantie zu ändern oder andere Garantien im Namen von VIRAX zu geben.

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ

Zařízení VIRAX jsou vyráběna se zaměřením na přesnost a jsou určena pro profesionální uživatele. Tato spolehlivá zařízení poskytují dokonalý výkon, pokud jsou používána správně a pečlivě. Jako u všech elektrických zařízení je nutno dodržovat pokyny výrobce, pokud chcete dosáhnout optimálního výsledku. Než zařízení použijete, přečtěte si tento dokument „Návod k použití“, abyste dobře porozuměli jeho fungování a všem bezpečnostním opatřením a upozorněním. Pokud máte otázky k nástroji nebo jeho funkci, kontaktujte svého distributora nebo zástupce společnosti VIRAX.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Zákaznický servis Francie:
Mezinárodní zákaznický servis:

+33 (0)3.26.59.56.78
+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX využívá více než 20 let zkušeností v designu a výrobě elektrohydraulických a elektromechanických zařízení pro zdravotnické krimpování. Každý nástroj se samostatně testuje během výroby pro kontrolu jeho správné funkce. Krimpovací nástroje, kleště pro krimpování a vložky VIRAX jsou navíc testovány a schváleny výrobcí trubek a tvarovek, pro které jsou určeny.

Úvod	126
Technické údaje	127
Obecná bezpečnostní upozornění pro přístroj	128
Specifické	129
Nabíječka a baterie	130
Pracovní pokyny	131
Údržba a péče	136
Řešení	136
Záruka	137

Díky moderním výrobním postupům je nepravděpodobné, že by váš přístroj byl vadný nebo že by v něm chyběla nějaká součástka. Pokud však zjistíte závadu, nepoužívejte přístroj, dokud nebudou díly vyměněny nebo dokud nebude závada odstraněna. Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek vážné zranění

Úvod

Váš nový přístroj byl navržen a vyroben v souladu se všemi normy jakosti tak, aby odpovídal nejpřísnějším požadavkům. Jeho použití je snadné a zabezpečené. Správné používání zajistí, že vám přístroj vydrží dlouho.

UPOZORNĚNÍ!



Než svůj nový přístroj začnete používat, pečlivě si přečtěte tento návod. Věnujte pozornost oddílům „Upozornění“.

Váš elektrický přístroj je vybaven funkcemi, které vám usnadňují práci.

Tento přístroj byl navržen a vyroben v souladu se všemi bezpečnostními požadavky, aby se snadno používalo a udržovalo.



NEVYHAZUJTE ELEKTRICKÉ PŘENOSNÉ PŘÍSTROJE DO DOMOVNÍHO ODPADU!

Odpady z elektrických přenosných přístrojů nesmíte likvidovat s domovním odpadem. Pro sběr a recyklaci elektrických přenosných přístrojů existují specializovaná místa v souladu s evropskou směrnicí 2013/56/EU (OEEZ) - 2012/19/EU.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V zájmu ochrany životního prostředí musejí zařízení, jejich příslušenství i obaly využít každý samostatnou cestu recyklace. Naše plastové díly jsou označeny pro selektivní recyklaci.

Legenda:



V souladu s evropskými směrnicemi a bezpečnostními normami.



Přečtěte si originální návod.



Dejte si pozor na nebezpečí skřípnutí prstů.



Noste rukavice.



Noste ochranu sluchu



Používejte brýle.

Technické údaje

Napětí	3,7 V
Kapacita baterie	≥ 3,0 Ah
Výkon nabíjení	Nabíječka USB-C 3,0 A při 5 V
Rozměry tabletu (D x Š x V)	225 x 175 x 50 mm
Rozměry obrazovky	7" (LCD)
Rozlišení obrazovky (D x Š)	1280 x 800 pixelů
Jas	1000 NIT
Hmotnost tabletu	1,00 kg
Rozměry cívky (D x Š x V)	380 x 380 x 110 mm
Hmotnost cívky	3,6 kg
Rozměry podporovaného kabelu	22 m / 20 mm a 22 m / 25 mm s připojením CFAST
Kompatibilní snímač	3,8 mm Dual View, délka 3 m
Pracovní rozsah	Ø 12 – 108 mm
Originální kamerová hlava	Ø 20 mm
Zorné pole	75°
Voděodolná	Inspekční hlava a kabel s krytím IP69 až do hloubky 1 m po dobu 30 minut (při správné montáži)
.....	POZNÁMKA: Tablet není odolný vůči vlhkosti ani vodě!
Odolnost proti tlaku	1 bar (14,5 PSI)
Odolnost proti vlhkosti	Až 95 % bez kondenzace
Formát obrázku .....	.JPG
Formát videa .....	.MOV
Kapacita paměti	8 GB (microSD karta)
Provozní teplota	0 °C - +50 °C / 32 °F – 122 °F
Teplota pro skladování	-20°C - +60°C / -4°F – 140°F



Počítejte s napětím sítě! Viz typový štítek nabíječky.



POZNÁMKY:

- Než tento výrobek použijete, přečtěte si pozorně veškeré pokyny.
- Výrobce si vyhrazuje právo na vylepšení svých výrobků a změnu specifikací bez zvláštního upozornění.
- Parametry se mohou lišit v závislosti na zemi.

Obecná bezpečnostní upozornění pro přístroj



UPOZORNĚNÍ

- Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- Všechny pokyny a upozornění uschovejte pro budoucí použití.
- Termín "přístroj" v upozorněních odkazuje na váš elektrický přenosný přístroj napájený baterií.

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené.
- Nepoužívejte elektrické přístroje ve výbušném prostředí (hořlavé kapaliny, plyn nebo prach).
- Děti a přítomné osoby udržujte mimo pracovní prostor.

Nedostatečně osvětlené nebo neuklizené prostory jsou zdrojem nehod.

Elektrické přístroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Vyrušováním můžete přijít o kontrolu nad nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- Nevystavujte přístroje dešti nebo vlhku.
- S baterií zacházejte šetrně. Baterii chraňte před teplem, mazivou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.
- Zástrčky přístrojů musí být kompatibilní se zásuvkami. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněnými přístroji.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a ledničky.
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování přístroje. Držte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.

Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Poškozená baterie zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněnými přístroji.

Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno.

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy noste ochranné brýle.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením přístroje k napájecímu zdroji a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“.
- Nespíchejte. Zachovejte vždy rovnováhu a vhodnou polohu.
- Oblékněte se vhodným způsobem. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděvy a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí.
- Zakázat používání stroje dětem nebo osobám bez příslušného školení.
- Vždy používejte správný přístroj pro danou práci.

Chvilková nepozornost během používání nástroje může vést k vážným zraněním.

Bezpečnostní vybavení, jako jsou protiprachové respirátory, bezpečnostní protismyková obuv, helmy nebo ochrana sluchu používaná ve vhodných podmínkách omezí veškerá případná rizika poranění.

Přenášení přístroje s prstem na spínači nebo spuštění přístroje se zapnutým spínačem představuje riziko úrazu.

Získáte tím lepší kontrolu nad přístrojem v neočekávaných situacích.

Volné oděvy, klenoty nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Používání stroje bez příslušného školení může vést k vážným zraněním.

Nepoužívejte přístroje k účelům, které nejsou v souladu s jejich určením.

Použití přístroje

- Použijte přístroj, který je vhodný pro vaši aplikaci.
- Nepoužívejte přístroj, pokud spínač nefunguje.
- Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo před uložením přístroje odpojte napájení.
- Uchovávejte přístroje na bezpečném, suchém a uzavřeném místě, mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s přístrojem nebo těmito pokyny, aby ho používaly.
- Dodržujte údržbu přístroje. Před použitím zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému zarovnání, zablokování pohyblivých částí nebo poškození součástí.
- Používejte přístroje a příslušenství v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.
- Zohledněte pracovní prostředí.
- Používejte pouze příslušenství doporučené společností VIRAX pro váš model.
- Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.

Údržba a péče o přístroje

- O svůj přístroj pečujte pečlivě.
- Rukojeť musí být čistá a bez oleje.
- Přístroje nechte opravit v autorizovaném servisu s použitím originálních náhradních dílů.

Specifické bezpečnostní pokyny



Při práci noste rukavice.



Při práci noste ochranné brýle



UPOZORNĚNÍ: Vždy držte prsty a ruce mimo dosah pohyblivých částí. Nedodržení tohoto pokynu může vést k vážnému poškození zdraví.

Bezpečnostní pokyny pro používání inspekční kamery

- Nikdy se nepokoušejte nastavovat nebo měnit příslušenství bez odpojení baterie.
 - Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho baterie poškozená.
 - Nevkládejte prsty do rotující cívky.
- Pokud před nastavením nebo výměnou příslušenství nezapomenete odpojit baterii od krimpovacího nástroje, může dojít k vážnému zranění.
- Poškozená baterie zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vložení prstů do rotující cívky může způsobit vážná zranění.

Vhodný přístroj zajistí správné a bezpečné provedení činnosti.

Každý přístroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.

Taková preventivní opatření omezují riziko náhodného spuštění nástroje.

Nástroje mohou být nebezpečné v rukou nových uživatelů.

Řadu nehod způsobily nesprávně udržované nástroje. Jakákoli poškozená pojistka, vypínač nebo jiný poškozený nebo vadný díl je nutno opravit nebo vyměnit prostřednictvím kvalifikovaného mechanika.

Používání nástroje pro jiné činnosti, než které jsou předpokládány, může vést k nebezpečným situacím. Vždy respektujte kapacity stroje, nezapomínejte na pracovní podmínky a práci, kterou máte provést. Používání stroje pro jiné činnosti, než jaké jsou předpokládány, je nebezpečné a nevztahuje se na ně žádná záruka.

Nevystavujte elektrické přístroje dešti a neskladujte je ve vlhkém nebo mokřem prostředí.

Nedodržení tohoto pokynů může vést k nebezpečí pro uživatele a ke zrušení záruky.

Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečné zacházení s přístrojem a jeho ovládání v případě neočekávané situace.

**UPOZORNĚNÍ:**

- Před prováděním jakýchkoli nastavení nebo údržby vždy zastavte přístroj a odpojte napájení.
- Přijměte všechna vhodná preventivní bezpečnostní opatření a dodržujte pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli změny přístroje provedené zákazníkem ani za škody způsobené těmito změnami.

Baterie a nabíječka

V extrémních situacích může baterie uvolňovat kapalinu. V takovém případě se vyhněte jakémukoli kontaktu. V případě náhodného kontaktu opláchněte velkým množstvím vody. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Baterii nabíjejte pomocí nabíječky dodané s přístrojem.
- Nedotýkejte se kontaktů nabíječky.
- Nevystavujte baterii ani nabíječku dešti nebo sněhu.
- Baterii nenabíjejte na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Baterii nenabíjejte v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Nabíječku používejte v teplotním rozsahu 0 °C až 50 °C.
- Ujistěte se, že ventilační otvory nabíječky nejsou ucpané.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku.
- Baterie mohou vytékat, pokud jsou poškozené nebo používány za nevhodných podmínek.
- Aby nedošlo ke zkratu, zabraňte kontaktu baterie s kovovými předměty (hřebíky, šrouby atd.), pokud není v nabíječce nebo ve stroji.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou nabíječku.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozený kabel nebo poškozená zástrčka.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou baterii, je nutné ji okamžitě vyměnit.
- Nikdy nerozebírejte nabíječku ani baterii.
- Nepokoušejte se nabíječku používat k nabíjení nenabíjecích baterií.
- Baterii nepřebíjejte.

Likvidace baterií

- Baterii nerozebírejte ani neodstraňujte součásti chránící póly.

Li-Ion baterie musí být sbírány, recyklovány a likvidovány v souladu se správnými postupy ochrany životního prostředí.

Mohlo by dojít k požáru nebo zranění. Před likvidací baterií chraňte odkryté póly silnou izolační páskou, aby nedošlo ke zkratu.

Většina distributorů průmyslových potřeb a dodavatelů kancelářského vybavení obvykle nabízí sběr a recyklaci baterií.

Nabíječka a baterie

Před zahájením práce s přístrojem se seznámte s jeho funkcemi a bezpečnostními podmínkami, které je třeba dodržovat. Nástroj a jeho příslušenství se smí používat pouze pro činnosti, na které byly navrženy. Jakékoli jiné použití je přísně zakázáno.

- Připojte nabíječku k elektrické síti.
- Zapojte kabel nabíječky do odpovídající zásuvky na obrazovce
- Během nabíjení baterie.
- Odpojte kabel nabíječky od obrazovky.

Ujistěte se, že je nabíječka vhodná pro síť, do které bude připojena.

Ujistěte se, že kabel je správně zapojen do zásuvky.

LED dioda baterie na obrazovce bliká oranžově. Během nabíjení musí být prostor kolem nabíječky volný, aby se předešlo riziku požáru v důsledku přehřátí.

LED dioda baterie na obrazovce svítí zeleně: baterie je plně nabitá.



UPOZORNĚNÍ: Baterie mohou vytékat, pokud jsou poškozené nebo používány v nevhodných podmínkách.



UPOZORNĚNÍ: Před použitím nabíječky si přečtěte všechny výše uvedené pokyny. Nedodržení všech pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

- Teplota baterie se při používání se strojem zvyšuje. Pokud se baterie začne nabíjet ihned po použití, nebude zcela nabitá. Než baterii začnete nabíjet, nechte ji vychladnout.
- Baterie se během nabíjení zahřívají. Baterie nepřebíjejte.

Pracovní pokyny

Tento elektrický přenosný přístroj je napájen 3,7 V baterií. Rádiové rušení je v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Tento elektrický přenosný přístroj byl navržen pro kontrolu potrubí.



UPOZORNĚNÍ:

- Mini Visioval® VX je vhodný výhradně pro použití s kabely a snímači, které jsou vyrobeny společností VIRAX nebo které byly společností VIRAX prohlášeny za vhodné.
- Mini Visioval® VX slouží výhradně k inspekci potrubí. Jakékoli jiné nebo nad rámec tohoto použití bude považováno za nesoulad s předpisy.
- Společnost VIRAX nenesе žádnou odpovědnost za škody a následky, které z toho vyplývají, ani za použití kabelů a snímačů od jiných výrobců, ani za škody, které tyto kabely a snímače způsobí.
- Dodržování návodu k použití, inspekčních a údržbových podmínek a všech platných bezpečnostních pokynů je rovněž součástí použití v souladu s předpisy.
- Toto zařízení smí být uvedeno do provozu pouze v souladu s předpisy a podle pokynů.



UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli nastavení nebo údržby odpojte baterii.

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí přístroje

Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na 3 sekundy. Zobrazí se úvodní obrazovka a videopřenos se spustí do 15 sekund.

Vypnutí přístroje

Chcete-li zařízení vypnout, podržte tlačítko zapnutí/vypnutí stisknuté po dobu 3 sekund. Před vypnutím se na krátkou dobu zobrazí obrazovka vypnutí.

Příslušenství

Příslušenství zařízení

Katalogové číslo	Označení
294161	Kamerová hlava Mini Visioval® VX Ø8,5 mm, kabel 5 m
294162	Kamerová hlava Mini Visioval® VX Ø3,8 mm, kabel 3 m
294163	Obrazovka kamery Mini Visioval® VX
294164	Kamerová hlava Mini Visioval® VX s kabelem 22 m Ø18 mm na cívce
294165	Vodicí koule 50 mm pro kamerovou hlavu Mini Visioval® VX 22 mm

Připojení příslušenství

Vyberte příslušenství vhodné pro požadovanou inspekci a vložte kompatibilní snímače do příslušného portu. Po správném připojení snímače se aktivuje obvod videa. Po odpojení snímače se video deaktivuje.

Aktualizace firmwaru a softwaru

Aktualizace firmwaru se provádí pomocí dodaného kabelu USB-C.

Nejnovější verze firmwaru a průvodce jeho instalací jsou k dispozici na webových stránkách <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

K zahájení aktualizace je vyžadována minimální úroveň nabití baterie 25 %.

Verzi firmwaru a stav aktualizace lze zkontrolovat prostřednictvím grafického rozhraní.

Správa baterií

Zařízení používá dobíjecí lithium-iontovou baterii s výdrží až 3 hodiny.

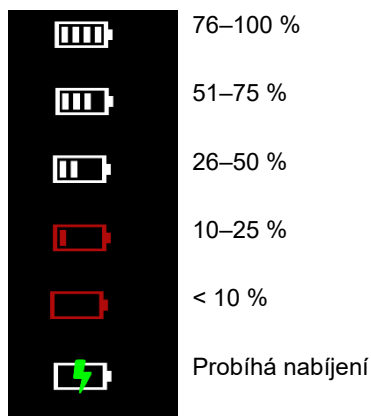
Zařízení má dvě LED diody, které indikují:

- Stav nabití
- Napájení.

Varování o nízkém stavu baterie se zobrazí, když zbývající kapacita dosáhne 10 %.

Od 5 % se zařízení automaticky vypne, aby se šetřila baterie.

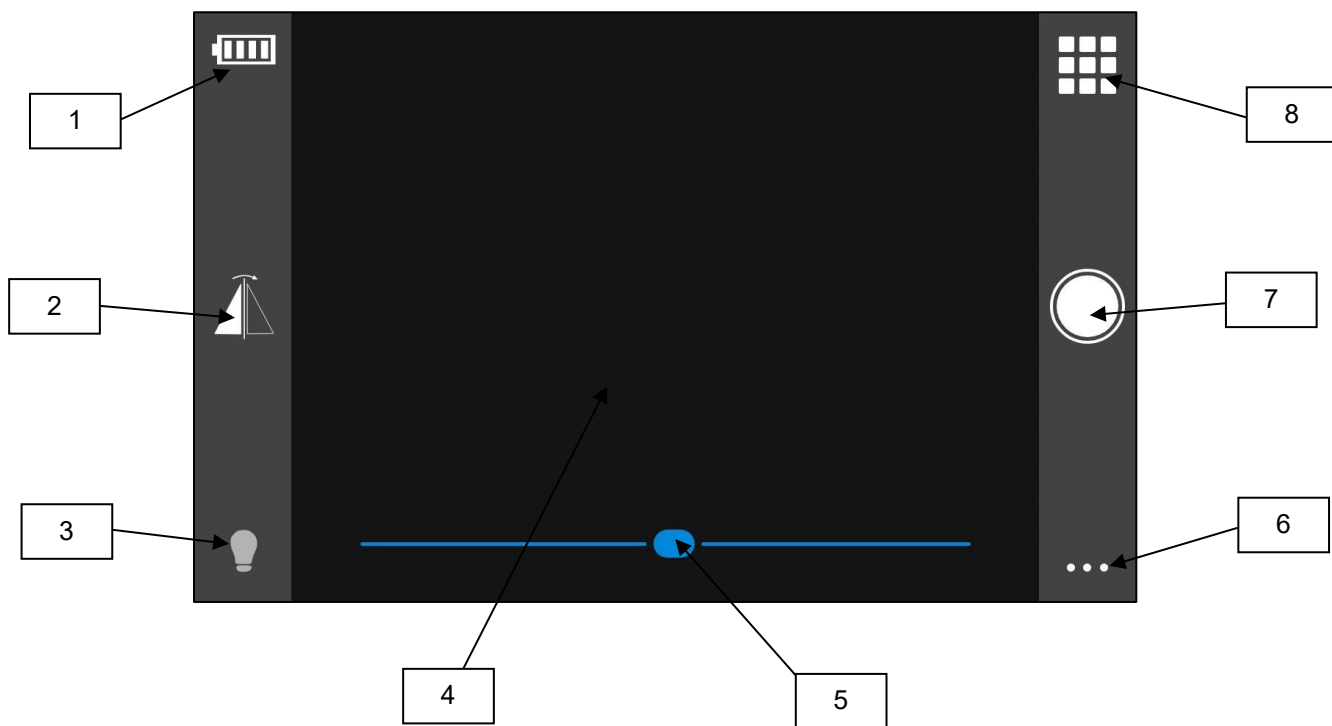
Různé úrovně nabití baterie:



Používání Mini Visioval® VX

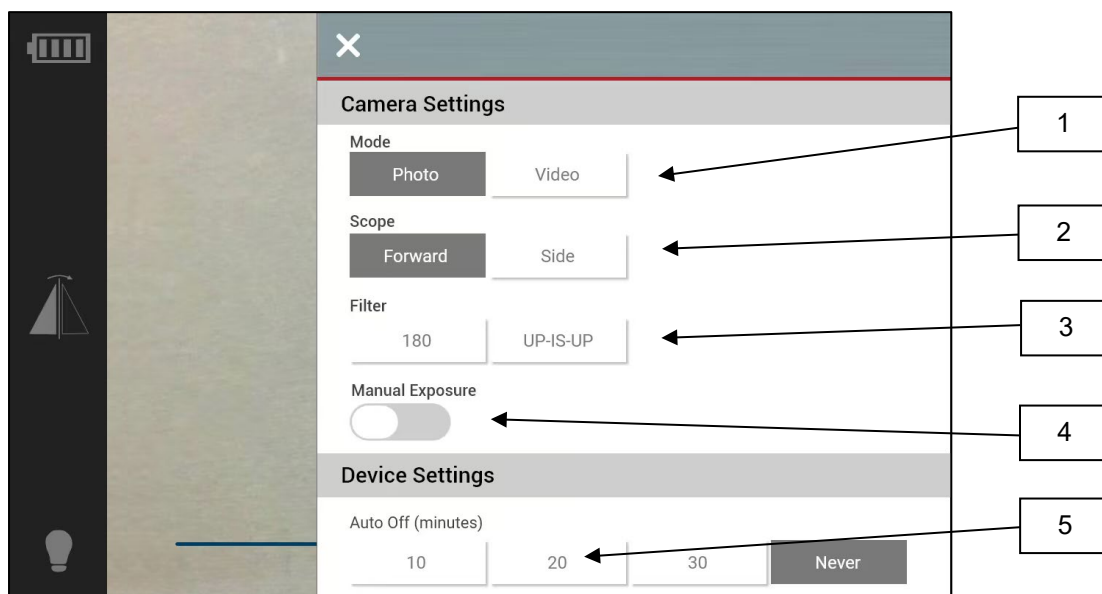
Používání uživatelského rozhraní

Hlavní obrazovka

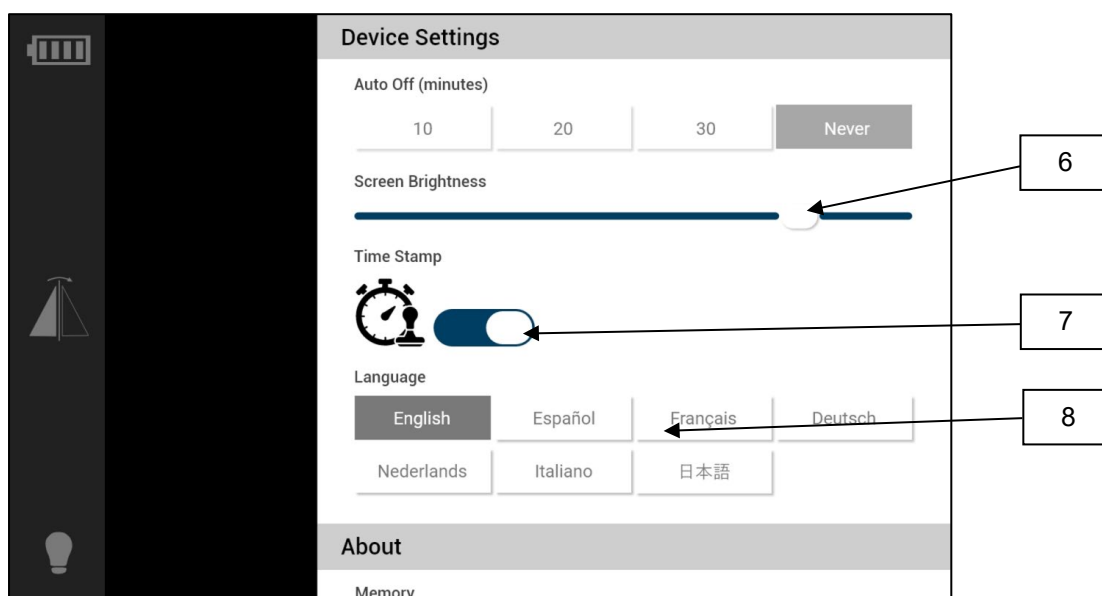


1. Stav baterie
2. Obrácení obrazovky
3. Zapnutí/vypnutí osvětlení kamerové hlavy
4. Zobrazení živého videa
5. Nastavení výkonu osvětlení kamerové hlavy
6. Přístup k nastavení
7. Pořízení fotografie / spuštění a zastavení videa
8. Přejít do galerie obrázků/videí

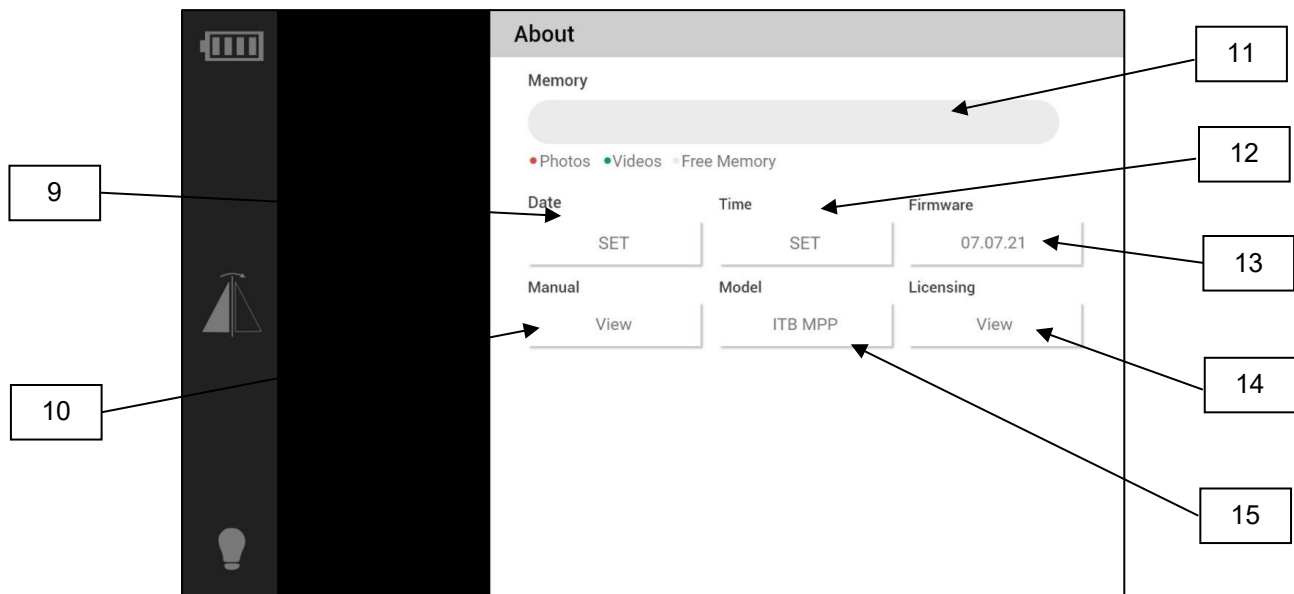
Obrazovky pro nastavení



1. Režim fotografie nebo videa
2. Přepínání mezi předním a bočním zobrazením kamery (je-li k dispozici)
3. Aktivace funkce „Horní je horní“ (automatické vyrovnání)
4. Aktivujte „Ruční expozici“: LED ukazatel se rozsvítí červeně
5. Výběr času před automatickým vypnutím



6. Nastavení jasu obrazovky a podsvícení
7. Aktivace časového razítka
8. Výběr jazyka zařízení (včetně klávesnice)



- 9. Nastavení datumu
- 10. Přístup k uživatelské příručce
- 11. Stav paměti
- 12. Nastavení hodin (12/24 hodin)
- 13. Verze firmware
- 14. Přístup k licenční smlouvě
- 15. Identifikace modelu

Specifické funkce

Automatické vyrovnání

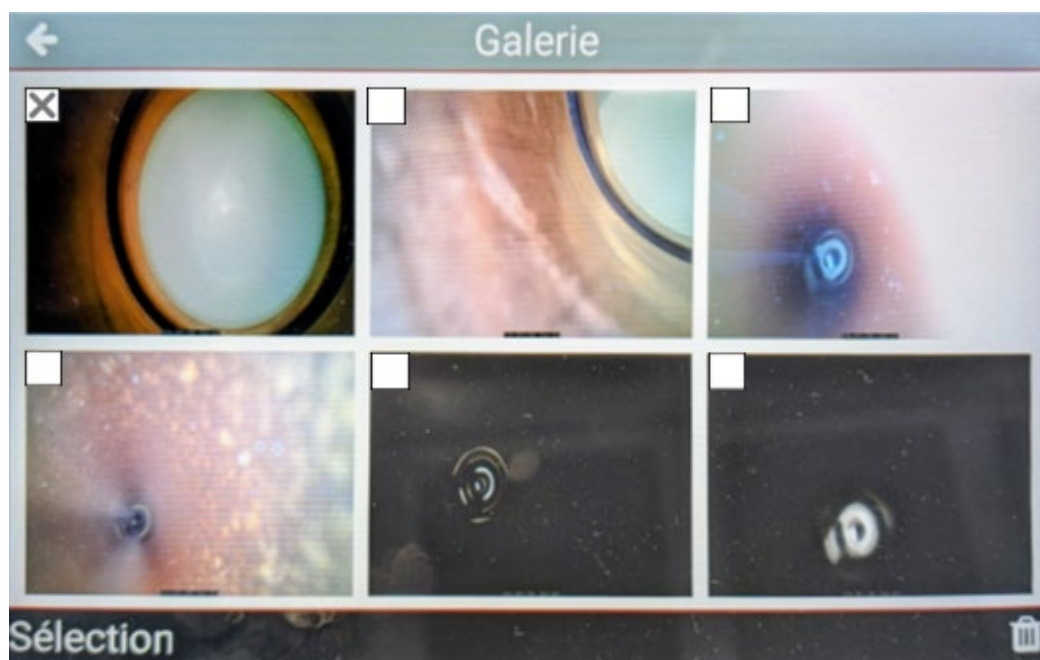
Umožňuje, aby obraz kamery zůstal vždy rovný při projíždění zatáčkami.

Ruční expozice

Umožňuje kameře upravit osvětlení v různých oblastech jejího zorného pole.

Snímání multimediálních souborů

Pomocí tlačítek na obrazovce můžete pořizovat fotografie nebo spouštět/zastavovat nahrávání videa. Multimediální soubory se ukládají na kartu microSD a zobrazují se v galerii posuvných miniatur. Do galerie se dostanete stisknutím příslušné ikony.



Obecné informace

Fotografie se ukládají ve formátu JPEG a videa se ukládají na kartu microSD (bez zvuku).

Jsou přístupné prostřednictvím integrované galerie.

Multimediální soubory můžete prohlížet a přejmenovávat.

Z galerie je možné mazat jednotlivé soubory nebo celé skupiny souborů. Před smazáním se zobrazí potvrzovací okno.

Nahrávání se automaticky zastaví, když zbývající kapacita paměti karty microSD klesne pod 10 MB.

Zařízení je dodáváno s kartou microSD o kapacitě 16 GB. Karty microSD s kapacitou větší než 16 GB jsou kompatibilní, pokud jsou naformátovány v systému FAT32.

Přenos souborů

Chcete-li přenést fotografie a videa do počítače, vypněte zařízení a opatrně vyjměte kartu z jejího slotu.

Zařízení můžete také připojit k počítači pomocí dodaného napájecího kabelu USB-C na USB-A.

Jakmile počítač rozpozná externí disk, otevřete jej.

Poté můžete přenést a uložit fotografie a videa na libovolné místo.



POZNÁMKA:

- Při přehrávání multimediálních souborů pomocí programu Windows Media Player v11 je před prohlížením přetáhněte na počítač.
- Neodstraňujte soubory z paměťové karty, když je připojena k počítači.
- Před prohlížením multimediálních souborů je doporučeno je přenést do počítače. Společnost VIRAX nenesе žádnou odpovědnost za důsledky takových operací na počítači.
- Doporučené přehrávače médií jsou VLC nebo starší verze programu Windows Media Player. Na počítačích Apple může být k přenosu multimediálních souborů zapotřebí software třetí strany (například Commander One).

Údržba a péče

Všeobecná prohlídka

Pravidelně kontrolujte všechny součásti zařízení, abyste se ujistili o jeho stavu.

V souladu s normami CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 a UKCA. Použité materiály jsou certifikovány UL a jsou odolné vůči chemikáliím a nárazům. Čistěte vhodnými čisticími prostředky.

Před delším nepoužíváním je nutné zařízení vyčistit.
Zařízení musí být skladováno na chladném a suchém místě.

Údržba kamerové hlavy

- Kamerovou hlavu čistěte bavlněným hadříkem a alkoholem nebo jemným čisticím prostředkem a vodou, abyste odstranili nečistoty a mastnotu.
Nechte zařízení před použitím dostatečně dlouho vyschnout.
- Aby nedošlo k poškození, vyhněte se nadměrnému ohýbání navíjecí kamery nebo jejímu přetahování přes ostré hrany.

Údržba obrazovky

- Obrazovku čistěte měkkým hadříkem (například na brýle) nebo čisticím prostředkem vhodným pro elektronická zařízení.
- Nevystavujte tablet vodě. Kamerová hlava a navíjecí kabel mohou přijít do styku s vodou.

Řešení



UPOZORNĚNÍ: Pokud necháte baterii připojenou před nastavením nebo výměnou příslušenství, může dojít k vážnému zranění.

Problém	Diagnostika	Náprava
Zařízení se nezapíná	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
	Baterie se nenabíjí nebo je poškozená.	Zašlete zařízení do servisu
Přístroj se nenabíjí	Baterie se nenabíjí.	Použijte vhodný kabel USB.
Chybí obraz	Zařízení není napájeno.	Nabijte baterii.
	Snímač není správně připojen.	Správně připojte snímač
	Žádný z výše uvedených příznaků	Zašlete zařízení do servisu
Nelze nahrávat video	Video se nenahrává na kartu microSD.	Zkontrolujte volné místo na kartě microSD a kompatibilitu formátu (FAT32aminimálně 8 GB).
Nečekané vypnutí	Baterie je vybitá (<5 %).	Nabijte baterii.
Rozmazaný obraz	Obraz v reálném čase je na obrazovce rozmazaný.	Vyčistěte kamerovou hlavu.
Zmrazený obraz	Obraz v reálném čase je na obrazovce zamrzlý	Restartujte zařízení.

Záruka

Na co se vztahuje záruka

Tato záruka se vztahuje na všechny vady materiálu nebo výrobní vady vaší inspekční kamery VIRAX. V takovém případě vám bude zařízení bezplatně vráceno. Vaše zařízení bude opraveno nebo vyměněno za identické.

Co záruka nepokrývá

Poruchy způsobené nesprávným použitím, zneužitím nebo nedodržením pokynů k použití, zásahem do stroje ze strany osoby bez oprávnění od oddělení poprodejního servisu nebo běžným opotřebením, nejsou zahrnuty do situací, na něž se vztahuje záruka.

Společnost VIRAX nepřijímá žádnou odpovědnost za škody na příslušenství nebo za škody způsobené předmětům nebo osobám v blízkosti stroje.

Záruční lhůta

Záruční doba na vaši inspekční kameru je při běžném používání dva roky. Nutno předložit doklad o zakoupení (faktura nebo dodací list).

Zvláštní ustanovení této záruky

Tato záruka je jedinou platnou zárukou na vaši inspekční kameru VIRAX. Žádný zaměstnanec, zástupce, obchodník ani jiná osoba nemá oprávnění upravovat tuto záruku nebo poskytovat jménem společnosti VIRAX jiné záruky.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Инструменты производства компании VIRAX изготавливаются на высокоточном оборудовании и предназначены для профессиональных пользователей. При правильном и аккуратном применении эти надежные инструменты гарантируют прекрасные результаты. Как и для всех электроинструментов, необходимо строго соблюдать инструкции производителя для достижения оптимальной эффективности. Перед тем, как приступить к использованию станка, внимательно изучите настоящее «Руководство по эксплуатации», чтобы понять принцип работы станка и ознакомиться с правилами техники безопасности при его применении. В случае возникновения каких-либо вопросов в отношении станка или его работы, обращайтесь к вашему дилеру или представителю компании VIRAX.

Компания VIRAX		
39 quai de Marne	Служба поддержки клиентов во Франции:	+33 (0)3.26.59.56.78
51206 EPERNAY Cedex	Международная служба поддержки клиентов:	+33 (0)3.26.59.56.97

Компания VIRAX обладает более чем 20-летним опытом в разработке и производстве электро-гидравлических и электромеханических обжимных инструментов для сантехники. Каждый инструмент проходит индивидуальное испытание на производстве для проверки его исправности. Кроме того, обжимные станки, клещи и вставки VIRAX прошли испытания и получили одобрение от производителей труб и фитингов, для которых они предназначены.

Введение	139
Технические данные	140
Общие предупреждения по технике безопасности при работе с устройством	141
Особые правила техники безопасности	142
Зарядное устройство и аккумуляторы	143
Инструкции по эксплуатации	144
Техническое обслуживание и уход	149
Устранение неполадок	149
Гарантия	150

Использование передовых производственных технологий сводит к минимуму вероятность брака или некомплектности устройства. Если вы все же обнаружите неисправность, не используйте устройство до замены деталей или устранения дефекта. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам.

Введение

Ваш новый инструмент был разработан и изготовлен в соответствии со всеми стандартами качества, чтобы соответствовать самым высоким требованиям. Он прост и безопасен в использовании. Правильное использование позволит продлить срок службы вашего устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед использованием нового устройства. Обратите внимание на разделы «Предупреждение».

Ваш электроинструмент оснащен функциями, которые облегчают работу.

Данное устройство разработано и изготовлено в соответствии со всеми требованиями безопасности, чтобы обеспечить простоту использования и обслуживания.



КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫБРАСЫВАТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ В БАКИ С БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ!

Электроинструменты и их компоненты запрещено утилизировать вместе с обычным мусором. Существуют специализированные пункты сбора и переработки электроинструментов в соответствии с Европейской директивой WEEE 2013/56/EU - 2012/19/EU.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В целях защиты окружающей среды, устройства, принадлежности и упаковка должны подвергаться надлежащей утилизации. Пластиковые детали нашего устройства имеют маркировку для отдельной переработки.

Условные обозначения:



Соответствует европейским директивам и нормам безопасности.



Прочитайте оригинальную инструкцию.



Осторожно! Берегите пальцы.



Носите защитные перчатки.



Носите средства защиты слуха.



Носите защитные очки.

Технические данные

Напряжение.....	3,7 В
Емкость аккумулятора	≥ 3,0 А·ч
Мощность зарядки	зарядного устройства USB-C 3,0 А - 5 В
Размеры планшета (Д x Ш x В):	225 x 175 x 50 мм
Размеры экрана:	7" (LCD)
Разрешение экрана (Д × Ш):	320 x 240 пикселей
Яркость:	1000 NIT
Масса планшета:.....	1,00 кг
Размеры барабана (Д x Ш x В):	380 x 380 x 110 мм
Вес барабана:	3,6 кг
Поддерживаемая длина кабеля:	22 м/20 мм и 22 м/25 мм
.....	с соединением CFAST
Совместимый датчик:	Dual View 3,8 мм, длина 3 м
Рабочий диапазон:	∅ 12 - 108 мм
Исходная головка камеры:	∅ 20 мм
Поле зрения	75°
Водонепроницаемость:	Инспекционная головка и кабель
.....	IP69 Глубина до 1 м в течение 30
.....	минут (при правильной установке)
.....	Глубина воды: 9 м (30 футов)
.....	(при правильном монтаже.)
.....	ПРИМЕЧАНИЕ. Планшет не
.....	устойчив к влажности и воде!
Сопротивление давлению:.....	1 бар (14,5 PSI)
Влагостойкость:	до 95 % без конденсации
Формат изображения:.....	JPG
Формат видео:.....	MOV
Емкость памяти:.....	8 ГБ (карта microSD)
Рабочая температура:.....	0 °C - +50 °C / 32 °F - 122 °F
Температура хранения:.....	-20 °C - +60 °C / -4 °F - 140 °F



Учитывайте сетевое напряжение! См. заводскую табличку на зарядном устройстве.



ПРИМЕЧАНИЯ.

- Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.
- Производитель оставляет за собой право на улучшение своей продукции и изменение технических характеристик без предварительного уведомления.
- Комплектация и функционал определяются страной покупки.

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с устройством



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Прочтите все предупреждения по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.
- Термин «инструмент» в предупреждениях относится к вашему аккумуляторному электроинструменту.

Безопасность рабочей зоны

- Поддерживайте чистоту и достаточное освещение в рабочей зоне.
- Запрещается эксплуатировать электроинструмент во взрывоопасной атмосфере (горючие жидкости, газ или пыль).
- Держите детей и посторонних вдали от рабочей зоны.

Недостаточная освещенность и нарушение организации рабочего пространства создают повышенный риск травматизма. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары горючих веществ.

Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

Электрическая безопасность

- Не подвергайте инструменты воздействию дождя или влаги.
- Не подвергайте аккумулятор механическим повреждениям. Держите аккумулятор вдали от источников тепла, смазочных материалов, острых кромок или движущихся частей.
- Штекеры инструментов должны быть совместимы с розетками. Никогда не модифицируйте штекер. Не используйте адаптеры с заземленными инструментами.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- Будьте осторожны при обращении со шнуром питания. Никогда не используйте его для переноски, подтягивания или отключения инструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

Проникновение воды внутрь инструмента повышает риск поражения электрическим током.

Поврежденный аккумулятор повышает риск поражения электрическим током.

Использование немодифицированных штекеров и совместимых розеток снижает риск поражения электрическим током.

Риск поражения электрическим током возрастает, если ваше тело заземлено.

Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

Безопасность персонала

- Будьте внимательны, следите за выполняемой работой и проявляйте здравый смысл. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.
- Избегайте случайного запуска. Перед подключением инструмента к источнику питания и/или аккумулятору, его поднятием или транспортировкой убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».
- Не торопитесь. Всегда сохраняйте устойчивую позу и равновесие.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с движущимися частями.
- Запрещается использовать машину детям или лицам без соответствующей подготовки.
- Всегда используйте подходящий для работы инструмент.

Невнимательность во время работы с инструментом может привести к серьезным травмам.

Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитные маски, нескользящая защитная обувь, каски или средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, снижают риск получения травм.

Перенос инструмента с пальцем на выключателе или включение инструмента с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.

Это обеспечивает лучший контроль над инструментом в непредвиденных ситуациях.

Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут захватываться движущимися частями.

Эксплуатация машины без соответствующей подготовки может привести к серьезным травмам.

Не используйте инструмент не по прямому назначению.

Работа с устройством

- Применяйте только предназначенный для данного вида работ инструмент.
 - Не используйте инструмент, если выключатель неисправен.
 - Перед регулировкой, заменой навесного оборудования или перед уборкой инструмента на хранение отключите его от источника питания.
 - Храните инструменты в безопасном, сухом и закрытом месте, недоступном для детей. Запрещается использовать инструмент лицам, не ознакомленным с инструментом или данной инструкцией.
 - Следите за техническим обслуживанием инструмента. Перед использованием убедитесь в отсутствии несоосности, заклинивания движущихся частей или сломанных деталей.
 - Используйте инструмент и аксессуары строго в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия работы и выполняемую задачу.
- При работе с инструментом учитывайте условия рабочей среды.
- Используйте только аксессуары, рекомендованные компанией VIRAX для вашей модели.
 - Ручки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.

Техническое обслуживание и уход за инструментом

- Для долговечной работы инструмента соблюдайте все требования по уходу.
- Ручка должна быть чистой и без следов масла.
- Обслуживание инструмента должно выполняться авторизованным сервисным центром с использованием оригинальных запасных частей.

Правильно подобранный инструмент гарантирует безопасную работу.

Любой инструмент, который невозможно выключить с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Такие меры предосторожности снижают риск случайного запуска инструмента.

Инструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

Многие несчастные случаи возникают из-за плохого обслуживания инструментов. Любые поврежденные или неисправные защитные устройства, выключатели или другие детали должны быть отремонтированы или заменены квалифицированным техником.

Использование инструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к опасным ситуациям. Всегда соблюдайте пределы возможностей машины с учетом условий работы и выполняемых задач. Использование машины не по назначению опасно и аннулирует все гарантии.

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не храните в сырых или влажных местах.

Нарушение настоящего требования создает риск для пользователя и влечет прекращение гарантийных обязательств.

Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно управлять инструментом и контролировать его в случае непредвиденных ситуаций.

Содержите инструменты в чистоте для обеспечения их надлежащей работы.

Содержите инструменты в чистоте для безопасного обращения.

Нарушение настоящего требования создает риск для пользователя и влечет прекращение гарантийных обязательств.

Особые правила техники безопасности



Во время работы носите защитные перчатки.



Во время работы носите защитные очки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Держите пальцы и руки подальше от движущихся деталей. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным телесным повреждениям.

Меры предосторожности при использовании инспекционной камеры

- Никогда не пытайтесь регулировать или заменять аксессуары без отключения аккумулятора.
- Не используйте инструмент с поврежденным аккумулятором.
- Не вставляйте пальцы в движущийся барабан.

Если не отключить аккумулятор от обжимного станка перед регулировкой или заменой аксессуаров, это может привести к серьезным травмам.

Поврежденный аккумулятор повышает риск поражения электрическим током.

Вставляя пальцы в движущийся барабан, вы подвергаетесь риску серьезных телесных повреждений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Всегда останавливайте инструмент и отключайте источник питания перед выполнением любой регулировки или работ по техническому обслуживанию.
- Примите все необходимые меры предосторожности и соблюдайте правила техники безопасности и охраны труда.
- Производитель не несет ответственности за внесение изменений в конструкцию устройства заказчиком, а также за ущерб, возникший в результате внесения изменений.

Аккумулятор и зарядное устройство

В экстремальных ситуациях аккумулятор может выделять жидкость; избегайте любого контакта с ней. При случайном контакте тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь к врачу.

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, поставляемого в комплекте с инструментом.
- Не прикасайтесь к контактам зарядного устройства.
- Не подвергайте аккумулятор или зарядное устройство воздействию дождя или снега.
- Не заряжайте аккумулятор под прямыми солнечными лучами.
- Не заряжайте аккумулятор в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Зарядное устройство должно эксплуатироваться в диапазоне температур от 0 °C до 50 °C.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия зарядного устройства не заблокированы.
- Отключайте зарядное устройство от сети после завершения зарядки.
- Повреждение или эксплуатация в неблагоприятных условиях может привести к утечке из аккумуляторов.
- Во избежание короткого замыкания избегайте контакта аккумулятора с металлическими предметами (гвоздями, винтами и т. д.), когда он не находится в зарядном устройстве или на машине.
- Никогда не используйте поврежденное зарядное устройство.
- Никогда не используйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены.
- Никогда не используйте поврежденный аккумулятор, его необходимо немедленно заменить.
- Никогда не разбирайте зарядное устройство или аккумулятор.
- Не пытайтесь использовать зарядное устройство для зарядки перезаряжаемых элементов питания.
- Не допускайте перезаряда аккумулятора.

Утилизация аккумуляторов

- Не разбирайте аккумулятор и не снимайте компоненты, защищающие клеммы.

Литий-ионные аккумуляторы следует собирать, перерабатывать и утилизировать в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Это может привести к пожару или травме. Перед утилизацией аккумуляторов защитите открытые клеммы толстой изоляционной лентой во избежание короткого замыкания.

Большинство дистрибьюторов промышленных товаров и поставщиков офисного оборудования обычно предлагают сбор и переработку аккумуляторов.

Зарядное устройство и аккумуляторы

Перед началом работы с инструментом ознакомьтесь с особенностями его работы и соблюдайте все требования безопасности. Используйте инструмент и его принадлежности исключительно для работ, для которых они предназначены. Любое иное использование строго запрещено.

- Подключите зарядное устройство к сети.
- Вставьте кабель зарядного устройства в предназначенный для этого разъем на экране дисплея
- Во время зарядки аккумулятора.

Убедитесь, что зарядное устройство соответствует напряжению и типу сети, к которой оно будет подключено. Убедитесь, что кабель полностью и правильно вставлен в разъем.

Индикатор аккумулятора на экране мигает оранжевым цветом. Во время зарядки обеспечьте свободное пространство вокруг зарядного устройства, чтобы предотвратить риск возгорания из-за перегрева.

- Отсоедините кабель зарядного устройства от экрана.

Индикатор батареи на экране горит постоянным зеленым цветом: аккумулятор полностью заряжен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение или эксплуатация в неблагоприятных условиях может привести к утечке из аккумуляторов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием зарядного устройства прочтите все приведенные выше инструкции. Несоблюдение любой из инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или тяжелым телесным повреждениям.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЕ.

- Температура аккумулятора повышается во время его использования с инструментом. Если аккумулятор ставится на подзарядку сразу же после использования, он не сможет зарядиться полностью. Следует подождать, пока аккумулятор остынет, и только потом ставить на подзарядку.
- Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. • Не допускайте перезаряда аккумулятора.

Инструкции по эксплуатации

Этот электроинструмент питается от аккумулятора 3,7 В. Уровень радиопомех соответствует Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС.

Этот портативный электроинструмент предназначен исключительно для инспекции трубопроводов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Mini Visioval® VX предназначен исключительно для использования с кабелями и датчиками, произведенными компанией VIRAX или официально одобренными VIRAX как совместимые.
- Mini Visioval® VX служит исключительно для инспекции трубопроводов. Любое иное использование или использование, выходящее за эти рамки, считается несоответствующим требованиям.
- Компания VIRAX не несет никакой ответственности за ущерб и его последствия, возникшие в результате использования кабелей и датчиков других производителей, а также за ущерб, причиненный этими кабелями и датчиками.
- Соблюдение руководства по эксплуатации, условий инспекции и технического обслуживания, а также всех применимых мер безопасности также является частью надлежащего использования в соответствии с предписаниями.
- Данное устройство разрешается вводить в эксплуатацию только в соответствии с предписаниями и указаниями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед выполнением любых работ по регулировке или обслуживанию отключайте аккумулятор.

Включение/выключение

Включение устройства

Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл в течение 3 секунд. Отобразится стартовый экран, и через 15 секунд запустится прямая видеотрансляция.

Выключение устройства

Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл в течение 3 секунд. На короткое время появится экран выключения, после чего устройство полностью отключится.

Аксессуары

Аксессуары устройства

Код	Наименование
294161	Головка камеры Mini Visioval® VX Ø8,5 мм, кабель 5 м
294162	Головка камеры Mini Visioval® VX Ø3,8 мм, кабель 3 м
294163	Экран камеры Mini Visioval® VX
294164	Головка камеры Mini Visioval® VX с кабелем 22 м Ø18 мм на барабане
294165	Направляющая головка 50 мм для головки камеры Mini Visioval® VX 22 мм

Подключение аксессуаров

Выберите аксессуар, подходящий для запланированной инспекции, затем вставьте совместимые датчики в соответствующий порт. Видеосигнал активируется сразу после правильного подключения датчика. При отключении датчика видеосигнал автоматически отключается.

Обновление прошивки и ПО

Обновление прошивки выполняется с помощью комплектного кабеля USB-C.

Самая актуальная версия прошивки, а также руководство по её установке доступны на веб-сайте <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Для запуска обновления требуется минимальный уровень заряда аккумулятора не менее 25 %.

Текущая версия прошивки и статус обновления отображаются в графическом интерфейсе пользователя.

Управление аккумулятором

Устройство оснащено перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором, обеспечивающим до 3 часов автономной работы.

На устройстве имеются два светодиодных индикатора, показывающих:

- уровень заряда;
- наличие питания.

Предупреждение о низком заряде отображается, когда оставшийся заряд аккумулятора достигает 10 %.

При достижении уровня заряда 5 % устройство автоматически выключается для защиты аккумулятора.

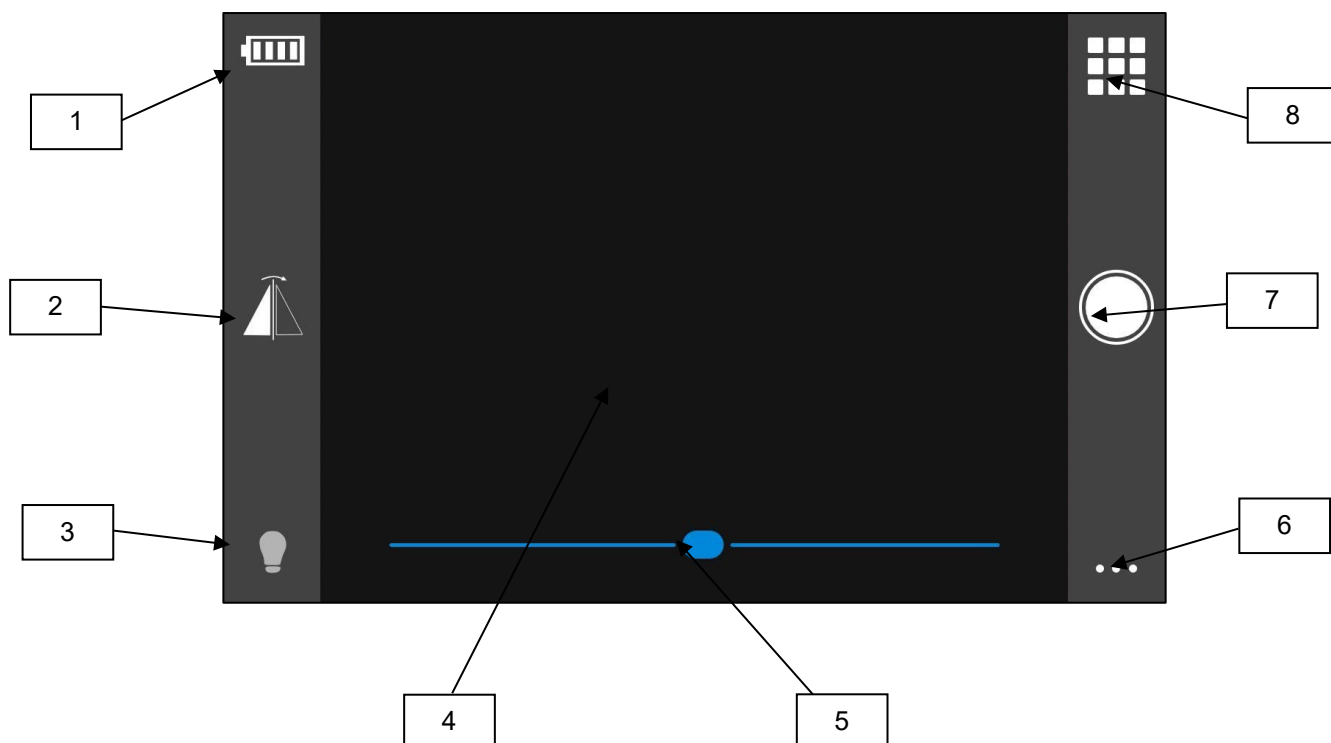
Различные уровни заряда аккумулятора:

	76–100 %
	51–75 %
	26–50 %
	10–25 %
	< 10 %
	Заряжается

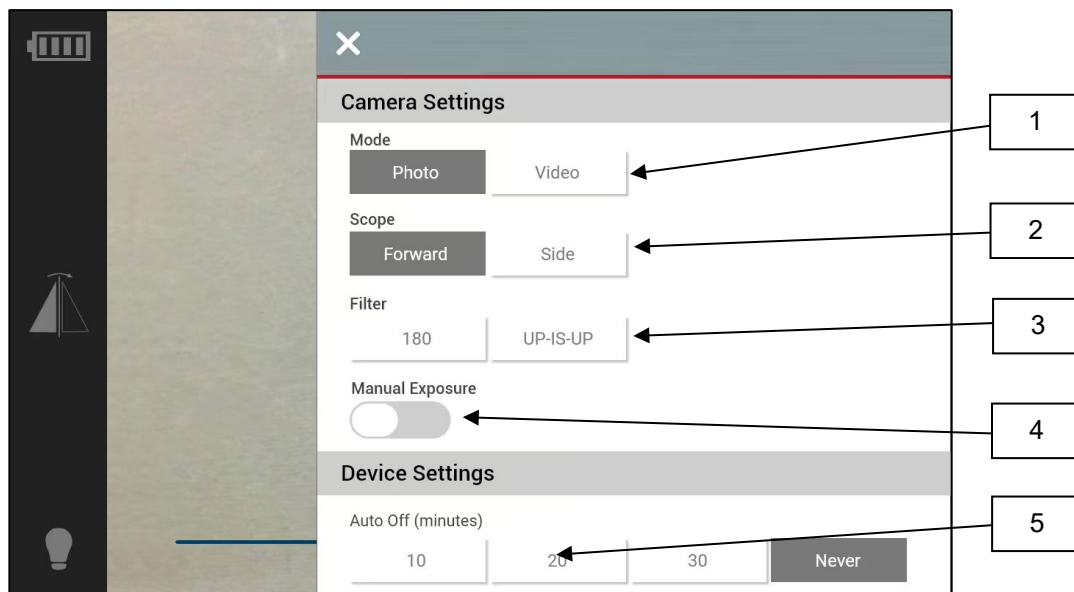
Использование Mini Visioval® VX

Использование пользовательского интерфейса

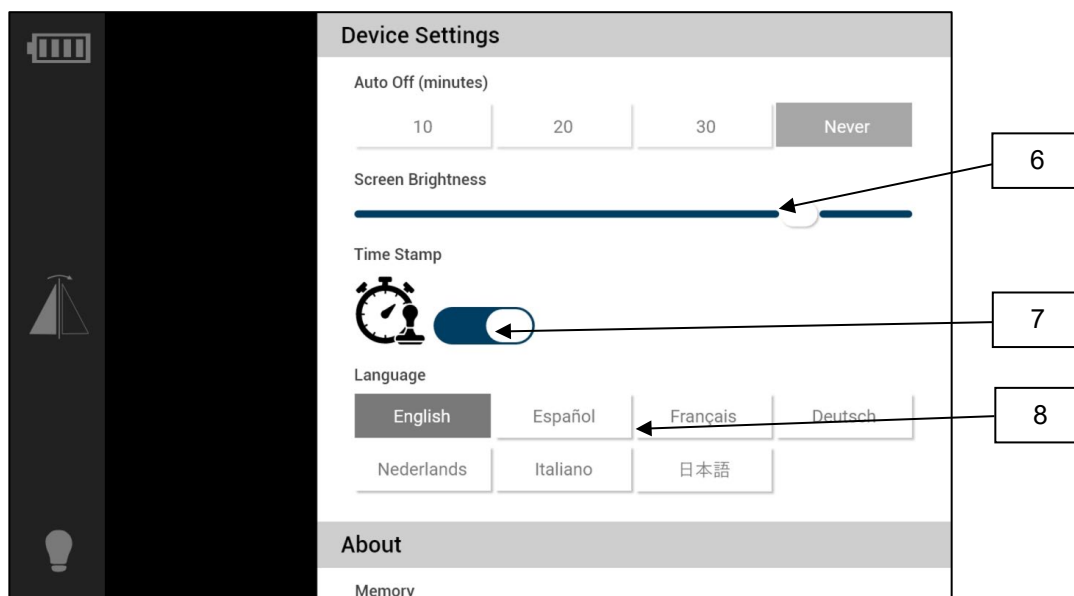
Основной экран



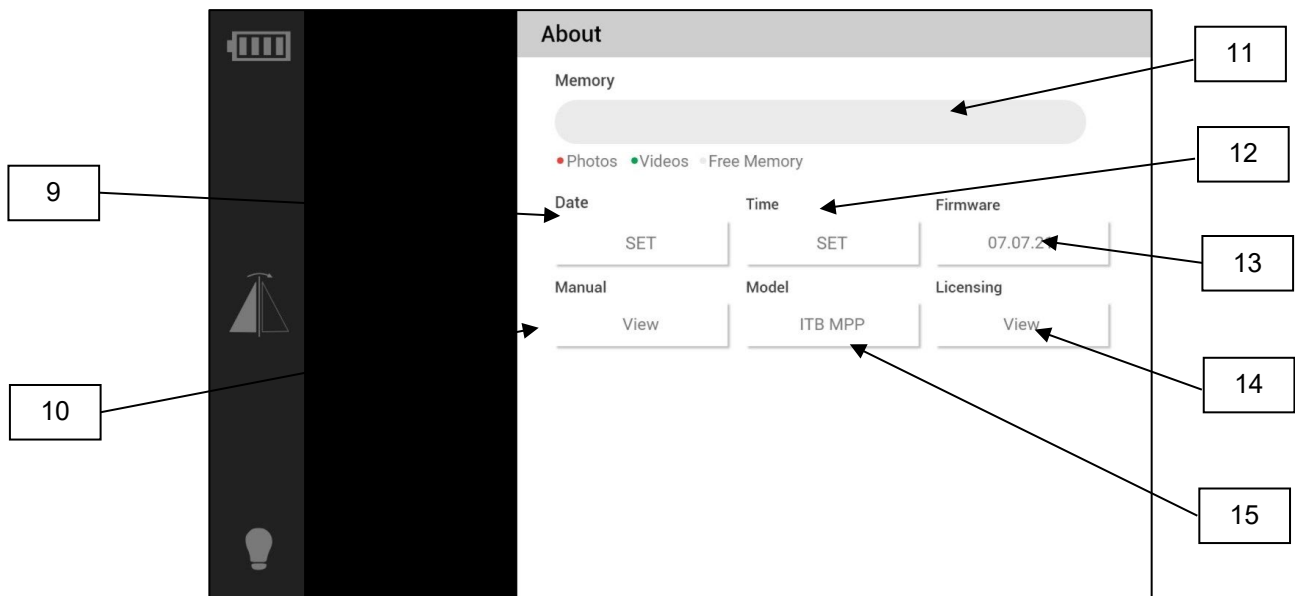
1. Состояние аккумулятора
2. Инверсия экрана
3. Вкл/Выкл подсветки головки камеры
4. Отображение прямой видеотрансляции
5. Регулировка мощности подсветки головки видеокамеры
6. Доступ к настройкам
7. Сделать фото / запустить и остановить видео
8. Доступ к галерее фото/видео



1. Фото- или видеорежим
2. Переключение между видами с передней и боковой камер (при наличии)
3. Активация функции «Верх всегда сверху» (автоматическое выравнивание)
4. Активация функции «Ручная экспозиция»: ползунок подсветки становится красным
5. Выбор времени до автоматического выключения



6. Регулировка яркости экрана и подсветки
7. Включение метки даты и времени
8. Выбор языка устройства (включая клавиатуру)



9. Настройка даты

10. Доступ к руководству пользователя

11. Состояние памяти

12. Настройка времени (формат 12/24 часа)

13. Версия прошивки

14. Доступ к лицензионному соглашению

15. Обозначение модели

Особые характеристики

Автоматическое выравнивание

Позволяет изображению с камеры оставаться всегда прямым при прохождении поворотов и изгибов трубопровода.

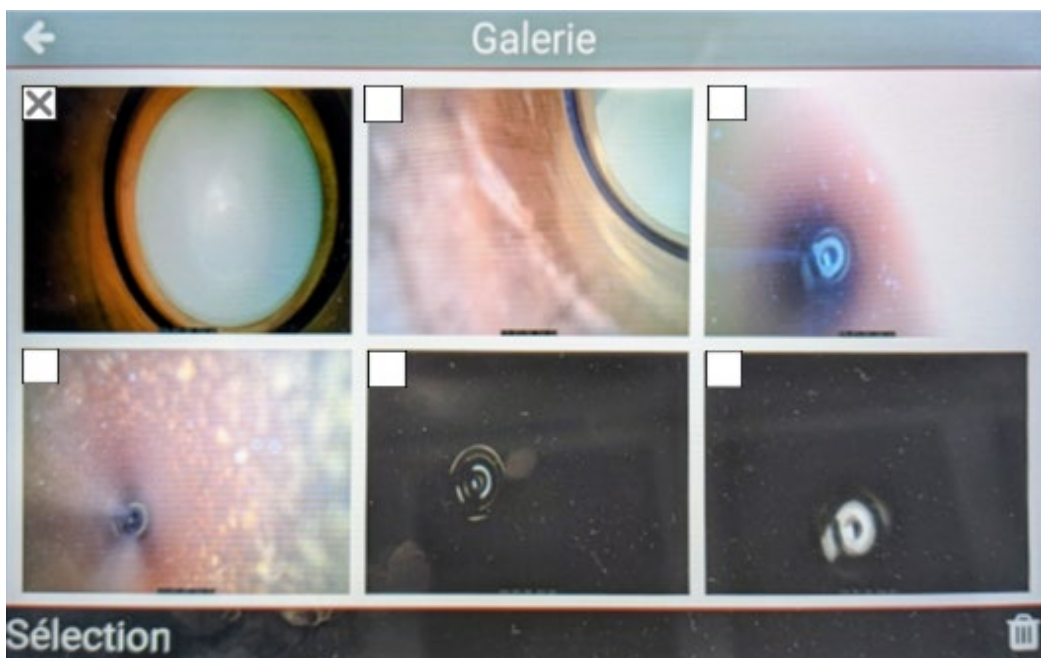
Ручная экспозиция

Позволяет камере вручную регулировать освещение в разных зонах ее поля зрения.

Запись мультимедийных файлов

Используйте экранные кнопки для съемки фотографий или запуска/остановки записи видео.

Мультимедийные файлы сохраняются на карту microSD и отображаются в виде прокручиваемой галереи миниатюр. Доступ к галерее осуществляется нажатием на соответствующую иконку.



Общая информация

Фотоснимки сохраняются в формате JPEG, а видеозаписи — на карте microSD (без аудио).

Они доступны через встроенную галерею.

Вы можете просматривать и переименовывать свои мультимедийные файлы.

Удаление файлов возможно непосредственно из галереи, как отдельно, так и группой. Перед удалением отображается окно подтверждения.

Запись автоматически останавливается, когда оставшаяся свободная емкость карты microSD становится меньше 10 МБ.

Устройство поставляется с картой microSD объемом 16 ГБ. Карты microSD объемом более 16 ГБ совместимы при условии, что они отформатированы в файловой системе FAT32.

Передача файлов

Для передачи фотографий и видео на компьютер выключите устройство и аккуратно извлеките карту из слота.

Вы также можете подключить устройство к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля питания USB-C к USB-A.

После того как компьютер распознает внешний дисковод, откройте его.

После этого вы сможете передавать и сохранять фотографии и видео в любом месте.



ПРИМЕЧАНИЕ.

- При воспроизведении мультимедийных файлов в Windows Media Player версии 11 рекомендуется сначала перетащить файлы на компьютер перед просмотром.
- Не удаляйте файлы с карты памяти, когда она подключена к компьютеру.
- Рекомендуется переносить мультимедийные файлы на компьютер перед их просмотром. Компания VIRAX не несет ответственности за любые последствия, возникшие в результате таких операций на компьютере.
- Рекомендуемые медиаплееры: VLC или более старая версия Windows Media Player. На компьютерах Apple для передачи мультимедийных файлов может потребоваться стороннее ПО (например, Commander One).

Техническое обслуживание и уход

Общий осмотр

Регулярно проверяйте все элементы устройства, чтобы убедиться в его исправном состоянии.

Соответствует стандартам CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 и UKCA. Используемые материалы сертифицированы UL и устойчивы к воздействию химических веществ и ударным нагрузкам. Очищайте с помощью подходящих чистящих средств.

Перед длительным простоем устройство необходимо очистить.

Храните устройство в прохладном и сухом месте.

Уход за головкой камеры

• Очищайте головку камеры с хлопчатобумажной тканью и спиртом или мягким моющим средством с водой, чтобы удалить грязь и жир.

Перед использованием дайте устройству полностью высохнуть.

• Избегайте чрезмерного сгибания кабеля с камерой на барабане или его протаскивания по острым краям.

Уход за экраном

• Очищайте экран мягкой тканью (например, для очков) или средством для ухода за электроникой. • Избегайте попадания воды на планшет. Головка видеокamеры и намоточный кабель могут контактировать с водой.

Устранение неполадок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оставление аккумулятора подключенным перед регулировкой или заменой аксессуаров может привести к серьезным травмам.

Неисправность	Диагностика	Решение
Устройство не включается	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Аккумулятор не заряжается или поврежден.	Отправьте устройство в сервисный центр послепродажного обслуживания
Устройство не заряжается	Аккумулятор не заряжается.	Используйте подходящий USB-кабель.
Отсутствует изображение	На устройство не подается питание.	Зарядите аккумулятор.
	Датчик подключен неправильно.	Правильно подключите датчик
	Ничего из вышперечисленного	Отправьте устройство в сервисный центр послепродажного обслуживания
Невозможно сохранить видео	Видео не сохраняется на карте microSD.	Проверьте наличие свободного места на карте microSD и ее совместимость с форматом (FAT32 и не менее 8 ГБ).
Неожиданное выключение	Аккумулятор разряжен (<5 %).	Зарядите аккумулятор.
Размытое изображение	Изображение в реальном времени на экране размыто.	Очистите головку камеры.
Изображение замерло	Изображение в реальном времени на экране замерло	Перезагрузите устройство.

Гарантия

На что распространяется гарантия

Настоящая гарантия покрывает все дефекты материалов или производственные недостатки вашей инспекционной камеры VIRAX. В этом случае устройство будет возвращено вам без оплаты расходов на доставку. Ваше устройство будет отремонтировано или заменено на идентичное.

Что не покрывается гарантией

Поломки из-за плохого обращения, неправильного использования, несоблюдения инструкций по эксплуатации, выполнения операций на оборудовании лицом, не имеющим разрешения от ремонтного центра Службы послепродажного обслуживания, или в случае нормального износа не покрываются данной гарантией.

Компания VIRAX не несет никакой ответственности за повреждения, которые получило вспомогательное оборудование, и за нанесенный вред предметам или людям, находившимся рядом с оборудованием.

Срок действия гарантии

Срок гарантии на вашу инспекционную камеру составляет два года при нормальных условиях эксплуатации. Необходимо предоставить доказательство факта покупки (счет или квитанцию о доставке).

Особенности настоящей гарантии

Настоящая гарантия является единственной действительной гарантией на вашу инспекционную камеру VIRAX. Ни один сотрудник, агент, дилер или иное лицо не уполномочено изменять условия данной гарантии или предоставлять другие гарантии от имени компании VIRAX.

ORIJINAL KULLANIM TALIMATLARININ TERCÜMESİ

VIRAX aletleri hassas şekilde üretilmiştir ve profesyonel kullanıcılar için tasarlanmıştır. Bu son derece güvenilir aletler, doğru ve dikkatli şekilde kullanıldığında yüksek verim sağlar. Tüm elektrikli aletlerde olduğu gibi, en iyi performansı elde etmek için üreticinin talimatlarına uyulmalıdır. Aleti kullanmadan önce, çalışma prensibinin yanı sıra tüm güvenlik önlemlerini ve uyarılarını tam olarak anlamak için bu "Kullanım Kılavuzu" belgesini okuyun. Alet veya çalışması ile ilgili sorularınız için VIRAX temsilciniz veya distribütörünüze danışın.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Müşteri Hizmetleri Fransa:

+33 (0)3.26.59.56.78

Uluslararası Müşteri Hizmetleri:

+33 (0)3.26.59.56.97

VIRAX, elektrohidrolik ve elektromekanik sıhhi sıkıştırma aletlerinin tasarımı ve üretiminde 20 yılı aşkın deneyime sahiptir. Her alet, doğru çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için üretim aşamasında ayrı ayrı test edilir. Ayrıca, VIRAX sıkıştırma aletleri, sıkıştırma penseleri ve uçlar, kullanılacakları boru ve bağlantı parçaları üreticileri tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

Giriş	152
Teknik veriler	153
Alet için genel güvenlik uyarıları	154
Özel güvenlik talimatları	155
Şarj cihazı ve piller	156
Çalışma talimatları	157
Koruyucu bakım ve servis	162
Arıza giderme	162
Garanti	163

Modern üretim teknikleri sayesinde, aletinizin kusurlu olması veya bir parçasının eksik olması çok düşük bir olasılıktır. Yine de normal olmayan bir durum tespit etmeniz halinde, aleti parçalar değiştirilmeden veya kusur giderilmeden kullanmayın. Bu kuralın dikkate alınmaması, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Giriş

Yeni aletiniz, en yüksek talepleri karşılamak için en yüksek kalite standartlarına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Kullanımı kolay ve güvenlidir. Doğru kullanım, aletinizin uzun ömürlü olmasını sağlar.

UYARI!



Yeni aletinizi kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun."Uyarı" bölümlerine dikkat edin. Elektrikli aletiniz, işinizi kolaylaştıran özelliklere sahiptir.

Bu alet, kullanımı ve bakımı kolay olacak şekilde, tüm güvenlik gerekliliklerine göre tasarlanmış ve üretilmiştir.



ELEKTRİKLİ EL ALETLERİNİ EVSEL ATIKLARLA BİRLİKTE ATMAYIN!

Elektrikli aletler, kullanım ömrü sonunda evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Avrupa Birliği'nin 2013/56/EU - 2012/19/EU sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Direktifine uygun olarak, elektrikli el aletlerin toplanması ve geri dönüştürülmesi için özel alanlar mevcuttur.



ÇEVRE KORUMASI

Çevreyi korumak için, cihazların, aksesuarlarının ve ambalajlarının her birinin uygun bir geri dönüşüm yolunu izleyebilmesi gerekir. Plastik parçalarımız seçici geri dönüşüm için işaretlenmiştir.

Açıklama:



Avrupa güvenlik direktiflerine ve standartlarına uygundur.



Orijinal kullanım talimatlarını okuyun



Parmakların ezilme riskine karşı dikkatli olun.



Eldiven kullanın.



Kulak koruyucu kullanın



Koruyucu gözlük kullanın.

Teknik veriler

Gerilim	3,7 V
Pil kapasitesi	≥3,0 Ah
Şarj gücü	USB-C şarj cihazı 3,0 A - 5 V
Tablet ölçüleri (U x G x Y).....	225 x 175 x 50 mm
Ekran ölçüleri.....	7" (LCD)
Ekran çözünürlüğü (U x G)	1280 x 800 piksel
Parlaklık.....	1000 NIT
Tablet ağırlığı.....	1,00 kg
Makara boyutları (U x G x Y)	380 x 380 x 110 mm
Makara ağırlığı	3,6 kg
Desteklenen kablo ölçüsü	22 m / 20 mm ve 22 m / 25 mm
.....	- CFAST bağlantılı
Uyumlu sensör.....	3,8 mm Dual View, uzunluk 3 m
Çalışma aralığı	Ø 12 - 108 mm
Orijinal kamera kafası.....	Ø 20 mm
Görüş alanı	75°
Suya dayanıklılık	IP69 inceleme başlığı ve kablosu 1 metre derinliğe kadar 30 dakika süreyle (doğru şekilde monte edildiğinde). HATIRLATMA: Tablet nem veya suya dayanıklı değildir!
.....	nem veya suya dayanıklı değildir!
Basınç direnci	1 bar (14,5 PSI)
Neme dayanıklılık	%95'e kadar yoğuşmasız
Fotoğraf formatı .....	.JPG
Video formatı .....	.MOV
Bellek kapasitesi.....	8GB (microSD kart)
Kullanım sıcaklığı	0°C - +50°C / 32°F - 122°F
Saklama sıcaklığı	-20°C - +60°C / -4°F - 140°F



Şebeke gerilimine dikkat edin!Şarj cihazının bilgi levhasını inceleyin.



NOTLAR:

- Bu aleti kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.
- Üretici, özel bildirimde bulunmaksızın ürünlerini geliştirme ve teknik özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutar.
- Teknik özellikler ülkeden ülkeye farklılık gösterebilir.

Alet için genel güvenlik uyarıları



UYARI:

- Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Tüm uyarıları ve tüm talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.
- Uyarılardaki "alet" terimi, akülü elektrikli el aletinizi ifade eder.

Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanınızın temiz ve aydınlatılmış olmasını sağlayın.
- Elektrikli aletleri patlayıcı ortamlarda (yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar) çalıştırmayın.
- Çocukları ve diğer kişileri çalışma alanından uzak tutun.

Yetersiz aydınlatılmış veya düzenli olmayan alanlar kazalara neden olabilir.

Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.

Dikkat dağınıcı unsurlar, aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- Aleti yağmura ve nemli koşullara maruz bırakmayın.
- Pili hor kullanmayın.
Pili ısıdan, yağlayıcılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.
- Aletlerin fişleri elektrik prizleriyle uyumlu olmalıdır. Fişte asla değişiklik yapmayın. Topraklanmış aletlerle adaptör kullanmayın.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.
- Güç kablosunu dikkatli şekilde kullanın. Aleti taşımak, çekmek veya fişini çıkarmak için asla güç kablosunu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun.

Aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

Hasarlı pil, elektrik çarpması riskini artırır.

Değişiklik yapılmamış fişlerin ve uyumlu prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

Vücudunuzun topraklanması elektrik çarpması riskini artırır.

Hasarlı veya birbirine dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

Kişilerin güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza bakın ve sağduyulu davranın.
Yorgunsanız veya uyuşturucu madde, alkol veya ilaç tesiri altındaysanız aleti kullanmayın.
- Güvenlik ekipmanları kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.
- Aleti kazara çalıştırmaktan kaçının. Aleti güç kaynağına ve/veya pile bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.
- Acele etmeyin. Her zaman uygun bir pozisyon ve dengeyi koruyun.
- Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.
- Çocukların veya eğitimsiz kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin.
- Daima işe uygun aleti kullanın.

Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Uygun koşullarda kullanılan toz maskeleri, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kasklar veya kulak koruyucuları gibi güvenlik ekipmanları yaralanma riskini azaltacaktır.

Parmağınız anahtarın üzerindeyken aleti taşımak veya anahtarı açık durumda aleti çalıştırmak kaza riski oluşturur.

Bu sayede, aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

Makinenin uygun eğitim alınmadan kullanılması ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.

Aletleri kullanım amacına uygun olmayan amaçlar için kullanmayın.

Aletin kullanımı

- Uygulamanıza uygun aleti kullanın.
- Anahtar çalışmıyorsa aleti kullanmayın.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce gücü kesin.
- Aletleri çocukların ulaşamayacağı, güvenli, kuru ve kapalı yerlerde saklayın. Alet veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti çalıştırmasına izin vermeyin.

Aletin bakımına dikkat edin. Kullanmadan önce yanlış hizalama, sıkışmış hareketli parçalar veya kırık parçalar olup olmadığını kontrol edin.

- Aleti, bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.

- Çalışma ortamına dikkate alın.

- Yalnızca modeliniz için VIRAX tarafından önerilen aksesuarları kullanın.

- Sapları ve kavrama yüzeylerini kuru ve temiz tutun ve yağ ve gres olmamasına dikkat edin.

Uygun bir alet, doğru işi güvenli şekilde yapacaktır.

Anahtarla kontrol edilemeyen aletler tehlikelidir ve onarılmalıdır.

Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri cihazın kazayla çalışma riskini azaltır.

Aletler, tecrübesiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

Çoğu kaza yanlış bakım yapılmış aletlerden kaynaklanır. Hasarlı veya kusurlu koruyucular, anahtarlar veya diğer parçalar kalifiye bir teknisyen tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Aletin öngörülen işlemlerin dışında kullanılması tehlikeli durumların oluşmasına sebep olabilir. Çalışma koşullarını ve yapılacak işleri dikkate alarak, her zaman makinenin kapasitesine uyun. Makinenin öngörülen amacı dışında kullanılması tehlikelidir ve tüm garantileri geçersiz kılar.

Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya nemli veya ıslak bir yerde saklamayın.

Bu talimata uyulmaması, kullanıcı için tehlike yaratabilir ve ürünün garanti kapsamı dışında kalmasına neden olur.

Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Aletin koruyucu bakımı ve servisi

- Aletinizin bakımına özen gösterin.
- Sap temiz ve yağsız olmalıdır.
- Aletin bakımının orijinal yedek parçalar kullanan bir yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.

Düzgün çalışması için aletlerinizi temiz tutun.

Güvenli kullanım için aletleri temiz tutun.

Bu talimata uyulmaması, kullanıcı için tehlike yaratabilir ve ürünün garanti kapsamı dışında kalmasına neden olur.

Özel güvenlik talimatları



Çalışma sırasında eldiven takın.



Çalışma sırasında koruyucu gözlük takın



UYARI: Parmaklarınızı ve ellerinizi hareketli parçalardan daima uzak tutun. Bu talimata uyulmaması ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.

Kontrol kamerasının kullanımı sırasında dikkat edilmesi gerekenler

- Pilin bağlantısını kesmeden asla aksesuarları ayarlamaya veya değiştirmeye çalışmayın.

- Pil hasarlıysa aleti kullanmayın.

- Hareket halindeki makaraya parmaklarınızı sokmayın.

Aksesuarları ayarlamadan veya değiştirmeden önce sıkıştırma aletinin pilinin çıkarılmasının unutulması ciddi bedensel yaralanmalara yol açabilir.

Hasarlı pil, elektrik çarpması riskini artırır.

Hareket halindeki makaraya parmakların sokulması ciddi bedensel yaralanmalara yol açabilir.

**UYARI:**

- Herhangi bir ayar veya bakım işlemi yapmadan önce daima aleti kapatın ve gücü kesin.
- Tüm uygun önleyici güvenlik önlemlerini alın ve iş sağlığı ve güvenliği kurallarına uyun.
- Üretici, müşteri tarafından makinede yapılan değişikliklerden ve bu değişikliklerden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Pil ve şarj cihazı

Aşırı durumlarda pil sıvı sızdırabilir; temastan kaçının. Kazayla temas halinde bol suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse derhal tıbbi yardım alın.

- Pili aletle birlikte verilen şarj cihazıyla şarj edin.
- Şarj cihazının kontaklarına dokunmayın.
- Pili veya şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Pili doğrudan güneş ışığı alan bir ortamda şarj etmeyin.
- Pili yanıcı sıvı veya gazların yakınında şarj etmeyin.
- Şarj cihazı 0°C ila 50°C sıcaklık aralığında kullanılmalıdır.
- Şarj cihazının havalandırma deliklerinin tıkalı olmadığından emin olun.
- Şarj işlemi tamamlandığında şarj cihazını çıkarın.
- Piller hasar gördüğünde veya kötü koşullarda kullanıldığında sızıntı yapabilir.
- Kısa devreleri önlemek için, pil şarj cihazında veya makinede değilken pil ile metal nesnelere (çivi, vida, vb.) arasında temastan kaçın.
- Hasarlı bir şarj cihazını asla kullanmayın.
- Kablo veya fiş hasarlıysa şarj cihazını asla kullanmayın.
- Hasarlı bir pili asla kullanmayın, hemen değiştirin.
- Şarj cihazını veya pili asla sökmeyin.
- Şarj cihazını şarj edilemeyen pilleri şarj etmek için kullanmayın.
- Pili aşırı şarj etmeyin.

Pillerin imhası

- Pili sökmeyin veya terminalleri koruyan herhangi bir bileşeni çıkarmayın.

Li-İyon piller, çevreye zarar vermeyecek şekilde toplanmalı, geri dönüştürülmeli ve imha edilmelidir.

Bu kurala uyulmaması, yangına veya yaralanmaya neden olabilir. Pili imha etmeden önce, kısa devreleri önlemek amacıyla, açığı terminaleri kalın izolasyon bandıyla koruyun.

Endüstriyel sarf malzemesi distribütörlerinin ve ofis ekipmanı tedarikçilerinin çoğu genellikle pillerin toplanması ve geri dönüştürülmesi hizmetini sağlar.

Şarj cihazı ve piller

Aletle çalışmaya başlamadan önce, aletin çalışma özelliklerini ve uyulması gereken güvenlik koşullarını öğrenin. Alet ve aksesuarları sadece öngörülen kullanım amaçları doğrultusunda kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her türlü kullanım kesinlikle yasaktır.

- Şarj cihazını şebekeye bağlayın.
- Şarj cihazı kablosunu ekrandaki şarj cihazı prizine takın
- Pil şarjı sırasında.

Şarj cihazının bağlanacağı şebekeye uygun olduğundan emin olun.

Kablonun prize doğru şekilde takıldığından emin olun.

Ekrandaki pil LED'i turuncu yanıp söner. Şarj sırasında, ısınma nedeniyle yangın riskini önlemek için şarj cihazının etrafındaki alan boş tutulmalıdır.

- Şarj cihazı kablosunu ekrandan çıkarın.

Ekrandaki pil LED'i sürekli yeşil yanıyorsa, pil tamamen şarj olmuştur.



UYARI: Piller hasar gördüğünde veya kötü koşullarda kullanıldığında sızıntı yapabilir.



UYARI: şarj cihazını kullanmadan önce yukarıdaki talimatların tümünü okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına veya ciddi bedensel yaralanmalara neden olabilir.

ÖNEMLİ NOTLAR:

- Pilin sıcaklığı makineyle kullanımı sırasında artabilir. Pil, kullanımdan hemen sonra şarja konulursa, tamamen şarj olmayacaktır. Yeniden şarj edilmeden önce pilin soğuması beklenmelidir.
- Şarj sırasında piller ısınır.
- Pili aşırı şarj etmeyin.

Çalışma talimatları

Bu elektrikli el aleti 3,7V pille çalışır. Radyo paraziti, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifine uygundur.

Bu elektrikli el aleti, boruların kontrolü için tasarlanmıştır.



UYARI:

- Mini Visioval® VX yalnızca VIRAX tarafından üretilen veya VIRAX tarafından uygun olduğu beyan edilen kablolar ve sensörlerle kullanım için uygundur.
- Mini Visioval® VX yalnızca boru hatlarının kontrol edilmesi için kullanılır. Bunun dışında veya bunun ötesinde herhangi bir kullanım, talimatlara aykırı olarak kabul edilecektir.
- VIRAX, ortaya çıkabilecek hasar ve sonuçlardan, diğer üreticilerin kablolarının ve sensörlerinin kullanımından veya söz konusu kabloların ve sensörlerin neden olabileceği hasarlardan hiçbir şekilde sorumlu tutulamaz.
- Kullanım kılavuzuna, muayene ve bakım koşullarına ve geçerli tüm güvenlik talimatlarına uyulması da kullanım amacına uygun kullanıma dahildir.
- Bu cihaz yalnızca talimatlara uygun olarak ve belirtilen şekilde çalıştırılmalıdır.



UYARI: Herhangi bir ayar veya bakım işlemi yapmadan önce akü bağlantısını kesin.

Açma / kapama

Cihazın açılması

Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine 3 saniye basın. Başlangıç ekranı görünür ve canlı video 15 saniyeden kısa bir süre içinde başlar.

Cihazın kapatılması

Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesini 3 saniye basılı tutun. Cihaz kapanmadan önce kısa bir süre bir kapatma ekranı görünür.

Aksesuarlar

Cihaz aksesuarları

Referans	Açıklama
294161	Mini Visioval® VX kamera başlığı Ø8,5mm 5m kablo
294162	Mini Visioval® VX kamera başlığı Ø3,8mm 3m kablo
294163	Mini Visioval® VX kamera ekranı
294164	Mini Visioval® VX kamera başlığı, makara üzerinde 22m Ø18mm kabloyla birlikte
294165	Mini Visioval® VX 22mm kamera başlığı için 50mm kılavuz bilyesi

Aksesuar bağlantısı

İstenen kontrol için uygun aksesuarı seçin ve uyumlu sensörleri uygun bağlantı noktasına takın. Sensör doğru şekilde bağlandığında video devresi etkinleşir. Sensör çıkarıldığında video devre dışı kalır.

Aygıt yazılımı ve yazılım güncelleme

Ürün yazılımı güncellemesi, ürünle birlikte verilen USB-C kablosu kullanılarak yapılır.

Ürün yazılımının en son sürümü ve kurulum kılavuzu <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/> web sitesinde mevcuttur.

Güncellemeyi başlatmak için en az %25 pil seviyesi gereklidir.

Ürün yazılımı sürümü ve güncelleme durumu grafik arayüz üzerinden görüntülenebilir.

Pil yönetimi

Cihazda, 3 saate kadar kullanım ömrü sunan şarj edilebilir lityum iyon pil kullanılır.

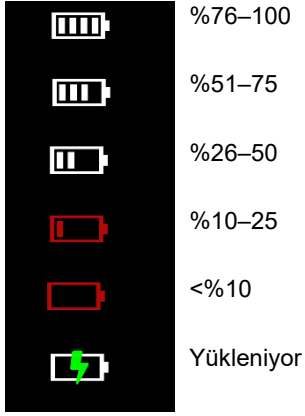
Cihazda şunları gösteren iki LED bulunur:

- Şarj durumu
- Besleme.

Kalan kapasite %10'a ulaştığında düşük pil uyarısı görüntülenir.

%5'ten itibaren, cihaz pili korumak için otomatik olarak kapanır.

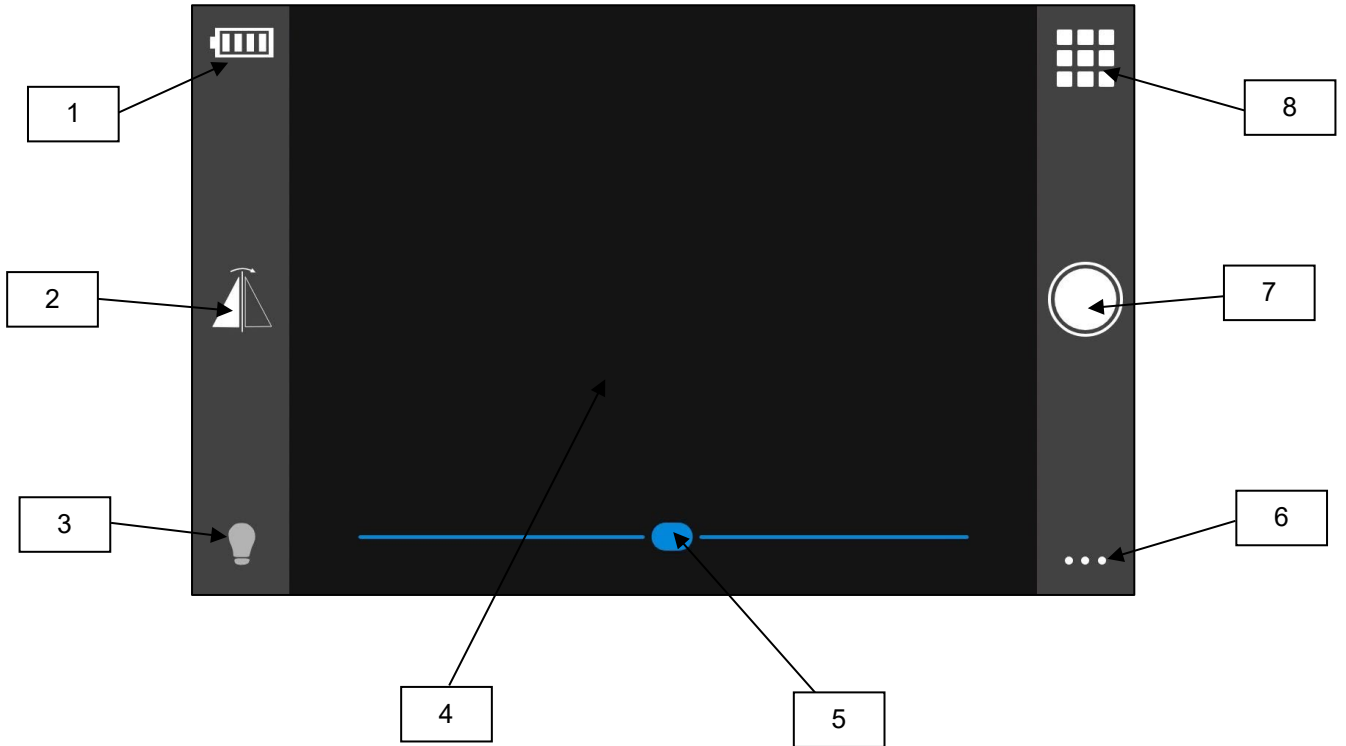
Farklı pil seviyeleri:



Mini Visioval® VX kullanımı

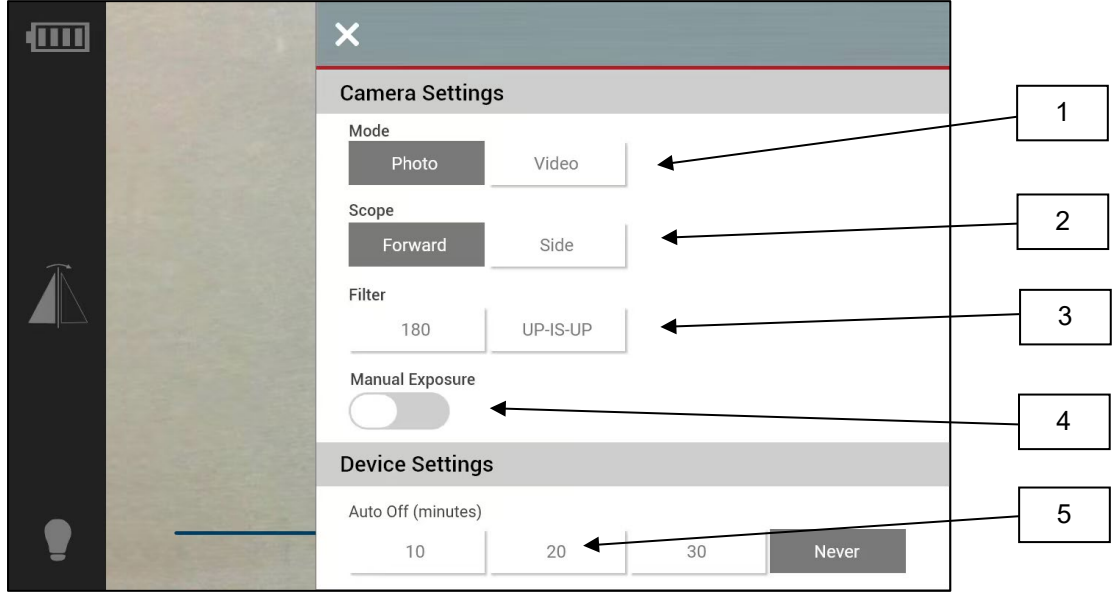
Kullanıcı arayüzünün kullanımı

Ana ekranı

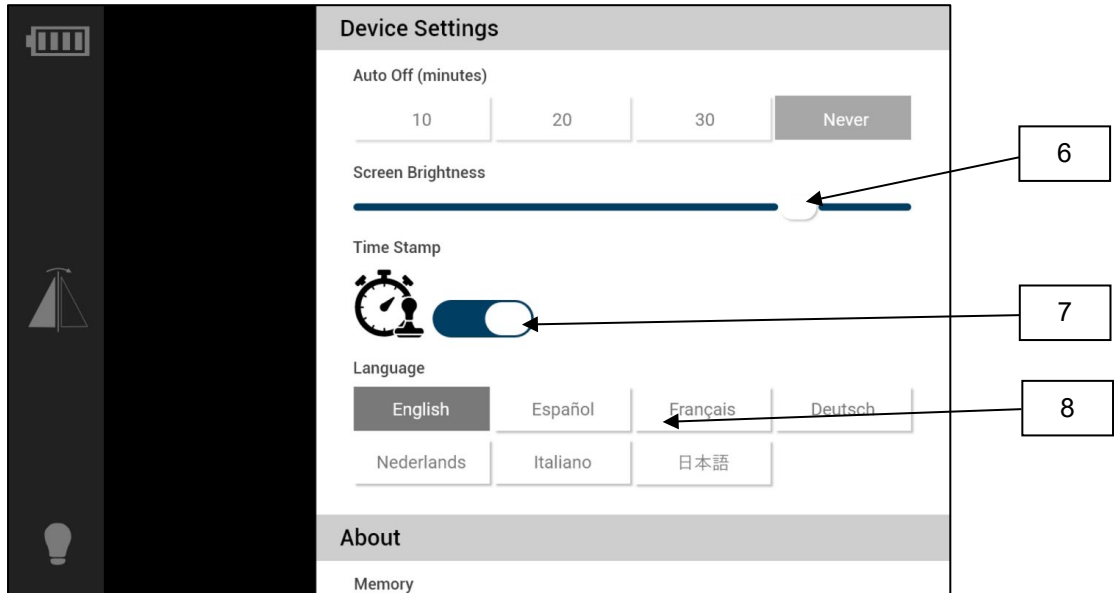


1. Pil durumu
2. Ekranı ters çevirme
3. Kamera başlığı aydınlatması AÇMA / KAPAMA
4. Canlı video görüntüleme
5. Kamera başlığının ışık gücünü ayarlama
6. Ayarlara erişim
7. Fotoğraf çekme / videoyu başlatma ve durdurma
8. Fotoğraf / video galerisine erişim

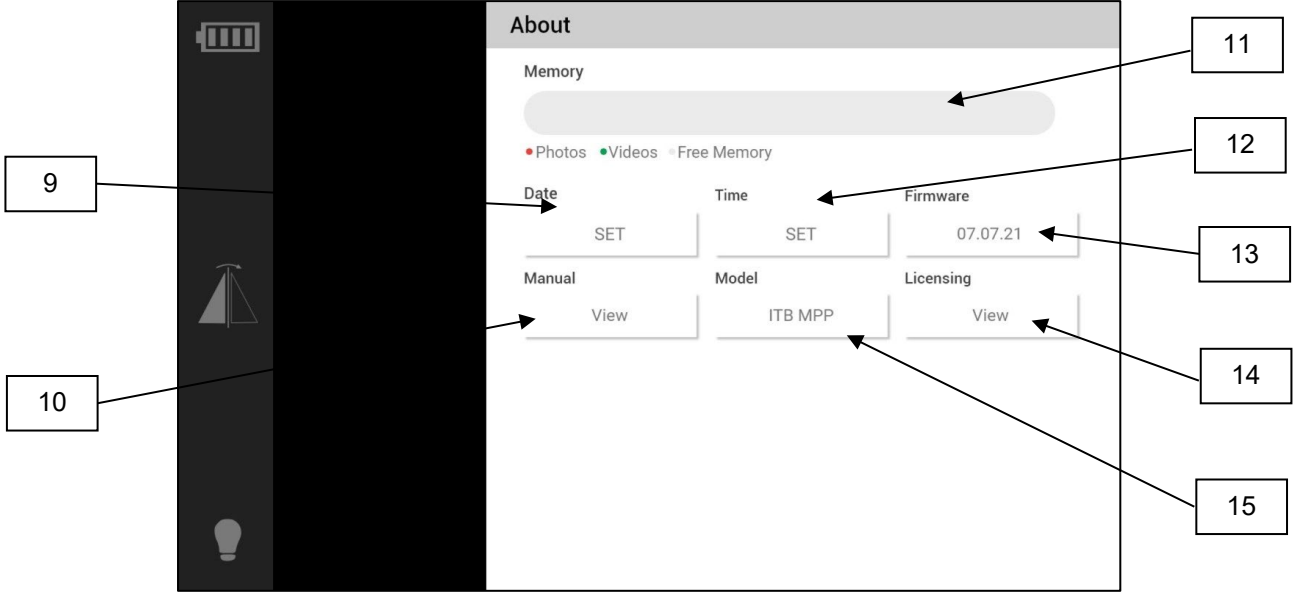
Ayar ekranları



1. Fotoğraf veya video modu
2. Ön ve yan kamera görünümleri arasında geçiş (gerekirse)
3. "Üst üstte" işlevini etkinleştirme (otomatik dengeleme)
4. "Manuel Pozlama" etkinleştirme: LED imleç kırmızıya döner
5. Otomatik kapanma süresi seçimi



6. Ekran parlaklığı ve arka ışık ayarlama
7. Zaman damgasını etkinleştirme
8. Cihaz dili seçimi (klavye dahil)



- 9. Tarih ayarı
- 10. Kullanıcı kılavuzuna erişim
- 11. Bellek durumu
- 12. Saat ayarı (12/24 saat)
- 13. Ürün yazılımı sürümü
- 14. Lisans sözleşmesine erişim
- 15. Model tanımlaması

Özel işlevler

Otomatik dengeleme

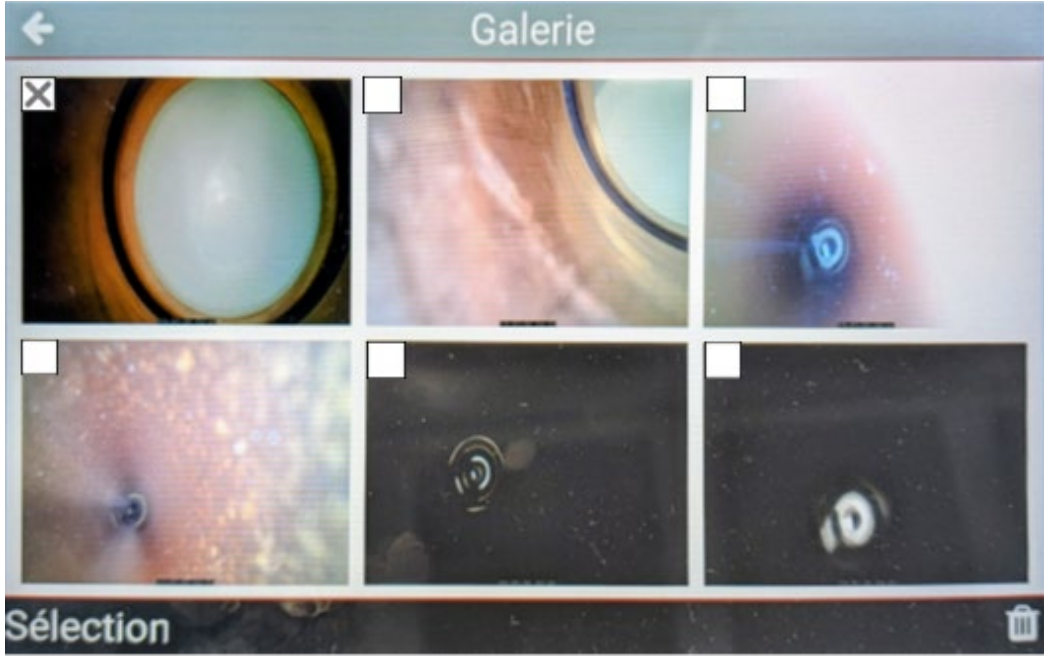
Virajlarda kamera görüntüsünün her zaman düz kalmasını sağlar.

Manuel pozlama

Kameranın görüş alanının farklı bölgelerindeki ışıklandırmayı ayarlamasına olanak tanır.

Multimedya dosyası yakalama

Fotoğraf çekmek veya video kaydını başlatmak/durdurmak için ekrandaki düğmeleri kullanın. Multimedya dosyaları microSD karta kaydedilir ve kaydırılabilir bir küçük resim galerisinde görüntülenir. İlgili simgeye basarak galeriye erişin.



Genel bilgiler

Fotoğraflar JPEG formatında kaydedilir ve videolar microSD karta kaydedilir (sessiz).

Bunlara entegre galeri üzerinden erişilebilir.

Multimedya dosyalarınızı görüntüleyebilir ve yeniden adlandırabilirsiniz.

Dosyalar tek tek veya grup olarak galeriden silinebilir. Silme işleminden önce bir onay mesajı görüntülenir.

microSD kartın kalan depolama kapasitesi 10 MB'ın altına düştüğünde kayıt otomatik olarak durur.

Cihaz 16 GB'lık bir microSD kart ile birlikte teslim edilir. 16 GB'tan büyük microSD kartlar, FAT32 formatında olması şartıyla uyumludur.

Dosya aktarımı

Fotoğraflarınızı ve videolarınızı bir bilgisayara aktarmak için cihazı kapatın ve kartı dikkatlice yuvasından çıkarın.

Cihazı birlikte verilen USB-C - USB-A güç kablosuyla da bilgisayara bağlayabilirsiniz.

Bilgisayar harici sürücüyü tanıdığı anda açın.

Böylece fotoğraflarınızı ve videolarınızı istediğiniz yere aktarabilir ve kaydedebilirsiniz.



HATIRLATMA:

- Windows Media Player v11 ile multimedya dosyalarını oynatırken, lütfen dosyaları görüntülemeyen önce bilgisayarınıza sürükleyip bırakın.
- Bir bilgisayara bağlıyken bellek kartındaki dosyaları silmeyin.
- Multimedya dosyalarını görüntülemeyen önce bilgisayarınıza aktarmanız önerilir. VIRAX, bilgisayarda yapılan bu tür işlemlerin yol açabileceği sonuçlarla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Önerilen multimedya oynatıcıları VLC veya eski Windows Media Player sürümüdür. Apple bilgisayarlarda, multimedya dosyalarını aktarmak için üçüncü taraf bir yazılım (örneğin, Commander One) gerekebilir.

Koruyucu bakım ve servis

Genel muayene

Cihazın tüm parçalarını düzenli şekilde kontrol ederek düzgün çalıştığından emin olun.

CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 ve UKCA standartlarıyla uyumludur. Kullanılan malzemeler UL sertifikalıdır ve kimyasallara ve darbelere dayanacak şekilde tasarlanmıştır. Uygun temizlik maddeleriyle temizleyin.

Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa mutlaka temizlenmelidir.
Cihaz serin ve kuru bir yerde saklanmalıdır.

Kamera başlığının bakımı

- Kamera başlığını pamuklu bir bez ve alkol veya hafif deterjan ve suyla temizleyerek kir ve yağdan arındırın. Cihazı kullanmadan önce gerekli süre boyunca kurumaya bırakın.
- Hasar görmesini önlemek için katlanır kamerayı aşırı bükmekten veya keskin kenarların üzerinden geçirmekten kaçının.

Ekranın bakımı

- Ekranı yumuşak bir bezle (örneğin gözlük camı bezi) veya elektronik cihazlar için uygun bir temizlik maddesiyle temizleyin.
- Tableti suya maruz bırakmayın. Kamera başlığı ve sarma kablosu suyla temas edebilir.

Arıza giderme



UYARI: Aksesuarları ayarlamadan veya değiştirmeden önce pili bağlı bırakmak ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Sorun	Sorun teşhisi	Çözüm
Cihaz açılmıyor	Pil enerjisi tükenmiş.	Pili şarj edin.
	Pil şarj edilmiyor veya hasarlı.	Cihazı Satış Sonrası Destek Servisine gönderin.
Cihaz şarj edilmiyor	Pil şarj edilmiyor.	Uygun USB kablosunu kullanın.
Görüntü yok	Cihaza güç verilmiyor.	Pili şarj edin.
	Sensör doğru bağlanmamış.	Sensörü doğru şekilde bağlayın
	Yukarıdaki belirtilerin hiçbiri yok	Cihazı Satış Sonrası Destek Servisine gönderin.
Video kaydedilemiyor	Video microSD karta kaydedilmiyor.	microSD karttaki boş alanı ve format uyumluluğunu (FAT32 ve en az 8 GB) kontrol edin.
Beklenmedik kapanma	Pil boşalmış (<%5).	Pili şarj edin.
Bulanık görüntü	Ekrandaki gerçek zamanlı görüntü bulanık.	Kamera başlığını temizleyin.
Donmuş görüntü	Ekrandaki gerçek zamanlı görüntü kilitlenmiş	Cihazı yeniden başlatın.

Garanti

Garanti kapsamında olanlar

İşbu garanti, VIRAX kontrol kameranızın tüm malzeme kusurlarını veya üretim hatalarını kapsar. Bu durumda, cihaz ücretsiz olarak geri alınacaktır. Cihazınız tamir edilecek veya aynısıyla değiştirilecektir.

Garanti kapsamı dışında kalanlar

Kötü, uygunsuz kullanım, aşırı yüklenme, kullanım talimatlarına uyulmaması, cihaza Satış Sonrası Servisi tarafından onaylanmamış kimselerce müdahalede bulunmasından doğabilecek arızalar, normal eskime sürecine bağlı sorunlar, işbu garanti kapsamı dışındadır.

VIRAX, aksesuarların maruz kaldığı veya çevredeki kişi veya nesnelere verdiği zararlar açısından hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir.

Garanti süresi

Kontrol kameranız, normal kullanım koşullarında iki yıl süre ile garanti altındadır. Garanti kapsamındaki işlemler için, satın alımı gösteren bir belge talep edilir (fatura veya teslimat fişi).

İşbu garantinin özellikleri

İşbu garanti, VIRAX kontrol kameranız için geçerli olan tek garantidir. Hiçbir çalışanın, satıcının veya herhangi başka bir şahsın işbu garantide değişiklik yapma, VIRAX adına başka garantiler verme hakkı bulunmamaktadır.

PŔOVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE

Náradie VIRAX sa vyrába s vysokou presnosťou a je navrhnuté pre profesionálnych používateľov. Tieto spoľahlivé nástroje prinášajú vysoký výkon, ak sa používajú správne a opatrne. Rovnako ako pri všetkých elektrických nástrojoch je potrebné dodržiavať pokyny výrobcu, aby sa dosiahol čo najlepší výkon. Pred použitím tohto nástroja si prečítajte tento dokument „Návod na použitie“, aby ste porozumeli jeho prevádzke a všetkým bezpečnostným upozorneniam a výstrahám. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa nástroja alebo jeho prevádzky sa obráťte na svojho zástupcu alebo distribútora spoločnosti VIRAX.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Zákaznícky servis Francúzsko:
Medzinárodný zákaznícky servis:

+33 (0)3.26.59.56.78

+33 (0)3.26.59.56.97

Spoločnosť VIRAX má viac ako 20 rokov skúseností s navrhovaním a výrobou elektrohydraulických a elektromechanických nástrojov na sanitárne krimpovanie. Každý nástroj sa počas výroby individuálne testuje, aby sa overila jeho správna funkčnosť. Okrem toho sú krimpovače, krimpovacie kliešte a vložky VIRAX testované a schválené výrobcami potrubí a spojov, pre ktoré sú navrhnuté.

Všeobecné informácie	165
Technické údaje	166
Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa nástroja	167
Špecifické bezpečnostné pokyny	168
Nabíjačka a batérie	169
Pracovné pokyny	170
Údržba a starostlivosť	175
Riešenie problémov	175

Vďaka moderným výrobným technikám je nepravdepodobné, že by sa váš nástroj pokazil alebo by vám chýbal nejaký diel. Ak však zistíte akúkoľvek chybu, nástroj nepoužívajte, kým sa nevymenia diely alebo sa chyba neodstráni. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnym poraneniam.

Všeobecné informácie

Váš nový nástroj bol navrhnutý a vyrobený podľa všetkých štandardov kvality, aby spĺňal najvyššie nároky. Používanie je jednoduché a bezpečné. Správne používanie vám zaisťuje dlhú životnosť nástroja.

UPOZORNENIE!



Pred použitím nového nástroja si pozorne prečítajte tento návod. Venujte pozornosť častiam „Upozornenie“.

Váš elektrický nástroj má funkcie, ktoré vám uľahčia prácu.

Tento nástroj bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všetkými bezpečnostnými požiadavkami na jednoduché používanie a údržbu.



ELEKTRICKÉ NÁRADIE NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU!

Odpad z elektrických nástrojov sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Na zber a recykláciu elektrických nástrojov sú k dispozícii špecializované miesta v súlade s európskou smernicou DEEE 2013/56/EÚ – 2012/19/EÚ.



ŠETRNÝ K ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU

V záujme ochrany životného prostredia musia byť prístroje, ich príslušenstvo a ich obaly vhodné na recykláciu. Naše plastové diely sú označené na triedenú recykláciu.

Legenda k obrázku:



V súlade s európskymi bezpečnostnými smernicami a normami.



Prečítajte si pôvodný návod na použitie.



Pozor na pomliaždenie prstov.



Noste ochranné rukavice.



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranné okuliare.

Technické údaje

Napätie	3,7 V
Kapacita batérie	≥ 3,0 Ah
Nabíjací výkon	nabíjačky USB-C 3,0 A – 5 V
Rozmery tabletu (D x Š x V)	225 x 175 x 50 mm
Rozmery displeja	7" (LCD)
Rozlíšenie obrazovky (D x Š)	1280 x 800 pixelov
Jas	1000 NIT
Hmotnosť tabletu	1,00 kg
Rozmery navijaku (D x Š x V)	380 x 380 x 110 mm
Hmotnosť navijaku	3,6 kg
Rozmer podporovaného kábla	22 m /20 mm a 22 m / 25 mm
.....	s pripojením CFAST
Kompatibilný snímač	3,8 mm Dual View, dĺžka 3 m
Pracovný rozsah	ø 12 – 108 mm
Originálna hlava kamery	ø 20 mm
Zorné pole	75°
Vodotesnosť	Inšpekčná hlavica a kábel s krytím
.....	IP69 do hĺbky 1 m po dobu 30 minút
.....	(pri správnej montáži).
.....	POZNÁMKA: Tablet nie je odolný
.....	voči vlhkosti ani vode!
Odolnosť voči tlaku	1 bar (14,5 PSI)
Odolnosť voči vlhkosti	Do 95 % bez kondenzácie
Formát obrázka	JPG
Formát videa	MOV
Kapacita pamäte	8 GB (karta microSD)
Prevádzková teplota	0 °C - +50 °C / 32 °F – 122 °F
Teplota skladovania	-20°C - +60°C / -4°F – 140°F



Zohľadnite napätie v sieti! Pozrite si výrobný štítok nabíjačky.



POZNÁMKY:

- Pred použitím tohto nástroja si pozorne prečítajte pokyny.
- Výrobca si vyhradzuje právo vylepšovať svoje produkty a meniť špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.
- Špecifikácie sa môžu líšiť v závislosti od krajiny.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa nástroja



UPOZORNENIE:

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
- Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte na neskoršie použitie.
- Výraz „nástroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na váš elektrický nástroj napájaný batériou.

Bezpečnosť pracoviska

- Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.
- Elektrický nástroj neprevádzkujte vo výbušnom prostredí (horľavé kvapaliny, plyny alebo prach).
- Deti a prítomné osoby držte mimo pracoviska.

Zle osvetlené alebo neupratané miesta sú zdrojom úrazov.

Elektrický nástroj vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Nepozornosť môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.

Elektrická bezpečnosť

- Nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkým podmienkam.
- Nemanipulujte s batériou. Batériu chráňte pred teplom, mazivom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.
- Zástrčky nástrojov musia byť kompatibilné so zásuvkami. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s uzemnenými nástrojmi.
- Dbajte na to, aby nedošlo k telesnému kontaktu s povrchmi prepojenými sa zemou (ako napríklad: potrubia, radiátory, sporáky, chladničky).
- S napájacím káblom manipulujte opatrne. Nikdy ho nepoužívajte na prepravu, ťahanie alebo odpájanie nástroja. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí.

Vniknutie vody do nástroja zvýši riziko zásahu elektrickým prúdom.

Poškodená batéria zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Používanie neupravených zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko zásahu elektrickým prúdom.

Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Používajte ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením nástroja k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prepravou sa uistite, že je hlavný vypínač vypnutý.
- Neunáhľite sa. Vždy udržiavajte správnu polohu a rovnováhu.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.
- Stroj nesmú používať deti ani nevyškolené osoby.
- Vždy používajte vhodný nástroj na danú prácu.

Chvíľa nepozornosti pri používaní nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.

Ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby alebo chrániče sluchu používané v správnych podmienkach znížia riziko poranenia.

Prenášanie nástroja s prstom na spínači alebo štartovanie náradia so zapnutým spínačom predstavuje riziko úrazu.

To umožňuje lepšiu kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

Používanie stroja bez príslušného školenia môže mať za následok vážne poranenie osôb.

Nástroje nepoužívajte na účely, ktoré nie sú v súlade s účelom použitia.

Používanie nástroja

- Používajte správny nástroj pre vašu aplikáciu.
- Nástroj nepoužívajte, ak spínač nefunguje.
- Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením nástroja odpojte napájanie.
- Nástroje uchovávajte na bezpečnom, suchom a uzavretom mieste mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s nástrojom alebo s týmto návodom, aby ho obsluhovali.
- Sledujte údržbu nástroja. Pred použitím skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané, zaseknuté alebo či nie sú zlomené.
- Nástroj a príslušenstvo používajte v súlade s týmito pokynmi, berte do úvahy pracovné podmienky a vykonávanú prácu.
- Na pracovisku dbajte na životné prostredie.
- Používajte len príslušenstvo odporúčané spoločnosťou VIRAX, ktoré je vhodné pre váš model.
- Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.

Vhodne vybraný nástroj bezpečne vykoná správnu prácu.

Akýkoľvek nástroj, ktorý nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia nástroja.

Nástroje sú v rukách začiatočníkov nebezpečné.

Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávne udržiavanými nástrojmi. Poškodené alebo chybné kryty, spínače alebo iné diely musí opraviť alebo vymeniť kvalifikovaný technik.

Používanie nástroja na iné ako určené operácie môže viesť k nebezpečným situáciám. Vždy rešpektujte kapacity stroja, berte do úvahy pracovné podmienky a úlohy, ktoré sa majú vykonať. Používanie stroja na iné ako určené účely je nebezpečné a zaniká tým platnosť všetkých záruk.

Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani ho neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste.

V opačnom prípade môže dôjsť k ohrozeniu používateľa a záruka zaniká.

Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nástroja v nepredvídaných situáciách.

Údržba a ošetrovanie nástroja

- Nástroj starostlivo udržiavajte.
- Rukoväť musí byť čistá a bez oleja.
- Servis nástroja musí vykonávať autorizovaný servisný technik s použitím originálnych náhradných dielov.

Udržiavajte nástroje čisté, aby fungovali správne.

Nástroje udržiavajte čisté z dôvodu bezpečnej manipulácie.

V opačnom prípade môže dôjsť k ohrozeniu používateľa a záruka zaniká.

Špecifické bezpečnostné pokyny



Pri práci používajte rukavice.



Pri práci používajte ochranné okuliare



UPOZORNENIE: Vždy udržiavajte prsty a ruky mimo dosahu pohyblivých častí. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní inšpekčnej kamery

- Nikdy sa nepokúšajte nastavovať alebo meniť príslušenstvo bez toho, aby ste odpojili batériu.
- Nástroj nepoužívajte, ak je batéria poškodená.
- Nevkladajte prsty do pohybujúceho sa navijaka.

Ak pred nastavovaním alebo výmenou príslušenstva neodpojíte batériu od krimpovacieho nástroja môže to viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Poškodená batéria zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Vloženie prstov medzi pohyblivé časti môže spôsobiť vážne poranenie.

**UPOZORNENIE:**

- Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo údržby vždy vypnite nástroj a odpojte napájanie.
- Prijmite všetky vhodné preventívne bezpečnostné opatrenia a dodržiavajte pravidlá bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za zmeny na stroji vykonané zákazníkom, ako aj za škody spôsobené týmito zmenami.

Batéria a nabíjačka

V extrémnych situáciách môže z batérie unikáť kvapalina; zabráňte akémukoľvek kontaktu. V prípade náhodného kontaktu umyte miesto kontaktu veľkým množstvom vody. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Batériu nabíjajte pomocou nabíjačky dodanej s nástrojom.
- Nedotýkajte sa kontaktov nabíjačky.
- Batériu ani nabíjačku nevystavujte dažďu ani snehu.
- Batériu nenabíjajte na priamom slnečnom svetle.
- Batériu nenabíjajte v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Nabíjačka sa musí používať v rozsahu teplôt od 0 °C do 50 °C.
- Uistite sa, že vetracie otvory nabíjačky nie sú upchaté.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku.
- Ak sú batérie poškodené alebo sa používajú v zlých podmienkach, môžu vytekať.
- Zabráňte kontaktu batérie s kovovými predmetmi (klincami, skrutkami atď.), keď nie je v nabíjačke alebo na stroji, aby ste predišli skratom.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú nabíjačku.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú batériu, v takomto prípade je potrebné ju okamžite vymeniť.
- Nikdy nerozoberajte nabíjačku ani batériu.
- Nepokúšajte sa nabíjať nenabíjateľné batérie pomocou nabíjačky.
- Batériu nepreťažujte.

Likvidácia batérií

- Batériu nerozoberajte ani neodstraňujte žiadnu súčasť chrániacu svorky.

Lítiovo-iónové batérie sa musia zbierať, recyklovať a likvidovať v súlade so správnymi environmentálnymi postupmi.

Môže to spôsobiť požiar alebo zranenie. Pred likvidáciou batérií chráňte exponované svorky pomocou hrubej izolačnej pásky, aby ste predišli skratom.

Väčšina distribútorov priemyselného tovaru a dodávateľov kancelárskeho vybavenia zvyčajne ponúka zber a recykláciu batérií.

Nabíjačka a batérie

Pred začatím práce s nástrojom sa oboznámte so zvláštnosťami jeho prevádzky a bezpečnostnými opatreniami, ktoré je potrebné dodržiavať. Nástroj a jeho príslušenstvo sa smú používať len na prácu, na ktorú sú určené. Iné použitie je prísne zakázané.

- Pripojte nabíjačku do elektrickej siete. Uistite sa, že nabíjačka je vhodná pre elektrickú sieť, do ktorej sa bude pripájať.
- Kábel nabíjačky zastrčte do určenej zásuvky na displeji. Dbajte na to, aby bol kábel správne zasunutý do zásuvky.
- Počas nabíjania batérie. LED indikátor batérie na displeji bliká na oranžovo. Priestor okolo nabíjačky musí byť počas nabíjania voľný, aby sa zabránilo riziku požiaru v dôsledku prehriatia.
- Odpojte kábel nabíjačky od displeja. LED indikátor batérie na displeji svieti nazeleno: batéria je úplne nabitá.



UPOZORNENIE: Ak sú batérie poškodené alebo sa používajú v zlých podmienkach, môžu vytekať.



UPOZORNENIE: Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky vyššie uvedené pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:

- Teplota batérie sa pri používaní so strojom zvyšuje. Ak sa batéria nabíja ihneď po použití, nebude úplne nabitá. Pred nabíjaním by sa batéria mala nechať vychladnúť.
- Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Batérie nepreťažujte.

Pracovné pokyny

Tento elektrický nástroj je napájaný 3,7 V batériou. Rádiové rušenie je v súlade so smernicou o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ.

Toto ručné náradie je určené na kontrolu potrubia.



UPOZORNENIE:

- Mini Visioval® VX je vhodný výhradne na použitie s káblami a senzormi vyrobenými spoločnosťou VIRAX alebo takými, ktoré spoločnosť VIRAX vyhlásila za vhodné.
- Mini Visioval® VX sa používa len na kontrolu potrubia. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom.
- Spoločnosť VIRAX nepreberá žiadnu zodpovednosť za vzniknuté škody a následky, ani za použitie káblov a senzorov od iných výrobcov, ani za škody, ktoré mohli uvedené káble a senzory spôsobiť.
- Súčasťou používania výrobku v súlade s ustanoveniami je aj dodržiavanie návodu na použitie, rešpektovanie podmienok kontroly a údržby a dodržiavanie všetkých platných bezpečnostných pokynov.
- Toto zariadenie sa smie uvádzať do prevádzky iba v súlade s pokynmi a uvedeným spôsobom.



UPOZORNENIE: Pred nastavovaním alebo údržbou odpojte batériu.

Zapnutie/Vypnutie

Zapnutie prístroja

Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 3 sekundy. Zobrazí sa úvodná obrazovka a živé zobrazenie sa spustí do 15 sekúnd.

Vypnutie zariadenia

Na vypnutie prístroja podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia stlačené 3 sekundy. Krátko pred vypnutím prístroja sa zobrazí obrazovka vypnutia.

Príslušenstvo

Príslušenstvo prístroja

Číslo produktu	Názov produktu
294161	Hlava kamery Mini Visioval® VX Ø8,5 mm kábel 5 m
294162	Hlava kamery Mini Visioval® VX Ø3,8 mm kábel 3 m
294163	Obrazovka kamery Mini Visioval® VX
294164	Hlava kamery Mini Visioval® VX s káblom 22 m Ø18 mm na navijaku
294165	Vodiaca guľa 50 mm pre hlavu kamery Mini Visioval® VX 22 mm

Pripojenie príslušenstva

Vyberte vhodné príslušenstvo pre požadovanú kontrolu a zasuňte kompatibilné snímače do príslušného portu. Videoobvod sa aktivuje po správnom pripojení snímača. Po odstránení snímača sa video vypne.

Aktualizácia firmvéru a softvéru

Aktualizácia firmvéru sa vykonáva pomocou dodaného kábla USB-C. Najnovšiu verziu firmvéru a návod na inštaláciu nájdete na webovej stránke <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/>.

Na spustenie aktualizácie je potrebný stav nabitia batérie minimálne 25 %. Verziu firmvéru a stav aktualizácie je možné zobrazit' prostredníctvom grafického rozhrania.







Riadenie batérie

Prístroj používa nabíjateľnú lítium-iónovú batériu s výdržou až 3 hodiny. Prístroj je vybavený dvomi LED diódami, ktoré signalizujú:

- Stav nabitia batérie
- Napájanie.

Keď zostávajúca kapacita batérie dosiahne 10 %, zobrazí sa upozornenie, že batéria je slabo nabitá. Od 5 % nižšie sa prístroj automaticky vypne, aby sa šetrila batéria.

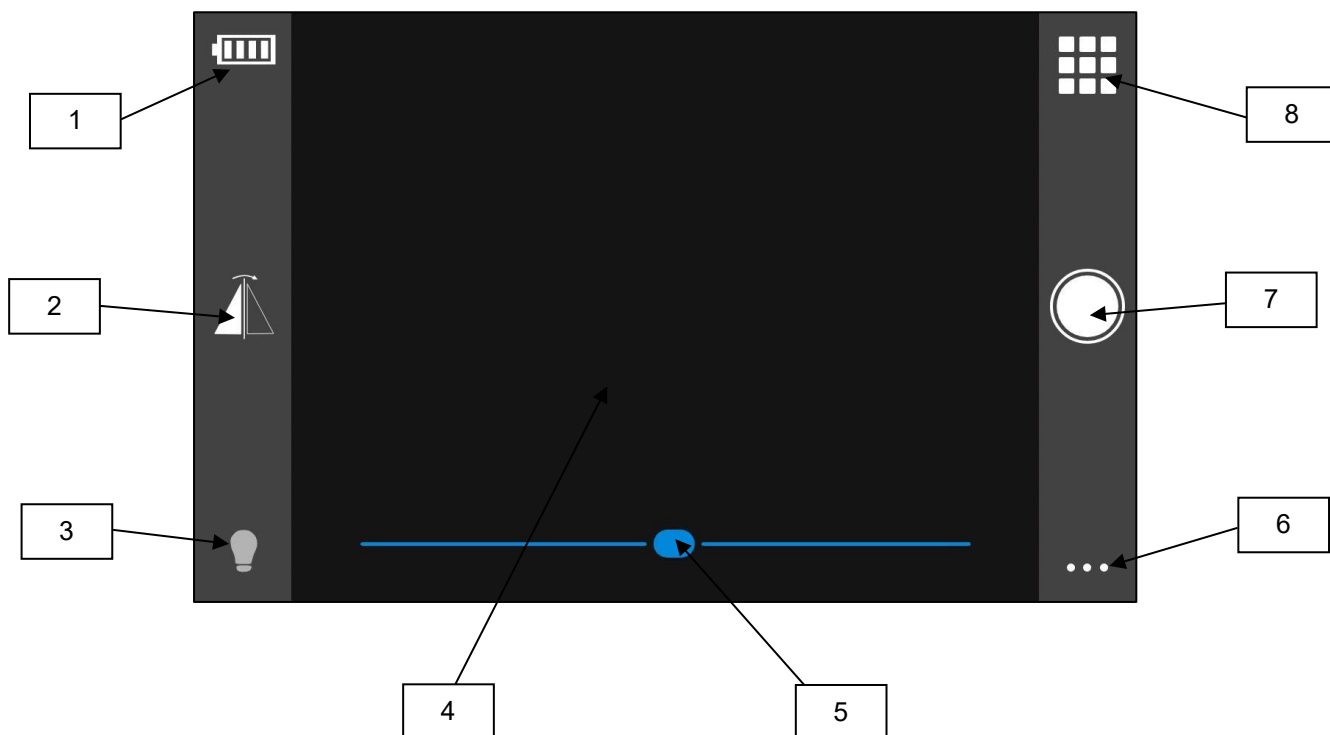
Rôzne úrovne nabitia batérie:

	76–100 %
	51–75 %
	26–50 %
	10–25 %
	< 10 %
	Nabíjanie

Používanie Mini Visioval® VX

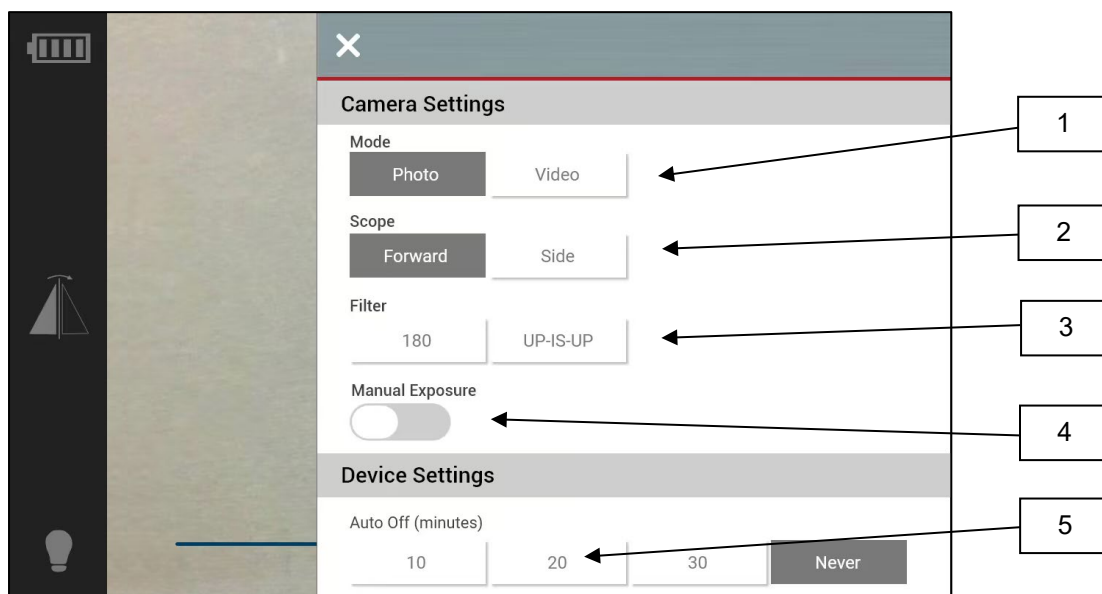
Používanie užívateľského rozhrania

Hlavná obrazovka

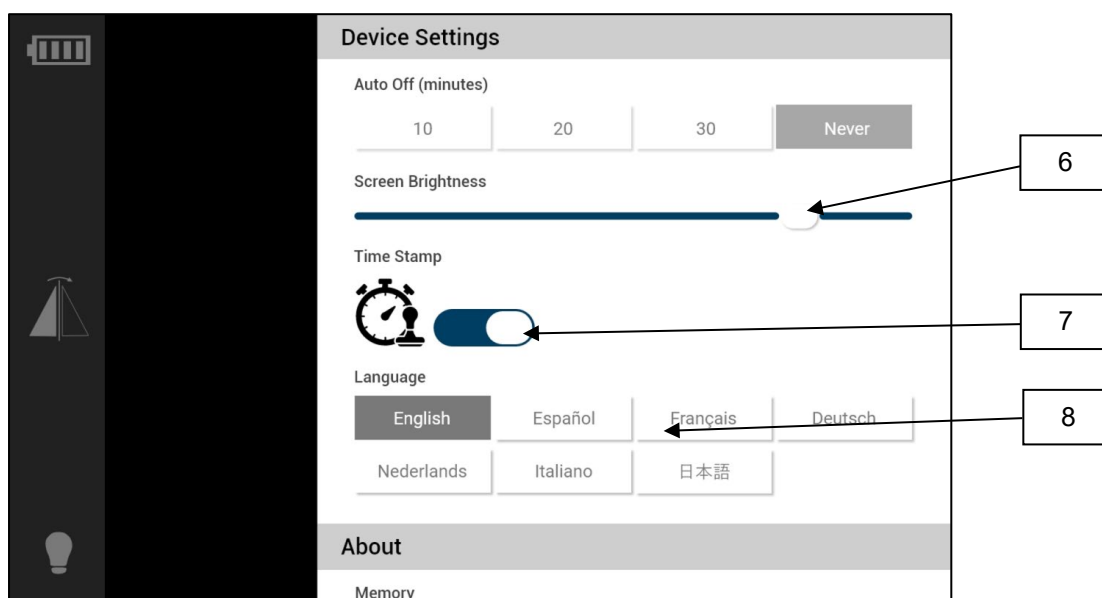


1. Stav batérie
2. Otočiť zobrazenie
3. Zapnutie/vypnutie osvetlenia hlavy kamery
4. Zobrazenie živého obrazu
5. Nastavenie svetelného výkonu hlavy kamery
6. Prejsť do nastavení
7. Snímanie fotografie/spustenie a zastavenie videa
8. Prejsť do galérie fotografií/videí

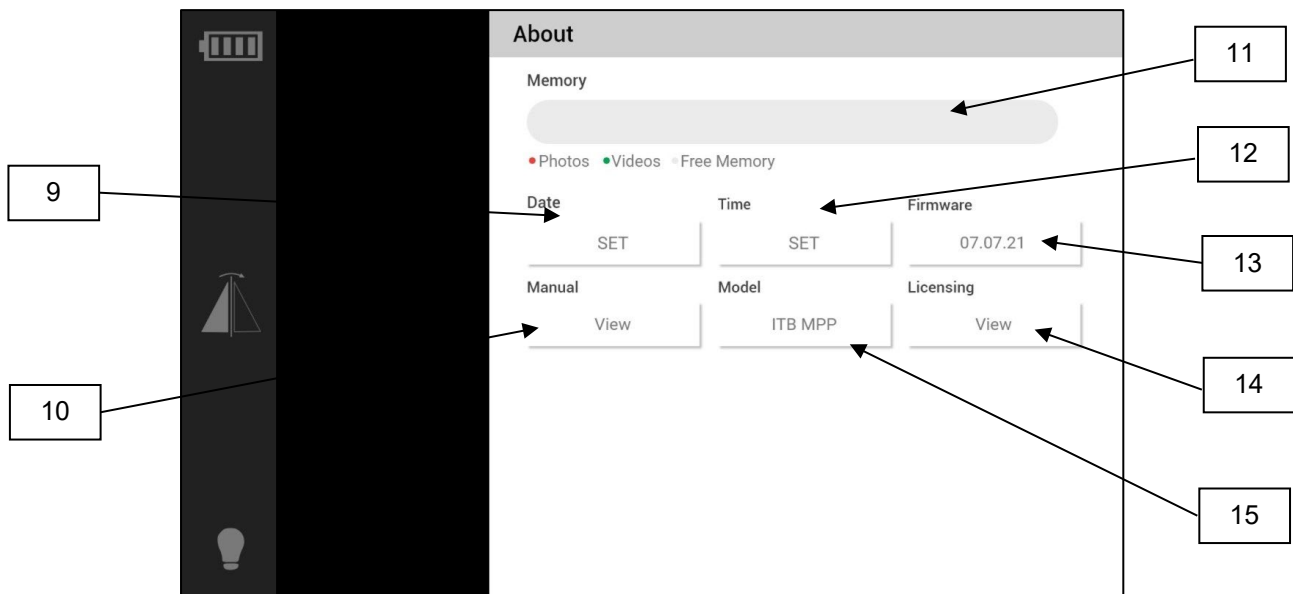
Obrazovky nastavení



1. Režim fotografie alebo videa
2. Prepnúť medzi zobrazením prednej a bočnej kamery (ak je k dispozícii)
3. Aktivovať funkciu „Hore je hore“ (automatické vyrovnanie)
4. Aktivovať „Manuálnu expozíciu“: kurzor LED sa zmení na červený
5. Vybrať čas do automatického vypnutia



6. Nastavenie jasů a podsvietenia obrazovky
7. Zapnúť zobrazenie dátumu a času
8. Výber jazyka zariadenia (vrátane klávesnice)



- 9. Nastavenie dátumu
- 10. Prejsť na návod na použitie
- 11. Stav pamäte
- 12. Nastavenie hodín (12/24 hodín)
- 13. Verzia firmvéru
- 14. Zobrazit' licenčnú zmluvu
- 15. Označenie modelu

Špeciálne funkcie

Automatické vyrovňavanie

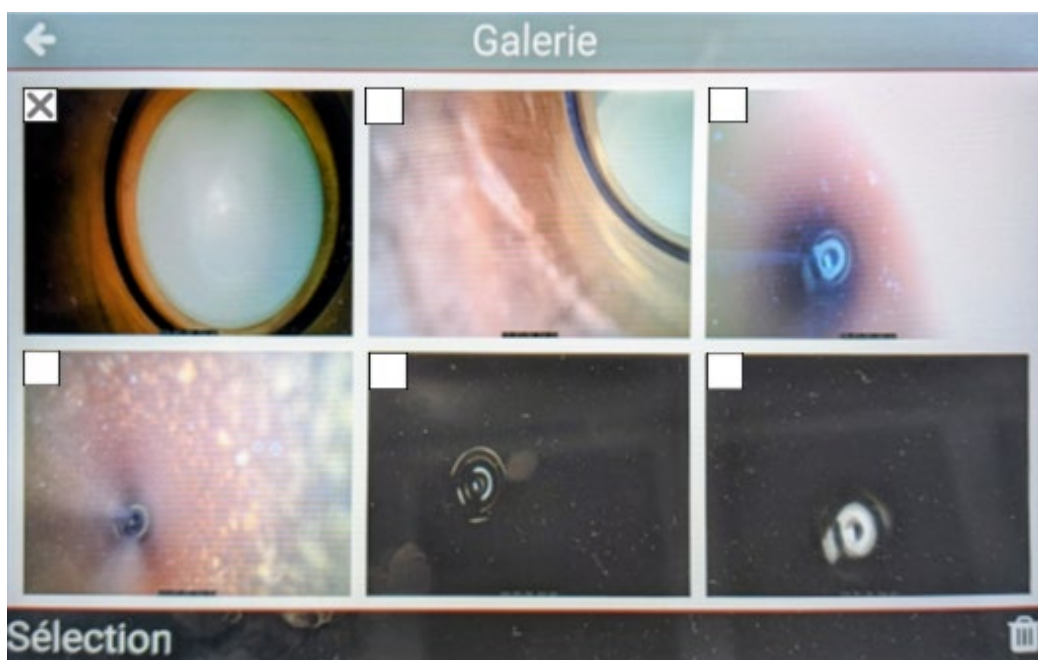
Udržiava obraz kamery pri prechode zákrutami vždy v priamom smere.

Manuálna expozícia

Umožňuje kamere nastaviť osvetlenie v rôznych oblastiach zorného poľa.

Snímanie multimediálnych súborov

Na snímání fotografií alebo spustenie/zastavenie nahrávania videa použite tlačidlá na obrazovke. Multimediálne súbory sa uložia na kartu microSD a zobrazia sa v posúvateľnej galérii miniatúr. Do galérie získate prístup stlačením príslušnej ikony.



Všeobecné informácie

Fotografie sa ukladajú vo formáte JPEG a videá sa ukladajú na kartu microSD (bez zvuku).

Prístupné sú cez integrovanú galériu.

Multimediálne súbory si môžete si prezrieť a premenovať.

Z galérie je možné vymazať súbory, jednotlivu alebo v skupinách. Pred vymazaním sa zobrazí potvrdenie.

Nahrávanie sa automaticky zastaví, keď zostávajúca úložná kapacita karty microSD klesne pod 10 MB.

Zariadenie sa dodáva so 16 GB kartou microSD. Karty microSD s kapacitou väčšou ako 16 GB sú kompatibilné, ak sú naformátované vo formáte FAT32.

Prenos súborov

Ak chcete preniesť fotografie a videá do počítača, vypnite zariadenie a opatrne vyberte kartu z otvoru na kartu.

Prípadne môžete zariadenie pripojiť k počítaču pomocou dodaného napájacieho kábla USB-C na USB-A.

Keď počítač rozpozná externú jednotku, otvorte ju.

Následne môžete prenášať a ukladať svoje fotografie a videá na ľubovoľnom mieste.



POZNÁMKA:

- Pri prehrávaní multimediálnych súborov v programe Windows Media Player v11 ich pred spustením presuňte do počítača pomocou funkcie presunúť a pustiť.
- Nevymazávajte súbory z pamäťovej karty, keď je pripojená k počítaču.
- Pred prehrávaním sa odporúča preniesť multimediálne súbory do počítača. Spoločnosť VIRAX nenesie žiadnu zodpovednosť za následky vyplývajúce z takýchto operácií uskutočnených v počítači.
- Odporúčané prehrávače médií sú VLC alebo staršia verzia Windows Media Player. V prípade počítačov Apple môže byť na prenos multimediálnych súborov potrebný softvér tretej strany (napr. Commander One).

Údržba a starostlivosť

Všeobecná kontrola

Pravidelne kontrolujte všetky časti zariadenia, aby ste sa uistili, že je v dobrom stave.

V súlade s normami CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 a UKCA. Použité materiály majú certifikát UL a sú navrhnuté tak, aby boli odolné voči chemikáliám a nárazom. Čistite vhodnými čistiacimi prostriedkami.

Pred každým dlhším obdobím nepoužívania je potrebné zariadenie vyčistiť.

Prístroj skladujte na chladnom a suchom mieste.

Údržba hlavy kamery

- Hlavu kamery očistite od nečistôt a mastnoty bavlnenou handričkou a alkoholom alebo jemným čistiacim prostriedkom a vodou. Prístroj nechajte pred použitím dostatočne dlho vyschnúť.
- Vyhnite sa nadmernému ohýbaniu navijacieho kábla kamery alebo jeho prechodu cez ostré hrany, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Údržba displeja

- Displej čistite mäkkou handričkou (napr. na okuliare) alebo čistiacim prostriedkom na ošetrovanie elektroniky. Zabráňte kontaktu tabletu s vodou. Hlava kamery a navijací kábel sa môžu dostať do kontaktu s vodou.

Riešenie problémov



UPOZORNENIE: Ak necháte batériu pripojenú pred nastavením alebo výmenou príslušenstva, môže dôjsť k vážnemu poraneniu.

Problém	Diagnostika	Riešenie
Prístroj sa nezapína	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
	Batéria sa nenabíja alebo je poškodená.	Zašlite zariadenie do autorizovaného servisu
Zariadenie sa nenabíja	Batéria sa nenabíja.	Použite vhodný USB kábel.
Žiadny obrázok	Zariadenie nie je napájané.	Nabite batériu.
	Snímač nie je správne pripojený.	Správne pripojte snímač
	Žiadny z predchádzajúcich problémov	Zašlite zariadenie do autorizovaného servisu
Video nie je možné uložiť	Video sa neukladá na kartu microSD.	Skontrolujte voľné miesto na karte microSD a kompatibilitu formátu (FAT32aminimálne8 GB).
Neočakávané vypnutie	Batéria je vybitá (< 5 %).	Nabite batériu.
Rozmazaný obraz	Živý obraz na obrazovke je rozmazaný.	Vyčistite hlavu kamery.
Zamrznutý obraz	Živý obraz na obrazovke je zablokovaný	Reštartujte zariadenie.

Záruka

Na čo sa vzťahuje záruka

Táto záruka sa vzťahuje na všetky materiálové chyby alebo výrobné chyby vašej inšpekčnej kamery VIRAX. V danom prípade vám bude zariadenie vrátené bez poplatku. Zariadenie bude opravené alebo vymenené za rovnaké.

Čo nepokrýva záruka

Poruchy spôsobené nesprávnym používaním, zneužívaním, nedodržaním návodu na použitie, zásahom do stroja osobou, ktorá nie je oprávnená servisným strediskom autorizovaného servisu, alebo normálnym opotrebovaním nie sú kryté touto zárukou.

Spoločnosť VIRAX nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené príslušenstvom alebo predmetmi, alebo osobami nachádzajúcimi sa v blízkosti stroja.

Záručná doba

Vaša inšpekčná kamera má dvojročnú záručnú dobu za normálnych podmienok používania. Bude sa požadovať predloženie dokladu o zakúpení (faktúra alebo pokladničný blok).

Špecifickosť tejto záruky

Toto je jediná záruka, ktorá sa vzťahuje na vašu inšpekčnú kameru VIRAX. Žiadny zamestnanec, zástupca, predajca ani iná osoba nie je oprávnená meniť túto záruku alebo poskytovať iné záruky v mene spoločnosti Virax.

EREDETI ÚTMUTATÓ

A VIRAX szerszámok nagy pontossággal, és professzionális felhasználók számára készültek. Ezek a nagy megbízhatóságú szerszámok jelentős teljesítményt nyújtanak, ha megfelelően és körültekintően használják őket. Mint minden elektromos szerszám esetében, a legjobb teljesítmény elérése érdekében be kell tartani a gyártó utasításait. A készülék használata előtt olvassa el ezt a „Használati kézikönyvet”, hogy megértse a készülék működését, valamint az összes biztonsági óvintézkedést és figyelmeztetést. Forduljon a VIRAX képviselőjéhez vagy forgalmazójához, ha kérdései vannak az eszközzel vagy annak működésével kapcsolatban.

VIRAX

39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

Franciaországi ügyfélszolgálat:
Nemzetközi ügyfélszolgálat:

+33 (0)3 26 59 56 78

+33 (0)3 26 59 56 97

A VIRAX több mint 20 éves tapasztalattal rendelkezik az elektrohidraulikus és elektromechanikus krimpelőszerszámok tervezésében és gyártásában. A gyártás során minden egyes szerszámot egyenként tesztelünk, hogy meggyőződjünk a megfelelő működéséről. Ezenkívül a VIRAX krimpelőket, megfogókat és betéteket azon csövek és szerelvények gyártói is tesztelik és jóváhagyják, amelyekhez terveztük ezeket a szerszámokat.

Bevezetés.....	178
Műszaki adatok.....	179
A szerszámra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések	180
Speciális biztonsági óvintézkedések.....	181
Töltő és akkumulátorok	182
Üzemeltetési utasítások.....	183
Karbantartás és ápolás.....	188
Hibaelhárítás.....	188
Jótállás.....	189

A modern gyártási technikáknak köszönhetően nem valószínű, hogy a szerszám hibás, vagy egy alkatrész hiányzik. Ugyanakkor, ha bármilyen rendellenességet észlel, ne használja a szerszámot, amíg az alkatrészeket ki nem cserélték, vagy a hibát ki nem javították. E szabály figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

Bevezetés

Az Ön új szerszámát a legmagasabb minőségi követelményeknek megfelelően terveztük és gyártottuk. Használata egyszerű és biztonságos. A megfelelő használattal hosszú ideig megőrizheti szerszámát.

FIGYELMEZTETÉS!



Az új szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót. Különösképpen vegye figyelembe a „Figyelmeztetés” című részeket.

Az elektromos szerszám olyan funkciókkal rendelkezik, amelyek megkönnyítik munkáját.

A szerszámot úgy tervezték és gyártották, hogy minden biztonsági követelménynek megfeleljen, és könnyen használható és karbantartható legyen.



AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJA KI A HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA!

Az elektromos szerszámokból származó hulladékot nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos kéziszerszámok gyűjtésére és újrahasznosítására szakosodott külön gyűjtőhelyek állnak rendelkezésre a 2013/56/EU - 2012/19/EU európai WEEE irányelvnek megfelelően.



KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében a készülékeknek, tartozékaiknak és csomagolásaiknak egyaránt alkalmasnak kell lenniük a megfelelő újrahasznosításra. Műanyag alkatrészeink jelöléssel vannak ellátva a szelektív újrahasznosítás érdekében.

Jelmagyarázat:



A termék megfelel az európai irányelveknek és biztonsági szabványoknak.



Olvassa el az eredeti útmutatót.



Ügyeljen az ujjak becsípődésének elkerülésére.



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen fülvédőt



Viseljen védőszemüveget.

Műszaki adatok

Feszültség	3,7 V
Akkumulátorkapacitás	≥ 3,0 Ah
Töltőteljesítmény	USB-C töltő 3,0 A 5 V-on
A táblagép méretei (H x Sz x M).....	225 x 175 x 50 mm
A kijelző mérete	7" (LCD)
A kijelző felbontása (H x Sz).....	1280 x 800 pixel
Fényerő	1000 NIT
A táblagép tömege	1,00 kg
A dob méretei (H x Sz x M).....	380 x 380 x 110 mm
A dob tömege	3,6 kg
Támogatott kábelméret	22 m / 20 mm és 22 m /25 mm
.....	CFAST csatlakozással
Kompatibilis érzékelő.....	3,8 mm-es Dual View, 3 m hossz
Munkatartomány	Ø 12-108 mm
Eredeti kamerafej	Ø 20mm
Látómező.....	75°
Vízállóság	IP69-es vizsgálófej és kábel
.....	legfeljebb 1 m mélységig 30 percig
.....	(helyes felszerelés esetén)
.....	Maximum 9 m (30') vízmélység
.....	(Megfelelően felszerelve.)
.....	MEGJEGYZÉS: A tabletta nem
.....	ellenáll a páratartalomnak vagy a
.....	víznek!
Nyomásállóság.....	1 bar (14,5 PSI)
Nedvességállóság	Akár 95% páralecsapódás nélkül
Képfórmátum	JPG
Videófórmátum	MOV
Memóriakapacitás	8GB (microSD-kártya)
Üzemi hőmérséklet.....	0 °C - +50 °C / 32 °F - 122 °F
Tárolási hőmérséklet	-20°C - +60°C / -4°F - 140°F



Vegye figyelembe a hálózati feszültséget! Lásd a töltő adattábláját.



MEGJEGYZÉSEK:

- Az eszköz használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
- A gyártó fenntartja a jogot a termékei fejlesztésére és a műszaki adatok külön értesítés nélkül történő megváltoztatására.
- A jellemzők országonként eltérhetnek.

A szerszámra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS:

- Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.
- A figyelmeztetésekből a „szerszám” kifejezés az akkumulátorról táplált kéziszerszámára vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és jó megvilágításáról.
- Ne működtesse az elektromos eszközöket robbanásveszélyes környezetben (gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében).
- A gyermekeket és a jelen lévő más személyeket tartsa távol a munkaterülettől.

A rosszul megvilágított vagy rendetlen területek balesetet okozhatnak.

Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.

A figyelemelterelő tényezők miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.

Elektromos biztonság

- Az eszközöket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.
- Az akkumulátort tilos nem rendeltetésszerűen használni.
Tartsa távol az akkumulátort a hőtől, a kenőanyagoktól, az éles peremektől vagy a mozgó alkatrészekről.
- A szerszámok csatlakozóinak kompatibilisnek kell lenniük az aljzatokkal. Soha ne módosítsa a csatlakozódugót. Földelt szerszámokkal ne használjon adaptert.
- Kerüljön minden érintkezést a teste és a földelt felületek között, amilyenek a csövezetékek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.
- A tápkábelt óvatosan kezelje. Soha ne használja azt a szerszám szállítására, húzására vagy az aljzattól történő kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, az olajtól, az éles peremektől és a mozgó alkatrészekről.

A szerszám belsejébe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

A sérült akkumulátor növeli az áramütés kockázatát.

A módosítatlan csatlakozók és a kompatibilis aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste a földeléshez kapcsolódik.

A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- Maradjon éber, mindig figyeljen arra, amit éppen csinál, és használja józan ítélőképességét. Ne használja az eszközt, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.
- Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, mielőtt a szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felemeli vagy szállítja.
- Ne kapkodjon. Mindig tartsa meg a megfelelő testhelyzetet és egyensúlyát.
- Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek használják a gépet.
- Mindig a munkához megfelelő eszközt használjon.

A szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.

A megfelelő körülmények között használt biztonsági felszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, sisakok vagy hallásvédők, csökkentik a sérülések kockázatát.

Balesetveszély áll fenn, ha a szerszámot úgy szállítja, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy ha bekapcsolt helyzetű kapcsolóval csatlakoztatja.

Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

A szerszám megfelelő képzés nélküli használata súlyos személyi sérülést okozhat.

Ne használja a szerszámokat a rendeltetésüktől eltérő célra.

A szerszám használata

- Használja az alkalmazásnak megfelelő eszközt.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik.

Beállítás, tartozékcsere vagy a szerszám tárolása előtt válassza le a táplálást.

- A szerszámokat tárolja biztos, száraz és zárt helyen, gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy a szerszámot vagy a jelen utasításokat nem ismerő személyek működésbe hozzák a szerszámot.

- Ügyeljen a szerszám karbantartására. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyesen vannak-e beállítva, nincsenek-e elakadások vagy törött alkatrészek.

- Használja a szerszámot és a tartozékokat a jelen utasításoknak megfelelően, szem előtt tartva a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.

- Vegye figyelembe a munkakörnyezetet.

- Kizárólag a VIRAX által az adott modellhez ajánlott tartozékokat használjon.

- Tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a fogantyúkat és a fogási felületeket.

A megfelelő szerszám segítségével biztonságosan tud rendes munkát végezni.

A kapcsolóval nem működtethető szerszámok veszélyesek, és meg kell javítani azokat.

Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindításának kockázatát.

A szerszámok veszélyesek a kezdő/tapasztalatlan felhasználók kezében.

Számos balesetet nem megfelelően karbantartott szerszámok okoznak. A sérült vagy hibás védőelemeket, kapcsolókat és egyéb alkatrészeket szakképzett szakembernek kell javítania vagy kicserélnie.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket okozhat. Mindig tartsa be a gép kapacitását, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatokat. A gép rendeltetéstől eltérő használata veszélyes, és minden garanciát érvénytelenít.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek, és ne tárolja őket nedves vagy vizes helyen.

Ennek elmulasztása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és érvényteleníti a garanciát.

A csúszós fogantyúk és fogási felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését alatt tartását váratlan helyzetekben.

Szerszám karbantartása és szervizelése

- Tartsa gondosan karban szerszámát.
- A fogantyúnak tisztának és olajmentesnek kell lennie.
- Az eszköz karbantartását eredeti pótalkatrészeket használó, jóváhagyott szervizzel végeztesse el.

A megfelelő működés érdekében tartsa tisztán szerszámait.

Tartsa tisztán a szerszámokat a biztonságos kezelés érdekében.

Ennek elmulasztása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és érvényteleníti a garanciát.

Speciális biztonsági óvintézkedések



Munka közben viseljen kesztyűt.



Munka közben viseljen védőszemüveget



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa távol az ujjait és a kezét a mozgó alkatrészekről. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat.

A vizsgálókamera használatával kapcsolatos óvintézkedések

- Soha ne próbálja meg az akkumulátor lecsatlakoztatása nélkül beállítani vagy cserélni a tartozékokat.
- Ne használja a szerszámot, ha az akkumulátor sérült.
- Ne helyezze az ujjait a mozgó dobba.

Ha a tartozékok beállítása vagy cseréje előtt elfelejti leválasztani az akkumulátort a krimpelőről, az súlyos személyi sérülést okozhat.

A sérült akkumulátor növeli az áramütés kockázatát.

Az ujjak mozgó dobba történő behelyezése súlyos személyi sérüléseket okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS:**

- Mindig állítsa le a szerszámot, és válassza le a tápellátást, mielőtt bármilyen beállítást vagy karbantartási műveletet végezne.
- Tegyen meg minden megfelelő biztonsági óvintézkedést, és tartsa be a munkavédelmi és biztonsági szabályokat.
- A gyártó nem vállal felelősséget a gépen az ügyfél által végzett módosításokért, valamint a módosításokból eredő károkért.

Akkumulátor és töltő

Szélsőséges esetekben az akkumulátorból folyadék szabadulhat ki; kerülje vele az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén mossa le bő vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

- Az akkumulátort a szerszámhoz mellékelt töltővel töltsse fel.
- Ne érintse meg a töltő érintkezőit.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a töltőt esőnek vagy hónak.
- Ne töltsse az akkumulátort közvetlen napfénynek kitett helyen.
- Ne töltsse az akkumulátort gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- A töltőt 0 °C és 50 °C közötti hőmérséklet-tartományban szabad használni.
- Ellenőrizze, hogy a töltő szellőzőnyílásai nincsenek-e eltömődve.
- A töltés befejezése után húzza ki a töltőt.
- Az akkumulátorok szivároghatnak, ha megsérülnek, vagy nem megfelelő körülmények között használják őket.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében kerülje az akkumulátor és a fémtárgyak (szegek, csavarok stb.) közötti érintkezést, amikor az nincs a töltőn vagy a gépen.
- Soha ne használjon sérült töltőt.
- Soha ne használja a töltőt, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült.
- Soha ne használjon sérült akkumulátort; azonnal cserélje ki.
- Soha ne szerelje szét a töltőt vagy az akkumulátort.
- Ne próbálja a töltőt nem újratölthető akkumulátorok töltésére használni.
- Ne töltsse túl az akkumulátort.

Az akkumulátor ártalmatlanítása

- Ne szerelje szét az akkumulátort, és ne távolítsa el semmilyen pólusvédő alkatrészt.

A Li-ion akkumulátorokat az elfogadott környezetvédelmi gyakorlatnak megfelelően kell összegyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

Ez tüzet vagy sérülést okozhat. Az akkumulátorok ártalmatlanítása előtt vastag szigetelőszalaggal óvja a szabadra vált pólusokat a rövidzárlatok elkerülése érdekében.

Az ipari fogyóeszközök és irodai berendezések forgalmazóinak többsége általában biztosítja az akkumulátorok begyűjtését és újrahasznosítását.

Töltő és akkumulátorok

Mielőtt megkezdene a munkát a szerszámmal, ismerkedjen működésének jellemzőivel és a biztonságos munka feltételeivel. A szerszámot és tartozékait csak arra a célra szabad használni, amelyre tervezték őket. Minden egyéb használat szigorúan tilos.

- Csatlakoztassa a töltőt a konnektorba.
- Csatlakoztassa a töltő kábelét az erre a célra szolgáló aljzatba a kijelzőn
- Az akkumulátor töltése közben:
- Kösse le a töltő kábelét a kijelzőről.

Győződjön meg róla, hogy a töltő megfelel annak a hálózatnak, amelyhez csatlakoztatni kívánja. Ügyeljen rá, hogy a kábel megfelelően legyen beillesztve az aljzatba.

A kijelző akkumulátor LED-je narancssárgán villog. Töltés közben tartsa szabadon a töltő környezetét, hogy elkerülje a felmelegedés miatti tűzveszélyt.

A kijelző akkumulátor LED-je folyamatosan zölden világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve.



FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátorok szivároghatnak, ha megsérülnek, vagy nem megfelelő körülmények között használják őket.



FIGYELMEZTETÉS: a töltő használata előtt olvassa végig a fenti utasításokat. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

- A géppel történő használat során az akkumulátor hőmérséklete megemelkedik. Ha az akkumulátort közvetlenül a használat után töltik fel, akkor nem töltődik fel teljesen. Az akkumulátort feltöltés előtt hagyni kell lehűlni.
- Töltés közben az akkumulátorok felmelegednek. Ne töltsse túl az akkumulátorokat.

Üzemeltetési utasítások

Ez a hordozható elektromos berendezés 3,7 V-os akkumulátorról működik. A rádiófrekvenciás interferencia megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek.

Ezt a hordozható elektromos berendezést csővezetékek vizsgálatára tervezték.



FIGYELMEZTETÉS:

- A Mini Visioval® VX kizárólag a VIRAX által gyártott vagy a VIRAX által megfelelően nyilvánított kábelek és érzékelők használatára alkalmas.
- A Mini Visioval® VX kizárólag csővezetékek vizsgálatára szolgál. Minden egyéb vagy ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.
- A VIRAX nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért és következményekért, sem más gyártók kábeleinek és érzékelőinek használatáért, valamint az említett kábelek és érzékelők által okozott károkért.
- A rendeltetészerű használathoz tartozik az üzemeltetési útmutató betartása, az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása, valamint az összes vonatkozó biztonsági előírás betartása.
- A készülék kizárólag rendeltetészerűen és az előírásoknak megfelelően helyezhető üzembe.



FIGYELMEZTETÉS: Bármilyen beállítás vagy karbantartási művelet előtt válassza le az akkumulátort.

Feszültség alá helyezés/feszültségmentesítés

A készülék feszültség alá helyezése

A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a Be/Ki gombot. Megjelenik a kezdőképernyő, és 15 másodpercen belül elindul az élő videó.

A készülék kikapcsolása

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot. Rövid időre megjelenik a leállítási képernyő, mielőtt a készülék kikapcsol.

Tartozékok

A készülék tartozékai

Cikkszám	Megnevezés
294161	Mini Visioval® VX Ø8,5mm kamerafej, kábel 5m
294162	Mini Visioval® VX Ø3,8mm kamerafej, kábel 3m
294163	Mini Visioval® VX kameraképernyő
294164	Mini Visioval® VX kamerafej 22 m Ø18 mm-es kábellel, dobra csévélve
294165	50mm-es vezetógömb a Mini Visioval® VX 22mm-es kamerafejhez

Tartozékok csatlakoztatása

Válassza ki a kívánt vizsgálathoz megfelelő tartozékot, majd csatlakoztassa a kompatibilis érzékelőket a megfelelő porthoz. A videóáramkör az érzékelő megfelelő csatlakoztatása után aktiválódik. Az érzékelő eltávolításakor a videó kikapcsol.

Firmware és szoftver frissítése

A firmware frissítése a mellékelt USB-C kábellel történik.

A firmware legfrissebb verziója és telepítési útmutatója [a https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/](https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529/) weboldalon érhető el.

A frissítés elindításához legalább 25%-os akkumulátortöltöttség szükséges.

A firmware verziója és a frissítés állapota a grafikus kezelőfelületen keresztül tekinthető meg.

Az akkumulátor kezelése

A készülék egy újratölthető lítiumion-akkumulátort használ, amely akár 3 órás üzemidőt biztosít.







A készülék két LED visszajelzővel rendelkezik, amelyek a következőket jelzik:

- Töltöttségi állapot

- Tápellátás.

Ha a hátralévő kapacitás eléri a 10%-ot, alacsony akkumulátor töltöttség figyelmeztetés jelenik meg. 5% alatt a készülék az akkumulátor megóvása érdekében automatikusan kikapcsol.

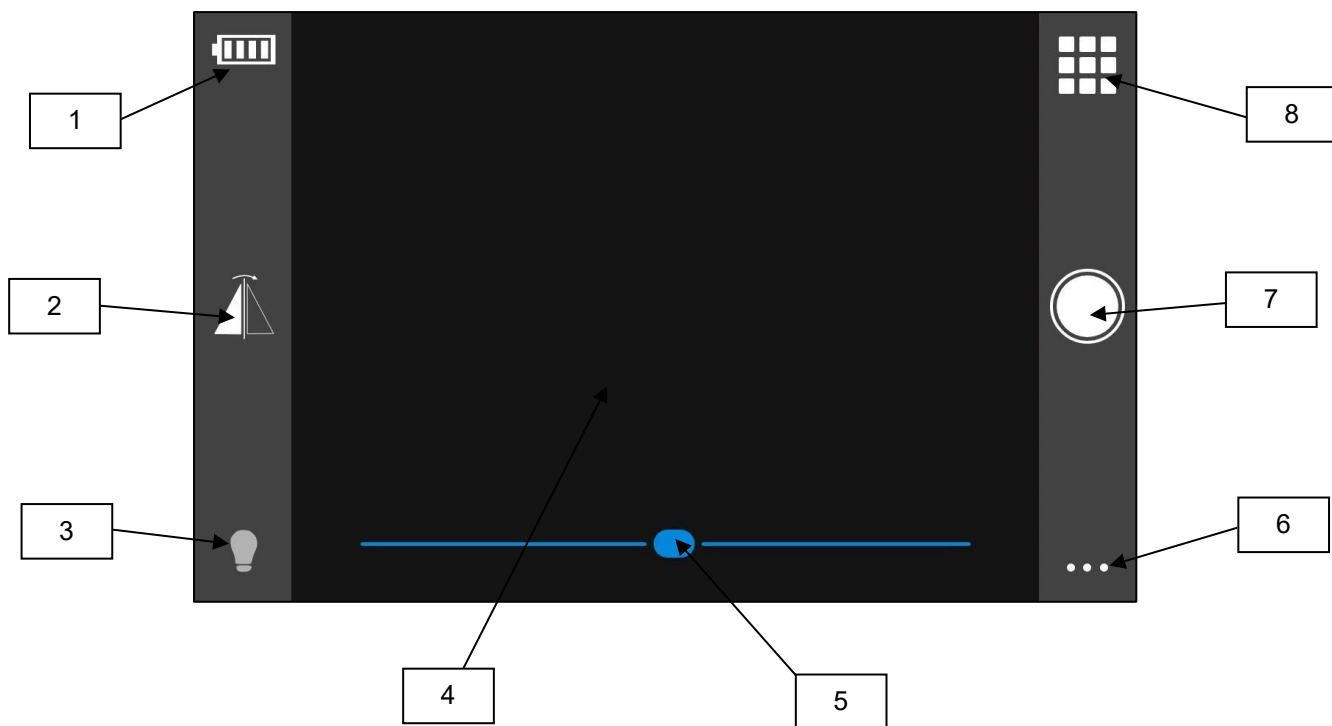
Különböző akkumulátorszintek:

	76–100%
	51–75%
	26–50%
	10–25%
	< 10%
	Feltöltés alatt

A Mini Visioval® VX használata

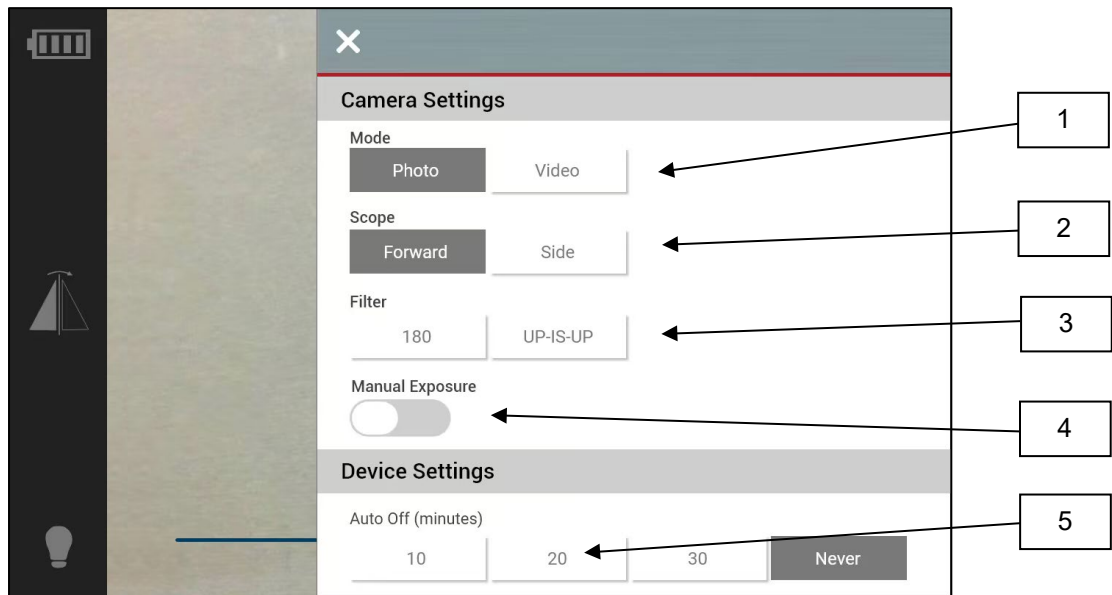
A felhasználói felület használata

Főképernyő

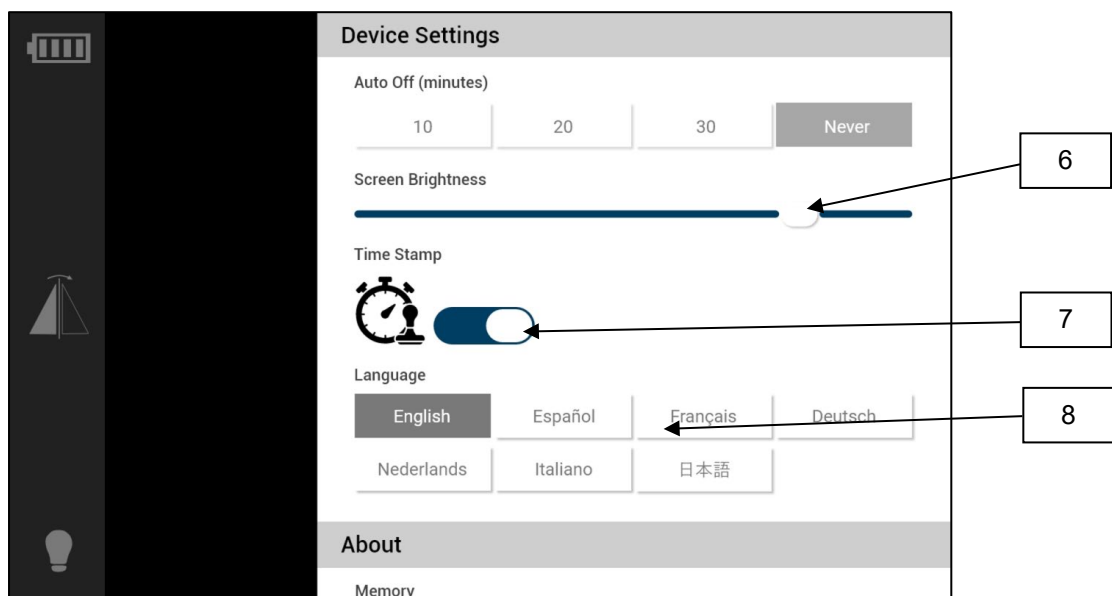


1. Akkumulátor állapota
2. A képernyő megfordítása
3. Kamerafej megvilágítása BE/KI
4. Élő videó megjelenítése
5. A kamerafej megvilágítási teljesítményének beállítása
6. Beállítások megnyitása
7. Fénykép készítése/videó indítása és leállítása
8. A fénykép-/videógaléria elérése

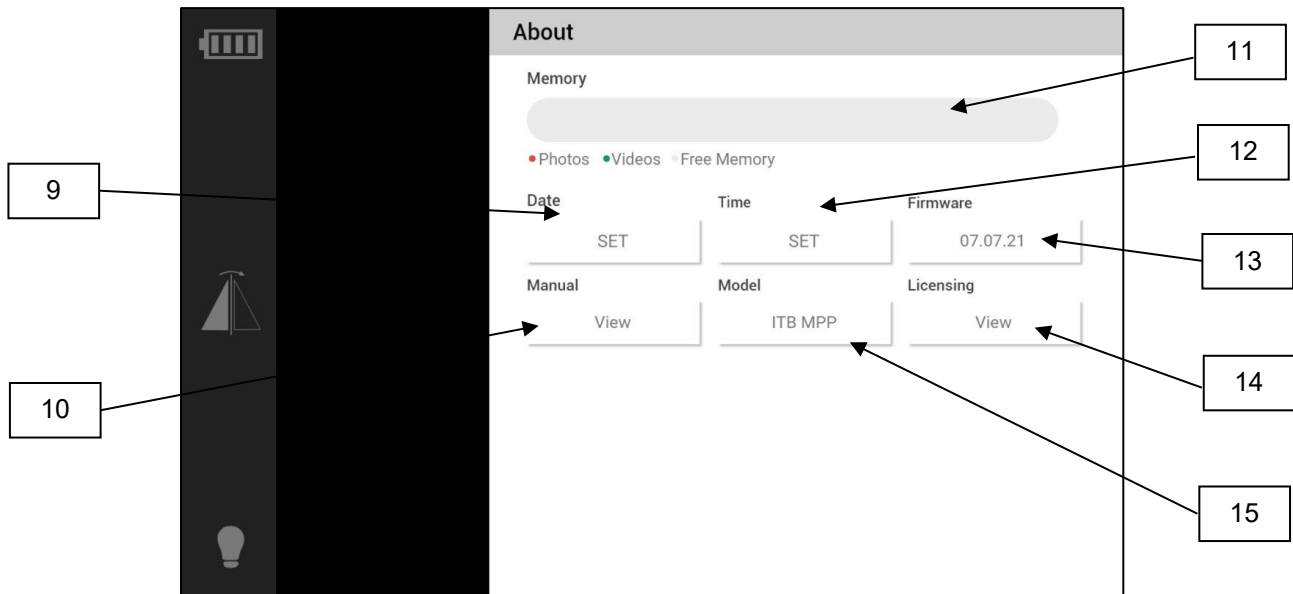
Beállítási képernyők



1. Fénykép vagy videó üzemmód
2. Váltás az elülső és az oldalsó kamera nézetei között (ha van ilyen)
3. A „Felül van felül” funkció aktiválása (automatikus szintezés)
4. „Manuális expozíció” aktiválása: a LED csúszka pirosra vált
5. Automatikusan kikapcsolást megelőző idő kiválasztása



6. A kijelző és a háttérvilágítás fényerejének beállítása
7. Időbélyegző aktiválása
8. A készülék nyelvének kiválasztása (billentyűzettel együtt)



- 9. Dátum beállítása
- 10. A felhasználói kézikönyv elérése
- 11. Memória állapota
- 12. Az óra beállítása (12/24 óra)
- 13. Firmware-verzió
- 14. Licencszerződés megnyitása
- 15. Modell azonosítása

Speciális funkciók

Automatikus szintezés

Lehetővé teszi, hogy a kamerakép fordulás közben mindig egyenes maradjon.

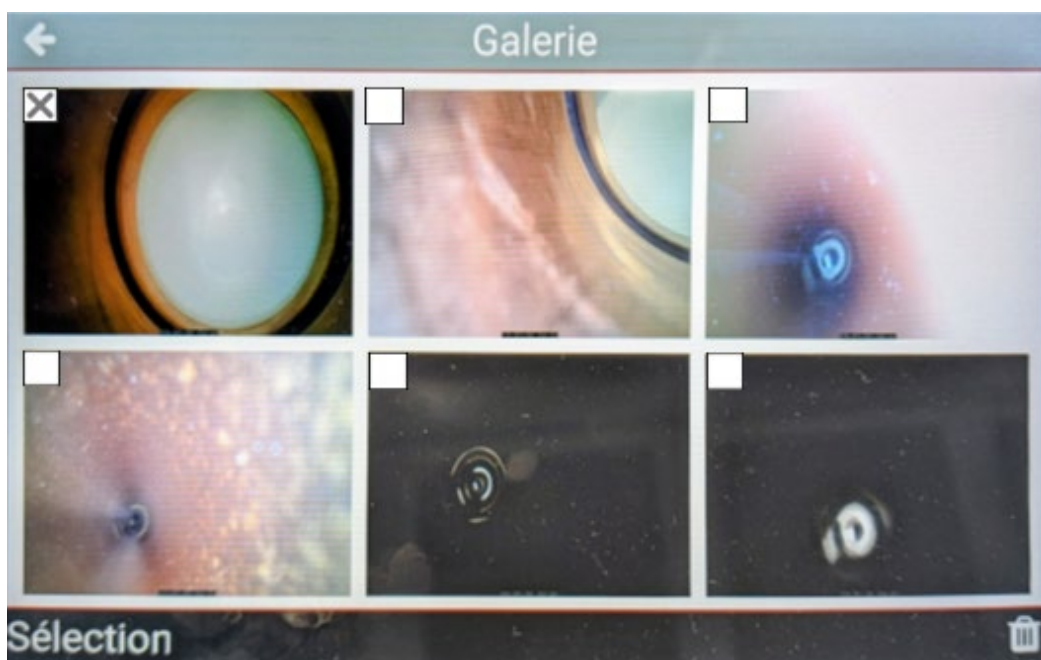
Manuális expozíció

Lehetővé teszi a kamera számára, hogy a látómező különböző területein beállítsa a megvilágítást.

Médiafilek rögzítése

Használja a képernyő gombjait fényképek készítéséhez vagy videófelvétel indításához/leállításához.

A multimédia-fájlok a microSD-kártyára lesznek elmentve, és egy miniatűröket tartalmazó legördíthető galériában vannak megjelenítve. Nyissa meg a galériát a megfelelő ikon megérintésével.



Alapvető tudnivalók

A fényképek JPEG formátumban kerülnek mentésre, a videók pedig a microSD-kártyán lesznek eltárolva (audio nélkül).

Ezek az integrált galérián keresztül érhetők el.

Megtekintheti és átnevezheti a multimédia-fájlokat.

A fájlok törlése, egyenként vagy csoportosan, a galériából lehetséges. A törlés előtt megerősítés jelenik meg.

A felvétel automatikusan leáll, ha a microSD-kártya hátralévő tárolókapacitása 10 MB alá csökken.

A készülékhez 16 GB-os microSD kártya tartozik. A 16 GB-nál nagyobb microSD-kártyák FAT32 formátum esetén támogatottak.

Fájlok átvitele

A fényképek és videók számítógépre történő átviteléhez kapcsolja ki a készüléket, és óvatosan húzza ki a kártyát a kártyanyílásból.

A készüléket a mellékelt USB-C-USB-A tápkábel segítségével számítógéphez is csatlakoztathatja.

Ha a számítógép felismerte a külső meghajtót, nyissa meg.

Ezután átviheti és elmentheti fényképeit és videóit a kívánt helyre.



MEGJEGYZÉS:

- A Windows Media Player v11 segítségével történő médiafájl-lejátszáskor a lejátszás előtt helyezze át a fájlokat a számítógépre.
- Ne törölje a memóriakártyáról a fájlokat, amikor az számítógéphez van csatlakoztatva.
- Javasoljuk, hogy a médiafájlokat a megtekintés előtt másolja át a számítógépre. A VIRAX nem vállal felelősséget az ilyen műveletek következményeiért a számítógépen.
- Az ajánlott médialejátszó a VLC vagy a Windows Media Player régebbi verziója. Apple számítógépeken harmadik féltől származó szoftverre (például Commander One) lehet szükség a multimédia fájlok átviteléhez.

Karbantartás és ápolás

Általános vizsgálat

Rendszeresen ellenőrizze a készülék összes alkatrészét, hogy meggyőződjön azok állapotáról.

Megfelel a CE, FCC, IC, RoHS, REACH, CP65 és UKCA szabványoknak. A felhasznált anyagok UL-tanúsítvánnyal rendelkeznek, és úgy vannak kialakítva, hogy ellenálljanak a vegyszereknek és az ütéseknek. Megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg.

A készüléket minden hosszabb állásidő előtt meg kell tisztítani.

A készüléket hűvös, száraz helyen kell tárolni.

A kamerafej karbantartása

• Tisztítsa meg a kamerafejet pamut törlőkendővel és alkohollal vagy enyhe tisztítószerrel és vízzel a szennyeződés és a zsír eltávolításához.

Használat előtt hagyja a szükséges ideig száradni a készüléket.

• Kerülje a felcsévévelhető kamera túlzott meghajlítását vagy éles széleken történő áthaladását, mert megsérülhet.

A kijelző karbantartása

• Tisztítsa meg a kijelzőt puha kendővel (pl. szemüvegtisztítóval) vagy elektronikus készülékekhez alkalmas tisztítószerrel.

• Óvja a táblagépet a víztől. A kamerafej és a felcsévévelhető kábel vízzel érintkezhet.

Hibaelhárítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha a tartozékok beállítása vagy cseréje előtt az akkumulátort csatlakoztatva hagyja, az súlyos személyi sérülést okozhat.

Probléma	A probléma oka	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor nem töltődik vagy meghibásodott.	Küldje el a készüléket az ügyfélszolgálatnak
A készülék nem töltődik	Az akkumulátor nem töltődik.	Használja a megfelelő USB-kábelt.
Nincs kép	A készülék nem kap táplálást.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az érzékelő nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa megfelelően az érzékelőt
	A fenti hibajelenségek közül egyik sem	Küldje el a készüléket az ügyfélszolgálatnak
A videót nem lehetett menteni	A videó nincs elmentve a microSD-kártyán.	Ellenőrizze a microSD-kártyán rendelkezésre álló tárhelyet és a formátum kompatibilitását (FAT32 és minimum 8 GB).
Váratlan kikapcsolás	Az akkumulátor lemerült (<5%).	Töltse fel az akkumulátort.
Homályos kép	Az élő kép homályos a képernyőn.	Tisztítsa meg a kamerafejet.
Lefagyott kép	A képernyő élő képe blokkolva van	Indítsa újra a készüléket.

Jótállás

A jótállás hatálya

Ez a jótállás a VIRAX vizsgálókamera összes anyag- és gyártási hibájára vonatkozik. Ilyen esetben a készüléket díjmentesen visszaküldjük Önnek. A készülékét megjavítjuk vagy ugyanolyanra cseréljük ki.

Mire nem terjed ki a jótállás?

A jótállás nem terjed ki a helytelen használatra, a visszaélésre, a használati utasítások be nem tartására, az ügyfélszolgálati szervizközpont által nem felhatalmazott személy által a gépen végzett beavatkozásra vagy a normál elhasználódásra visszavezethető meghibásodásokra.

A VIRAX nem vállal felelősséget a tartozékok által, illetve a gép közelében lévő tárgyak vagy személyek által okozott károkért.

A jótállás időtartama

A vizsgálókamera jótállási ideje normál használat mellett két év. A vásárlást igazoló bizonylat (számla vagy szállítólevél) bemutatása szükséges.

A jótállás egyedisége

Ez a jótállás az egyetlen érvényes jótállás az Ön VIRAX vizsgálókamerájára. Semmilyen alkalmazott, ügynök, kereskedő vagy más személy nem jogosult a jelen jótállás módosítására vagy egyéb jótállás nyújtására a VIRAX nevében.

دليل التعليمات الأصلي

أدوات VIRAX مصنوعة بدقة ومصممة للمستخدمين المحترفين. توفر هذه الأدوات عالية الموثوقية أداءً كبيرًا عند استخدامها بشكل صحيح وعناية. كما هو الحال مع جميع الأدوات الكهربائية، يجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة للحصول على أفضل كفاءة. يُرجى قراءة هذا المستند، "دليل المستخدم"، قبل استخدام الجهاز لفهم كيفية تشغيله وجميع الاحتياطات والتحذيرات المتعلقة بالسلامة. استشر ممثلك أو مورِّع VIRAX إذا كانت لديك أي أسئلة حول الأداة أو تشغيلها.

3.26.59.56.78(0) 33+
3.26.59.56.97(0) 33+

خدمة العملاء فرنسا:
خدمة العملاء الدولية:

VIRAX
39 quai de Marne
51206 EPERNAY Cedex

تتمتع VIRAX بخبرة تزيد عن 20 عامًا في تصميم وتصنيع أدوات التثبيت الصحية الكهروميكانيكية والكهروميكانيكية. يتم اختبار كل أداة على حدة أثناء التصنيع للتحقق من أدائها الوظيفي. علاوة على ذلك، تم اختبار واعتماد كمشات التثبيت وكلابات التثبيت والوصلات من VIRAX من قبل شركات تصنيع الأنابيب والتوصيلات التي تم تصميمها لها.

191	مقدمة
193	تحذيرات السلامة العامة للأداة
194	تعليمات السلامة الخاصة
195	شاحن بطارية وبطاريات
195	تعليمات العمل
201	الصيانة والعناية
201	إصلاح الأعطال
202	الضمان

بفضل تقنيات التصنيع الحديثة، من غير المحتمل أن تكون الأداة معطلة أو أن هناك جزءاً مفقوداً. ومع ذلك، إذا وجدت أي خلل، فلا تستخدم الأداة حتى يتم استبدال الأجزاء أو إصلاح الخلل. قد يؤدي عدم اتباع هذه القاعدة إلى حدوث إصابات خطيرة.

مقدمة

تم تصميم وإنتاج الآلة الجديدة الخاصة بك وفقاً لجميع معايير الجودة لتلبية أعلى المتطلبات. فهي سهلة الاستخدام وأمنة. مع الاستخدام الصحيح، يمكنك الاحتفاظ بهذه الآلة لفترة طويلة.

تحذير!

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام آلتك الجديدة. يجب أن تولي اهتماماً إلى أقسام "التحذير". تحتوي أدواتك الكهربائية هذه على ميزات تجعل عملك أسهل. تم تصميم هذه الأداة وإنتاجها وفقاً لجميع متطلبات السلامة لضمان سهولة الاستخدام والصيانة.



لا تتخلص من الأدوات الكهربائية المحمولة مع النفايات المنزلية! يجب عدم التخلص من النفايات الناتجة عن الأدوات الكهربائية المحمولة ضمن النفايات المنزلية. توجد أماكن متخصصة لجمع الأدوات الكهربائية وإعادة تدويرها، وفقاً للتوجيه الأوروبي DEEE 2013/56/EU - 2012/19/EU.



احترام البيئة لحماية البيئة، يجب أن يكون كل جهاز وملحقاته وعبوات التغليف الخاصة به قادراً على اتباع مسار إعادة تدوير مناسب. يتم تمييز الأجزاء البلاستيكية الخاصة بنا من أجل إعادة التدوير الانتقائي.



تعليق توضيحي:

اقرأ دليل التعليمات الأصلي.



يتوافق مع توجيهات ومعايير السلامة الأوروبية.



قم بارتداء القفازات.



تحلى باليقظة لتفادي سحق أصابعك.



قم بارتداء النظارات.



قم بارتداء الواقيات السمعية



البيانات الفنية

جهد كهربائي	3.7 فولت
سعة البطارية	≥ 3.0 أمبير-ساعة
قدرة الشحن	شاحن USB-C 3.0 أمبير عند 5 فولت
أبعاد الجهاز اللوحي (الطول x العرض x الارتفاع)	225 x 175 x 50 مم
أبعاد شاشة	7 بوصات (LCD)
دقة الشاشة (ط x ع)	1280 x 800 بكسل
سطوع	1000 NIT
وزن الجهاز اللوحي	1.00 كجم
أبعاد البكرة (الطول x العرض x الارتفاع)	380 x 380 x 110 مم
وزن البكرة	3.6 كجم
أبعاد الكابل المعتمد	22 مترًا / 20 مم و 25 مترًا / 25 مم
مستشعر متوافق	مع وصلة CFAST
نطاق العمل	3.8 مم Dual View، طول 3 أمتار
رأس الكاميرا الأصلية	قطر 108 - 12 مم
مجالات الرؤية	بقطر 20 مم
مقاومة للماء	75°
	رأس فحص وكابل بمعيار IP69
	عمق يصل إلى متر واحد لمدة
	مدة 30 دقيقة (في حال التركيب الصحيح)
	ملاحظة: الجهاز اللوحي
	غير مقاوم للرطوبة أو الماء!
مقاومة الضغط	1 بار (14.5 رطل لكل بوصة مربعة)
مقاومة الرطوبة حتى	95% بدون تكثيف
تنسيق الصورة	JPG
تنسيق الفيديو	MOV
سعة الذاكرة	8 جيجابايت (بطاقة microSD)
درجة حرارة التشغيل	0°م - / 50°م / 32°ف - 122°ف
درجة حرارة التخزين	-20°م - / 60°م - / 4°ف - 140°ف

انتبه إلى جهد الشبكة الكهربائي! انظر لوحة بيانات الشاحن.



ملاحظات:

- اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام هذه الأداة.
- تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تحسين منتجاتها وتغيير المواصفات دون إشعار خاص.
- قد تختلف المواصفات من بلد إلى آخر.



تحذيرات السلامة العامة للأداة



تحذير:

- اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
- يشير مصطلح "الأداة" في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية المحمولة التي تعمل بالبطارية.

سلامة منطقة العمل

- احرص دائماً على أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً.
- لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في بيئة قابلة للانفجار (سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار).
- احرص على إبعاد الأطفال والأشخاص عن منطقة العمل.

السلامة الكهربائية

- لا تعرّض الأدوات للمطر أو إلى ظروف رطبة.
- لا تسيء التعامل مع البطارية.
- حافظ على البطارية بعيداً عن الحرارة أو مواد التشحيم أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.
- يجب أن تكون قوالب الأدوات متوافقة مع المقابس الكهربائية. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستخدم أي محولات مع الأدوات المؤرّضة.
- تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرّضة، مثل الأنابيب والمبرّدات والموافد والثلاجات.
- تعامل مع سلك الطاقة بعناية. لا تستخدمه أبداً لحمل الأداة أو سحبها أو فصلها عن الكهرباء. اترك السلك الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والقطع المتحركة.

سلامة الأشخاص

- حافظ على يقظتك، وانظر إلى ما تفعله، واستخدم الحس السليم.
- لا تستخدم الأداة عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.
- استخدم تجهيزات السلامة. احرص دائماً على ارتداء نظارات واقية.
- تجنّب بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الأداة بمصدر طاقة و/أو بطارية أو رفعها أو نقلها.
- لا تتعجّل. حافظ على الوضعية المناسبة والتوازن في جميع الأوقات.
- يجب ارتداء الملابس المناسبة. لا تقم بارتداء ملابس فضفاضة أو مجوهرات. احرص على إبعاد الشعر والملابس والقفازات عن الأجزاء المتحركة.
- لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المدربين باستخدام الأداة.
- استخدم دائماً الأدوات المناسبة للعمل.

استخدام الأداة

- استخدم الأداة المناسبة لاستعمالك.
 - لا تستخدم الأداة إذا كان المفتاح لا يعمل.
 - أفضل التيار الكهربائي قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير للملحقات أو قبل تخزين الأداة.
 - احتفظ بالأدوات في مكان آمن وجاف ومغلق بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح لأي شخص غير مطلع على الأداة أو هذه التعليمات بتشغيلها.
 - راقب صيانة الأداة. تحقّق من عدم وجود محاذة خاطئة أو انحشار في الأجزاء المتحركة أو كسر في الأجزاء قبل الاستخدام.
- ستؤدي الأداة المناسبة العمل بشكل صحيح وآمن.
- أي أداة لا يمكن التحكم فيها عن طريق المفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.
- هذه التدابير الوقائية تسمح بخفض مخاطر التشغيل غير المقصود للجهاز.
- الأدوات خطيرة في أيدي المستخدمين المبتدئين.
- ترجع العديد من الحوادث إلى الأدوات التي لم تتم صيانتها بشكل صحيح. يجب إصلاح أو استبدال أي واقيات أو مفاتيح أو أجزاء أخرى تالفة أو معيبة بواسطة فني مؤهل.

• استخدم الأدوات والملحقات وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المطلوب إجراؤه.

قد يؤدي استخدام الأداة في عمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث مواقف خطيرة. احرص دائماً على مراعاة قدرات الآلة، مع مراعاة ظروف العمل والمهام المطلوب إجراؤها. استخدام الآلة لأغراض أخرى غير تلك المقصودة يشكل خطورة ويبطل جميع الضمانات.

لا تُعرض الأدوات الكهربائية للمطر ولا تخزنها في مكان رطب أو مبلل.

قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تعريض المستخدم للخطر وإلغاء الضمان.

لا تسمح المقابض وأسطح الإمساك الانزلاقية بالتعامل الآمن مع الأداة والتحكم فيها في حالة حدوث شيء غير متوقع.

• احرص على مراعاة بيئة العمل.

• لا تستخدم سوى الملحقات الموصى بها من VIRAX لطرزك.

اترك المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من أي زيوت أو شحم.

صيانة الأداة والعناية بها

• احرص على صيانة الأداة بعناية.

• يجب أن يكون المقبض نظيفاً وخالياً من الزيت.

• احرص على صيانة الأداة لدى مركز خدمة معتمد باستخدام قطع الغيار الأصلية.

حافظ على نظافة أدواتك لضمان عملها بشكل صحيح.

حافظ على نظافة الأدوات للتعامل الآمن معها.

قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تعريض المستخدم للخطر وإلغاء الضمان.

تعليمات السلامة الخاصة

قم بارتداء النظارات أثناء العمل



قم بارتداء القفازات أثناء العمل



تحذير: احرص دائماً على إبعاد الأصابع واليدين عن الأجزاء المتحركة. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.



احتياطات استخدام كاميرا الكشف

قد يؤدي نسيان فصل البطارية عن المكبس قبل ضبط الملحقات أو تغييرها إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.

• لا تحاول أبداً ضبط الملحقات أو تغييرها دون فصل البطارية.

تزيد البطارية التالفة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• لا تستخدم الأداة إذا كانت البطارية تالفة.

قد يؤدي إدخال الأصابع في البكرة المتحركة إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.

• لا تدخل أصابعك في البكرة المتحركة.

تحذير:

• قم دائماً بإيقاف تشغيل الأداة وافصلها عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي عمليات ضبط أو صيانة.

• اتخذ جميع التدابير الوقائية المناسبة للسلامة واتباع قواعد الصحة والسلامة المهنية.

• لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التعديلات التي يقوم بها العميل على الآلة أو عن الأضرار الناجمة عن التعديلات.



البطارية والشاحن

في المواقف القصوى، قد تطلق البطارية سائلاً؛ تجنب ملامستها. في حالة التلامس العرضي، اغسل بكمية وفيرة من الماء. في حالة ملامسة السائل للعينين، اتصل بالطبيب على الفور.

• اشحن البطارية باستخدام الشاحن المرفق مع الأداة.

• لا تلمس ملامسات الشاحن.

• لا تعرض البطارية أو الشاحن للمطر أو الثلج.

• لا تشحن البطارية في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة.

• لا تشحن البطارية في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

• يجب استخدام الشاحن في نطاق درجات حرارة يتراوح من 0°م إلى 50°م.

• تأكد من عدم انسداد فتحات تهوية الشاحن.

• فصل الشاحن عند انتهاء الشحن.

• قد يكون هناك تسرب من البطاريات إذا كانت تالفة أو تم استخدامها في ظروف سيئة.

• تجنب ملامسة البطارية للأشياء المعدنية (مسمار، براغي، وما إلى ذلك) عندما لا تكون على الشاحن أو الآلة لتجنب حدوث دائرة قصر.

• لا تستخدم الشاحن التالف أبداً.

• لا تستخدم الشاحن أبداً إذا كان السلك أو المقبس تالفاً.

• لا تستخدم أبداً بطارية تالفة، واستبدلها على الفور.

• لا تقم أبداً بتفكيك الشاحن أو البطارية.

• لا تحاول استخدام الشاحن لشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

• لا تفرط في شحن البطارية.

التخلص من البطاريات

• لا تقم بتفكيك البطارية أو إزالة أي مكون يحمي الأطراف.

قد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو حدوث إصابة. قبل التخلص من البطاريات، قم بحماية الأطراف المكشوفة باستخدام شريط عزل سميك لتجنب حدوث تماس كهربائي.

يوفر غالبية مورّعي الإمدادات الصناعية ومورّدي المعدات المكتبية عادةً عمليات جمع وإعادة تدوير البطاريات.

يجب جمع بطاريات الليثيوم أيون وإعادة تدويرها والتخلص منها وفقاً للممارسات البيئية السليمة.

شاحن بطارية وبطاريات

قبل بدء العمل مع الأداة، تعرّف على خصائص تشغيلها وشروط السلامة التي يجب مراعاتها. لا يجوز استخدام الأداة وملحقاتها إلا للأغراض المخصصة لها فقط. ويُحظر منعاً باتاً أي استخدام آخر.

- قم بتوصيل الشاحن بمصدر الكهرباء.
- أدخل كابل الشاحن في المقيس المخصص له على الشاشة.
- أثناء شحن البطارية.
- افصل كابل الشاحن من وحدة العرض.
- تأكد من أن الشاحن مناسب للشبكة التي سيتم توصيله بها.
- تأكد من إدخال الكابل بشكل صحيح في المقيس.
- يومض مصباح LED الخاص بالبطارية على الشاشة باللون البرتقالي. أثناء الشحن، يجب أن تكون المساحة المحيطة بالشاحن خالية لمنع خطر نشوب حريق بسبب السخونة.
- يضيء مصباح LED الخاص بالبطارية على الشاشة باللون الأخضر: البطارية مشحونة بالكامل.

تحذير: قد يكون هناك تسرب من البطاريات إذا كانت تالفة أو تم استخدامها في ظروف سيئة.



تحذير: اقرأ جميع التعليمات المذكورة أعلاه قبل استخدام الشاحن. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة شخصية خطيرة.
ملاحظات هامة:

- ترتفع درجة حرارة البطارية عند استخدامها مع الآلة. إذا تم شحن البطارية مباشرة بعد الاستخدام، فلن يتم شحنها بالكامل. اترك البطارية تبرد قبل إعادة شحنها.
- تسخن البطاريات أثناء عملية الشحن. • لا تفرط في شحن البطاريات.



تعليمات العمل

يتم تشغيل هذه الأداة الكهربائية المحمولة بواسطة بطارية 3.7 فولت. يتوافق التشويش اللاسلكي مع توجيه التوافق الكهرومغناطيسي EU/30/2014.

تم تصميم هذه الأداة الكهربائية المحمولة لفحص خطوط الأنابيب.

تحذير:

• إن جهاز Mini Visioval® VX مناسب حصرياً لاستخدام الكابلات والمستشعرات المصنّعة من قبل VIRAX أو التي تم إعلانها على أنها مناسبة من قبل VIRAX.
• يُستخدم جهاز Mini Visioval® VX فقط لفحص الأنابيب. أي استخدام آخر أو استخدام يتجاوز حدود هذا الاستخدام يعتبر استخداماً غير مطابق للتعليمات.
• لا تتحمل VIRAX أي مسؤولية عن الأضرار والعواقب الناتجة عن ذلك، ولا عن استخدام الكابلات والمستشعرات من شركات تصنيع أخرى، وكذلك عن الأضرار التي تسببت فيها هذه الكابلات والمستشعرات.
• يُعتبر الالتزام بدليل التشغيل والالتزام بشروط الفحص والصيانة وكذلك الالتزام بجميع إرشادات السلامة السارية جزءاً من الاستخدام المطابق للتعليمات.
• لا يُسمح بتشغيل هذا الجهاز إلا وفقاً للتعليمات وبنفس الطريقة والأسلوب المبيّن.



تحذير: افصل البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو صيانة.



تشغيل/إيقاف تشغيل

تشغيل الجهاز

للتشغيل الجهاز، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ. ستظهر شاشة بدء التشغيل وسيبدأ الفيديو المباشر في أقل من 15 ثانية.

إيقاف تشغيل الجهاز

لإيقاف الجهاز، احتفظ بزر التشغيل/الإيقاف مضغوطاً لمدة 3 ثوانٍ. ستظهر شاشة إيقاف التشغيل لفترة وجيزة قبل إيقاف تشغيل الجهاز.

الرقم المرجعي	التسمية
294161	رأس الكاميرا Mini Visioval® VX قطر 8.5 مم كابل 5 م
294162	رأس الكاميرا Mini Visioval® VX قطر 3.8 مم كابل 3 م
294163	شاشة الكاميرا Mini Visioval® VX
294164	رأس كاميرا Mini Visioval® VX مع كابل 22 م بقطر 18 مم على بكرة
294165	كرة توجيه 50 مم لرأس الكاميرا Mini Visioval® VX 22 مم

توصيل الملحقات

اختر الملحق المناسب للفحص المطلوب ثم أدخل الحساسات المتوافقة في المنفذ المناسب. يتم تنشيط دائرة الفيديو بعد توصيل المستشعر بشكل صحيح. عند إزالة المستشعر، يتم إيقاف تشغيل الفيديو.

تحديث البرامج الثابتة والبرامج المعلوماتية

يتم تحديث البرنامج الثابت باستخدام كابل USB-C المرفق.

يتوفر أحدث إصدار من البرنامج الثابت بالإضافة إلى دليل تنبيته على الموقع الإلكتروني <https://www.virax.com/fr/documents/category/index/id/529>.
يلزم أن يكون مستوى شحن البطارية على الأقل 25% لبدء التحديث.
يمكن الاطلاع على إصدار البرنامج الثابت وحالة التحديث عبر واجهة المستخدم الرسومية.

إدارة البطارية

يستخدم الجهاز بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن تصل إلى 3 ساعات من التشغيل.







يحتوي الجهاز على مؤشر LED للإشارة إلى:

- حالة الشحن
- الإمداد بالطاقة.

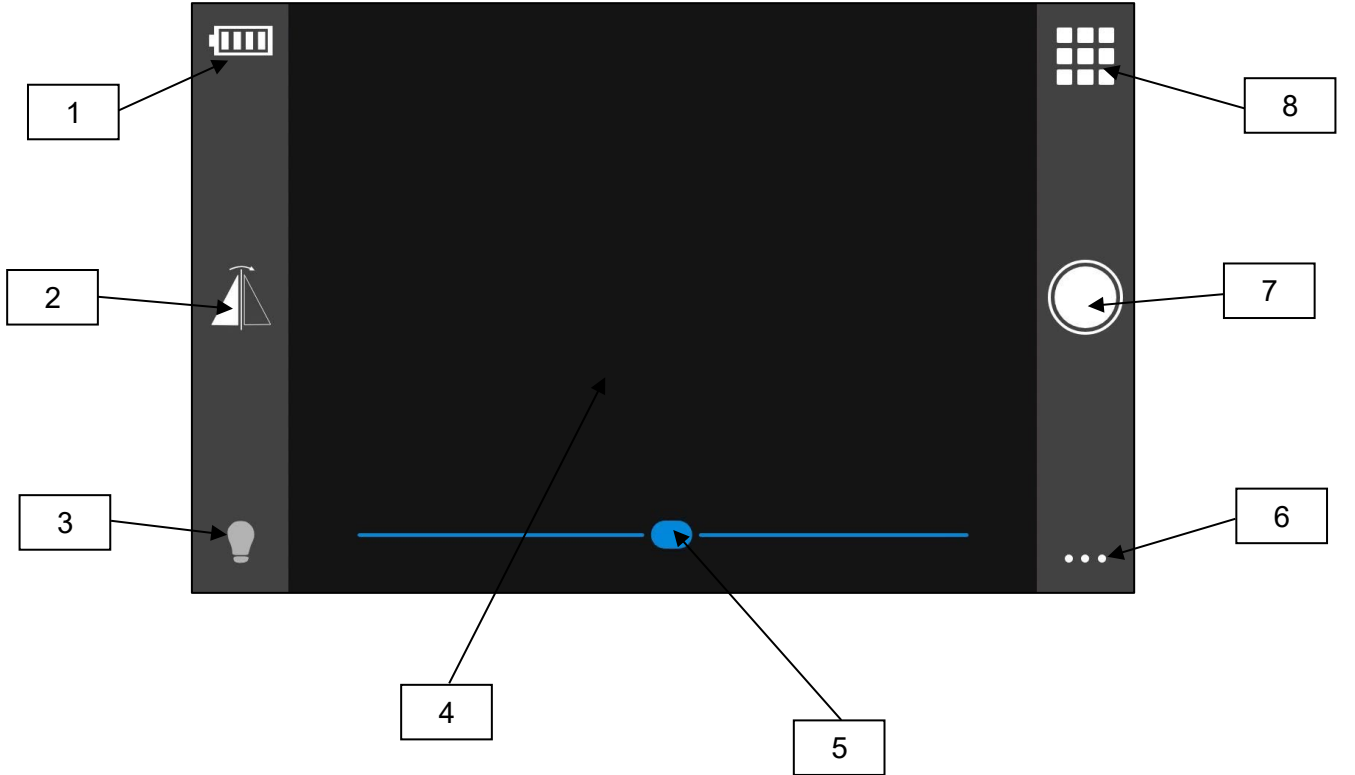
يظهر تحذير انخفاض شحنة البطارية عندما تصل السعة المتبقية إلى 10%.

بدءًا من 5%، يتوقف الجهاز تلقائيًا للحفاظ على البطارية.

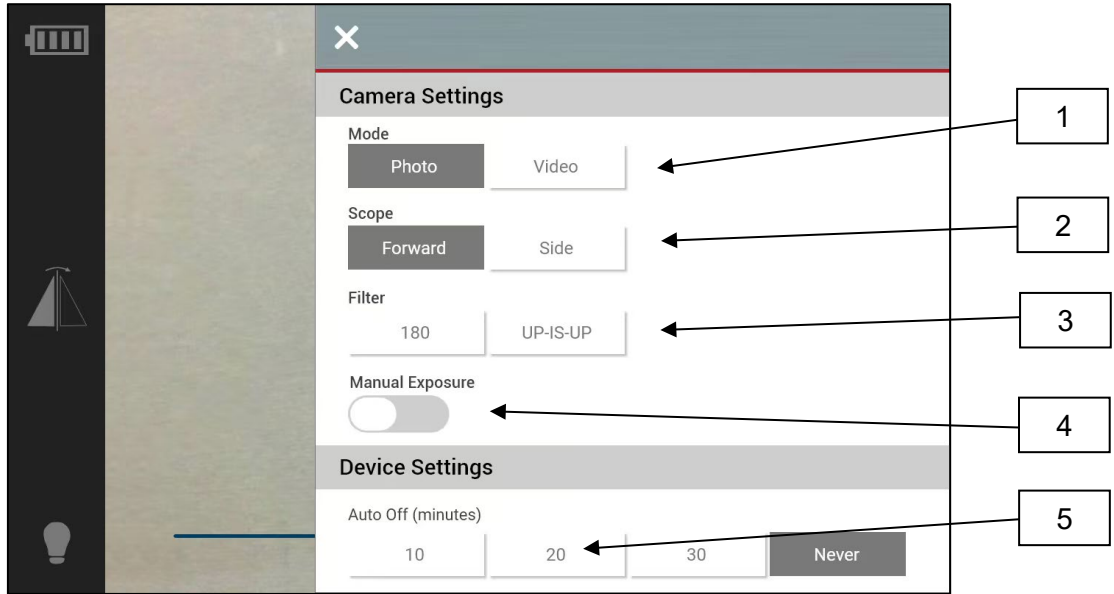
مستويات البطارية المختلفة:

76-100%	
51-75%	
26-50%	
10-25%	
< 10%	
قيد الشحن	

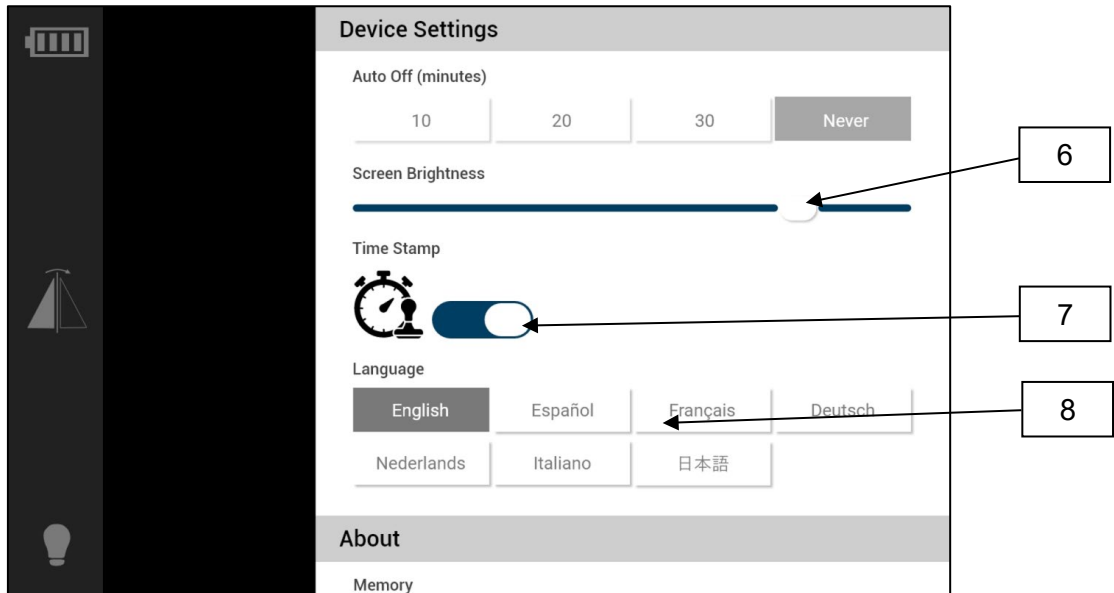
الشاشة الرئيسية



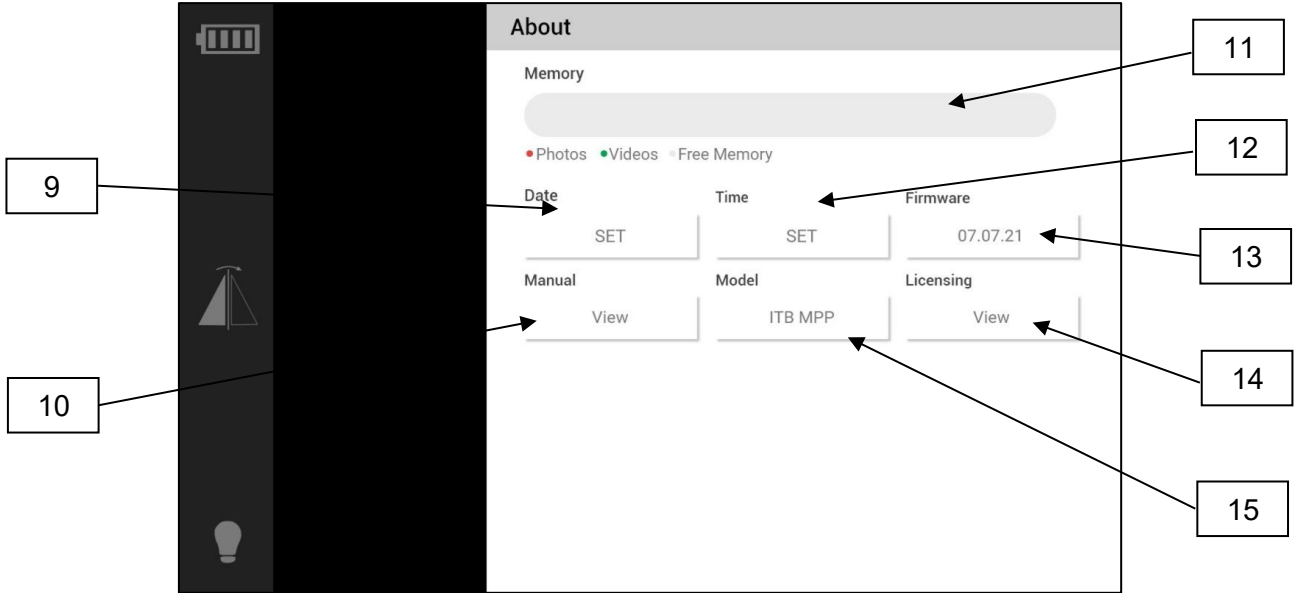
1. حالة البطارية
2. عكس الشاشة
3. تشغيل/إيقاف إضاءة رأس الكاميرا
4. عرض الفيديو المباشر
5. ضبط شدة إضاءة رأس الكاميرا
6. الوصول إلى الإعدادات
7. النقاط صورة / بدء تشغيل الفيديو وإيقافه
8. الانتقال إلى معرض الصور/مقاطع الفيديو



1. وضع الصورة أو الفيديو
2. التبديل بين مناظر الكاميرا الأمامية والجانبية (إن وجدت)
3. تنشيط وظيفة "الأعلى لأعلى" (التسوية الذاتية)
4. تفعيل "التعرض اليدوي": يتحول مؤشر LED إلى اللون الأحمر
5. اختيار الوقت قبل الإيقاف الأوتوماتيكي



6. ضبط سطوع الشاشة والإضاءة الخلفية
7. تفعيل الطابع الزمني
8. اختيار لغة الجهاز (شاملاً لوحة المفاتيح)



9. ضبط التاريخ
 10. الوصول إلى دليل المستخدم
 11. حالة الذاكرة
 12. ضبط الوقت (24/12 ساعة)
 13. إصدار البرنامج الثابت
 14. الوصول إلى عقد الترخيص
 15. تعريف الطراز

الميزات الخاصة

التسوية التلقائية

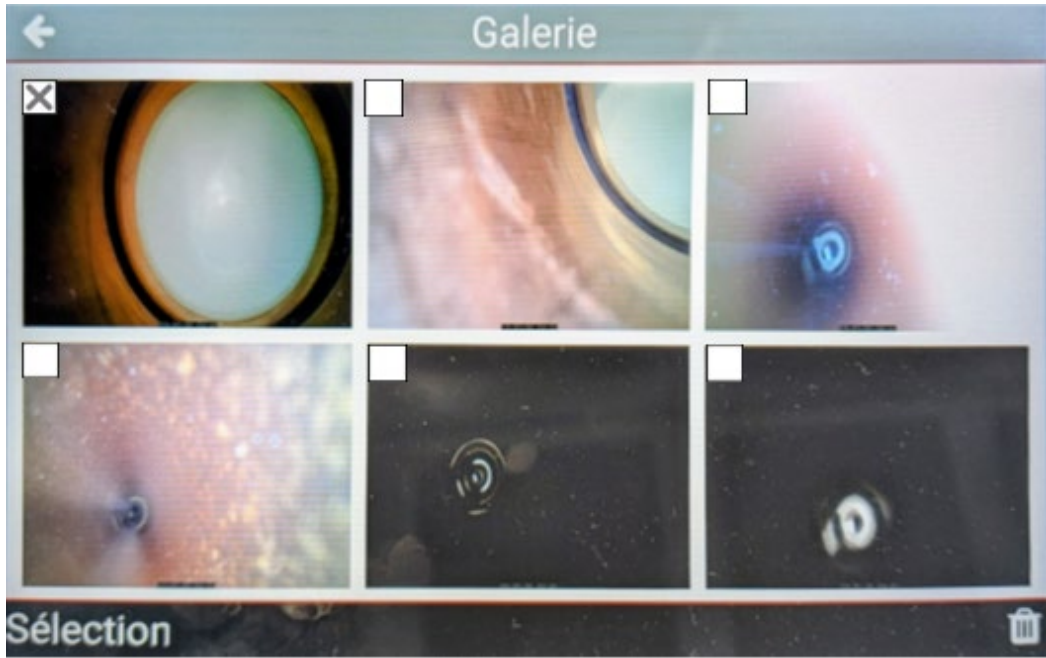
من خلال ذلك تظل صورة الكاميرا دائماً مستقيمة عند اجتياز المنعطفات.

التعرض اليدوي

يسمح للكاميرا بضبط الإضاءة في مناطق مختلفة من مجال رؤيتها.

التقاط ملفات الوسائط

استخدم الأزرار الموجودة على الشاشة لالتقاط صور أو بدء/إيقاف تسجيل الفيديو. يتم تخزين ملفات الوسائط على بطاقة microSD وعرضها في معرض صور مصغرة متحرك. اضغط على الأيقونة المقابلة للوصول إلى المعرض.



معلومات عامة

يتم تخزين الصور بتنسيق JPEG وتخزين مقاطع الفيديو على بطاقة microSD (دون صوت). ويمكن الوصول إليها عن طريق معرض الصور المدمج. يمكنك عرض ملفات الوسائط الخاصة بك وإعادة تسميتها. يمكن حذف الملفات الفردية أو المجموعة من المعرض. يتم عرض تأكيد قبل الحذف. يتم إيقاف التسجيل تلقائيًا عندما تملأ سعة التخزين المتبقية على بطاقة microSD عن 10 ميجابايت. يتم تزويد الجهاز ببطاقة microSD سعة 16 جيجابايت. بطاقات microSD الأكبر من 16 جيجابايت متوافقة، شريطة أن تكون منسقة بصيغة FAT32.

نقل الملفات

لنقل الصور ومقاطع الفيديو إلى جهاز كمبيوتر، قم بإيقاف تشغيل الجهاز واسحب البطاقة برفق من فتحة البطاقة. يمكنك أيضًا توصيل الجهاز بجهاز كمبيوتر باستخدام كابل الطاقة USB-C إلى USB-A المرفق. بمجرد أن يتعرف الكمبيوتر على القارئ الخارجي، افتحه. يمكنك بعد ذلك نقل صورك ومقاطع الفيديو وحفظها في الموقع الذي تختاره.

ملاحظة:

- عند تشغيل ملفات الوسائط باستخدام Windows Media Player v11، يُرجى سحبها ووضعها على جهاز الكمبيوتر الخاص بك قبل تشغيلها.
- لا تحذف الملفات من بطاقة الذاكرة عند توصيلها بجهاز كمبيوتر.
- يوصى بنقل ملفات الوسائط إلى جهاز الكمبيوتر الخاص بك قبل مشاهدتها. لا تتحمل VIRAX أي مسؤولية عن العواقب الناتجة عن مثل هذه العمليات على الكمبيوتر.
- مشغلات الوسائط الموصى بها هي VLC أو الإصدار القديم من Windows Media Player. في أجهزة كمبيوتر Apple، قد تكون هناك حاجة إلى برنامج خارجي (على سبيل المثال، نظام Commander One) لنقل ملفات الوسائط.



الصيانة والعناية

نظرة عامة على المنتج

افحص جميع أجزاء الجهاز بانتظام للتأكد من سلامتها.

يتوافق مع معايير CE وFCC وIC وRoHS وREACH وCP65 وUKCA. المواد المستخدمة معتمدة من UL ومصممة لمقاومة المواد الكيميائية والصدمات. قم بالتنظيف باستخدام مواد تنظيف مناسبة.

يجب تنظيف الجهاز قبل عدم استخدامه لفترات طويلة.
يجب حفظ الجهاز في مكان بارد وجاف.

العناية برأس الكاميرا

- قم بتنظيف رأس الكاميرا باستخدام قطعة قماش قطنية وكحول أو منظف خفيف وماء لإزالة الأوساخ والشحوم.
- اترك الجهاز حتى يجف قبل الاستخدام.
- تجنب ثني الكاميرا الدوارة بشكل مفرط أو تمريرها فوق حواف حادة، وذلك لتجنب حدوث أضرار بها.

العناية بشاشة العرض

- قم بتنظيف الشاشة بقطعة قماش ناعمة (مثلاً من أجل النظارات)، أو بمواد العناية المناسبة للأجهزة الإلكترونية. • تجنب تعريض الجهاز للوحى للماء. يمكن أن يتلامس رأس الكاميرا والكابل الملفوف مع الماء.

إصلاح الأعطال

تحذير: قد يؤدي ترك البطارية متصلة قبل ضبط الملحقات أو تغييرها إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.



المشكلة	تشخيص المشكلات	التصحيح
الجهاز لا يعمل	البطارية فارغة. لا يتم شحن البطارية أو البطارية تالفة.	قم بشحن البطارية. قم بإرسال الجهاز إلى مركز خدمة ما بعد البيع استخدم كابل USB المناسب.
الجهاز لا يشحن	لا يتم شحن البطارية. الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي.	قم بشحن البطارية. قم بتوصيل الحساس بشكل صحيح
لا توجد صورة	الحساس غير متصل بشكل صحيح. لا شيء مما سبق	قم بإرسال الجهاز إلى مركز خدمة ما بعد البيع تحقق من المساحة المتاحة على بطاقة microSD وتوافق التنسيق (FAT32 و8 جيجابايت على الأقل).
تعذر تسجيل الفيديو	لا يتم تسجيل الفيديو على بطاقة microSD.	
توقف التشغيل بشكل غير متوقع	البطارية فارغة (<5%).	قم بشحن البطارية.
صورة غير واضحة	الصورة المباشرة على الشاشة غير واضحة.	قم بتنظيف رأس الكاميرا. أعد تشغيل الجهاز.
صورة ثابتة	الصورة المباشرة على الشاشة مجمدة	

الضمان

ما يغطيه الضمان

يغطي هذا الضمان جميع عيوب المواد أو التصنيع في كاميرا الكشف VIRAX الخاصة بك. وفي هذه الحالة، سيتم إرجاع الآلة إليك مجاناً. سيتم إصلاح الآلة أو استبدالها بألة مماثلة.

ما لا يغطيه الضمان

لا يغطي هذا الضمان الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام أو إساءة الاستخدام أو عدم الالتزام بتعليمات التشغيل أو التدخّل على الآلة من قبل شخص غير معتمد من مركز خدمة ما بعد البيع، أو عن التآكل العادي.

لا تتحمّل VIRAX أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالملحقات أو التي تحصل للأشياء أو الأشخاص القريبين من الآلة.

مدّة الضمان

تبلغ فترة ضمان كاميرا الكشف عامين في ظل ظروف الاستخدام العادية. سيتم طلب إثبات الشراء (فاتورة أو إيصال تسليم).

خصائص هذا الضمان

هذا الضمان هو الضمان الوحيد الصالح لكاميرا الكشف VIRAX الخاصة بك. لا يُسمح لأي موظف أو وكيل أو تاجر أو أي شخص آخر بتعديل هذا الضمان أو تقديم ضمانات أخرى نيابة عن VIRAX.



FR - Retrouvez la liste de nos distributeurs sur www.virax.com

EN - Find the list of our dealers on www.virax.com

IT - Trova il rivenditore Virax piú vicino a te su www.virax.com

ES - Encuentra el listado de distribuidores en www.virax.com

PT - Encontre a lista de nossos revendedores www.virax.com

NL - Vind de lijst van onze resellers www.virax.com

EL - Συμβουλευτείτε τη λίστα των διανομέων μας στο www.virax.com

PL - Listę naszych dystrybutorów znajdziecie na www.virax.com

DE - Eine aktuelle Liste unserer Handelspartner finden Sie unter www.virax.com

CS - Seznam našich prodejců najdete na www.virax.com

RU - Список дилеров вы можете найти на сайте www.virax.com

TR - Distribütör' lerimizin listesini, www.virax.com web sitemizden bulabilirsiniz

SK - Zoznam našich distribútorov nájdete na lokalite www.virax.com

HU - Forgalmazóink listáját megtalálja a következő weboldalon: www.virax.com

يمكنكم الحصول على قائمة الموزعين الرسميين على الموقع www.virax.com - عربية

**VIRAX FABRICANT
FRANÇAIS**



**SERVICE CLIENT FRANCE
FRENCH CUSTOMER SERVICE**
Tél : +33 (0)3 26 59 56 78
client.fr@virax.com

**SERVICE CLIENT EXPORT
EXPORT CUSTOMER SERVICE**
Tél : +33 (0)3 26 59 56 97
export@virax.com

**HOTLINE EXPERTS
EXPERT HOTLINE**
Tél : +33 (0)3 26 59 56 82
experts@virax.com

VIRAX : 39, quai de Marne - CS 40197 - 51206 Epernay Cedex - FRANCE / Tél : +33 (0)3 26 59 56 56 / SAS au capital de 3 276 320€
RCS REIMS 562 086 330 - SIRET 562 086 330 00064 - CODE APE 25 73B - TVA : FR 41 562086330

